Limburgs Dagblad

Apparaak

Vrijdag 30 april 1982. 64e jaargang nr. 101.

Uitgeversmij. Limburgs Dagblad b.v., postbus 3100, 6401 DP Heerlen, tel. 045-739911 – Hoofdredactie: Ben Romijn en Winus de Rouw – Abonnement: kwartaal ƒ 57,25, maand ƒ 19,17, per exemplaar ƒ 0,80.

VAN DE HOOFDREDACTEUR

De huidige benzineprijs vertaalt de schommelingen van de olie op de golven van de wereldmarkt. Het politieke getij zit ook niet mee. De Falkland-crisis, de verhoogde spanning in het Midden-Oosten, werken averechts op een prijsdaling. Zo'n zenuwtrek komt het best tot uiting op de vrije markt te Rotterdam, waar de prijzen na een daling weer fors omhoogschoten. Uitgerekend die sterk schommelende vrije oliemarkt is basisgegeven voor het prijzensysteem van minister Terlouw van economische zaken. Verwacht wordt dat de OPEC, de groep van landen die olie produceert en exporteert, stand houdt ondanks onderling gekrakeel op prijzen die tussen de 33 en 34 dollar per vat van 159 liter gaan liggen. Een aantal olieconcerns verwacht op den duur een vrije benzineprijs in Nederland. In West-Duitsland is dat al het geval. Dan hoeft de pomphouder geen korting te geven op maximumprijzen. De bonden zien de benzineoorlog als een lachertje, een spelletje kwispelstaarten tussen verschillende prijsniveaus. Een aantal producenten toont aan dat op het raffineren van olie op dit moment per vat 2 dollar wordt toegelegd. BP deed dat bijvoorbeeld. En dan doen de Britten het nog op een nieuwe, technisch geraffineerde manier. Voeg bij het benzinerelaas het autoverhaal van de Rabobank dan is het overschot compleet: De autoverkoop blijft voorlopig op hetzelfde peil. Stop in de daling dus. De levensduur van een auto gaat boven de 10 jaar uit. De gemiddelde reparatietijd per jaar komt van 7 uur op 5,8 uur te liggen. Naast de reeds geconstateerde brandstofbesparing volgt nog een nieuwe van circa 10 procent. Minder gewicht, lagere luchtweerstand en turbomotor met extra verbranding van uitlaatgassen gaan de auto van de toekomst beheersen met overstapje naar andere brandstoffen dan benzine alleen. Goede Morgen, de echte autoriteiten zijn goede bestuurders.

Het weer

Wisselend bewolkt en enkele buien. Sommige met hagel. Middagtemperatuur 9 graden. Matige noordwestenwind.

VANDAAG:
zon op : 6.13 onder: 21.02
maan op : 12.04 onder: 3.30

MORGEN:
zon op : 6.11 onder: 21.04
maan op : 13.20 onder: 4.07

Taalkaart

Alle ambtenaren op het Provinciehuis in Den Bosch hebben een taalkaart gekregen met daarop een bloemlezing van schrijfwijzen, die, zo blijkt uit een begeleidend schrijven, „in de praktijk nogal eens moeilijkheden opleveren". Op het Provinciehuis moet de officiële voorkeurspelling worden gebruikt. „In de loop der tijd is echter in het gebruik de nodige wildgroei opgetreden", aldus de brief. Op de taalkaart komen woorden voor als abonnee, bezighouden, eengezinswoning, grind, helikopter, precedent en zowat. Hoe het in toekomst moet met woorden als „taltaar" en „torgel" is niet bekend...

Ik ben even weg...

● *Minister Den Uyl en staatssecretaris L. Dales tijdens het debat in de Kamer.*

Premierverhoging vervangt plan-Den Uyl

Ziektewetplan nu van de baan

DEN HAAG – Minister Den Uyl (Sociale Zaken) heeft afgezien van de door hem voorgestelde wijziging van de Ziektewet. Het financiële gat dat hierdoor in de begroting dreigt te ontstaan, wil hij dichten door een „niet onaanzienlijke" verhoging van de sociale premies. Gedacht wordt aan een verhoging met 1 procent.

Den Uyl volgt hiermee het compromisvoorstel dat het CDA woensdag tijdens het debat heeft voorgesteld. Hij is tevens de PvdA-fractie tegemoet gekomen door toe te zeggen dat de laagste inkomens onder deze nieuwe maatregel niet zullen lijden. Hij is bereid zo nodig later dit jaar compenserende maatregelen te treffen.
De bewindsman deelde de Kamer zijn besluit donderdagmiddag mee, nadat hij tijdens de lunchpauze nog langdurig met de fractieleiders van de regeringspartijen overleg had gevoerd. Ook in de nacht van woensdag op donderdag vond een dergelijk overleg plaats, maar dit had nog niet tot overeenstemming geleid.
Besloten is om voor het zommerreces alsnog de behandeling voort te zetten en de noodzakelijke wijzigingen door te voeren. Op die wijze weten de sociale partners nog voor het begin van de nieuwe CAO-onderhandelingen waar zij aan toe zijn, aldus Den Uyl. De regeringsfracties hebben met dit tijdschema ingestemd.

Afzien

Nu de premies voor werknemers verhoogd zullen worden, wil Den Uyl afzien van de in de recente voorjaarsbrief aangekondigde verschuiving van te betalen premies van werkgevers naar werknemers. Dat kan omdat er nu geen extra las[illegible] zwaring voor de werkgevers optreedt, zodat compensatie achterwege kan blijven.

VVD-woordvoerder De Korte noemde het voorstel om de verdere behandeling stop te zetten een „schandalige zaak". Hij wees erop dat minister Den Uyl donderdagochtend de verdere afhandeling nog dringend had genoemd.
Volgens De Korte blijft er nu van de voorgenomen bezuinigingen van ƒ 1,4 miljard in het geheel niets over. „Deze zaak leidt al geruime tijd tot commotie in de samenleving. Ik vindt dat er nu duidelijkheid moet ontstaan", zei hij.
Den Uyl wees er in zijn antwoord op dat deze duidelijkheid ontstaan is. „Er blijft niets vaags hangen".

Kok: „Niet opdraaien voor gaten"

DEN HAAG – FNV-voorzitter Wim Kok past ervoor te moeten opdraaien voor de financiële gaten die ontstaan als gevolg van het voorlopig niet doorgaan van de ziektewetplannen van het kabinet. Kok vreest dat straks de werknemers de rekening gepresenteerd krijgen. „Hoe je het ook keert of wendt: Den Uyl blijft met een gat van 1,4 miljard gulden zitten die op de een of andere manier moet worden gedekt".

Nieuwe meter voor opsporen snelrijders

DEN HAAG – Diverse politiekorpsen zullen met ingang van 1 mei een nieuwe snelheidsmeter in gebruik nemen om snelheidsovertredingen vast te stellen. De mobiele radarcamera, zoals het apparaat heet, wordt gemonteerd in de gril van medeweggebruikers en maakt foto's. De politie hoopt dat met deze onzichtbare methode van meten vanuit stilstaande of rijdende auto's een preventieve werking zal uitgaan.

Geen 9.000, zoals provincie meent

Voor Limburg 35.000 extra banen nodig

door jan ros

MAASTRICHT – Wanneer vóór 1986 volgens (PNL-)plan het procentuele verschil in landelijke en Zuidlimburgse werkloosheid naar landelijke schaal moet worden opgetrokken, moeten er minstens 25.000 banen extra komen.

Géén 9.000, zoals het provinciebestuur meent. Telt men ook nog eens het onevenredig grote aantal Limburgse niet-actieven mee, dan rijst het aantal benodigde extra arbeidsplaatsen in Zuid-Limburg zelfs wel tot 35.000 en méér.

Tot deze bevinding is de (zware) Sociaal-Economische Adviescommissie voor Limburg, SEAK, gekomen in een reactie op het jaarrapport-1981 over de Perspectievennota Zuid-Limburg PNL. In de SEAK vindt men te zamen de Limburgse Werkgeversvereniging, de LOZO, de LLTB, de FNV, het CNV, de [illegible] voor de Arbeidsmarkt en de samenwerkende Kamers van Koophandel.

De SEAK is vorig jaar november ingesteld als een zgn. Limburgse mini-SER. Vice-voorzitter Wiel Friedrichs ervan, zei gisteren bij het presenteren van het PNL-stuk, dat de SEAK in Nederland het eerste functionerende lichaam van deze aard is – en daarop trots te zijn. De PNL-reactie in zijn eerste stuk. De toon ervan is „relatief" tevreden; de ondertoon fors-kritisch. De doelstelling van de eerste beleidsperiode 1978-1981 is bij lange-na niet gehaald, veel te veel bij de overheid gerealiseerde arbeidsplaatsen zijn maar tijdelijk, de spreiding rijksdiensten loopt achter en op de rijksbegroting komt Zuid-Limburg in de verste verte niet toe aan het gemiddelde aandeel van 6 à 7 procent, waarop het minstens recht zou hebben.

● Zie verder pag. 19
WERKLOOSHEID 10.000 TE VEEL

Sinds gisteren is de voorzitter van de Tweede Kamer D. Dolman ridder in de orde van Nederlandse Leeuw. De daarbij behorende versierselen werden hem opgespeld door de minister van binnenlandse zaken Ed van Thijn. Dolman is één van de vijfduizend Nederlanders die dit jaar ter gelegenheid van koninginnedag een koninklijke onderscheiding kreeg. Burgemeesters, commissarissen der koningin en andere hoogwaardigheidsbekleders waren gisteren en ook nog vandaag druk bezig om de medailles en versierselen op te spelden bij landgenoten die zich extra verdienstelijk hebben gemaakt of eenvoudigweg jarenlang op hun post bleven. Voor de namen van de onderscheidenen zie elders in deze krant.

Thatcher nog tot onderhandelen bereid

Argentinië roept oorlogszone uit

BUENOS AIRES/LONDEN – Argentinië heeft gisteravond laten weten dat ieder Brits schip of vliegtuig dat zich ophoudt binnen Argentijns grondgebied of de territoriale wateren, inclusief die rond de Falkland-eilanden, South-Georgia en de Sandwich-eilanden, zal worden beschouwd als zijnde van een vijandige mogendheid.

In een speciaal communiqué verklaarde de junta dat Argentinië Britse schepen en vliegtuigen zal aanvallen die zich binnen de 200-mijlszone ophouden.
Ondanks de dreiging van een gewapend conflict, blijven onderhandelingen over de toekomst van de Falkland-eilanden mogelijk. Dat was de kern van de boodschap van de Britse premier mevrouw Thatcher gisteren tijdens een debat in het Lagerhuis. In Washington liet Witte-Huis-woordvoerder Speakes zich zeer pessimistisch uit over een vreedzame oplossing van de crisis nu er geen enkele beweging zit in de onderhandelingen.

De Argentijns minister van binnenlandse zaken, Alfredo Saint Jean, heeft zich in Buenos Aires daarentegen optimistisch uitgelaten over een vreedzame oplossing in de Falkland-crisis. „Wij zijn niet op een dood punt aangeland, want als Groot-Brittannië blijk geeft van een beetje goede wil, dan kan het probleem van de Falkland-eilanden op een vreedzame manier opgelost worden", aldus de bewindsman, die niet wilde zeggen wat het jongste compromisvoorstel van Alexander Haig inhoudt.
Volgens Amerikaanse waarnemers zou het gaan om terugtrekking van alle Argentijnse troepen van de eilanden en herstel van het Brits bestuur met daarin „enkele Argentijnse elementen". In de daarna te beginnen onderhandelingen zouden echter de wensen van de Falklanders absolute voorrang hebben. De Britse minister van buitenlandse zaken Francis Pym zou ermee akkoord zijn gegaan. Zijn collega van defensie, John Nott, zei dat de diplomatie „op volle toeren" draaide.

● *Alvaro Magana*

President El Salvador

Magana opvolger Duarte

SAN SALVADOR – De econoom Alvaro Magana is gisteren tot interim-president van El Salvador gekozen. De 56-jarige Magana volgt de christen-democraat Jose Napoleon Duarte op die sinds 15 oktober 1979 een junta van burgers en militairen heeft geleid. Hij staat bekend om zijn gematigde opvattingen. De Verenigde Staten stonden achter zijn kandidatuur. Magana is voorlopig benoemd. In 1983 en 1984 zullen namelijk presidentsverkiezingen worden gehouden.

Vlucht met bulldozer

HELMSTEDT – Drie Oostduitsers zijn gisterochtend naar het westen gevlucht. De drie arbeiders (41, 27 en 26 jaar oud) reden met een bulldozer door een ruim drie meter hoog ijzeren hekwerk tien kilometer ten noorden van het Westduitse Helmstedt. De vluchtelingen hebben tegenover de politie verklaard hun land om politieke redenen te hebben verlaten.

Een van de vluchtelingen werkte in een grindgroeve en had de bulldozer meegenomen en was de avond voor de vlucht naar de grens gereden. Daarna waarschuwde hij zijn broer en de derde vluchteling. De drie Oostduitsers, allen afkomstig uit Maagdenburg, hebben volgens de politie bij hun vlucht veel geluk gehad. In de Oostduitse grenszone liggen veel landmijnen en mitrailleurs die bij het passeren automatisch gaan vuren. „Er zijn er een aantal afgegaan, maar de mannen zijn niet geraakt en konden ongedeerd het westen bereiken", aldus de politie.

Van Thijn wil viering 5 mei

DEN HAAG – Minister Van Thijn (Binnenlandse Zaken) is van plan het bedrijfsleven volgend jaar onder druk te zetten om de werknemers op bevrijdingsdag (5 mei) vrijaf te geven. De regering betreurt, dat de bedrijven er dit jaar niet in zijn geslaagd vrijwillig tot een dergelijke regeling te komen.

Van Thijn wil volgend jaar nieuwe afspraken met het bedrijfsleven. Daarbij kijkt hij ook naar de mogelijkheid van een wettelijke verplichting. „Maar het zou wel wrang en eigenlijk een beetje weerzinwekkend zijn wanneer de viering van de bevrijding juridisch zou moeten worden afgedwongen", zei Van Thijn gisterochtend in de Tweede Kamer. De bewindsman verzette zich tegen het argument dat een extra dag vrij voor de werknemers het bedrijfsleven 500 miljoen gulden zou kosten. „Ik kan me niet voorstellen dat dit soort rekensommetje in de overweging worden betrokken", zei hij. „De beslissing om de bevrijding te vieren neem je op basis van gevoelens, niet op grond van berekeningen".

nieuwe tentoonstellingen

Waubachse school

De Waubachse school, die onder leiding van de kunstenaar Joos Damen opereert, houdt vanaf vrijdag 30 april in atelier Binnenhof aan de Grensstraat te Ubach over Worms een expositie van eigen werk. Het is de tweede keer, dat de leden van de Waubachse school in de openbaarheid treden. De expositie bevat werk van Hans van der Eerden, Fons van de Poel, Wim Welsing, Uli van Odijk, Harold Kint, Jeltje Nikkels, Ingrid Mirandolle, Mathilde Houben, Frans Kunkels, Jean Wijtvliet, Claartje Damen, Reinhilde Breuer, Jacqueline de Vlas, Alfred Peters en Joos Damen. De expositie gaat vandaag, vrijdag, om 20.00 uur open en is tot en met 5 mei dagelijks te bezichtigen tussen 20 en 22 uur, op donderdag 6 mei van 10 tot 22 uur.

Harry Lips

Als hommage aan de kunstschilder Harry Lips wordt vanaf vrijdag 7 mei de eerste retrospectieve tentoonstelling na zijn plotselinge dood gehouden. Dat gebeurt in de Dominikanerkerk te Maastricht, waar burgemeester mr. A. Baeten van Maastricht om 20.30 uur de tentoonstelling zal openen en waar Carel Briels de kunstenaar zal inleiden. Het Maastrichtse Mannenkoor o.l.v. Jean Lambrechts zorgt voor de muzikale omlijsting. De expositie bevat olieverfschilderijen en tempera's van Nederlandse, Franse en Spaanse landschappen en portretten. Voorts zijn er tekeningen van de jaren veertig tot heden. Tevens wordt een monografie van Harry Lips gepresenteerd. Het boek is geschreven door Willem K. Coumans. Het wordt uitgegeven door Van Spijk BV en de stichting Harry Lips. Het boek omvat 144 pagina's met ruim 100 reproducties, waarvan 22 in kleur. De tentoonstelling duurt tot en met 31 mei.

Ruud Peeters

Galerie 21 aan de Begijnenstraat te Maastricht brengt vanaf zaterdag 1 mei werk van de Eindhovense kunstenaar Ruud Peeters, een man, wiens werk vanaf 1959 regelmatig in musea en belangrijke galerieën heeft gehangen. De kleurencomposities van Ruud Peeters zijn minder toegankelijk, maar zijn zoeken naar de verhouding in vlakken is fascinerend. „Ik vind het belangrijk dat werk nieuw is in de zin dat er voortdurend grenzen verlegd worden om herhaling te voorkomen", aldus Ruud Peeters. De expositie duurt tot en met donderdag 29 mei.

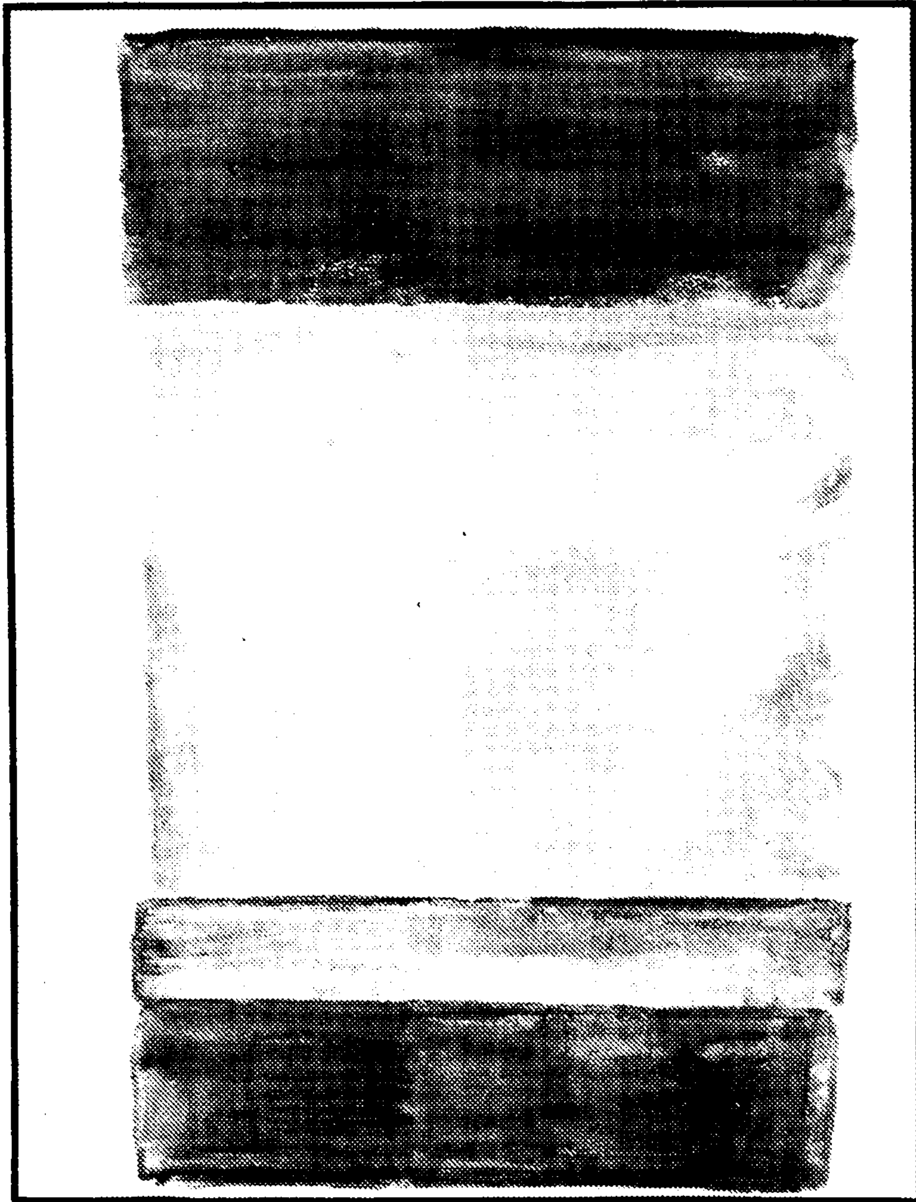
● Een onvoltooid zelfportret van de plotseling overleden kunstenaar Harry Lips.

Der Wildschütz

De opera Graz brengt voor de liefhebbers op zaterdag 1 mei in de schouwburg te Sittard een uitvoering van „Der Wildschütz", een gezellige romantische opera van Albert Lortzing. Schoolmeester Baculus zal door de graaf worden aangeklaagd wegens stroperij. Het weesmeisje Gretchen, waarmee hij zich wil verloven, vraag de graaf om haar te ontvangen. Ze wil de graaf om genade vragen. Dan verschijnen er twee studenten ten tonele, verkleed als meisjes, om incognito poolshoogte te komen nemen. De graaf heeft zich daarentegen weer als stalknecht verkleed om de schoolmeester in de gaten te houden. Al deze verwikkelingen leveren veel komische en ontroerende momenten op, die tenslotte uitmonden in een happy end.

Helicon in Eys

EYS – In het kader van de concertserie, die is opgezet ten bate van de Barokkerk Eys, wordt zondag 2 mei om 16.00 uur in deze kerk een concert gegeven door het Kamermuziek-ensemble Helicon. Dit ensemble speelt onder leiding van Rien Rats een serenade van Mozarts, de Petite symphonie van Gounod en een serenade van Dvorak. Het ensemble is samengesteld uit Limburgse muzikanten, die allen werkzaam zijn in Nederlandse en Duitse orkesten en als docenten aan conservatoria en muziekscholen. Dirigent Rien Rats, geboren in Blerick, is momenteel als docent voor de theoretische vakken en hoofdleraar harmonie en fanfaredirektie verbonden aan het Maastrichts conservatorium.



● Zoeken naar verhouding in vlakken door Ruud Peeters



● Een bronzen beeldje van Bets van Wezel.

Bets van Wezel

In kunsthandel Herman van Leeuwen te Heerlen kan men een collectie bronzen beelden van de kunstenares Bets van Wezel bewonderen. Zij laat zich vooral inspireren door haar vroegere sociale werk, de kinderbescherming. Naast het werk van Bets van Wezel is er veel werk van bekende hedendaagse en negentiende-eeuwse schilders aanwezig.

Tiberio Rilli

VALKENBURG – De 41-jarige Italiaanse schilder Tiberio Rilli zal van 30 april tot en met 28 mei exposeren in de foyer van Centrum Cocarde in Valkenburg.

Rilli is geboren in Terni, maar woont en werkt in Monza bij Milaan. Hij heeft reeds een lange reeks exposities, voornamelijk in Italië achter de rug. Italiaanse critici zijn zeer lovend over Rilli's werk. Zijn werk, zo zegt een van hen, doet denken aan dat van James Ensor en andere expressionisten. Zijn werk is opgebouwd uit sterke kleuren, vooral gelen en groenen die hij, aldus nog steeds de Italiaanse critici toch tot een harmonieus geheel weet te verwerken. Men vermoedt dat Rilli in de loop van zijn carrière kans zal zien overbodige elementen in zijn werk weg te nemen en zo aan zeggingskracht te winnen.

Rilli kreeg in zijn loopbaan een groot aantal prijzen, voornamelijk van lokale Italiaanse aard. Er uit springt de Prijs voor Vreemdelingen in San Remo in 1979, de Oscar Internationale in Parijs en die van Wenen, resp. in 1979 en 1980.

Drie van de werken van Rilli zijn opgenomen in de wereldcollectie van Pinocchio – een collectie die bestaat uit vele tientallen werken van kunstenaars die zich geïnspireerd hebben gevoeld door de houten pop van timmerman Gepetto die tot leven komt en volledig uit de hand loopt.



● Een doek van Tiberio Rilli.

NIEUWE BOEKEN

Poëzie uit de kolenkit

HEERLEN – Onlangs heeft de Heerlense literatuurgroep Letterlik de poëziebundel „Poëzie uit de kolenkit" uitgebracht. Deze bundel is het resultaat van een poëziewedstrijd. Uit 1500 inzendingen werden negentien gedichten gekozen, die voor deze bundel in aanmerking kwamen. De negentien gedichten werden door negen debuterende dichters geschreven.

„Poëzie uit de kolenkit" is een keurig verzorgde dichtbundel, waarin enkele verrassend sterke gedichten zijn opgenomen. De verschillende stijlen – van overdadig tot sober woordgebruik – maken het boekje interessant. Opvallend zijn het Impromptu van Wim Eermers, het Kerkraadse tweeluik van Harm Schonebec het Limburgs land van Martin van der Wijst, een lied van Gévané, en Onder 't calvariehout van Joop Vossen.

Schrijvers signeren hun boeken

SITTARD – Twee Nederlandse schrijvers, Adriaan van der Veen en Herman Pieter de Boer die een groot lezerspubliek bereiken, zijn zaterdag 1 mei vanaf 14.30 uur te gast in het Boekhuis Sittard aan de Limbrichterstraat. Beide schrijvers zijn bereid met het publiek van gedachten te wisselen en hun boeken van een speciale opdracht te voorzien. Adriaan van der Veen is met zijn ontroerende roman „In liefdesnaam" weer geheel terug in de belangstelling, terwijl de belangstelling voor de boeken van Herman Pieter de Boer een constante lijn vertoont. Zijn jongste verhalenbundel heet „De divanpop".

Liszt-requiem in Limburgse uitvoering op TV



● De Simpelveldse bas Ton Thissen verleent solistische medewerking.

HEERLEN – De NOS zendt op dinsdag 4 mei om 19.00 uur via Nederland I een uitvoering van het Requiem van Liszt door het Weerter mannenkoor uit. Deze uitvoering werd in november in Weert opgenomen. Het Weerter mannenkoor staat onder leiding van Theo Timp. Solistische medewerking wordt verleend door de bas Ton Thissen uit Simpelveld, John Bröcheler uit Heerlen en Peter Kokkelmans uit Eys. Deze uitvoering is ook op grammofoonplaat verschenen.

in gesprek

redactie max schmeetz

In deze rubriek neemt de redactie buiten haar verantwoordelijkheid graag ingezonden brieven van lezers op. De brieven dienen betrekking te hebben op publikaties in onze krant en kort en zakelijk te zijn geformuleerd. Brieven die te lang zijn, worden ingekort of geretourneerd.

● LPO

Als er ooit redenen zijn geweest om de resultaten van een LPO (zie LD 26 april) reeds bij voorbaat in twijfel te trekken, geldt dit wel thans met betrekking tot LPO-3, hetwelk, overigens evenals als de beide voorgaande, niets positiefs, niets vruchtbaars heeft opgeleverd. De voornaamste redenen daarvan moeten gezocht worden in de verdeeldheid binnen het Nederlandse bisschoppencollege, maar nog meer in het mede als gevolg daarvan door de meerderheid hunner niet-naleven, niet-invoeren en niet-erkennen van de besluiten van de Bijzondere Bisschoppensynode, zelfs met inachtname van de plechtige ondertekening daarvan door hun allen. Dit is wel een zeer droeve zaak en zou in het burgerleven min of meer zijn aan te merken als contractbreuk. Pluriformiteit en de wens tot erkenning hiervan wordt door de modernisten te pas en te onpas ter sprake gebracht en aanbevolen. Zo nu ook weer. Nu behoeft pluriformiteit geenszins te worden afgewezen, mits echter de fundamentele geloofswaarheden daardoor niet worden aangetast, maar bovendien mag de fundamentele, noodzakelijke, eensgezinde gerichtheid op en gehoorzaamheid aan Rome hierdoor niet worden verbroken of in gevaar worden gebracht. Zolang de niet te ontkennen breuk met Rome blijft bestaan is elke bijeenkomst van een LPO, elke dialoog en elk overleg zinloos en nutteloos, wordt de daaraan bestede tijd verspild en zijn de gemaakte kosten weggegooid.

LEENDE F.C.M. Vogels

● Welterusten

Wederom heeft onze ministerraad ons een paar rake klappen onder de gordel gegeven zonder dat er iemand protesteert. Men heeft besloten 1,5 procent solidariteitsheffing op het loon in te houden. Hoe kan men een verplichting als solidariteit beschouwen; solidariteit is mijns inziens toch nog altijd iets vrijwilligs. Wij hebben toch ook niet onder dwang ingezameld voor Polen en dat is voor mij wèl solidariteit. Tevens heeft het kabinet besloten de regels voor belastingaanslag te wijzigen. Onderdeel daarvan is onder meer dat men minder gemakkelijk teveel betaalde loonbelasting terugkrijgt. Met welk recht eigent het kabinet zich deze centen toe? Ik heb toch het recht om het teveel betaalde zonder al te veel moeite terug te krijgen, of heb ik geen recht meer op mijn eigen geld? Teruggave van belasting onder de 300 gulden is ook al van de baan, terwijl dat toch ook niet de centen van het kabinet zijn. Maar bedragen tot en met 299 gulden moeten wèl door ons betaald worden. Terug betalen kost volgens de heren te veel tijd en geld, maar voor het binnenhalen van de buit heeft men kennelijk alle tijd van de wereld. Waar zijn die mooie beloften van voor de verkiezingen? Maar dat is zeker van latere zorg, want voorlopig zijn ze in Den Haag weer van hun natje en droogje voorzien. Dus beste mensen, ik zou zeggen: welterusten en slaap maar verder...

HEERLEN G.A.A. Meesters

● SROL/ROZ 3

Zeeziek zou men kunnen worden van de talloze ingezonden schrijvens over SROL en ROZ. De haren rijzen mij evenwel ten berge, als ik van de kant van Aschwijn Lemmens moet lezen, dat „zijn ervaring is, dat de ROZ objektief is". Ieder normaal denkend mens, vooral goed luisterend mens, weet dat de ROZ bijna uitsluitend nieuws en nieuwselementen brengt, welke te maken hebben met een bepaalde zich duidelijk manifesterende groep in de samenleving.

Hoewel ik mij erger aan de duidelijk eenzijdige aard van de geprogrammeerde lezersbrieven (een 20-tal actievelingen schrijven op die manier dagelijks een pagina vol), hoewel ik bovendien ook niet gelukkig ben met de vaker voorkomende betreurenswaardige standpunten van bijv. een college van GS ten opzichte van actievelingen „op ander gebied", acht ik het nodig te schrijven, dat de Limburgse burger zich niet moet laten inpakken door de visie over SROL en ROZ van een paar schrijvers. Daartegenover staan ongetwijfeld honderdduizenden, die het niet eens zijn met die geprogrammeerde schrijvelaars, maar die – helaas – de pen niet ter hand nemen. Ik kies niet vóór of tegen SROL of ROZ; ik ken de heer Hoogland niet, de heer Hoen wél.

Het ware goed als de echte Limburgers eens gingen schrijven hoe ze dachten over de huidige ROZ, die begint met FNV en eindigt met andere ellende. In goed overleg moet het mogelijk zijn zowel de rooje Hoogland als de blauwe Hoen samen te brengen, om te zorgen dat noch Aschwyn Lemmens, noch gouverneur Kremers „het te zeggen krijgen" over dit goede Limburgse land.

Beste Limburgers kruip ook in de pen; schrijft ook eens, maar vooral: luistert maar eens goed naar de huidige ROZ. Niet ogen, maar oren open a.u.b. Samen Resoluut Opkomen voor Limburg: SROL. Waarom niet? Treurig: 860.000 Limburgers zwijgen en 12 schrijven.

GS en andere verantwoordelijken zouden eens moeten nagaan hoe het komt, dat die anderen niet, die twaalf wél schrijven. Zodra dat geschiedt is de kwestie SROL/ROZ opgelost.

VALKENBURG E.G.W. Schoonbrood

puzzel van de dag

beroep / knoeien		bedbedekking	rustplaats / nagerecht			wapenmagazijn	muuropening
plaats in Engel. / kol						rivier in Frankr.	
				rivier in Duitsl.			
plaats op Ameland				achter			gravure
plaats aan de Dedemsvaart				vlaktemaat			
kist		bekoorlijk					
				onderricht			

oplossing van gisteren

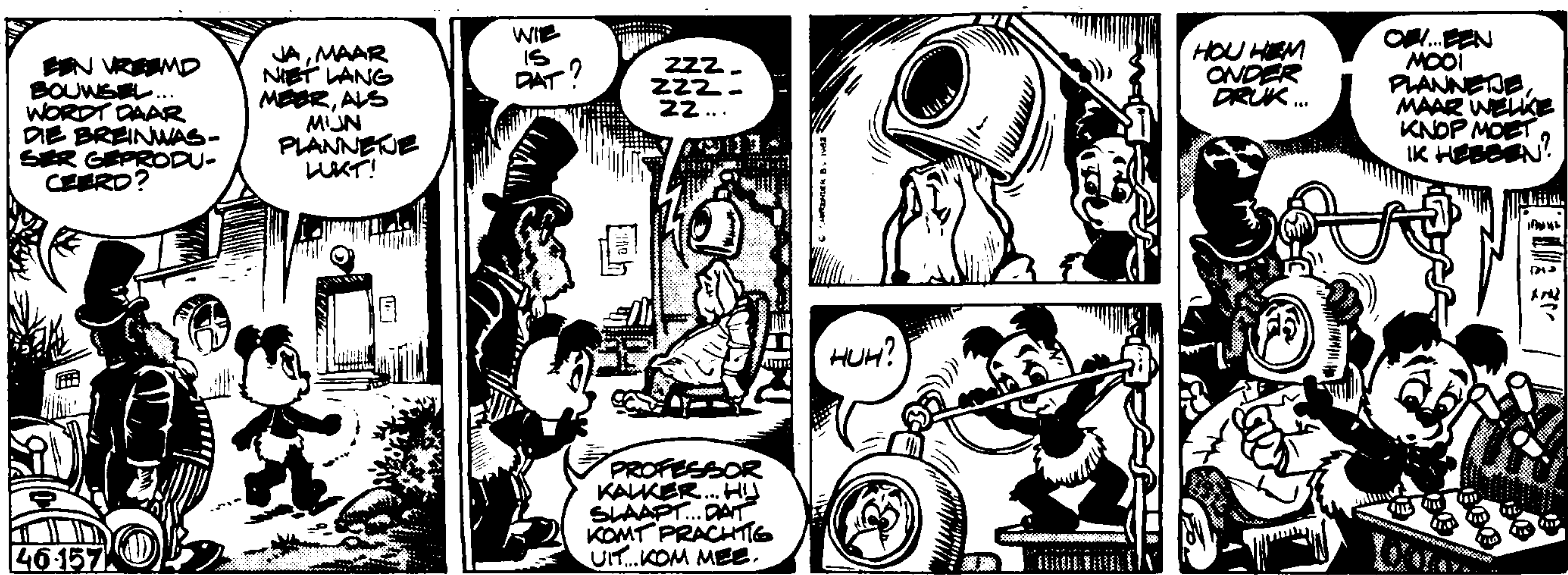
-	d	-	-	-	d	a	-
d	o	e	s	b	u	r	g
-	m	e	l	o	e	n	-
m	i	r	a	-	l	o	k
o	n	s	-	s	-	-	a
-	a	e	o	l	i	s	-
-	n	l	-	a	n	t	e
u	t	-	s	k	a	a	t

de droevige duif

suske en wiske



panda en de oproerkraai



recept

Zuurkool met kalkoenfilet

Eigenlijk hoort in dit zuurkoolgerecht gans, maar kalkoen is tenminste bijna overal, zelfs bij de slager, verkrijgbaar in handige uitgesneden borstfilets van ongeveer 250 g. Spoel 1 kilo zuurkool één keer goed uit en hak de slierten fijn. Zet ze op met wat gesneden appel en ui, 8 jeneverbessen, laurier, peper en een halve liter water. Een restje witte wijn mag ook. Laat de zuurkool een uur stoven boven laag vuur. Wikkel twee kalkoenfilets elk in een plak rauwe ham en laat dit het laatste (klein) half uurtje met de zuurkool meestoven. Giet over de zuurkool gesmolten boter en geef er gladgekookte aardappeltjes bij.

Uitgeversmaatschappij
Limburgs Dagblad
Direkteur:
J.J.M.H. Drehmanns
Hoofdredacteuren:
B.P.M. Romijn
G.A.M. de Rouw
Hoofdkantoor:
In de Cramer 37,
6411 RS Heerlen
Postbus 3100
6401 DP Heerlen
Abonnementenafdeling
telefoon 045-739881
Advertentieafdeling:
telefoon 045-739886
giro: 1035100
bank: Paribas, Heerlen

Sovjets willen graanschepen beschermen

RUSSEN BIJ FALKLANDS

BUENOS AIRES – Een woordvoerder van de Argentijnse marine in Rio Gallegos heeft gisteren verklaard dat enkele Russische oorlogsschepen hun posities hebben ingenomen in de Argentijnse vloot rond de Falkland-eilanden. De zegsman weigerde details. Een lid van het Argentijnse landbouwsyndicaat heeft toegegeven dat de Russische marine in actie zal komen als een van de Sovjetvrachtschepen die graan ophalen of wegbrengen uit een van de Argentijnse havens, door een projectiel wordt getroffen bij een gewapend conflict om de Falkland-eilanden.

De militaire junta heeft gisteren „ter voorkoming van de vergiftiging van de publieke opinie door de buitenlandse persbureaus" een eigen nieuwsdienst ingesteld. Alle gegevens over de werkelijke toedracht op de Zuid-Georgia-eilanden en de Falkland-archipel zal voortaan kenbaar gemaakt worden door een speciale woordvoerder of speciale communiqués.

Het Argentijnse ministerie van communicatie heeft met ingang van donderdag alle radioverkeer van zendamateurs verboden. De autoriteiten menen dat de radioamateurs gecodeerde militaire boodschappen kunnen onderscheppen en dat zij het militaire radioverkeer kunnen storen.

De Argentijnse marine heeft bevestigd dat bij de gevechten om de Zuid-Georgia-eilanden de sergeant Felix Oscar Artuso is omgekomen. De marine meent dat de Britse regering Buenos Aires onvoldoende heeft ingelicht over de omstandigheden waaronder de Argentijnse militair is overleden.

De grootste vakbond van Argentinië, de Confederacion General de Trabajo, heeft de Argentijnse minister van arbeid, Julio Percile, ervoor gewaarschuwd dat de gevolgen van een gewapend conflict met Groot-Brittannië niet afgewenteld mogen worden op de schouders van de arbeiders. De vakcentrale verwijt de bewindsman dat hij jegens de vakbond een agressieve discriminerende politiek voert, die uitsluitend ten goede komt aan het sociale onrecht in het land.

Uruguay heeft gisteren te kennen gegeven dat, in het geval van een gewapend conflict tussen Argentinië en Groot-Brittannië, beide partijen welkom zijn als zij humanitaire steun zoeken. „In de ziekenhuizen van Montevideo zullen Argentijnen en Britten zonder aanzien des persoons liefdevol worden verpleegd", aldus een woordvoerder van het ministerie van buitenlandse zaken in Montevideo. Het Chileense ministerie van defensie heeft aangekondigd dat er bij een gewapend treffen geen Britse vliegtuigen in Chili mogen landen.

Gasvondst bij Terschelling

ASSEN – De Nederlandse Aardolie Maatschappij (NAM) heeft tien kilometer ten noorden van Terschelling op het Nederlandse deel van het continentale plat een nieuw gasveld aangeboord. Volgens de maatschappij werd het gas tijdens een proefboring in blok M-11 op een diepte van 2800 meter aangetroffen. De omvang van het veld moet nog nader worden vastgesteld.

Het is het tweede succes dat de NAM in korte tijd boekt bij zijn proefboringen. Woensdag maakte de maatschappij bekend dat het olie had gevonden in het Nederlandse blok F-17, op ongeveer 140 kilometer ten noorden van Den Helder.

Volksverzekering is haalbare zaak

DEN HAAG – Eén volksverzekering tegen ziektekosten voor alle Nederlanders is economisch een haalbare zaak. Dat heeft drs. C. Petersen, wetenschappelijk medewerker aan de Erasmusuniversiteit in Rotterdam becijferd.

Petersen berekende dat de premie voor zo'n volksverzekering op 6,6 procent zou kunnen komen, te heffen over een salaris tot 57.000 gulden, de loongrens voor de volksverzekeringen. Hij heeft dan wel een beperkte vorm van eigen risico ingebouwd. „Een variant in overeenstemming met de huidige tijdgeest", zegt Petersen.

De premie kan zelfs tot 5,8 procent worden gedrukt door verband te leggen tussen de premieheffing per huishouden en het aantal verzekerden per huishouden, bijvoorbeeld door elke „meeverzekerde" honderd gulden te laten betalen. Drs. Petersen verwacht een „bescheiden" verlaging van de collectieve lasten met rond de 600 miljoen gulden.



● In het Poolse kamp Bialoleka is men gisteren begonnen met het uitschrijven van de geïnterneerden, die daar na het instellen van de noodtoestand gevangen werden gehouden. De beslissing tot vrijlating van duizend gevangenen in Polen werd genomen na een bijeenkomst van de „militaire raad voor nationale redding". Als gevolg van de „voortgaande normalisatie" in het land. De primaat van Polen, aartsbisschop Joseph Glemp verklaarde gisteren in Rome vóór zijn terugkeer naar Warschau, dat de vrijlating van de duizend geïnterneerden en de opheffing van het nachtelijk uitgaansverbod mogen worden gezien als een kleine stap vooruit op de weg naar normalisering.

NIPO-enquête: bevolking vóór vrijwilligersleger

Meerderheid: lid blijven van NAVO

DEN HAAG – Een meerderheid van de Nederlandse bevolking – tussen 60 en de 65 procent – vindt dat ons land zich alleen in NAVO-verband zinvol kan verdedigen en dat het bestaan van kernwapens heeft bijgedragen aan het voorkomen van oorlog. Eveneens een meerderheid (63 procent) gelooft dat Nederland en andere Westeuropese landen voor hun veiligheid de steun van de Verenigde Staten niet kunnen missen.

Dit zijn enkele resultaten uit een opiniepeiling die door het NIPO in opdracht van de Stichting Maatschappij en Krijgsmacht is uitgevoerd.

Oorlog

Een minderheid van de ondervraagden (27 procent) vindt dat Nederland uit de NAVO moet treden als deze organisatie blijft vasthouden aan kernwapens.

Ongeveer 42 procent denkt echter dat het voor de internationale veiligheid weinig uitmaakt of er kernwapens op Nederlands grondgebied worden geplaatst. Een meerderheid (59 procent) acht het tamelijk onwaarschijnlijk dat er binnen tien jaar een oorlog uitbreekt tussen Oost en West. Ruim 40 procent acht die kans wel degelijk aanwezig.

Dienstplicht

Volgens het NIPO blijkt uit het onderzoek verder dat er een „voedingsbodem" bestaat voor het idee van een maatschappelijke dienstplicht en de invoering van een vrijwilligersleger. Ruim 60 procent van de ondervraagden staat positief jegens invoering van maatschappelijke dienstplicht voor jongeren.

Belgische ex-minister in opspraak

BRUSSEL – Politiek België is deze week opgeschrikt door officiële beschuldigingen, dat een van haar meest bekende leden, de christendemocratische volksvertegenwoordiger Paul van den Boeynants, op grote schaal belastingfraude zou hebben gepleegd.

Van den Boeynants zou in de tijd dat hij minister was met transacties via een maatschappij in Luxemburg en een geheime bankrekening in Zwitserland voor zo'n 10 miljoen frank (zo'n 600.000 gulden) de belastingen hebben ontdoken.

De beschuldigingen, ingebracht door de openbare aanklager in Brussel, Van Honste, zullen worden onderzocht door een speciale commissie uit het Belgische parlement.

El Salvador: weer staat van beleg

SAN SALVADOR – De regering van El Salvador heeft opnieuw de staat van beleg afgekondigd, waarbij enige constitutionele waarborgen voor 30 dagen zijn opgeschort. De maatregel werd noodzakelijk genoemd voor de verdediging van het land tegen aanvallen van guerrilleros.

UIT

Ontmoeting

De Sovjetunie is bijzonder gebrand op een ontmoeting van president Brezjnjev met zijn Amerikaanse ambtgenoot Reagan, maar de gezondheid van de Sovjetleider heeft zo'n „top" tot nu toe in de weg gestaan, aldus de directeur van de Amerikaanse Veiligheidsraad. ● Syrië en de PLO hebben een gezamenlijke strategie opgezet om Israel te bestrijden en de bezette Arabische gebieden te „bevrijden". ● In de Chinese Volksrepubliek zal het inwonertal dezer dagen over de grens van één miljard springen. Om het inwonertal niet nog veel verder te laten groeien heeft de Chinese regering strengere maatregelen voor de geboortebeperking aangekondigd.

Suske en Wiske

De verkoop van de twee „illegale Suske en Wiske albums „De Glunderende Gluurder" en „De Keizerkraker" mag doorgaan, maar dan wel met een andere omslag. De Amsterdamse rechtbank is van mening dat aan de twee omstreden boeken genoeg nieuwe elementen zijn toegevoegd om van parodieën te spreken en dus niet van plagiaat zoals de uitgever van de „echte" Suske en Wiske beweert. ● Omdat hij het verbod op het doen van politieke uitspraken niet is nagekomen, heeft een militaire aanklager twee en een half jaar gevangenisstraf geëist tegen de voormalige Turkse premier Bulent Ecevit. ● Twee Nederlanders, die begin maart in Algerije werden gearresteerd in verband met smokkel van 63 kilogram hasj, zijn veroordeeld tot tien en acht jaar gevangenisstraf. De twee zijn in hoger beroep gegaan.

Emancipatie

Het onderwijs moet in zijn wezen veranderen en zich ontwikkelen tot een bron van emancipatie in plaats van tot een instrument dat de huidige maatschappelijke werkelijkheid herschept. Zolang dat nog niet is bereikt, moet het dag-, avondonderwijs voor de volwasseneducatie tevens dienen als instrument om sociale ongelijkheid te bestrijden. Deze „wollige" taal kwam gisteren uit de mond van minister van onderwijs, Kemenade. ● De Europese Commissie is van plan om de bestaande produktiebeperkingen voor de Europese staalindustrie tot het einde van het volgend jaar te handhaven. ● Tot woede van enkele politieke partijen neemt het marineschip Tjerk Hiddes en een compagnie mariniers deel aan een gezamenlijke Nederlands-Amerikaanse oefening in het zeegebied rondom Puerto Rico.

Eindexamens

Met een „niet zo gek moeilijk, maar veel te lang" examen-Grieks zijn gisteren de eindexamens van dit jaar begonnen. De eindexamenkandidaten van het gymnasium waren degenen die de spits moesten afbijten. ● In de maanden januari en februari heeft Nederland voor een bedrag van 29,2 miljard gulden aan produkten uitgevoerd. Dat is twaalf procent meer dan in dezelfde maanden van het vorige jaar. Ons land voerde in het eerste kwartaal van dit jaar voor 25,4 miljard gulden in. ● De Europese ruimtevaartorganisatie ESA heeft gisteren bekendgemaakt, dat het met man en macht gaat werken aan een steeds weer te gebruiken -ruimteplatform. ● Rotterdam heeft 230 docenten die lesgeven op gemeentelijke avondscholen ontslag aangezegd. Het gaat om docenten die naast een normale weektaak op een school ook nog eens één tot zes uur lesgeven op een avondschool. Zoals te verwachten was is in vakbondkringen en in kringen van het avondonderwijs grote beroering ontstaan over deze maatregel. Genoemde kringen zullen het ontslag dan ook niet zo maar accepteren.



Aangeboden betrekkingen

KINGS CLUB: vraagt doorlopend nieuwe meisjes, ook voor enkele dagen. Intern mogelijk. Goede verdiensten, gratis vervoer. Kings Club, Kaalheidersteenweg 43, tel. 045-421920.

Wegens groeiende belangstelling vragen wij nog enkele jonge GASTVROUWEN. Aanmelden bij Club Cecile, Rijksweg Zuid 89, Sittard, tel. 04490-18350.

2 leuke MEISJES gevr. voor privé-werk. 04494-41121, tussen 10.00 en 13.00 uur.

THUISWERK aangeboden, ƒ 1000,– per week. Gevr. 20 m2 showroom in huis. Tel. 030-625700.

Voor direct BARDAMES gevraagd. Goede verdiensten mogelijk. Halen en brengen. Telefoon 045-455074.

BAR/CLUB vrgt. voor direct dames v.d. midd. en of avonduren, hoge garantie, verv. vrij, intern mog. 045-317032 of 226190.

Tonol: vraagt DEMONSTRATRICES en/of consulentes Cosmetica, sieraden, reinigingsproducten. Hoge verdiensten mogelijk, inl. 9.00 tot 12.00 u. tel. 045-414206.

TOILETDAME gevraagd voor het seizoen juli/aug. in rest.bedrijf in Valkenburg, tel. 13558.

BARMEISJES gevr. van 0.00 tot 2.00 uur. Inl. 04494-52227.

Drogisterij-parfumerie omg. Kerkrade zoekt parttime VERKOOPSTER. erv. in branche is vereist. Br.o.nr. KE 406 LD Markt 42, Kerkrade 6461 ED.

Swingende band zoekt BASGITARIST. Tel. 045-215966.

Bauunternehmung J.W. Burggraaff vraagt colonne METSELAARS voor akkoordwerk in Duitsland. Bellen na 16.00 uur onder nr. 045-420952 of 045-725279, N. Pleuger.

OBER gevr. voor de zaterdag. Aanm. na 19.00 uur, Het Streperkruis, Schaesberg.

Leuk jong meisje gevr. voor hulp in de HUISHOUDING met kost en inwoning en huiselijk verkeer. Inl. 045-720271 na 18 uur.

Met spoed gevr. GASTVROUWEN voor nw. geopende privé-club, gar. loon en intern mog. Tel. 045-227134.

Gevr. MAN of vrouw voor 25 à 30 uur per week voor slagerij te H'broek. Dinsd. t/m vrijd. Br. o. no. HO 754 LD Kouvenderstr. 91, 6431 HB H'broek. S.v.p. tel.no. vermelden (geen winkelwerk)

Gevr. voor tandtechnisch-lab. DESKUNDIGE met alle vereiste vakdiploma's, tel. 04490-22619.

Gevr. ARTS met brede belangstelling in alternatieve geneeswijze, tel. 04490-22619.

Voor enkele plaatsen in Limburg nog DEALERS gevraagd v.d. verkoop van ons compleet assortiment popartikelen zoals buttons, sjaals, T-shirts, spelden, etc. etc. Zeer goede verdiensten, geen risico. Lage investering. Euro-records, Hoofdstr. 14, Maasbracht, tel. 04746-4128, 's morgens van 9-12 uur bellen s.v.p.

Zelfst. WERKSTER gevr. v. 2 x 4 uren p.w. à ƒ 10,– per uur te Molenberg. Br. o. no. BR 397 LD Rumpenerstr. 81, 6443 CC Brunssum.

E.G.B.B. vr. betonijzervlechters voor werk in Susteren. Goede vaklui kunnen bij ons een goed loon verdienen. Voor meer informatie bel 04927-2059.

Een nette part-time TAXI-CHAUFFEUR gevr., pers. aanmelden, Maastrichterstraat 157, Brunssum.

Bestaand orkest zkt. DRUMMER bij voorkeur met zang, omg. Sittard, tel. 04490-14705.

Gevraagd BARMEISJE voor bar in België, tel. 09-3211716182.

Gevr. BEZORGER voor ochtendblad in Treebeek, ƒ 40,- per week. tel. 045-213855.

Dringend BARMEISJE gevraagd voor nieuwe bar. Goede verdiensten, tel. 043-36103 na 17.00 uur.

Schildersbedr. Alb. Jennekens b.v. vraagt SCHILDERS en behangers. Ridder Hoenstr. 172, Hoensbroek, tel. 045-213017.

Gevr. betrekkingen

Schilders kunnen nog BUITENWERKZAAMHEDEN aannemen. Tel. 045-210020.

Uw dak in goede handen bij dakdekkersbedrijf DE NOK. Wij vernieuwen alle daken, reparatie- en zinkwerk, met de langste schriftelijke garantie. Bel voor vrijblijvende offerte tel. 045-224459.

DAKDEKKERSBEDRIJF Het Zuiden voor al uw dakwerkzaamheden. Vrijblijvende offerte, advies en garantie, 045-216151.

DAKDEKKERSBEDRIJF „Het Zuiden" voor al uw dakwerkzaamheden. Vrijblijvende offerte, advies en garantie. 045-216151.

Voor kozijnen, binnen- en buitendeuren, trappen en alle TIMMERWERK, ook massief eiken. Timmerfabriek Simpelveld, tel. 045-441566. Vraag vrijblijvend offerte.

Voor al uw behang- en SCHILDERWERK. Tel. 045-714924 of 045-415348.

New Look GEVELREINIGING B.V. Vuile gevels? Geen probleem. Reinigen door water onder hoge druk of door gritstralen. Alle voorkomende voegwerkzaamheden. Inl. Baanstraat 67, Schaesberg, tel. 045-312154 - 312709.

Voor OPRITTEN, terrassen in klinkers of sierbestrating. Tel. 045-220703.

DAKDEKKERSBEDRIJF M. Haas het vertrouwde adres voor alle vernieuwingen en reparaties van alle soorten daken, goten en schoorstenen, dakkapellen, dakbeschot en dakisolatieplaten. Vraag vrijblijvend advies en offerte. Tel. 045-455922 b.g.g. 451862.

Trap BEKLEDEN. Rails hangen. Gordijnen maken. Voordeelprijzen + vakmanschap. Gratis prijsopgave 045-312613. Schillings-Interieur, Markt 39, Nieuwenhagen.

Gevelverzorging „Limburg" GEVELREINIGING d.m.v. waterjet en zand/gritstralen, voegen kappen en zetten, verf en leuzen verwijderen, mosbehandeling, vochtwerend impregneren. Voor inl. 045-251467.

Klussenbedrijf DE KARWEIKAR voor al uw reparaties en onderhoudswerkzaamheden in en om uw huis, tel. 045-221380.

TEGELZETTER kan werk aannemen, pr. p.m² ƒ 15,- tot ƒ 17,-. Ook voor afwerkvloeren, tel. 420711.

Kamers BEHANGEN enz. tel. 045-216798.

Voor TUINVERZORGING, terras, oprit, afrast., riool, metselw., ook alle binnenw., reparaties, bel na 12.00 u. 045-259502 b.g.g. 045-271096, na 18.00 uur.

ANTENNEPROBLEMEN! Antennebouw Kochen, tel. 045-441693.

Uw meubels nieuw bekleed. STOFFEERDERIJ Jac Kloprogge. Dr. Poelsplein 29, Simpelveld, 045-443771.

Dakdekkersbedrijf Hillmann. Vernieuwingen en reparaties van DAKEN en goten en schoorstenen. Tevens gevelbekleding. Vraag gratis offerte, tel. 045-319543, Emmastr. 9, Nieuwenhagen.

Wij hebben geen stunt of dumpprijzen daarvoor leveren wij kwaliteit en vakmanschap!!! Voor vrijblijvend advies en prijsopgave VAKA Antennebouw, 045-714261.

DAKWERK verb. onderh. rep. In. vrijblijvend J.C. v. Tilburg, Hof 14, Roth Vijlen Vaals, 04455-1871.

CENTRALE VERWARMING bouwpakket met 7 radiatoren ƒ 2800,–, 2 jaar schrift. garantie, montage mogelijk. Vrijbl. inl. 045-711608.

LOODGIETER kan weer werk aannemen, nieuwbouw of verbouwingen, gas- water- sanitair- rioleringen, centrale verwarming. Vrijbl. inl. 045-711608.

OPRITTEN en terrassen in klinkers of sierbestrating. Tevens alle soorten bestratingsmaterialen voorradig. De Koumen 54, Hoensbroek, tel. 045-216147.

Opgelet: riolering verstopt?
Bel: 04492-3536

B.z.a. voor seizoen tot begin sept. café-restaurant, bar, terras, KELNER, 18 jr. met Horecaopleiding. Liefst Valkenburg-Maastricht. Voor tel. inl. 04406-13253.

SCHERBACH montage, neemt alle werk aan in de metaal + electro sector. Ook zeer kortdurige werken, tel. 09-4924562714.

Dakdekkers- en AANNEMERSBEDR. Lemar voor al uw dak-, zink- en isolatiewerk. Bemidd. in aanvr. v. subsidie. Nieuw! Bedekking v. platte daken, 100% waterdicht ook voor al uw bouwopdrachten, ook kleine klusjes. Vraag vrijbl. offerte met konkurrerende prijs en garantie, tel. 045-442300.

Dakdekkersbedrijf J. Borgans voor al uw DAKWERK en zinkwerk. Tel. 045-457961 Kerkrade.

STUKADOOR kan weer werk aannemen o.a. org. lijstwerk met rozetten, sierpleister, marmerpleister, isolatie voor binnen enz. Tel. 045-316576.

Let op! DAKDEKKERSBEDRIJF Peters en Zn., uw dak is ons vak. Maastrichterlaan 42, Ubach over Worms, tel. 045-312817.

Alles in één hand! Bel Hans Lips B.V., voor al uw timmer- en DAKWERK, spanten, dakkapellen, isolatie, kozijnen, interieurbetimmering enz. Alsook alle soorten daken, zinkwerk van nieuwbouw of onderhoud. Bezoek ons showterrein Kerkrade, 045-453818.

STUKADOOR kan nog binnen- en buiten- en sierpl. werk en alle verbouw. aannemen, tel. 045-459073.

Adm./comm. medewerkster
Lft. 25 jr. Havo + typedipl., ruime erv. zkt. passende werkkring in part-time verband in Geleen of omg. Br. o. no. GE 378 LD Markt 3, 6161 GE Geleen.

Gevelrenovatiebedrijf
Uw gevel weer als nieuw, gratis proefstuk en prijsopgave, gevelreinigen, uitkappen en invoegen, impregneren, vochtwering. Inl. 043-622588.

Voor al uw VERBOUWINGEN en dakreparaties etc. tel. 045-225751.

Te koop aangeboden

WEEGSCHALEN – Kasregisters. Roltex b.v. Winkelmachines. Industrieterrein De Horsel, 6361 HK Nuth. Tel. 04447-2880, b.g.g. 04405-2000.

IJZER en staal verkoop van: alle soorten stafstaal, ronde buizen, vierkante buizen, rechthoekige buizen, betonijzer, bouwstaalmatten, balken en platen, ook verkopen wij alum. koper en messing. Alles is op maat leverbaar. Felix Philips, ijzer en staal. Industriepark Nuth, tel. 04447-1422, t.o. Makro.

Te k. ouderwetse LANTAARNS en lantaarnpalen ƒ 125,–/ƒ 625,–, zonder tussenhandel, tel. 04492-3638.

Grind- en marmersplittegels of andere sierbestrating. Ook bielsen en tuindecoratie. Betonwarenfabriek Gebr. Creugers, Economiestr. 46, Hoensbroek, tel. 045-213877.

AANHANGWAGENS en onderd. hiervoor, met 30% korting, bij torsie-assenfabr. Dabekausen B.V., Punterweg 7, ind.terr. Beatrixhaven, Maastricht. 629510.

AANHANGWAGENS en onderd. hiervoor, met 30% korting, bij torsie-assenfabr. Dabekausen B.V., Punterweg 7, ind.terr. Beatrixhaven, Maastricht. 629510.

LOGEN en restaureren d.m.v. stoom, dus geen kromtrekken!! Commode ± ƒ 250,–; deur ± ƒ 50,–; stoel v.a. ƒ 25,–. Roukensservice b.v. Geleen, tel. 04494-43468.

Te k. prima GRASZODEN. Ook voor het leggen uw adres. Graszodenbedrijf J. v. Ganzewinkel, Groenstr. 22, Wessem, tel. 04756-1796. Na 12 u.

Te k. eiken DEKENKISTEN à ƒ 115,- (niet mass.) Alleen ma. en di. v. 9 t/m 17 u., za. v. 12 t/m 17 u. Achterkant Bosstr. 20, Brunssum.

Bang en Olufsen BEOCENTER 7002 met S 80 boxen. Nu extra inruilwaarde voor uw oude installatie, vraag inlichtingen bij Electro Bemelmans beeld- en geluidcentrum, Wannerstr. 10-12, Heerlerheide, tel. 212330.

MEUBELEN nodig, maar u hebt nog iets te betalen? Geen nood, wij kunnen u toch helpen. Inruil mogelijk. U wordt vrijblijvend gehaald, inl. 045-255312.

Restanten VLOERBEDEKKING 400 cm br. van 2 tot 12 lop.mtr. tot 65% kort. grote voorr. karpetten m. 20% kort. unieke sort. stijlmeubelen, gordijnen e.d. Grooten, Kloosterstr. 22, Simpelveld.

Strakke ant. MEUBELEN v. z. goede kwaliteit. Groot ass. Interart, Irmstraat 64, Simpelveld, tel. 045-443161.

FABRIEKSVERKOOP leren en suede dames-, heren- en kinderjassen vanaf ƒ 98,-; lange jassen en suede jassen vanaf ƒ 198,-. Ook extra grote maten Nieuw! leren broeken en motorkleding. Elvis Jacks. Dankers, Hurksestraat 21, Helmond, tel. 04920-22923 - 34374.

HOUTHANDEL J. Rinkens B.V., Eygelshovenerweg 60, Ubach over Worms, tel. 045-319846 en Kerkstr. 149, Nieuwenhagen, tel. 045-311892. Aprilaanbieding hardboardplaten 244x122 cm ƒ 9,95 p/pl., afrasteringsplanken 24x150 cm ƒ 1,66 p/m, eternietplaten 3,2 mm 250x120 cm ƒ 15,95 p/pl., panlatten ƒ 0,54 p/m, vloerplanken 22 mm ƒ 1,53 p/m, grenen schroten reeds geschuurd ƒ 1,40 p/m, kepers 5x5 ƒ 1,92 p/m, kepers 5x7 ƒ 2,78 p/m, nieuwe bakstenen ƒ 0,35 p/st. Kraalschroten ƒ 1,50 p/m. Ook alle dakmaterialen etc.

Tiroler TUINHUISJES. Schuurtjes van fabrikant. Ubachs Kerkrade-Vink, dag. gr. show, 045-460252.

Te k. complete 21-delige OOSTHOEK, 7 mnd. oud ƒ 1300,-, 045-442219.

Te k. alle boeken en materialen, 1e jrs., fysiotherapie. Tel. 045-222986.

Leon Jansen kadoboetiek net even ANDERS. Serviezen, glas, bestek, wand-, vloerkleden. Kerkstr. 298-300, Brunssum.

Voor alle ZWEMBADBENODIGHEDEN, ook chemicaliën, naar Hydraflex, Nuth, Kathagen 4, tel. 045-243131.

Kunststof KOZIJNEN en deuren. Vrijblijvend prijsopgave, tel. 04494-43098.

Te k. een gulden per liter DIEPVRIESKASTEN en kisten, gebr. z.g.a.n. met gar. Gratis aan huis bezorgd, tel. 04409-2804.

Te koop partij 2e soort GRINDTEGELS Economiestr. 46, Hoensbroek, gebr. Creugers.

KLEURENTELEVISIES, o.a. Philips, Blaupunkt vanaf ƒ 295,–; zwart/wit vanaf ƒ 100,–, radio TV Frank B.V., Bokstr. 33, Heerlerheide, tel. 045-213432.

Te k. BASGIT. + versterk., 2 Spaanse git., banjo. Tel. 045-227164.

Te k. 4-pits GASSTEL, 7½x4 mtr woll. berber, gashaard, Reeweg 115, Abdissenboch Ubach o. Worms.

Te k. Raleigh HERENFIETS grote framemaat m. trommelrem, 3 versn. ƒ 300,–, tel. 045-751687.

VIDEORECORDER, normaal ƒ 2199,– nu ƒ 1699,– of bijv. ƒ 111,– per maand (11x), na aanbetaling (géén bank, géén rente). Maxwell, Schoolstraat 34, Panningen, tel. 04760-1318.

Te k. 1 Sankyo GELUIDSFILMCAMERA geheel compl. als nw. ƒ 600,–, tel. 045-215900.

Pracht klassiek BANKSTEL met salontafel, samen ƒ 895,–. Inruilen mogelijk. O.K. Hal, Agnes Printhagenstraat 22-24, Geleen, vlakbij Alb. Heyn en aan promenade.

Zwaar eiken BANKSTEL ƒ 895,–; eiken eethoeken ƒ 495,–, ƒ 595,– enz.; eiken wandmeubels, 2-zits bankjes, clubs (ook in echt leer), barok eethoeken en bankstellen. Inruilen mogelijk. O.K. Hal, Agnes Printhagenstraat 22-24, Geleen, vlakbij Alb. Heyn en aan Promenade.

Modern WANDMEUBEL 'n juweel ƒ 595,–; eethoek ƒ 195,–; modern hoekbankstel, zeer zwaar ƒ 795,–. Inruilen mogelijk. O.K. Hal, Agnes Printhagenstraat 22-24, Geleen, vlakbij Alb. Heyn en aan Promenade.

ORKEST-INSTALL. P.A. enz. te k. 04490-24668.

Te k. MARKLIN treinbaan en ping-pongtafel tel. 045-320801.

FIETSEN, fietsen, maar dan met vakhandelservice Bij ons Gazelle, Batavus, Peugeot, Rivel enz. Nu een echte racefiets voor ƒ 479,-. Fa. Plas, Treebeek en Stein.

Te k. t.e.a.b. CHESTERFIELD 2 zitsb. + 2 faut. ingel. kastanje sal. tafel 80-x80 cm, walnoten uitkl. tafel m. manour poten 1x1 m/ 1x2 m + 4 notenbeits, stoelen m. gevl. rieten zitting en rug. Na 17 uur A. Cuypstr. 61, Heerlen, tel. 045-720243.

Te k. dames- en HERENRIJWIEL Eikstraat 49, Heerlen, tel. 214202.

GRASZODEN ƒ 3,50 per m², Thuis bezorgd, tel. 04450-1231.

Te k. DIEPVRIESKIST en kasten als nieuw voor de helft van de prijs, met 1 jr. garantie. Gratis thuisbezorgd. Sittarderweg 136, Heerlen, tel. 045-726206.

Te k. ijskast, zw.wit-TV draagbaar, mod. ribbankstel. M. Pelzer, Enschedestr. 3, Heerlen, tel. 045-723014, na 17 uur.

Te k. 2 ALBUMS met Ned. munten, gouden, zilveren, bronzen en zinken (Wilhelmina). Ver onder de catalogusprijs. Vraagpr. ƒ 6000,–. Alléén de hele collectie. Te bevr. 045-414013.

CENTRALE VERWARMING bouwpakket met 7 radiatoren ƒ 2800,–. 2 jaar schrift. garantie, montage mogelijk. Vrijbl. inl. 045-711608.

Gebr. RIJWIELEN, gr. en klein, in-verkoop, Dr. M.L. Kinglaan 149, Hoensbroek.

PIANOSTEMBEDRIJF Bok, Hoensbroek van 30 april tot 9 mei op Alles voor Eva, stand 362 b, spec. beursaanbiedingen, tel. 045-211549.

TUINPALEN onder hoge druk geïmpregneerd in groen en bruin. Fabrieksprijzen bv. 40 cm ƒ 1,–; 60 cm ƒ 1,30; 1 mtr ƒ 1,85; 120 cm ƒ 2,20; 250 cm ƒ 4,50. Kan thuisbez. worden. „Impreg", In de Cramer 104, Hrl. 045-213529 - 751687.

ANTIEK eik. kleerkast gelоogd ƒ 850,- eik. oma-kasten v.a. ƒ 550,- Mechelse eethoek ƒ 1450,-. Mechelse en Henri II kasten v.a. ƒ 1850,-. Opastoelen ƒ 600,- (nw. bekleed) 4 Henri II stoelen ƒ 350,-. Lade, commode + spiegel ƒ 495,-. Mechelse kapelkast 5-drs. ƒ 2395,-, koopje enz. Koninginnedag Antiekshow Antiekhandel De Ruiter, Ruitersstr. 15, Schaesberg, tel. 045-316681.

Te k. RENFIETS Flandria, Arisona en Grundig bandrecorder 27 MC bakje, 11 bierpullen draagbare tv. Tevens accordeon 120 bas, knoppen 045-461720.

Te k. mod. BANKSTEL, leefhoek, tel. 045-212663.

Te k. electr. GRILL ƒ 65,–, 2 aquaria event. m. omb. compl. t.e.ab., Emmastr. 108, H'broek, 045-225257.

Te k. Philips 2020 VIDEO REC. m. 7 banden en garantie. Pr. ƒ 1450,-. Beukstr. 11, Passart-Heerlen.

Te k. GRASZODEN 1e kwaliteit ƒ 3,75 per m2. Gratis thuisbezorgd. Per 100 m2 korting. Tel. 045-713357.

Te k. dames- en HERENFIETS i.z.g.st. Tel. 045-321410.

LINTZAAG Inka 3 mnd. oud wegens overkompleet + el. lasapparaat nieuw, kompl. ƒ 225,– Tel. 045-216664.

Te k. BOOMPLANKEN ƒ 2,– p.m. Min. afn. 25 mtr. Kepers ƒ 2,30 p.mtr. Solide ijzeren trap, eiken TV-kast, tel. 04402-1396.

Splinternieuwe 6-delige technische ENCYCLOPEDIE prijs ƒ 300,–, en mengpaneel merk Alecto MX-790, prijs ƒ 200,–, tel. 04406-14342.

Te k. 3 KWEEKBAKKEN m. rekken, compl. m. vissen, planten, pompen, filters, verw. etc., tel. 045-220752, na 17.00 uur.

Ons bedrijf bestaat in mei 25 jaar.
Open dagen op 5, 6, 7, 8 mei
met zeer scherpe aanbiedingen en grote show.
Iedereen is welkom.

Swart's Houthandel BV
Hout- en bouwmaterialen
Geleen — Kampstraat 2B, Tel. 04494-49270
Schaesberg — Wattstraat 5, Tel. 045-313079

Wooncentrum Janssen
Maastrichterstr. 160, Brunssum heeft voor u grandioze aanbiedingen

kamerbreed tapijt
Prachtig nylon tapijt 400 cm breed nu ƒ 55,-; softvelours tapijt 400 cm br. nu ƒ 79,-; prachtig berbertapijt zware kwaliteit 400 cm br. nu ƒ 129,-; scheerwollen berber extra zwaar 400 cm br. ƒ 169,-. Op alle tapijten 3 jaar garantie, voor meer koopjes kunt u vrijblijvend komen kijken in ons wooncentrum. U kunt ook bellen tel. 045-254099.

Nieuw! Nieuw!
4-vaks gebakkoelvitrine
Stuntprijs ƒ 2600,-
excl. 18% BTW

Occasion
koel- en vriesmeubelen
o.a.: open vriezers, lengte 200 en 250 cm, wand-zuivelkoelingen, lengte 120 en 200 cm, open-gekoelde toonbanken, 200 en 250 cm, glasdeur-vrieskast 600 ltr., bedrijfskoelkast 1400 ltr., airconditioner, 1,5 kW - 5400 kcal/h. Diverse koel- en vriesinstallaties van ½ tot 2 pk.

Lage prijzen. Garantie. Service.
Koeltechnisch Bureau
Sproncken
Oud-Valkenburg 68, Valkenburg a/d Geul
04459 - 1541

Moet weg! Ph. video + bandjes en KTV 67 cm beeld tiptronic, alles 100% ƒ 1000,–, Beukenlaan 3, Eijsden, tel. 04409-2804.

Te k. eiken SPOORBIELZEN L 2,60 à ƒ 25,–, lange wisselbielzen, trottoirtegels 30x30, ouderwetse blauwsteen à ƒ 0,55 in- en verkoop van alle maten heftruck pallets, tevens zeecontainers voor opslag enz. l. 6,20 m, bel 043-30534.

Te k. RACEFIETS Koga Myata, 53 cm, z.g.a.n. kl. blauw, tel. 04492-3717.

T. k. GERANIUMS hang + staande en alle soorten perkplanten, groenteplanten. Alles tegen zeer lage prijzen. Grote bestellingen worden bezorgd. Kwekerij Dautzenberg, Euverem 16, Gulpen, tegenover Forellenkwekerij, tel. 04450-2131.

Te k. electr. ORGEL syntone de lux m. ingeb. Lesly + ritme op boven en onder manual + vele andere mogelijkheden nw.pr. ƒ 7200,-, nu voor ƒ 3500,-, tel. 045-220104 Emmastr. 112, H'broek.

Te k. 2 prachtige Perzische TAPIJTEN, leren bankstel en bijzetfauteuil (als nw.) Tel. 04750-18902.

Te k. eiken meub. v. OISTERWIJK, 11 jr. schrift. gar., tafel + 4 stoel. m. biezen zit., wandk., 3 m br., 1.35 m h., 50 cm d. Batenburgerstr. 10 Stein 04495-3689.

Te k. BETONMOLEN ƒ 130,– Kristalstr. 5 Heerlen tel. 045-724154.

APPELS 95 cent p.kg.p.kist, wortels, asperges ƒ 4,50 p.kg; tomaten ƒ 2,95 p.kg; komkommers en sla 3 st. v. ƒ 1,45; bloemkool ƒ 1,95 p.st.p.kist; witte, rode en koolrabi ƒ 0,50 p.kg.p.kist; sinaasappels 3 kg v. ƒ 4,75; aardapp. ƒ 0,40 p.kg; coniferen ƒ 2,– p.st.; geraniums en fuchsia's 10 st. voor ƒ 17,50; violen en perkbegonia's, Timmermans, Julianastr. 15, Merkelbeek.

Te k. KINDERWAGEN i.z.g.st. pr. ƒ 175,–, Papaverpln. 79, Kerkrade.

Bloemkwekerij J. VON LUMICH., Bloemenliefhebbers opgelet ook dit voorjaar bieden wij u een prachtige assortiment perkplanten aan. Prinsenbaan 106, Koningsbosch, 04743-1554.

Div. KANTELDEUREN te k. (licht beschad.) met loopdeuren, tevens autom. garagedeuropeners, bezorgen en montage, tel. na 17.00 uur 045-314449.

Te k. eiken BABYKAMER (wit), Stadhouderslaan 154, Stein.

Te k. 2e hands MEUBELEN. Ridder Hoenstr. 132, Hoensbroek.

v&e k. eiken KAST, 2 ant. kleerkasten, eiken TV-tafel, 6 barkrukken, radio-pick-up, 4-pitsgastoestel, Rijnstr. 4, Beersdal-Hrl.

Te k. video-rec. BLAUPUNKT 202 rtv, 2 mnd. oud ƒ 1800,–, Laurierstr. 271, Heerlen.

Te k. kleine ZONNEHEMEL z.g.a.n. vr.pr. ƒ 600,–, (met statief) nw.pr. ƒ 900,–, tel. 045-751796.

T. k. zwaar massief eiken KAASKAST afm. 1.80-2.00 mtr. z.g.a.n. tel. 04745-679.

Te k. DIEPVRIESKASTEN en -kisten als nieuw, voor de helft van de prijs met 1 jr. garantie. Gratis thuisbezorgd. Sittarderweg 136, Heerlen, tel. 045-726206.

Electr. ORGEL Philharmonic 3x15 ritm. m. git. tromp. en harpbegl. 2x50 Watt pracht. instrum. in zwaar noten kast t.e.a.b. of ruil teg. iets anders onversch. wat in waarde overeenkomt, tel. 045-454740 b.g.g. 045-252968.

Te k. rustieke eiken EETBAR met tegelblad 1.35 m bij 0.40 mtr. ƒ 150,- tel. 412636.

4-pits ingebouwd GASSTEL ƒ 65,–, gr. electr. radiateur ƒ 50,–, kl. gash. ƒ 50,–, kolenk. ƒ 50,–, kl. ronde gask. ƒ 50,–, electr. forn. AEG ƒ 50,–, gasforn. ƒ 75,–, Rijksw. Noord 4, Geleen, tel. 43394.

Te k. IBANEZ LES PAUL gitaar, kl. wit, vrpr. ƒ 500,–. Tel. 045-226641, Heisterberg 93, Hoensbroek.

Mensen met weinig geld, kamerverhuurders, vrijgezellen kom naar ons magazijn te Hoensbroek voor spotprijzen te k. grote partij INRUILMEUBELEN 25 div. bankstel. nu v.a. ƒ 250,–; 20 st. div. eiken kasten v.a. ƒ 500,–; 15 eetkamers nu v.a. ƒ 250,–; moderne kasten 12 st. nu v.a. ƒ 450,–; verder grote partij kleinmeubelen en moderne eetkamers voor elk aannemelijk bod, restanten vloerbedekking v.a. ƒ 100,– per rol. Gratis thuisbezorgen. Bel C.C. Kleba te Brunssum, tel. 252739, Meubelbeurs te Hoensbroek, tel. 222870.

Wij kochten weer 25 rollen VLOERBEDEKKING voor dumpprijzen. Kom kijken nu het voorjaar weer in aantocht is. Cobra karpet 4 mtr br. nu ƒ 39,–; enorm stevig fantasietapijt in div. kleuren nu ƒ 59,–; 4 mtr br. zeer mooi bloemtapijt nu ƒ 79,–; slaapkamertapijt nu ƒ 29,–. Wij kochten 12 rollen wollen berber 4 mtr. br. nu ƒ 89,–; hoogpolige berber, zeer apart ƒ 98,–; Dit is eenmalig; grote partijen worden door ons vakkundig gelegd. Bel C.C. Kleba te Brunssum, tel. 045-252739, Meubelbeurs te Hoensbroek, tel. 045-222870.

Te koop
Duitse Bauunternehmung
GmbH Hochbau. Br. on. nr. Ho 756 LD Kouvenderstr. 91, 6431 HB Hoensbroek.

Baksteenstrippen
keus uit div. soorten v. ƒ 14,50 p/m2. Wij verzorgen tevens alle vakkundig zetwerk. Moonen, Schelsberg 33, Heerlen. Tel. 045-721670.

Kunststof & aluminium
Direkt af fabriek:
Iso-ramen en deuren
Isolerende rolluiken
15% glassubsidie - 15% winterkorting extra op glas.
Vakkundige montage - 10 jaar garantie.
Samzon
Tel. 043-19287 - 04492-3638.

Keukencentrum Muyrers & Wijnen
Kloosterstraat 12-14, Simpelveld, 045-441800
– Aanbouwkeukens rechtstreeks af fabriek;
– Franse en Duitse topmerken in eiken-, note-, kersegrene-, mahoniehout en kunststof;
– Inbouwapparaten met Nederlandse garantie:
Atag - AEG - Etna - Husqvarna - Miele - Siemens;
– 5 jaar volledige garantie.
Wij hebben nog enkele showroomkeukens voor de helft van de prijs.

Te k. mooie klassieke KAST + renfiets, z.g.a.n. Tel. 045-256146.

Te k. gebruikte dames-, heren- en KINDERRIJWIELEN, z.g.a.n. Inruil mogelijk, Anjerstraat 8, Schinveld. Tel. 045-256719.

Te k. Philips KLEURENTV ƒ 325,–. Tel. 045-270635.

Weg. plaatsgebr. te k. prachtige eiken EETHOEK m. lange tafel en 4 stoel. Kastanjestr. 22, Chevremont.

Koopje? ORGEL Riha syntone met synthesizer, veel mog.heden ƒ 2500,–, tel. 045-316576.

Sjef Lemmens RACEFIETS nieuw waarde ƒ 1400,–, pr. n.o.t.k. Korenbloem 9, Ubach over Worms, tel. 045-316548.

Te k. rubber SPEEDBOOT Metzeler 4 pers., geh. compl. m. 99 pk evinrude bb-motor, i.z.g.st. ƒ 2000,–, St. Dionyziusweg 8, Nijswiller, tel. 04451-1848.

SCHELPEN en koraal verz. ½ prijs, ook los te k. en ± 50 versch. srt. lab. flesjes ƒ 25,–, Beatrixln. 55, Susteren, tel. 2203.

Te k. bankstel- en ROOKSTOELKUSSENS in diverse maten en kleuren va. ƒ 79,- per stuk. Kom eens kijken naar onze kwaliteit. Nergens beter, nergens goedkoper. Limatic b.v. Akerstr. 22, centrum Heerlen, tel. 711118.

INRUILBANKSTELLEN te k. van ƒ 75,-, 200,-, 350,-, 600,- en 800,-. Limatic b.v. Akerstr. 22, centrum Heerlen.

INRUILGOEDEREN te k. wandmeubel, bankstel, eethoek, salontafel, slaapkamer, wasautomaat, koelkast, gasfornuis en wasemkap. Limatic b.v. Akerstr. 22, centrum Heerlen.

Te k. IJSKAST met diepvr.vak en stereo-install. z.g.a.nw. Te bevr. Eksterstr. 5, Hrl., na 5.00 uur.

Te k. zwaar manou HOEKBANK en moderne luxaflex, tel. 045-712006.

Te k. donkerbruine hoogglans VITRINEKAST, zeer voordelig, tel. 045-751204.

Te k. kantelbare MAST 15 m ƒ 150,- met tuien. Barbarastr. 28, Nuth.

Batavus HERENFIETS 5 versn. ƒ 195,-, tel. 04405-1823 Klimmen.

TUINPALEN 1e kwal. werkelijk allerlaagste prijzen (niet gedompeld maar professioneel onder hoge druk vacuum geïmpregneerd dus zeer lange levensduur), ook spoorbielzen en eiken vaten voor regenton of bloembak. Palencentrum „De Kasteellaan", Kasteellaan 104, Hrl. Bij drogisterij Hub, tel. 045-720808.

Te k. TROUWJURK maat 38 creme m. bruin afgezet, niet in Limburg gedragen, tev. Etna gasfornuis, 3½ jr. oud tuss. 16.00 en 21.00 u. Hommerterweg 104, Hoensbroek.

Te k. FILMSET compleet, ƒ 700,–, tel. 045-451694.

Ond.stel CARAVAN te k. met res. wiel en opl.rem, ƒ 250,–. Ireneweg 14, Borgharen.

Te k. moderne KTV, gr. bld., ƒ 450,–. Brunssum. Tel. 045-254364.

Te k. antieke JACHTEETHOEK met 2 zetels erbij, Henri Deux-eethoek, TV-kastje en kasten. Annie Vos, Hompertsweg 26, Sch'berg.

Massief eiken WANGENTAFEL. Pr. ƒ 1400,–, z.g.a.n. Tel. 04492-3283.

Raam- en DEURKOZIJNEN gebruikt en nieuw, alle maten, tel. 04450-1970.

Te k. CARAVAN met nieuwe voortent, 5-pers. met compl. inventaris, st.plaats camping Watertoren (Rimburg), vr.pr. ƒ 3000,–, tel. 045-415228.

Te k. VELDBRANDSTENEN 50 cent per stuk, staande klokkenkast zonder klok ƒ 650,–, café tap met koeling en twee kranen ƒ 300,–, tel. 045-418295.

Te k. WINKELREKKEN (wand en gondola's) decoratiemateriaal, feest- en buitenverlichting, lichtbakken, koeltoonbankmotor, koelcelkoeling-blower + motor, airconditioning. Julianstr. 11 (achterste loods) Brunssum, do. 7-9, za. 10-2 u.

T. k. z.g.a.n. B.B. MOTOR Volvo Penta 4 pk. ƒ 500,-, tel. 045-459123.

Heren + DAMESFIETSEN met en zonder versn. Opa-, omafiets, kinderfietsen 045-257371.

Prof. hifi VERSTERKERS lichtunits, mengpanelen, alles voor disco's, zien en horen is kopen. Eurosound Geleen, 04494-47453.

Wegens omstandigh. te k.
Leren bankstel
2+3 zits rondom leer nw.pr. ƒ 5000,–, 3mnd oud, vr.pr. ƒ 2300,–, tel. 045-227134.

Te koop gevraagd

Wij geven de hoogste prijs voor Uw gebruikte DIEPVRIEZER, koelkast, kleuren-tv etc. Defect geen bezwaar, tel. 045-726206, b.g.g. 270761.

Te koop gevr. div. SLOOPAUTO'S tegen red. prijs, ook goede auto's. A. Niessing, tel. 045-751325.

Heeft u iets te VERKOPEN? Bel 045-253105.

Te k. gevr. PEUGEOTS 504 GL, va. 1973 t/m 1977. Prov.weg-Zuid 144, Oirsbeek, tel. 04492-1260.

SLOOPAUTO'S te k. gevr. tel. 04494-42785.

Goud, goud, goud, Simunt Sittard. Wij betalen gegarandeerd de hoogste prijs voor alle GOUD, briljanten en sloopgoud. Firma Simunt, Misbroekstr. 2, Sittard, achter Albert Heyn, tel. 04490-21965.

Gebruikte SLAGERIJMACHINES te koop gevraagd, tel. 045-221762.

Te koop gevraagd tour- en STACARAVANS tel. 04749-5061.

Inkoop van oud GOUD EN ZILVER tegen contante betaling, juwelier Vaessen, Markt Heerlen.

Te k. gevr. loop-, sloop- en SCHADEAUTO'S. Tel. 045-460262.

GOUD Maastricht, hoogste prijs v. al uw verk. v. goud, cont. geld, Vrijthof 34, M'str. Tel. 043-11472-11528, na 18 u. 646211.

GOUD, zilver, munten en juwelen, briljanten. Aller hoogste prijs contante betaling, tel. 04490-21472.

Te k. gevr. AUTOSTOELTJE. Tel. 045-255371.

PIANO gevr. al of niet elek. Br. naar Jansen, Stadhouderslaan 112, Stein.

Te k. gevr. PRENTBRIEFKAARTEN/ANSICHTKAARTEN van Maastricht van vóór 1960. Tel. 043-31070.

Te huur aangeboden

Te h. nieuw gem. kamers in VAALS gebr. v. douche, keuk., 045-452104 of 045-441981 na 19.00 uur.

Stoelen, TAFEL en porselein te h. S. Degenkamp, Wilgenstr. 14, Hrl. Tel. 045-211705.

ZIT/SLPK. v. rustig pers. cv keuken, douche, Panneshеiderstr. 1+19, Kerkrade.

KAMER te h. m. gebr. v. keuken en sanitair te Heerlerbaan, tel. 045-422526

Gem. kamers centrum HEERLEN v. nette mensen, v.a.g.v. Tel. 724072 na 19.00 uur.

Te h. in centr. HEERLEN en Spek'heide 1-2-pers. gem. kamers met keuken, douche en c.v., tel. 045-717525.

2 kamers te h. m. bad, w.c., keuk. in KERKRADE, huur p.mnd. ƒ 360,–, borg ƒ 1500,– in term. te bet. Tel. 09-49241162574 of Kohlbergsgracht 60, 045-451418 vragen n. Fathoulah.

Appartement v. allst. in EYGELSHOVEN kale huur 465, –, p.mnd. Tel. 045-725667 of 351756.

Te h. 2 gemeub. KAMERS met keuken te Heerlen. Tel. 045-270350.

Te h. 2 KAMERS met keuken (gemeub.) te Brunssum. Tel. 045-720350.

Te h. vrijst. woonhuis met c.v., en 3 slpks., gestoff. ƒ 800,– per mnd. Te bevr. Barbarastr. 100, PALEMIG-HEERLEN.

Huis te huur in VALKENBURG, ƒ 900,– p.m. 5 slpk., badkamer, gr. woonk. Tel. 04406-12398.

KAMER te h. Tel. 045-721658.

KAMERS te h. 10 m va. station Schaesberg. Tel. 045-721658. Na 18 uur 045-313898.

HEERLEN, te huur nieuwbouwappartement, dichtbij centrum, Grasbroekerweg bij evenemententenplein. Woonkamer, balkon, open keuken, toilet, badkamer, twee slaapkamers en berging. Kale huur va. ƒ 610,– per maand, inl. 04494-46770.

GELEEN te huur grote woning met 5 slaapkamers, badkamer, c.v., berging, hal, toilet, trappenhuis, woonkamer, open keuken. Huurprijs ƒ 945,– per maand, inl. 04494-46770.

Te h. WINKELRUIMTE met gr. woonhuis of aparte kamers, Hoofdstr. 48, Nieuwenhagen, na 17.00 uur, tel. 045-224564.

Luxe APPARTEMENT in gem. Kerkrade te h. Dir. aanv. Kale huur ƒ 622,50. Tel. 045-725667 of 351756.

T. h. Kerkr. w. gem. KAMER met alle comfort, tel. 045-442192.

Kamers te h. m. keuk., w.c., douche, te BLEIJERHEIDE, tel. 462145.

KAMERS te huur Heerlenseweg 36, Schaesberg, tel. 04405-2560.

Te h. in BLEIJERHEIDE prachtig appartement volledig gemeub. en gestoff. c.v., eigen douche en w.c., compl. inger. keuken m. eetbar, woonk. slpk. tot ca. 43 m², huur all-in ƒ 160,– p.wk., tel. 045-420853.

BAR in België (Lanaken) ter overname, tel. 09.32.11/713340. Na 15 uur.

Te h, in GELEEN, nieuwe kamer, tel. 04490-22621.

Te h. een KAMERAPP. met keuken en badk. Willemstr. 11, Heerlen, tel. 04750-18819.

Te huur zelfst. WOONRUIMTE te Schaesberg (subsidie mog.), tel. 045-312836, tussen 9 en 17 uur.

Te h. KAMER in Heerlen met gebr. v. keuken en badk. Voor inl. Heerlerbaan 36, 045-414547.

Te HEERLEN ruime nette woning te h. aangeb. Bekkerveld 13. Eerste woonstand ƒ 900,– p.m. Inl. 04494-45880.

Gem. KAMERS met c.v. en alle comfort in centrum van Geleen. Agnes Printhagenstr. 25 na 10 u.

Te h. gemeub. KAMERS te Kerkrade-West, tel. 045-411264.

Te h. centr. KERKRADE m. vrije opgang, nette gestoff. zit/slpk. m. vaste wastaf. en TV, en radio aansl. gebr. v. badk., keuk., c.v., tel. 045-460142.

Videofilms te huur
VHS-systeem. Ruime keuze uit actuele films. Alleen 1e kwaliteit. Geen borg. Huurprijs ƒ 7,50 per 4 dagen. Inl. tel. 04405-1292.

Prachtige gestoff. grote zitsl.km. in nieuw huis in rust. buurt met eig. bad, toilet en aanb. keuk. in Kerkrade-W., 045-419466.

T. h. 2 KAMERS incl. water licht ƒ 220,- p.m. tel. 045-422801.

Te h. aangeb. 3 gemeub. KAMERS best. uit: keuken, zitk., slaapk., toilet, berghok, badk. op 2e etage. Borgsom gevr., dir. te aanv. Te bevr. van 17-20 uur Ganzeweide 146, Heerlerheide.

Te h. 3 min. van centrum HEERLEN kamer met c.v. + douche, alleen student. of werkende jongeren, tel. 045-721081.

Vrijst huis te h. gevr. gesch. v. privé doeleinden. Hoge huur geen bezwaar. Aanb. postbus 5114 HEERLERHEIDE.

SITTARD: te h. gem. kamer m. gebr. v. gez. keuk. en badk. Rijksweg Nrd. 12, tel. 04490-12078.

Gemeubileerde kamers te h. op goede stand in GELEEN, inl. 045-415313.

Mooi gemeub. ZIT-SLAAPKAMER te Nieuwenhagen, tel. 045-321988, b.g.g. 317215.

Te EYGELSHOVEN, compl. woning 2 slpk., woonk., keuken, douche wc + tuin. Voor net jong stel, tel. 045-310706.

Te k. of te h. ruime woning in centr. HEERLEN. Ind.: b.g. garage, hal, toilet en tuinkamer. 1e verd.: woonkamer en keuken (parket) ± 42 m2; 2e verd.: 3 slpks. en 1 douche + toilet; 3e verd.: 1 slpk. en bergruimte, pr. ƒ 130.000,- k.k. huur ƒ 900,- excl., tel. 045-214641.

Te h. gem. ZIT/SLP.KAMER in nieuw huis, gebr. v. keuken, badk. en wasm. Swier 17, Wijnandsrade t/o bushalte.

Te h. aangeb. 1 KAMER van 16 m² gez. keuken, douche + wc, tegenover Kast. H'broek, tel. 045-210549.

Te huur te Heerlerheide gem. ZIT-/SLAAPKAMER, alle comfort, voor rustige heer. Tel. 045-419144.

Te huur te Heerlen-C., KAMER, 3x5 mtr. Tel. 08850-15705 (tekst inspreken op band).

Te huur gevraagd

Te h. gevr. ETAGE, flat of won. ca. ƒ 500,– p.m. excl. omg. Geleen. Tel. 04494-41028.

WINKELRUIMTE te huur gevr. op goede ligging, hoge huur geen bezwaar, tel. 045-221762.

SLAGERIJ met inventaris, liefst zonder woning te huur gevr. (ook in supermarkt) op goede ligging, hoge huur geen bezwaar, tel. 045-221762.

Zakenman vr. te huur met spoed BUNGALOW of vrijst. landh. voor langere periode met recht tot koop. Ligging Kollenberg Sittard - Beek - Neerbeek - Spaubeek - Geleen - Sweijkhuizen - Schinnen - Puth - Schimmert. In brief vermelden huurpr. Br. o. no. GE 376 LD Geleen, Markt 3, 6161 GE.

J.man werkend zkt. appartement tot ƒ 500,–, incl. omg. KERKRADE, tel. 045-417142, na 18.00 uur.

Te h. gevr. APPARTEMENT met douche, w.c. en keuken in omg. Hrl., V'daal of Hoensbroek, tel. 045-752780.

Woonh. te h. gevr. omg. BRUNSSUM m. mogel. tot onderverh. 045-252967.

Nette jonge dame met zus en kind v. 2 jr. zkt. een APPART. in centrum Hrl. of Hoensbroek, huurpr. tot ƒ 650,- p.mnd. met spoed gez., tel. 045-722145 na 18.00 uur bellen.

Ruilen

Te ruil VRIJGEZELLENFLAT in Treebeek teg. grotere flat of eengezinswon. Tel. 045-227164.

Ruilen: duplex onderwon. met voor- en achtertuin, grote sèrre, tegen eengezinswon. in BRUNSSUM, tel. 045-257579.

Te ruil 2 op 1-woning te HEERLEN onderste etage m. 3 slpks., gr. douche m. w.c., en app. w.c. tegen eengezinswon. te H'broek, Kasteelkolonie of te Lotbroek. Br. on. nr. HO 751 LD Kouvenderstr. 91, 6431 HB Hoensbroek.

WONINGRUIL: eengezinswon. in N.Br. 4 slpk. zolder, c.v., v. en achter tuin, kale huur ƒ 340,-. Wil ruilen met dito won. in Z.Limb. Tel. 04132-66198.

Van Amsterdam naar Maastricht of omg. aangeb. 3-KAMERWONING 1e etage. Gevr. iets dergelijks of gezinswoning. Tel. 020-761828.

Te ruil eengezinswoning te Kerkrade tegen EENGEZINSWONING in Hoensbroek en omstr. Elisagracht 29, Kerkrade-W.

Te ruil FLATWONING m. 2 slpks. te Schaesberg tegen kleinere flat omg. Landgraaf, tel. 045-315953.

Onroerend goed

Wonen nabij het centrum en de natuur. Ideale nieuwbouwhuizen in het plan Gouverneurstraat te HEERLEN. Hoge rijksbijdrage mogelijk. Netto maandlast vanaf ƒ 469,–. Bezoek ons info-centrum aan de Gouverneurstraat 3. Openingstijden: 's zaterdags van 14.00-16.00 uur, maandag t/m vrijdag van 16.00-19.00 uur.
Stienstra Heerlen Makelaardij BV
Tempsplein 25, Heerlen. Tel. 045-712255.

Te k. halfvrijst. WOONHUIS m. gr. tuin, beneden woning leeg te aanv. Prijs [...] steenweg 56, Kerkrade, tel. 045-456795.

Te k. groot vrijst. WOONHUIS, Pannesheiderstr. 49, Kerkrade, tel. 045-313154.

Te k. halfvrijst. WOONHUIS m. garage te Brunssum, thermopane beglazing, geïsoll., ind.: woonk., aanb.keuken, gerenov. badk., 3 slaapk., te bevr. na 19.00 uur, tel. 045-257092.

Bedrijfspand met woning te koop of eventueel huur. Te KERKRADE Chèvremont. Tel. 045-453828.

Te k. landelijk gelegen vrijstaand HERENHUIS met grote tuin omg. Sittard. Br.o.nr. HK 626 aan Limb. Dagblad, Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

HOENSBROEK Spoordijkstr. 32 woonhuis met bedrijfsruimte, c.v. olie, oprit en tuin opp. 701 m2, hobby-, prov.- en stookkelder, L-woonk., keuken, bijkeuken, hal en toilet, bedrijfsruimte 180 m2; 1e verd.: 3 slaapkamers, badk. met ligb. en toilet, vaste trap n. zolder. Te vraagpr. ƒ 140.000,– Te bevr. Vaesrade 73 Nuth van maandag tot vrijdag van 18.00 tot 20.00 uur, zaterdag van 13.00 tot 18.00 u.

BEEK te k. ouder woonhuis met erf en tuin 610 m2 gel. Bourgognestr. 19. Te bevr. 04402-8908.

BRUNSSUM: te k. halfvrijst. woning, mod. architectuur. Ind.: hal, toilet, gr. woonk., m. o. haard, keuken, 4 slpks., badk. m. v. wast. en 2e toilet, vr.pr. ƒ 149.000,–, tel. 045-259850.

GELEEN. Goed geïsoleerd appartement, bestaande uit: hal, toilet, m.k., keuken, badkamer, woonkamer, 2 slaapkamers en een kelderberging. Prijs ƒ 68.000,– k.k. Livac BV Brugstraat 19, Sittard, tel. 04490-10855.

BUNGALOW m. garage en mooie tuin te k. te Ubach over Worms, vrij te aanv. Tel. 045-452946.

KERKRADE: tussenwoning m. berg., c.v., ruime zolder en tuin m. terras, woonk. m. open keuken, luxe badk., 3 slpks., pr. ƒ 115.000,– (190) Bovass BV 045-414242.

GULPEN-EUVEREM: land. gel. woonh. in prima staat m. c.v., tuin, zold., 3 slpks., badk., etc. Evt. met 3500 m2 grond, stallen, gar., gescheiden aankoop mog. Vr.pr. ƒ 90.000,– (173) Bovass BV 045-414242.

NIEUWENHAGEN: luxe herenh. met gar., c.v., gr. woonk., luxe keuk. pracht., 3 gr. slpks., etc. Vr.pr. ƒ 169.000,– (179), Bovass BV 045-414242.

Groenstr. - UBACH OVER WORMS: boerderij met herenhuis, div. stallen en weilanden. Tot. opp. 7200 m3, object is geschikt voor alle doeleinden. Gescheiden aankoop mogelijk. Pr. n.o.t.k. Bovass BV 045-414242.

TERWINSELEN Hubertuslaan, riant h.huis, gar., grote tuin. Pr.n.o.e.t.k. 045-411467.

HULSBERG: te k. goed onderh. vrijstaand woonhuis. Geh. geïsoleerd. Hardh. koz., open haard + gr. garage. Vr.pr. ƒ 185.000,–. Br.o.nr. HK 630 aan LD, postbus 3100 6401 DP Heerlen.

Heerlen, woonhuis met stal en tuin (237 m2). Ind.: entree, woon- en eetkamer, keuken, badkamer, toilet; 1e verd.: 3 slaapkamers; 2e verd.: 2 slaapkamers en zolderkamer, c.v. Vraagpr. ƒ 75.000,– k.k. LIVAC B.V. Brugstraat 19, Sittard, tel. 04490-10855.

Stein, boederijtje. Ind. Meers een keurig onderhouden, rustig gesitueerd boerenwoonhuis met schuur en rondom tuin (6000 m2). Ind.: b.g.: gang, douche, waskeuken, keuken, eetkamer, woonkamer, verdieping: 3 slaapkamers, c.v., aparte ingang naar tweede woongedeelte, alwaar een woonkamer en een slaapkamer. Prijs van het object ƒ 105.000,– k.k. LIVAC B.V., Brugstraat 19, Sittard, tel. 04490-10855.

Te GELEEN klein vrijst. boerderij ca. 700 m2 geschikt voor woning en elk bedrijf zeer gunstig gel. Inl. 04494-45880.

Te HEERLEN/BEKKERVELD 13 te k. aangeb. ruim degelijk woonhuis geheel gerenoveerd; 1ste woonst. Pr. ƒ 165.000,– Inl. 04494-45880.

NIEUWENHAGEN: 3 slaapkamerwoning te k. ƒ 75.000,– Tel. 045-353740.

HOENSBROEK-WEST te k. halfvrijst. woonhuis m. carport, ind.: hal, toilet, gr. woonk. met open eiken keuken met apparatuur, beneden: geh. betegeld, 1e verd.: 3 slpks., badk. m. douche en 2e toilet, zolder te ber. via vliezotrap. Vr.pr. ƒ 155.000,– k.k. Inl. tel. 045-217688.

Te k. 2 bouwplaatsen met tekening en vergunning in de Wilhelminastr. BRUNSSUM. Te bevr. Julianastr. 6, Brunssum.

Voor plm. 10.000 eigen geld. Een nog te bouwen WONING voor plm. ƒ 500,- p.mnd. 5 jr. vast in centrum te Nieuwenhagen. Inl. Bouwbedrijf Silvertant, tel. 045-311286 tijdens kantooruren.

SCHAESBERG Centrum, halfvrijst. woonh. met c.v., 3 slpks., en erf/tuin, vr.pr. ƒ 95.000,- (evt. met loods), Bovass BV 045-414242 (182).

GELEEN, J. Klijnenlaan, te k. aangeb. hoekappartement met c.v. Vrij te aanv. per 1-5-'82. Vraagpr. ƒ 82.500,– Te bevr. 04492-1314 dhr. Dormans.

Sittard, Overhoven t.k.
hoekhuis
2/1 kap, eiken keuken, vaste vloeren, houten plafonds, hal, schoon metselwerk. Grote tuin met garage en zwembad. Hillenraedtstr. 12, Sittard, tel. 04490-18372. Pr. n.o.t.k.

Lintjesregen over Nederland

DEN HAAG – Ook dit jaar zijn ter gelegenheid van koninginnedag tal van Nederlanders in de 'lintjesregen' onderscheiden voor hun verdiensten. De hoogste onderscheiding, Commandeur in de Orde van Oranje-Nassau, gaat dit jaar naar acht Nederlanders, vijf meer dan in 1981. De nieuwe Commandeurs zijn oud-raadsheer in de Hoge Raad mr. K. Wiersma, het Eerste-Kamerlid S.R. Vermeer (PvdA), president H. Peschar van de Algemene Rekenkamer, de leden van de Raad van State mr. R. van den Bergh, mr. A.J. Hagen (bij bevordering) en dr. M. Troostwijk, de Commissaris der Koningin in Zeeland dr. C. Boertien, en de secretaris-generaal van het ministerie van volkshuisvesting en ruimtelijke ordening, mr. M.D. van Wolferen.

Een van de andere hoge onderscheidingen, het Ridderschap in de Orde van de Nederlandse Leeuw, gaat naar onder anderen voorzitter Dick Dolman van de Tweede Kamer en naar de tweede voorzitter van de Kamer, mevr. Dien Cornelissen. Onder hen die zich voortaan Officier in de Orde van Oranje-Nassau mogen noemen is de cabaretier, schrijver en schilder Toon Hermans (bij bevordering). Onder de nieuwe Ridders in de Orde van Oranje-Nassau is de acteur Joop Doderer.

Ridder in de Orde van de Nederlandse Leeuw zijn verder geworden de Ambassadeur van Vaticaanstad, ir. J.L.H. Ceulen, de president van de arrondissementsrechtbank in Leeuwarden mr. W. van den Berg, de president van het Gerechtshof in Leeuwarden mr. J.G. Beversluis en de raadsheer in de Hoge Raad mr. Sj. Roijer.

Dezelfde onderscheiding gaat naar de hoogleraren prof. dr. Pen (Groningen), prof. dr. Waterbolk (Groningen), prof. dr. Plattel (Tilburg), naar plaatsvervangend hoofddirecteur J.D. Smeets van de PTT, president-directeur dr. W. Dekker van de Raad van Bestuur van Philips, de oud-president van de Internationale Atletiek Federatie dr. A. Paulen en naar luitenant-generaal C. Baas, de chef van de luchtmachtstaf.

Tot de min of meer bekende Nederlanders die zijn benoemd tot Officier in de Orde van Oranje Nassau behoren onder anderen het oud-Kamerlid voor het GPV A.J. Verbrugh (oud-leraar HTS Dordrecht), commissaris van de rijkspolitie district Nijmegen G.J. Feijlbrief en secretaris J.H. ter Horst van de Federatie Nederlandse Vakbeweging. Verder voorzitter J.W. Acca van de directie van Radio Nederland Wereldomroep, dr. Ferry Hoogendijk van Elseviers Magazine, de beeldhouwer Andre Volten en H.N. Appel, de voorzitter van de directie van de Nederlandse Dagblad Unie NDU en oud-voorzitter van de Raad van Beheer van het Algemeen Nederlands Persbureau ANP.



HENK KOLB
GPD-correspondent in de V.S. Ridder in de Orde van Oranje Nassau.

Ook in de wereld van de kunst, media en cultuur is dit jaar weer een groot aantal mensen onderscheiden. Behalve Joop Doderer zijn tot Ridder in de Orde van Oranje Nassau benoemd grafisch ontwerper Dick Bruna, de zangeres Caroline Kaart en de impressario Paul Acket.

Verder gaat de onderscheiding naar de cineast Max de Haas, de toonkunstenaar Otto Deden, kunstschilder Kees Bol en Hermanus Berserik, impressario en producent John de Crane, oud-directrice Elly Strassburger van het Circus Strassburger, dichter/predikant ds. W. Barnard, dichter/schrijver Maurits Mok en acteur Frans Vorstman.

Ridder in de Orde van Oranje Nassau zijn eveneens geworden de journalisten Henk Kolb (correspondent van de GPD in de Verenigde Staten), Jaap van Meekren (AVRO'S Televizier Magazine) en Emile Meerts (voormalig chef-buitenland van het ANP).

De volgende Limburgers werden onderscheiden voor hun vele verdiensten.

Ministerie van Buitenlandse Zaken

● **Ridder in de Orde van de Nederlandse Leeuw:** ir. J.L.H. Ceulen, ambassadeur bij de Heilige Stoel.

● **Officier in de Orde van Oranje Nassau:** mr. L.J.R.J.B.W.G.E.M. graaf de Marchant et D'Ansembourg, hoofd van de afdeling Militaire Samenwerking en Productie van de Directie Atlantische Samenwerking en Veiligheidszaken van het ministerie van Buitenlandse Zaken.

● **Ridder in de Orde van Oranje Nassau:** broeder J.S.A. de Baaij, lid en regionaal overste van de Congreatie van de Broeders van Maastricht in Lahore, Pakistan; Henk Kolb, correspondent van het Limburgs Dagblad (GPD) in Washington.

Ministerie van Justitie

● **Ridder in de Orde van Oranje Nassau:** J.P.J.M. Maes, emeritus-pastoor te Eind-Nederweert.

● **Eremedaille in goud, verbonden aan de Orde van Oranje Nassau:** B.G. Hesen, instructeur lichamelijke oefening en sport bij de gevangenis Ter Peel in Sevenum; J.F. de Jager, adjudant der Rijkspolitie in Herten; C.H. Ernst, lid van de Congregatie van de broeders van de H. Joseph te Helden; J.G. Geurts, wachtmeester der Rijkspolitie in Herten; L. Knoops, wachtmeester der Rijkspolitie eerste klasse in Ubachsberg; P.J. Lenssen, opperwachtmeester der Rijkspolitie in Arcen en Velden; A.H. Mennen, organist en oud-koster van de parochiekerk van O.L. Vrouw van Altijddurende Bijstand in Lindenheuvel, Geleen; M.J. Thevissen, lid en oud-bestuurslid van het kerkelijk zangkoor St.-Caecilia in Kerkrade; J.K. Rauh, directeur van expertisebureau Rauh in Heerlen.

Ministerie van Binnenlandse Zaken

● **Officier in de Orde van Oranje Nassau:** J.J.A. Thönissen, adjunct-griffier der Staten van Limburg in Maastricht.

● **Eremedaille in goud, verbonden aan de Orde van Oranje Nassau:** mevrouw L. de Jager, commies bij het ABP in Heerlen; H.A. Sanders, commies bij het ABP in Heerlen; H.H. Roumen, adjudant van gemeentepolitie in Brunssum; M.H. Heijmans, wethouder der gemeente Grathem; W.F.A.F. Schreurs, wethouder der gemeente Horn; J.H. Boschker, gepensioneerd adjudant der gemeentepolitie Maastricht; A.G. Jongen in Maastricht; G.H. Baeten, lid van de gemeenteraad van Sevenum; G.T. Beurskens, adjudant van gemeentepolitie Venlo.

● **In zilver:** P.J. Quaedvlieg, ambtenaar bij de Dienst Gemeentewerken Brunssum; J.H.G. Erckens, gepensioneerd brigadier van gemeentepolitie Maastricht; L.H. Hamelers, gepensioneerd hoofdagent van gemeentepolitie Maastricht; W.G. Liska, gepensioneerd hoofdagent van gemeentepolitie Maastricht; J.H. van de Ven, gepensioneerd commies eerste klas bij de gemeentepolitie van Maastricht.

Ministerie van Onderwijs en Wetenschappen

● **Officier in de Orde van Oranje Nassau:** L.A.M. Bettinger, inspecteur bij het kleuter- en lager onderwijs in Venlo; mevrouw J.L.M. Hendrikx, zuster Marie Josée, oud-directrice van de Katholieke Pedagogische Academie in Echt; dr. H.J.W. Verhaak, inspecteur van het algemeen voortgezet onderwijs in Maastricht, tevens belast met het toezicht op de Europese Scholen; drs. H.L.G. Wijsen, rector van het Antonius Doctor College in Kerkrade.

● **Ridder in de Orde van Oranje Nassau:** mevrouw P.A. Appelman, zuster Redemptrice, oud-lerares van de St.-Antonius Mavo in Bergen; H.J. Caelers, hoofd van de Antoniusschool in Koningslust, Helden; J.H. Henkens, oud-hoofd van de lagere school in Ell, gemeente Hunsel; drs. J. Janssen, oud-conrector van het Bisschoppelijk College in Roermond; J.B. Joosten, oud-hoofd van een lagere school in Venlo; mevrouw E.Th.J. Snijders-van Driel, lerares bij de Stichting Huishoudelijke Voorlichting in Roermond; mevrouw M.Th. Urselmann, zuster Walthera, bestuurslid van de Vereniging Katholiek Onderwijs in Maastricht.

Ministerie van Financiën

● **Officier in de Orde van Oranje Nassau:** mr. Th.J.G. Leerssen, oud-hoofdinspecteur van 's Rijks belastingen, oud-hoofd van de afdeling directe belastingen, tevens oud-locodirecteur ter directie der rijksbelastingen te Maastricht.

● **Ridder in de Orde van Oranje Nassau:** W. Starmans, hoofdcommies A-sectiechef van 's Rijks belastingen, hoofd van de Centrale Douane Post te Roermond.

● **Eremedaille verbonden aan de Orde van Oranje Nassau in goud:** M.J.J. Ketel, oud-commies A. van 's-Rijks belastingen ten kantore der rijksbelastingen te Heerlen; G.H. Kosse, commies A van 's Rijks belastingen ten kantore der rijksbelastingen te Heerlen; J.H. Gehlen, oud-commies van 's Rijks belastingen ter inspectie der directe belastingen te Roermond; J.M. van den Broek, oud-hoofdassistent-sectiechef van 's Rijks belastingen te Venlo, post Douane en Accijnzen; G. Bijleveld, hoofdassistent van 's Rijks belastingen te Heerlen-Autoweg, post Douane en Accijnzen; G. Fopma, oud-hoofdassistent van 's Rijks belastingen te Venlo, post Douane en Accijnzen; J.J. Collard, administratief ambtenaar C 1e klasse van 's Rijks belastingen ter inspectie der directe belastingen te Amsterdam, standplaats Heerlen.



TOON HERMANS
Officier in de Orde van Oranje Nassau (bij bevordering).

Ministerie van Defensie

● **Officier in de Orde van Oranje Nassau, met de zwaarden, bij bevordering:** kolonel J.H. van Schaik, van het wapen der infanterie, te Ohé en Laak.

● **Officier in de Orde van Oranje Nassau:** H.H. Westerhof, hoofdadministrateur bij het ministerie van Defensie, te Voerendaal.

● **Ridder in de Orde van Oranje Nassau met de zwaarden:** kapitein J.G.E. Bollen, van het dienstvak van de officieren van vakdiensten, te Maastricht.

● **Ridder in de Orde van Oranje Nassau:** H.J.J. Arts, hoofdopzichter bij het Eerstaanwezendschap der genie Roermond, wonende te Venlo.

● **Eremedaille verbonden aan de Orde van Oranje Nassau, in goud met de zwaarden:** adjudant-onderofficier-instructeur R.K. Meijer, van het wapen der infanterie, te Weert; adjudant-onderofficier J.H. Poppelaars, van het wapen der Koninklijke Marechaussee, te Weert.

● **Eremedaille verbonden aan de Orde van Oranje Nassau, in zilver:** H.J. Lemmen, administratief ambtenaar B 1e klasse bij het Provinciaal Militair Commando Noord-Brabant, te Weert; korporaal der 1e klasse-chauffeur A. Jeninga, van het dienstvak der aan- en afvoertroepen, te Heerlen.

Ministerie van Volkshuisvesting en Ruimtelijke Ordening

● **Officier in de Orde van Oranje Nassau:** ir. G.S.C. van Beek te Munstergeleen (gem. Sittard) hoofdingenieur A, Hoofd van het Bureau Ontwikkeling Automatisering Kadastrale Registratie van de Dienst van het Kadaster en de Openbare Registers te Heerlen.

● **Ridder in de Orde van Oranje Nassau:** drs. J.J.M. Wijers te Brunssum, oud-directeur van het Bureau Heerlen van de BV Centrum voor Sociale Woningbouw.

● **Eremedaille verbonden aan de Orde van Oranje Nassau, in zilver:** A.P.H. Hawinkels te Roermond, landmeetassistent bij de Directie van het Kadaster en de Openbare Registers in de provincie Limburg.

Ministerie van Verkeer en Waterstaat

● **Ridder in de Orde van Oranje Nassau:** ing. J.G.M. de Bakker te Venlo, waterbouwkundige bij de Rijkswaterstaat in de directie Limburg; P.B.A. Sins te Maastricht, administratief hoofdambtenaar van de afdeling Controle bij de Rijksverkeersinspectie in het district Limburg; J.S.M. Lebesque te Brunssum, directeur kantoor 4e klasse der PTT; A.J. Kleijnen te Maastricht, bureauchef voor bijzondere diensten der PTT.

● **Eremedaille verbonden aan de Orde van Oranje Nassau, in goud:** W.Th. van de Bergh te Limbricht, kassier bij de NV Nederlandse Spoorwegen; H.E. Tielemans te Maastricht, medewerker bij de NV Nederlandse Spoorwegen; P.H.J. Willems te Maastricht, hoofd van de administratie en procuratiehouder International Expeditie- en Transportbedrijf Fa. Schols BV; H.A.G.M. Ulehake te Maastricht, hoofdemployee voor bijzondere diensten der PTT; G.J. Severijnen te Maastricht, hoofdexmployé voor bijzondere diensten der PTT; J. Tonnaer te Maastricht, oud-hoofdemployé 1e klasse der PTT; H.A. Souren te Maastricht, oud-hoofdemployé 1e klasse der PTT; F.J.B. Janssen te Venlo, oud-hoofdemployé 1e klasse der PTT.

● **Eremedaille verbonden aan de Orde van Oranje Nassau, in zilver:** J.G. Leenders te Belfeld, scheepvaartmeester D bij de Rijkswaterstaat; W.L.C. Stokbroeks te Nederweert, opzichter C. bij de Rijkswaterstaat; A.C. Hazenberg te Venlo, machinist bij de NV Nederlandse Spoorwegen; M. Kamsma te Maastricht, hoofdconducteur bij de NV Nederlandse Spoorwegen; G.H. Vranken te Valkenburg, medewerker bij de NV Nederlandse Spoorwegen; H.P.A. Nellen te Tienray, stationsbeambte bij de NV Nederlandse Spoorwegen; J.H. Rijniers te Afferden, employé 1e klasse der PTT; J.L. Troquet te Geleen, hoofdemployé der PTT; J.J.W. Cramers te Haelen, besteller der PTT; J.A. de Laat te Maastricht, oud-employé 1e klasse der PTT; J.H. Klaassens te Maastricht, employé 1e klasse der PTT.



IR. J.L.H. CEULEN
ambassadeur bij de Heilige Stoel.

● **Eremedaille verbonden aan de Orde van Oranje Nassau, in brons:** J.L.M. van Ulft te Ransdaal, stationsbeambte bij de NV Nederlandse Spoorwegen; J.H. Beckers te Baexem, ladingmeester bij NV Nederlandse Spoorwegen; P.H. Laarmans te Maastricht, besteller der PTT; F.L.W. Muller te Brunssum, oud-employé 2e klasse der PTT; H.J. Bouw te Heerlen, oud-besteller der PTT.

Ministerie van Economische Zaken

● **Ridder in de Orde van de Nederlandse Leeuw:** J.B. Schepers, Meerssen, lid van de Raad van Bestuur van DSM.

● **Ridder in de Orde van Oranje Nassau:** ir. W.J.C. Gribnau, Geleen, chef Algem. Techn. Voorzieningen van DSM; H.J. Hoeppertz, Eygelshoven, chef Lokatiebeheer van de Divisie Kunststoffen van DSM; G. Hovestreijdt, Geleen, projectleider Centrale Projectontwikkeling van DSM; W.M. Felder, Vijlen, hoofdcommies A bij het district Zuid-Limburg van de Rijks Geologische Dienst te Haarlem van het ministerie van Economische Zaken te Den Haag.

● **Eremedaille verbonden aan de Orde van Oranje Nassau, in goud:** J.M. Barning, Geleen, voorheen chef Dienst Kwaliteitszorg van de Centrale Onderhoudsdienst van DSM; G.H. Coenen, Grevenbicht, voorheen chef Staf en Werkvoorbereiding Onderhoudsdienst Werktuigen bij DSM; G. Creusen, Heerlen, medewerker op de afdeling Informatie-Systemen van DSM; J.H. Erkens, Ubach over Worms, medewerkers bij de groep Bestekken van Administratie voor het Constructiebureau Afdeling Nieuwbouw van DSM; L.H.M. Eurlings, Heerlen, chef uitvoering bij de Centrale Personeels- en Loonadministratie van DSM; R. Fidder, Heerlen, inkoper bij het Stikstofbindingsbedrijf van DSM; M.A.M. Gerards, Heerlen, medewerker bij het secretariaat van de concerndienst Personeels- en Algemene Zaken van DSM; L. Hendriks, Geleen, chef afdeling Firma-toezicht op de Lokatie Kunststoffen van DSM; F.J.M.I. Hochstenbach, Voerendaal, medewerker bij het secretariaat van de Directie voor het Fonds voor Sociale Instellingen van DSM; C.M. van Ieperen, Sittard, chef van de bedrijfsonderhoudsdiensten kunstmestsector in het Stikstofbindingsbedrijf van DSM; J.H. Janssen, Born, opleidingsfunctionaris P-dienst bij het Stikstofbindingsbedrijf van DSM; H.J.A. Lemmens, Geleen, plaatsvervangend chef agenda/archief administratie Lokatie Divisie Chemische Producten bij DSM; J.L. Lemmens, Munstergeleen, chef van de Personeels- en Loonadministratie bij de concerndienst Research en Octrooien van DSM; J.M.H.M. Limpens, Sittard, chef technisch beheer en huisvesting bij het Lokatiebeheer Hoofdkantoor van DSM; J.B. Mulleners, Sittard, stafmedewerker bij de technologische staf van de Algemene Technische Voorzieningen van DSM; M.G. Notermans, Hulsberg, groepschef bij de afdeling systeemontwikkeling en programmering van het Computercentrum Nederland BV van DSM; M.H. van Rijswijk, Heerlen, chef van de pensioenadministratie bij de NV Pensioenverzekeringsmaatschappij DSM; W.H.J. Smeets, Treebeek, gemeente Amstenrade, chef van de Groep Facturering en Vrachtenadministratie bij de Financiële Hoofdadministratie van DSM; K. Steenwijk, Brunssum, medewerker bij de afdeling Informatieverwerking Systemen van DSM; L. Tilmans, bedrijfsleider/beperkt procuratiehouder bij Verf-, Vernis- en Lakfabriek Felix-Lommen BV, te Maastricht; J.J.P. Vanhauten, wonende te Kerkrade, projectbehandelaar bij de afdeling E-Engineering van de afdeling Nieuwbouw van DSM.



MW. G. CORNELISSEN
Ridder in de Orde van de Nederlandse Leeuw.

● **In zilver:** W.H.J. Bonekamp, Elsloo, elektromonteur bij DSM; P.L. de Clerq, Geleen, technisch fotograaf bij de afdeling Public Relations en Reclame van DSM; Th. Fredrix, Elsloo, onderhoudschef Naftakraker III bij de Divisie Kunststoffen van DSM; A.J. Geilen, Hoensbroek, voorheen leidinggever elektrotechnische buitendienst bij de centrale Onderhoudsdiensten van DSM; E.J.J. Höppener, Heerlen, voorheen leidinggever bedrijfsonderhoudsdienst bij de Algemeen Technische Voorzieningen van DSM; J.F.M. Koeyvoets, Geleen, 1e laborant bij de Concerndienst Research en Octrooien van DSM; H. Lenssen, Stein, voorman-expediteur bij het Fonds voor Sociale Instellingen van DSM; H.J. Lumens, Limbricht, buscontroleur bij de afdeling Groepsvervoer van DSM; J.M. Palmen, Brunssum, chef van de dienst bij de Portiersdienst van de Lokatie Chemische Producten van DSM; H.H.L. Schaffhausen, Brunssum, baas onderhoud in de kunstmestsector van het Stikstofbindingsbedrijf van DSM; P.J.H. Smeets, Geleen, contactfunctionaris bij de Bedrijfsgezondheidsdienst van DSM; J.G. Souren, Schaesberg, chef van de Glasinstrumentmakerij van het Laboratorium van het Stikstofbindingsbedrijf van DSM; H.F.J. Wintraeken, Geleen, chef van de afdeling Magazijnen voor vrijgegeven materialen van de afdeling Inkoop/Materiaalbedrijf van DSM.

● **In brons:** A.J. Adams, Heerlen, archiefbediende D bij DSM; P.J.M. Buschmann, Stein, voorheen voorman uitgifte tekeningen-archief constructiebureau bij DSM; G.J.H. Goossen, Stein, administratief medewerker bij de Algemene Technische Voorzieningen van DSM; J.E.J. Martens, Stein, operator bij de Groep Bouwmaterialen van DSM; W.J. Schepers, Elsloo, hovenier D bij het Fonds voor Sociale Instellingen van DSM.

Ministerie van Landbouw en Visserij

● **Eremedaille in goud aan:** A. Crommentuijn te Helden, oud-voorzitter van de Rabobank; J.M. Peters, Born, ondervoorzitter van de Rabobank; J.H. Peulen, Ohé en Laak, chef de bureau van de Grondkamer voor Limburg; G.M. Reijnders, Helden, secretaris van de Kring Helden van de Limburgse Land- en Tuinbouwbond; L.C. Schobers te Horst, districtsinspecteur bij het Productschap voor Pluimvee en Eieren.



IR. AD PAULEN
Ridder in de Orde van de Nederlandse Leeuw.

Ministerie van Sociale Zaken en Werkgelegenheid

● **Officier in de Orde van Oranje Nassau:** mr. L. Boumans, Schaesberg, gemeente Landgraaf, voorzittere van de Raad van Arbeid te Maastricht.

● **Ridder in de Orde van Oranje Nassau:** W. Geraets, Schinveld, chef van de afdeling Onroerend Goed, tevens algemeen procuratiehouder bij de Stichting Beheer Pensioenfondsen AZL te Heerlen; G.M. de Heus, Valkenburg-Houthem, bestuurder in het district Limburg van de Unie BLHP; H. Schouten, Roermond, hoofdloondeskundige in het 4e Gewest van de Loontechnische Dienst van het ministerie van Sociale Zaken en Werkgelegenheid; H.J. Silvertant, Weert, directeur van het Gewestelijk Arbeidsbureau te Venlo.

● **Eremedaille verbonden aan de Orde van Oranje Nassau, in goud:** A. van Gameren, Hoensbroek, penningmeester van de plaatselijke afdeling van de Hout- en Bouwbond CNV en plaatselijk vertegenwoordiger van het Sociaal Fonds Bouwnijverheid; Th.J.J. Charlier, Ubach over Worms, chef personeelszaken bij Laura Metaal BV te Eygelshoven; E.F.A.L. van Erp, Hoensbroek, werkzaam op de afdeling boekhouding van de Stichting Beheer Pensioenfondsen AZL te Heerlen; L.W.A. Kuijpers, Sittard, bestuurslid van de plaatselijke afdeling van het provinciaal centrum van het Nederlandse Katholiek Vakverbond (thans FNV); J.W. Linders, Horst, voorzitter van de plaatselijke afdeling van de Bouw- en Houtbond FNV en van de afdeling Horst van de FNV; J.H.A. Vandermeulen, chef afdeling algemene Ziektekostenverzekering Limburg bij de Stichting Beheer Pensioenfondsen AZL Heerlen; J.H. Ververs te Posterholt.

● **In zilver:** P.C. Neuraij, chef kleurmakerij en vullerij bij de Vernis- en Verffabriek S. Drost BV te Venlo; J.M.J. Brüll, Schaesberg, chef afdeling grondstoffen bij consumentenproducten Curver BV te Brunssum; Th.H. Kitzen te Sittard; J.L. Knipschild, hoofdwerkmeester bij de Stichting Maastrichtse Toeleveringsbedrijven te Maastricht; J. van der Schors, Heerlen, baas van de paneelafdeling bij Stelrad BV te Nuth.

Ministerie van Cultuur, Recreatie en Maatschappelijk Werk

● **Ridder in de Orde van de Nederlandse Leeuw:** ir. Ad Paulen, oud-president van de International Amateur Atletic Federation, nu wonende in Son; Toon Hermans, cabaretier, schrijver en schilder, wonende in Hilversum.

● **Ridder in de Orde van Oranje Nassau:** P. Sterrenberg te Hoensbroek.

● **Eremedaille verbonden aan de Orde van Oranje Nassau:** N.H. Berben, lid oud-bestuurslid van de RK Gymnastiekvereniging Leonidas te Tegelen, alsmede oud-bestuurslid van de Limburgse Katholieke Gymnastiekbond, wonende te Tegelen; J.H. Diederen, vice-voorzitter van de Atletiekvereniging Caesar in Beek en voorzitter van de Districtstechnische Commissie Zuid van de Koninklijke Nederlandse Atletiek Unie, wonende te Beek; mej. C.A.M. Ligtvoet te Maastricht; J.G.M. Nijsten, secretaris penningmeester van de Atletiekvereniging Caesar te Beek, tevens lid van de Adviescommissie Verenigingsadministratie en medische sportkeuringen van de KNAU, wonende te Beek; M.A.H. Smeets, lid oud-dirigent van de Koninklijke Harmonie Eendracht Maakt Macht te Wessem.

● **Eremedaille in zilver:** K.H. Bertholet, bestuurslid van het Mannenkoor St. Remigius te Klimmen; mevr. J.H. Budé-Otten, bestuurslid van de Sportvereniging Volharding te Meerssen; G.J. Caris te Haelen; L.J. Curfs te Klimmen; mevr. Th.J.G. Delahaije-Keulen, hoofdleidster van de scoutinggroep St.-Hedwig te Nuth; Chr.J. Driessen te Reuver; L. Erven te Vaals; H.H. Foppen, lid oud-voorzitter van het Gemengd Koor te Neerbeek, wonende te Beek; Th.H. Goertz, bestuurslid van de schutterij St.-Barbara te Leveroy, wonende te Nederweert; P.A.J. Goppel, lid oud-voorzitter van de RK Gymnastiekvereniging Leonidas te Tegelen; mej. M.J.M. Habets, akela bij de padvinderij te Berg en Terblijt; J.J.L. Heuvelmans, voorzitter van de Federatie van Kerkraadse Schutterijen, te Kerkrade; J.N. Janssen, lid oud-bestuurslid van de schutterij St.-Barbara te Leveroy, wonende te Nederweert; mej. J.P.W. van Kempen, gezinsverzorgster bij de Stichting Gezinszorg, te Kerkrade; mevr. J.P. Maassen-van den Eijnden, amateur toneelspeler, wonende te Kerkrade; J.J. Nohlmans, bestuurslid van de harmonie Concordia, te Obbicht en Papenhoven; A.J.M. Ophelders, bestuurslid van de fanfare St.-Caecilia, te Spaubeek; J.A. Palmen, bestuurslid van de harmonie Juliana, te St.-Odiliënberg; J.H.N. Schreven, lid/oud-bestuurslid van Tienray's Fanfare, te Tienray; J.H.M.E. Senden, bestuurslid van de harmonie St.-Joseph, te Voerendaal; J.A. Tholen, bestuurslid van de harmonie St.-Cecilia, te Koningsbosch; J.L. Vaessen, lid oud-bestuurslid van de voetbalvereniging In Vriendschap Sterk, te Urmond; J.H.M. Verblakt, lid/oud-vicevoorzitter van Tienray's Fanfare, te Tienray; M.L. Verlaek, ondervoorzitter van de schutterij St.-Barbara te Leveroy, wonende te Nederweert; J.W. Worms, bestuurslid van de voetbalvereniging In Vriendschap Sterk, te Urmond.

Ministerie van Volksgezondheid en Milieuhygiëne

● **Officier in de Orde van Oranje Nassau:** prof. dr. H.A.J. Lemmens, chirurg, buitengewoon hoogleraar in de algemene heelkunde bij de Rijksuniversiteit Limburg, wonende te Maastricht.



CAROLINE KAART
Ridder in de Orde van Oranje Nassau.

CORSTENS-VERSCHUREN
Helmond koopt
zat. 1 mei mankanaries 12, popjes 7, rode man & poppen 14, roodzalm man 14, popjes 12, putterbast 25, **kanaries broed '82** mannen 8, popjes 4, rode mannen & poppen 10, valkpark 12.50, witte 15, roodrug 10 p. st. Diamantduiven 10, zebravinken 7, meeuwen 4, parkieten 10, collis 30, geelb. & blauwe 35 p.p. Vogels brengen ECHT 11.30-12 u. Bovenste Eind 2. BEEK 12.30-1 u. PR Mauritsln. 50. HEERLEN 1.30-2 u. Emmastr. 7a. SITTARD 2.30-3 u. Putstraat 10.

CLUB "LA FERME"
Richting Maastricht - Vaals tussen Margraten en Gulpen. Open van 10 u. tot 23 u. Zaterdag van 10 u. tot 18 u. Lemmenstraat 73 Ingber-Gulpen. Tel. 04450-3290. Hostesses gevraagd

Bij vonnis van de Arrondissements-Rechtbank te Maastricht d.d. 22 april 1982 is in staat van faillissement verklaard de Besloten Vennootschap met beperkte aansprakelijkheid **Palladium B.V.**, gevestigd en kantoorhoudende te Beek (L) aan de Burg. Janssenstraat no. 26, corr. adres: Dorpstraat 46, Sittard; met benoeming van Mr. G.M.C.J. Gemmeke-van Delft tot Rechter-Commissaris en met benoeming van ondergetekende tot curator.

De curator
Mr. G.J.J. Nijsten
Advocaat en procureur
Wilhelminastraat 36
Postbus 189
Sittard.

Door de echtelieden **Jozefus Theodorus van der Beek** en **Cornelia Maria Wilhelmina Grond**, beiden wonende te Susteren, Margrietlaan 13, is bij de Arrondissements Rechtbank te Maastricht een verzoekschrift ingediend, strekkende tot het verkrijgen van toestemming tot wijziging van het thans bestaande regime van gemeenschap van goederen in dat van uitsluiting van iedere gemeenschap van goederen. Het ontwerp van de akte van huwelijkse voorwaarden ligt ter Griffie van voornoemde Rechtbank ter inzage. Eventuele schuldeisers van verzoekers worden opgeroepen om te verschijnen in Raadkamer der Rechtbank, Minderbroedersberg 4 te Maastricht op donderdag 6 mei 1982 des voormiddags te 9.30 uur, teneinde op het verzoekschrift te worden gehoord.

De procureur van verzoekers,
Mr. G.G.A. Houtakkers,
Rijksweg Zuid 45
Sittard.

HARDHOUTEN RAMEN - DEUREN
Ook in kunststof vrijblijvende prijsopgave
H.T.B.H. BV.
Showroom en magazijn
Hommerterweg 35
Hoensbroek
Tel. 045 - 213928

Dieren

Jonge HENNEN aan en tegen de leg. Tel. 04447-1284. Vaesrade 43 Nuth.

HONDEHOKKEN, konijne- pluimveehokken vanaf f 195,-, bez. Houtbouwshow, Ubachs Kerkrade, Vink 39, tel. 045-460252.

VIJVERVISSEN -planten, trop. vogels en vissen, hondenvoeders, pens, vlees. Verhuur: tuinfreezeploeg. Merakal BV, cash en carry, Pasweg 95, Schaesberg, ingang Kempkensweg 1, tel. 045-311588.

Te k. PONY, 5 jaar, stokmaat 130 cm. Kunderkampstraat 9, Voerendaal.

YORKSHIRE TERRIERTJES te k. Melchersstr. 3, Schaesberg, tel. 045-316122.

Te koop Duitse STAANDER, erg lief voor kinderen 1½ jaar oud met papieren, tel. 045-217327.

Te k. Mechelse HERDER met pap., 8 mnd. oud, teef, tel. 045-270250, bellen tussen 9.00-11.00 uur en 16.00-20.00 uur.

KINDERBOERDERIJ Haanrade-Kerkrade, dagelijks geopend 045-451670.

TRIMMEN en toiletteren van honden mevrouw Willems-de Jong, Nieuwenhagen, tel. 045-314282. Voor afspraak, ook na 18.00 uur.

Jonge HONDJES te k., f 25,-, 045-411467.

Prachtige BOUVIERS te k., ing. en ontw. Prickart 4, Bocholtz.

Jonge konijnen te k. Hulerweg 21, Oirsbeek tel. 04492-3393.

Te k. SCHNAUTZER midd. sl. p. en z., 1 jr. oud met stamb., teef pr. f 500,– Tel. 045-413302.

BOUVIERS te k., 3 reu's af te geven in mei. Vele cert./of. Tel. 045-415590.

Te k. Duitse staande JACHTHONDEN zeer goed voor de jacht en uitm. stamb. Thull 30a Schinnen.

PAPEGAAIEN superstunt: jonge pap. + kooi f 225,–. Met spraakgar. Flamingo, Meerssenerweg 15, M'str. Tel. 043-627280.

PAPEGAAIEN spec. aanb. Congo grijze roodstaart met kooi en spraakgar. f 495,–. Flamingo, Meerssenerweg 15, M'str. 043-627280.

Te k. gr. AQUARIUM m. ombouw, met vis en planten, 125x40x40 cm, tel. 045-216832.

Kennel van het Hondenparadeis biedt te koop aan jonge BOXERS, jonge poedels en kamerhondjes. Dorpstr. 116 Pey-Echt.

Mitsubishi. De Gestaalde Perfektie.

MITSUBISHI JUBILEUM FEEST-CHEQUES TOT 1.000,-

Extra inruilpremie ter gelegenheid van de 100.000ste Mitsubishi.

Als u al lang een Mitsubishi had willen hebben, grijp dan nu uw kans. Want Mitsubishi viert de 100.000ste in Nederland. En strooit met feestcheques die er niet om liegen.

De gang van zaken is zo simpel als 't maar kan: Is de koop van uw nieuwe Mitsubishi (van harte gefeliciteerd) gesloten, dan krijgt u van de dealer een feestcheque.

U stuurt die naar de jubilerende Mitsubishi-importeur Hart Nibbrig & Greeve B.V. En die maakt zonder mankeren het op de cheque vermelde bedrag naar uw bank- of girorekening over. Dat tikt aan, daar kunt u hele leuke dingen mee doen. Had u al lang een Mitsubishi willen hebben, kom dan nu langs. Want er valt bij de dealers meer te verdienen dan ooit!

Imp. Hart Nibbrig & Greeve B.V.
Sassenheim

Mitsubishi viert de 100.000 ste in Nederland

Bij uw nieuwe Lancer: een feestcheque van 600 gulden.

Bij uw nieuwe Sapporo: een feestcheque van 1000 gulden.

Bij uw nieuwe 3-deurs Colt: een feestcheque van 400 gulden.

Bij uw nieuwe 5-deurs Colt: een feestcheque van 500 gulden.

Bij uw nieuwe Galant: een feestcheque van 700 gulden.
Bij uw nieuwe Galant Turbo Diesel: een feestcheque van 800 gulden.

LANCER
SAPPORO
COLT
GALANT

Beek/Genhout Automobielbedrijf N. Gelissen, Hubertusstraat 49, tel. 04402 - 10 54
Heerlen Auto Kleijnen, Passartweg 35a, tel. 045 -21 20 35
Kerkrade Auto Kleijnen, Locht 193, tel. 045 - 41 15 61
Maastricht/Amby Autobedrijf Jacob, Bergerstraat 11-13-15, tel. 043 - 62 69 70
Roermond Jabé Roermond B.V., Wilhelminalaan 5, tel. 04750 - 2 93 46
Schinnen Autobedrijf W. Kees, Dorpsstraat 64, tel. 04493 - 17 21
Sittard Jabé Sittard B.V., Industriestraat 25, tel. 04490 - 1 96 64
Stramproy Automobielbedrijf Vanda B.V., Wilhelminastraat 29a, tel. 04956 - 17 86

T. k. Yorkshire TERRIERTJES 9 wkn. m. stamb. tel. 04745-679.

Te k. POINTER, wit-br., teef m. stamboom, 8 mdn., tel. 045-221047 b.g.g. 045-216890.

Te k. BOUVIER reu 3 jr. oud zeer gesch. v. terreinbewaking. Teef bouvier lief voor kinderen, Kerkstr. 11, Munstergeleen, 04490-21064.

Vier ROTTWEILERS, vragen andere rottweilers + baas om (iedere) zondag om ± 11.00 uur mee te gaan wandelen op de hei, inl. tel. 045-724959.

Te k. blonde BOUVIER 5 mnd. m. stamb. Rect. Nelissenstr. 4, H'broek.

Te k. Amazone PAPEGAAI (sprekend) met kooi f 350,-, Kerkstr. 37, Koningsbosch.

Auto's en motoren

Te k. FORD Capri 1600 bwj. 71 goed onderh. t.e.a.b. bromfiets Yamaha FS 1 bwj 78 m. schijfrem, helm f 400,- herenfiets BSA vr.pr. f 250,-. Te bevr. Wilmenweg 31a, Merkelbeek.

Automobielbedrijf Schuijren Ton Quadflieg b.v. biedt aan: FORD Taunus Ghia 1.6 met LPG '80 kl. goud + bruin; Ford Fiesta 1.1 L '78 m. open dak zeer mooi; Honda Civic A.T. '79 kl. blauw; BMW touring '73 zeldzaam mooi; Honda Accord EX '80 kl. rood; Mazda 323 '77 autom. kl. geel; Mini special '79 kl. groenmet. m. schuifdak; Alfa Giulietta 1.6 kl. groen '78; Skoda 105 S '77 kl. rood; Volvo 144 Luxe '73 met LPG f 1750,-; Simca Rally 1 '75 zeer mooi. Div. goedkope inruilers va. f 250,-.

T. k. MAZDA 1000 77 magn. velgen f 2350,-, 04490-20857.

T. k. GRANADA 2.3L autom. lpg. sunroof bwj. 77 inr. mog. f 4100,- Morgenstr. 39, Sittard.

T. k. DYANA 6 bwj. 77 apart gesp. uniek in Nederland f 2950,-, 04490-20857.

T. k. TAUNUS 2.0 GXL 74 f 1350,-, Simca 1100 LS 75 f 800,-, Ascona 73 f 900,-, Poelderstr. 3, Sittard.

Te k. VOLVO 264 GLE bwj. 77, te bevr. na 17.00 u. Hommerterweg 25, H'broek.

BMW 525 autom. LPG type '76 f 6750,-; Toyota Corolla K 30 coupé veel acces. o.a. alarm, radiocass., LPG '76 f 3950,-; Mazda 1300 '76 f 2750,-; Renault 5 T '75 100% in orde f 2750,-; Ford 1600 LPG '76 f 3450,-; Mazda 818 coupé '75 f 2450,-; Renault 6 '75 f 1350,-; Mini 1000 '74 f 1250,-; Mercedes 220 diesel '73 f 2250,-; Opel Ascona '74 f 950,-; BMW 2002 f 1750,-; Fiat stationcar '74 f 850,-. Bij ons 3 mnd. schrift. garantie, eigen financ. en 24.00 uur service. Autobedr. Olympia, Hoogstr. 17, N'hagen, 045-322651.

Te k. OPEL Manta bwj. '75 en Honda Civic bwj. '76, Corisbergweg 106, H'baan.

Te k. aangeb. SUZUKI GS 750 in pr.st., bwj. '77, km.st. 21.700, vr.pr. f 3000,–, J. v. Maerlandstr. 9, Hrl., tel. 045-414527.

Te k. CITROEN GS, bwj. '77, kl. bruin metall., i.z.g.st. f 2950,–, Anjelierstr. 34, Sittard.

VOLVO 343-80 met gasinst. pracht auto. Elke keuring toegest. Slechts f 10.500,–, Mozartstr. 25, Sittard.

Fleischeuer Automobielen OPEL Kadett 12S autom. '78; Opel Kadett 12N nw. mod. bwj. '80; Opel Kadett spec. bwj. '77; Opel Kadett Caravan bwj. '79; VW Golf diesel type '80; BMW 2002 bwj. '74; Opel GT bwj. '72; Triumph TR 6 bwj. '73; Mercedes 280 kl. mod. bwj. '76 + alle denkbare extra's. Gar., inr., financ. mog. In- en verkoop en voor al uw reparaties en service. Parallelstr. 103A, Amstenrade, tel. 04492-4538.

Inruilauto's met Bovag-garantiebewijs en betrouwbare service o.a. FIESTA 1300S '80; Kadett 1200 S '79; Allegro 1100 SDL '79; Renault 18 TL '79; VW Passat diesel '79; Opel Kadett City '78; Simca 1308 GLS '78; Taunus 1600 L '77; Citroen 2CV 4 '76; Marina 1300 coupé '76. Inr. en financ. mog. Autobedrijf W. Vonken, Nieuwstr. 18, Hoensbroek.

Te k. RENAULT 5L i.z.g.st. 100% in orde weinig gel. vr.pr. f 2850,–, Heemskerkstr. 66, Heerlen.

Te k. compl. motorblok VW SCIROCCO 1600, 85 ps, koopje! Tel. 045-423563.

Mazda RX.7

Nieuw en gebruikt uit voorraad leverbaar bij Mazda Rotory Dealer voor Zuid-Limburg. Automobielbedrijf A. Caubo B.V., Langheckweg 2, Kerkrade. Tel. 045-457976. Industrieterrein Dentgenbach. Verder bieden wij te koop aan: Mercedes 300 D aut. 1978, Golf D 1979, Mazda 626 aut. HT 1979, Mazda 323 aut. 1979, Mazda Legato 1978, Mazda 323 1978, Mazda 323 1979.

Mazda - Mazda - Mazda
Autobedrijf Driessen Beek

Maastrichterlaan 22-26. Mazda 323 '77, '79, '80, Mazda 323 5-drs. '77, Mazda 323 met V-bak '78, Mazda 323 autom. '78, '80, Mazda 323 SN '79, Mazda 323 SN autom. '80, Mazda 323 sport '80, Mazda 818 coupé '75, '78, Mazda 818 '77, Mazda 1000 '76, Mazda 1300 '77, Mazda 626 2 ltr. sedan, '79, Mazda 626 SDX 2 ltr. dec. '81, Mitsubishi 1600 Galant '78, Mitsubishi 1600 Galant m. gas '79, Ford 1600 m. gas '77, Ford Escort autom. '79, Honda Civic autom. '81, Audi 80 autom. '76, '77, Renault 5 GTL '79, VW Golf diesel '78, Simca 1100 '76. Inruil, evt. ANWB-keuring, BOVAG-garantie.

Koninginnedag geopend tot 16 uur

Te k. v. buitenlander FIAT 127 3-drs. 900 cc, 21 mnd. oud, 23.000 km, f 5000,-. Thornton. tel. 04405-2026.

Te k. SUZUKI GT 750 bwj. '76. Pr. n.o.t.k. Na 17.00 uur op vrijdag. Prof. v. Ittersonstr. 48, Hrl.

Bedrijfswagens

VW bestelwagen met ruiten '75, VW bestelwagen gesloten '77, '78, VW pick-up dubbele cabine '79, LT 28 pick-up '80, LT 35 gesloten '79. Pater Schunckstr. Heerlen. Tel. 045-412641. Geopend ma. t/m vr. van 9 tot 18 uur. Do. koopavond tot 21 uur. Zat. van 10 tot 17 uur.

Verkoopcentrum Vencken

ETIENNE FRANSSEN Auto's biedt aan: BMW 320 I '76; BMW 1602 met gas '75; BMW 518 '74 f 4850,–; Honda Accord 3-drs. automatic '78 f 8850,–; Honda Accord 3-drs. '78; Honda Civic '78 f 8250,–; Mazda 818 coupé met gas '78 f 6750,–; Mazda 818 com. '78; Mazda 323 '77 f 6400,–; Alfasud '79 f 6750,–; Mitsubishi Celeste '76; Opel Ascona 4-drs. met schuifdak weinig gel. '78 f 8950,–; Opel Ascona 2-drs. '76 f 5850,–; Opel Kadett com. met gas '76 f 6500,–; VW Golf '76; VW kever '73; Peugeot '76 f 4250,–; Toyota Corolla '74; Suzuki GT 380. Inruil en financ. mog. Eigen servicedienst. Direkt aan afrit snelweg Spaubeek, tel. 04493-1896, iedere dag open tot 19.30 uur.

Van part. te k. SIMCA 1006 RS bwj. '78, i.z.g.st. Vrpr. f 1950,–. Panhuisstr. 12, Hoensbroek.

Te k. OPEL Ascona 2.0 SR nov. '78, i.z.g.st. magn. velgen, spoilers, vrpr. f 10.500,–. Tel. 04492-4448.

Te k. RENAULT 5 bwj. '81, m. zijw.kappen, trekh., l. schade. Titus Brandsmastr. 40, Brunssum.

Te k. HONDA CB 750 K7, incl. veel chroom, acc., + reser. onderd. Bj. '80, kmst. 5500, tel. 045-724959.

Te k. YAMAHA XT 500, i.z.g.st. Tel. 045-253170. Vrijdags na 17.00 uur.

Te k. MINI bj. '72, prijs f 700,–, tel. 045-215768.

Te k. AUDI 100 '75, vakantieauto f 950,-, tel. 04405-1823 Klimmen.

Te k. CHEVETTE type Kadett bj. juli '77, 2-drs. zeer betrouwb. en goede auto, techn. 100%, pr. slechts f 2750,–, tel. 045-318010.

Te k. PEUGEOT 604 bj. '76, 2 halen één betalen. Tel. 04407-1337 b.g.g. 04407-2161.

Te k. MAZDA 1000 bj. '77, Ambyerstr. Nrd. 106, Amby-Maastricht.

FORD 1600 L autom., type '77, i.st.v.nw., kl. zilver metall., weinig gel. weg. omst. f 4250,–, tel. 04402-1723.

Motor JAWA 350 cc in prima staat, pr. n.o.e.t.k. Tel. 045-417398.

A Ford 1930

geheel gerestaureerd f 17.000,-. Inr. m.g. mog. Tel. 045-752547.

PEUGEOT 104SR bwj. '80, 30.000 km gel. Tel. 043-627079 b.g.g. 627373.

Ford **MUSTANG** turbo 1979, mett. grijs, 3-drs. f 15.500,–, tel. 04406-12000.



● *INGRID BERGMAN op deze foto uit vroeger dagen met haar dochtertjes Ingrid en Isabelle*

EEN VERTEDEREND plaatje van INGRID BERGMAN en haar dochtertjes Ingrid en Isabelle uit vroeger jaren. Onze reeks „die foto van toen" met beelden uit vervlogen tijden van sterren nu twintig, dertig of soms nog meer jaar geleden, sluit hoe gek het ook mag klinken vandaag zelfs aan bij de actualiteit.
Mevrouw VAN SPANJE, Raadhuisstraat 22 in HULSBERG, schrijft ons: „In het Limburgs Dagblad las ik over de ziekte van Ingrid Bergman. Dit bericht van deze filmster uit het geboortejaar 1916 deed mij grijpen naar m'n plakboek want deze foto wil ik de lezers van uw blad niet onthouden. Zelf vind ik ze zo prachtig dat ik ze voor geen geld zou willen missen". Zeer attent van u mevrouw Van Spanje. Wij twijfelen er geen moment aan dat dit plaatje velen nog eens herinnert aan vervlogen tijden. Prachtig zo'n foto met die twee leuke snoetjes daar in die manden die Ingrid Bergman meedraagt!
VRIENDEN EN VRIENDINNEN, u weet het: oude foto's van showsterren in HUN glorietijd in een grijs verleden blijven steeds welkom voor deze rubriek. Wij bedanken ons nogmaals bij al diegenen die in een verloren uurtje thuis eens in de kelder, op de zolder of waar dan ook – al dan niet met spinnewebben – hebben rondgeneusd op zoek naar leuke, oude plaatjes. Die worden graag ingewacht op ons vertrouwde adres: Limburgs Dagblad, TV-Weekend, Postbus 3100, 6401 DP in Heerlen.
TENSLOTTE WILLEN we u ook dit niet onthouden. Eerder in deze rubriek somden wij een aantal radioprogramma's op waarin wekelijks aandacht wordt besteed aan sterren uit die goeie, oude tijd. Wie komt er nu ook eens met een TV-programma in dit genre, zo schreven we. Wel dat is, zo vernemen we van de WDR-televisie in Keulen, binnenkort Chris Howland („Mister Heinrich Pumpernickel"). Die gaat daarvoor in de archieven en oude filmdozen rondneuzen. Dat nieuwe TV-programma krijgt als titel „Souvenirs, souvenirs".

TOP TIEN



● SHAKIN' STEVENS

HEERLERHEIDE – In dit oranje/rooie weekend duiken we weer in een van die gezellige discotheken. Voor een overzicht van de Top Tien (wekelijks afkomstig uit een andere plaats in Limburg) geven we vandaag de ruimte aan dancing KISS in Heerlerheide. Discjockey daar is Ton van de Muuren die de hitgevoelige snaren bewerkt.
DE KEUZE DAAR bij dancing Kiss valt op de volgende tien nummers:

1. **It ain't what you do – Funboy three plus Bananarama.**
2. **Get down on it – Kool and the Gang.**
3. **The lion sleeps tonight – Tight fit.**
4. **Down under – Men at work.**
5. **Why can't we live together – Mike Anthony.**
6. **The rhythm of the jungle – The quick.**
7. **Baby makes her blue jeans talk – Dr. Hook.**
8. **Shirley – Shakin' Stevens.**
9. **I love rock 'n roll – Joan Jett and Blackhearts.**
10. **Fantasy Island – The Millionaires.**

TIP: Gril Girl – Hot Chocolate
Beslist niet onvermeld willen we laten dat binnenkort in „Kiss" in Heerlerheide ANDRÉ HAZES zal optreden. Dat wordt dus zonder meer een gezellige boel. Wat ons betreft krijgt u de groetjes en tot volgende week. Voor het doorgeven van de Limburgse discotheken Top Tien kan men bellen naar TV-Weekend van het Limburgs Dagblad: 045-739273.

op de tv komende week

FILMS

MAANDAG
RTBF.I. 19.55 LE DIVORCEMENT. Franse speelfilm met Michel Piccoli, Lea Massari.
D.III. 20.15 GYGES UND SEIN RING. Tragedie van Friedrich Hebbel.
D.II. 21.20 SINGLE LIEBT SINGLE. Duitse liefdesgeschiedenis met Peter Bongaertz.
D.I. 23.00 EINE GLUCKLICHE FAMILIE. Chinese speelfilm met Yu Shaokang.

DINSDAG
D.II. 19.30 DER ZINKER. Duitse politiefilm met Heinz Frache, Barbara Rütting.
BRT.II. 20.15 EEN VROUW TUSSEN HOND EN WOLF. Belgische speelfilm met Rutger Hauer en Marie-Christine Barrault.
N.II. 20.30 PLAYING FOR TIME. TV-spel met Vanessa Redgrave en Jane Alexander.
RTBF.II. 20.55 X, Y ET ZEE. Engelse speelfilm met Elizabeth Taylor, Michael Claine.

WOENSDAG
N.I. 20.00 DE SCHRIJVER. Film gebaseerd op een kort verhaal. The Street van Mordechai Richter.
N.II. 20.32 ROSEMARY'S BABY. Amerikaanse speelfilm met Mia Farrow, John Cassavetes en Ruth Gordon.
D.III. 22.30 DER SCHMERZ. Turkse speelfilm.

DONDERDAG
D.III. 20.15 HEART TO HANDLE. Amerikaanse speelfilm met James Cagney.
RTBF.I. 20.20 LA COLLINE DES HOMMES PERDUS. Engelse oorlogsfilm met Sean Connery.
D.I. 21.30 DIE KRIMISTUNDE. Vier korte griezelfilms.
D.II. 23.20 DECISION BEFORE DAWN. Amerikaanse oorlogsfilm met Richard Bashart.

SPORT

MAANDAG
D.I. 13.20 ARD-SPORT-EXTRA. Tennis.
RTBF.I. 19.00 LUNDI-SPORTS
BRT.I. 21.25 SPORTSHOW

DINSDAG
D.II. 13.20 TENNIS. World-Team-Cup.
D.II. 23.10 SPORT AKTUELL: Tennis en boksen.

WOENSDAG
D.I. 13.20 ARD-SPORT-EXTRA. Tennis.
RTBF.II. 19.55 SPORTS
D.I. 20.15 VOETBALLEN. Rechtstreekse reportage van IFK Goteborg - Hamburger SV om de UEFA-Cup.
N.I. 21.55 STUDIO SPORT.
D.I. 23.00 ARD-SPORT-EXTRA. WK-Boksen.

DONDERDAG
D.I. 13.20 ARD SPORT-EXTRA. Tennis.
D.III. 19.00 SPORT-PLATZ
BRT.I. 21.20 SPORTTRIBUNE
D.II. 22.20 SPORT AKTUELL. Tennis en boksen.

Cliff, John, Limburg

LONDEN/LANDGRAAF – Het gebeurt niet iedere dag dat een wereldster als CLIFF RICHARD op zijn landgoed in de omgeving van Londen LIMBURGSE jongens ontvangt om die verder op weg te helpen in de internationale showbizz. Daarom gaat wellicht JOHN RUTTEN (24) uit de Landgraaf (Ubach over Worms) een veelbelovende carrière tegemoet. Net zoals Harry Roger Webb (dat is de eigenlijke naam van Cliff Richard) destijds een pseudoniem aannam, zo doet dat nu ook deze 24-jarige Limburgse onderwijzer. Voortaan zullen we John Rutten tegenkomen onder de artiestennaam JOHN DESMOND.
DE HUIDIGE EN nieuwe manager van John Rutten heet CLIFF ESSERS. Hij is eveneens woonachtig in de Landgraaf (Schaesberg). Diens voorliefde voor Engeland is heel goed te verklaren wanneer men weet dat vader Essers doceert in de Engelse taal. Cliff Essers was het ook die de eerste contacten maakte met Cliff Richard. Het eerste resultaat daar in Engeland was niet alleen een partijtje zwemmen, maar leverde ook zes sngs op van de hand van Allen Tarney, de „big man" achter Cliff Richard en Barbara Dickson. Na bezoeken in Londen bij EMI-Records en ATV-Music, stapt John (Rutten) Desmond binnenkort in ons land opnieuw de platenstudio's binnen. „It hasn't be easy" en „Let's get this love together", dat zijn twee van de zes titels waarmee de Limburgse onderwijzer opnieuw zijn geluk beproeft in de showbizz.
AL EERDER DEED John Rutten dat in 1979 bij de oosterburen. Daar heette hij John Rueten. Met medewerking van Werner Triepke (manager van Freddy Quinn) had hij op het schlagerfestival in Kerkrade en later op de Nederlandse buis een opvallend succes met het nummer „Wo kommen nur die schönen Mädchen her".
„De Duitse markt vergeet ik niet", aldus Rutten, "maar ik wil het vanuit ons land nu ook wel eens overzee in Engeland proberen". De contacten met Cliff Richard blijven. Zowel John Desmond als Cliff Essers zijn op voorhand al uitgenodigd voor de verjaardag van de niet onfortuinlijke overigens in India geboren Cliff Richard. Dat is op 14 oktober van dit jaar.

● Een „kiek" van CLIFF RICHARD met de Limburgse zanger John Rutten (voortaan John Desmond)

Voetballen zaterdag direct op televisie

Van onze RTV-redactie

MAINZ/HEERLEN – Het tweede net van de Duitse televisie (ZDF) brengt zaterdagmiddag (1 mei) tijdens een ingelast programma tussen 16.50 en 18.45 uur een directe reportage van de voetbalwedstrijd Bayern München tegen 1. FC Nürnberg. In het Waldorfstadion van Frankfurt wordt beslist wie zich de nieuwe voetbalkampioen van West-Duitsland van dit seizoen mag noemen. (Een gewijzigd overzicht treft u aan op pagina 6 van deze uitgave van TV-Weekend van het Limburgs Dagblad).
Nog méér TV-voetbal – naast de gebruikelijke uitzendingen in dit weekend – mag u ook komende woensdagavond verwachten. Zowel Duitsland I (ARD) als België (BRT 2) brengen vanaf 20.15 uur een directe reportage van de heenwedstrijd SV Hamburg tegen FK Göteborg in de Uefa-cup.

vrijdag

Hilversum 1

Nieuws: elk heel uur.
7.00 Gelukwens en Wilhelmus. 7.02 Van zessen klaar wakker. (7.02 Echo. 7.20 Veilig is Heilig. 7.35 Sociale informatie. 8.06 Echo). 9.03 Mensen en medeklinkers. 11.45 Koninginnedag 1982. Samenvatting. 12.03 Oranje-Bal. (13.06 Echo). 14.03 Klein vogeltjn en consorten). 15.03 Ratel Verknipt, nationaal KRO-programma. 15.45 Koninginnedag 1982. Bezoek van koningin Beatrix aan Zuidlaren. 16.02 Op de valreep. 17.53 Marktberichten. 17.55 Mededelingen. 18.06 Echo. 18.20 Punt Uit. 19.55 Overweging. 20.03 Country time. 21.02 Nine O'clock Jazz. 22.02 Goal. 23.02 Met het oog op morgen. 0.02 De nacht van de filmmuziek. 6.50-7.00 Het levende Woord.

Hilversum 2

Nieuws: 7.00, 8.00, 10.00, 13.00, 22.00, 23.40. Tussen 7.00 en 18.00 uur om het uur op de halve uren.
7.00 Gelukwens t.g.v. de verjaardag van prinses Juliana. 7.10 Ochtendgymnastiek. 7.20 Radio nieuwsdienst. 9.05 Gymnastiek voor de huisvrouw. 9.15 De Werkbank. 9.25 Waterstanden. 9.22 Expres-VPRO. 10.33 Democriet. 11.05 Judy Schomper, viool en Berdien Steunenberg, fluit. 11.33 Week in week uit. 12.20 Agraria. 12.26 Mededelingen voor land- en tuinbouw. 12.36 Aktua. 13.10 Inkijk met Inbar. 13.33 Meer over minder. 14.33 Gemeentewijzer. 15.03 Spiegel van België. 15.32 Het gesprek van de dag. 16.32 't Kan van nut zijn. 17.00 Journalistenforum. 17.36 Info-magazine. 18.20 Zendtijd PPR. 18.30 Nederland Antillen. 20.03 Mono. 21.00 Suara Maluku. 21.40 Thema: Bejaardentehuizen. 21.55 Ik heb u lief mijn Nederlands. (16). 22.10 Pas op uw plaats (5). 22.40-23.55 NOS-Cultuur.



● *SHIRLEY*
In feeststemming op het „Oranjebal", vrijdag 30 april, Hilversum 1, 12.03 uur.

Hilversum 3

Nieuws: elk heel uur
7.00 Gelukwens t.g.v. de verjaardag van prinses Juliana en Wilhelmus. 7.02 Ronduit op drie. 8.03 Tijdsein. 8.54 EO-Metterdaad-Memo. 9.03 De muzikale fruitmand. 10.03 Muziek motief. 10.45 Goed nieuws uit Berber. 11.03 Pop non stop. 12.03 Goeiemiddag. 14.02 Tipparade. 15.02 Popjournaal. 15.30 Top-40. 18.04 De avondspits. 19.02 De rock & roll methode. 20.03 Ook zo. 20.30 Radio Nome. 22.02 De Radiola Improvisatie Salon. 22.30-24.00 De andere wereld.

Hilversum 4

Nieuws: 7.00, 8.00, 13.00
7.00 Gelukwens t.g.v. de verjaardag van prinses Juliana en Wilhelmus. 7.04 Vroeg klassiek. 9.00 Muziek uit de Middeleeuwen en de Renaissance. 9.30 Vrijdag morgenconcert: klassieke liederen. 11.00 Muziek voor miljoenen. (11.03-11.40 NCRV Journaal voor de scholen). 12.15 Nieuwe muzikale meesterwerken. 13.05 Nederlands muziekmagazine. 15.00-17.00 Muziek-op-vier. 20.00 Europees concertpodium: Het Berlijns Filharmonisch Orkest o.l.v. Herbert von Karajan: werken van Mozart en Beethoven (ca. 20.55-21.15 Muziekspiegel). 22.50-23.00 NOS-Jazz.

BRT 2

Nieuws: 6.00 t/m 8.00 op elk half uur, 9.00, 10.00, 13.00, 17.00, 19.00, 22.00, 23.40.
Brabant: 5.30 Goede morgen, morgen. 8.10 Happening.
Antwerpen: 10.03 Platenpoets. 12.00 Splinternieuws. 12.10 Showbizz.
West-Vlaanderen: 14.00 Prikbord, agendanieuws. 14.02 Het vertoon. 15.25 Boekenboetiek. 15.30 De Zonnewijzer. 16.00 Splinternieuws. 16.10 Vrienden van toen.
Limburg: 17.10 Made in Germany. Ontspanningsmuziek uit Duitsland. Presentatie: Harrie Cremers. 18.00 Focus. 18.15 Meer muziek. 18.50 Sport in Limburg. 19.10 Hit-riders in the sky. 19.53 Onderweg, katholiek-levensbeschouwelijke uitzending.
Oost-Vlaanderen: 20.00 Onvergetelijk, Nederlandstalige levensliedjes. 20.30 Sportekort. 22.10 - 23.40 De nachtegaal en de roos. Sfeervolle nachtmuziek.

ROZ

18.00 R.O.Z.-Actueel. 18.10 - 19.00 Speulentere.

Golflengten en kanalen RADIO

Hilversum I : 298 m; FM-kanalen 4 en 17
Hilversum II : 402 m
Hilversum III : 337, 445 m; FM-kanalen 13 en 28
Hilversum IV : kanalen 25 en 39
ROZ : FM-kanalen 13 en 28
BRT II : 555 m; FM-kanalen 22 en 39
Luxemburg/RTL : 208 en 49,26 m, FM-kanalen 6 en 33

Luxemburg/RTL

Nieuws: 6.00, 6.30, 7.00, 7.30, 8.30 t/m 16.30 op elk uur, 18.30, 19.30, 20.30, 21.30, 22.30, 23.30.
Duits:
5.30 Der fröhliche Wecker. 8.00 Mister Morning. 10.30 Dacapo. 12.00 RTL - 12 Uhr mittagspauze. 14.00 Hits bei RTL. 15.00 Die blaue Stunde. 17.00 Wunschkonzert, Camillo. 18.00 Show Inteam. 19.00 RTL-Young. 22.00 Das Kabarett'l. 23.00 - 01.00 Der Tag geht, Björn kommt.

zaterdag

Hilversum 1

Nieuws: elk heel uur.
7.02 Hallo hier Arnhem. (8.06 Dingen van de Dag). 10.30 Z.I. 12.03 Thema: Werk, luchtig. Discussieprogramma. 13.06 In de Rooie Haan. 15.03 Muziek uit de schouwburg De Lawei in Drachten. 16.02 Missen we een landelijke linkse krant? 17.02 Het Plan, interview. 17.55 Mededelingen, SOS- en politieberichten. 18.06 Dingen van de dag. 19.02 Het Metropole Orkest. 19.30 Zing zomaar simpel een melodie. 20.03 Blaastest. 20.30 Langs de lijn. Sport en muziek. 22.30 Wachten op middernacht. 0.02 Metro's Special. 1.02 Take it easy. 2.02-7.00 De NOS-Nacht.

Hilversum 2

Nieuws: 7.00, 8.00, 13.00, 18.00, 22.30 en 23.55 uur. Tussen 7.00 en 18.00 uur om het half uur op de halve uren.
7.10 Ochtendgymnastiek. 7.20 Rollebolleradio. 7.33 Aktua. 8.11 Sport na sport. 8.33 Toeraktua. 9.05 Gymnastiek voor de vrouw. 9.15 Voor blinden en slechtzienden. 9.33 Bosboom & Bekooy. 12.12 Ik heb u lief mijn Nederlands (16). 12.26 Mededelingen voor land- en tuinbouw. 12.36 Aktua. 13.10 Aktua-Extra. 14.00 Coulissen. 15.00 Jan, Jans en de kinderen. 15.05 Han en Alleman. 17.00 Aktua - Extra-Kamerbreed. 17.36 Aktua. 18.10 Coulissen junior. 18.30 Nederland en de derde wereld. 18.40 Voorzichtig breekbaar. 19.00 Het hemelse gerecht. 20.45 Laat ons de rustdag wijden. 21.25 EO-aktief. 21.30 Micro-elektronika. 22.00 Peuters en kleuters. 22.40 Reflector. 23.00 Deze week. 23.25-23.55 Klassieke klankjuwelen.

Hilversum 3

Nieuws: elk heel uur
7.02 Popfrisser. (ca. 8.15 Tussen 60 en 70). 9.03 Gospel Rock. 10.03 Popstation. 11.03 Pop non stop. 12.03 Los Vast's Ronde door Nederland. 14.03 Op stap. 15.03 Disco-expres. 16.03 NCRV-Zaterdag-Sport. 18.04 De Avondspits. 19.02 Pers Vers. 22.02 Elpee-pop. 21.02 Elpee-Pop-Special. 22.02 Country Style. 23.02-24.00 Jazztime.



● *THE KILIMA HAWAIIANS*
Weer eens op de radio in het programma „Muziek in Drachten", zaterdag, 15.03 uur Hilversum 1.

Hilversum 4

Nieuws: 7.00 en 12.00
7.02 Piano-an. 8.05 Op een klein stationnetje 's morgens in de vroegte. 9.00 Passe-partout. 10.00 Concerto Mattinale. 11.45 Liever de lucht in. 13.05 Beethoven en de eeuw van de revolutie. 15.00 Volksmuziek uit Afrika. 15.15 Opera op vakantie. 16.00 Klassiek met Caroline. 20.00 Kamermuziek. 21.20-23.00 Orkest met solisten: moderne muziek.

BRT 2

Nieuws: 8.00, 10.00, 13.00, 17.00, 18.00, 19.00, 22.00, 23.40.
Limburg: 6.30 Welkom weekend; (7.45 In het spionnetje. Cursiefje door Louis Verbeeck-; 8.10 Te bed of niet te bed.
Oost-Vlaanderen: 10.03 Dag in, dag uit; 10.10 Tango, tango. De geschiedenis van het tangogenre in Argentinië en Europa; 10.30 Recht uit de regio; 11.30 Tip 10, top 30. De nationale hitparade. Presentatie: Johan de Maeyer.
Antwerpen: 14.00 Radio Rijswijck. Presentatie: Paul De Meulder.
West-Vlaanderen: 17.05 Prikbord; 17.07 Radio West; 17.54 De Boekenmolen. Boekennieuws; 18.10 De dartele sater; 19.10 Kiosk. Blaasmuziek uit de provincie; 19.53 In manus tuas domine. Katholiek-godsdienstige uitzending.
Brabant: 20.00 - 23.40 Domino. Het betere popwerk.

ROZ

18.00 ROZ-ACtueel; 18.10 - 19.00 Het evenement.

Luxemburg/RTL

Nieuws: 6.30 t/m 17.30 op elk uur, 19.30, 21.30, 23.30.
Duits: 5.30 Der fröhliche Wecker, Jörg; 8.00 Der Kaffee ist fertig, Helga; 9.30 Unglaubliche Geschichten, Rainer Holbe führt durch Grenzbereiche der Wissenschaft; 11.00 Gefragt - gespielt, Sie wünschen - Wir spielen, Jörg; 12.00 RTL-12 Uhr Mittagspause, Live aus dem Tanzbrunnen in Köln mit Barbara Gansauge, Jochen Pützenbacher und Max Schautzer; 14.00 Hits bei RTL, Die großen Acht; 15.00 RTL-Torparade, Sport mit Benno; 18.00 Superclub; 19.00 RTL-Schiessbude, Bernhard Pfeffer; 20.00 - 1.00 Soundcheck.

zondag

Hilversum 1

Nieuws: elk heel uur
7.02 Oeroude toververhalen. 7.30 Vroege vogels. 9.30 Tony van Verre ontmoet Josepha Mendels. 10.02 Eucharistieviering. 11.02 'n Zondags pak voor alledag. 12.02 Muzikaal Onthaal. 13.05 AVRO-Magazine. 14.02 Langs de lijn. Sport en muziek. 17.55 Mededelingen en uitgebreid weerbericht. 18.05 Akkoord. 18.30 Hobbyscoop. 19.02 Luistersport. 20.03 Man en paard. 20.20 Bij de volgende toon is het... Jules de Corte. 20.40 Zestien jaar geleden of Moederliefde en kindertrouw. Hoorspel. 21.02 When the world was young. 23.02 Met het oog op morgen.

Hilversum 2

Nieuws: 8.00, 10.00, 13.00, 18.00, 20.00, 22.30, 23.55
8.10 Ter overweging. 8.17 Tussen de regels. 8.25 De hutsgeklutste. 9.25 Waterstanden. 9.30 Geen opgave ontvangen. 10.02 Net zoals wij. Kinderprogramma. 10.12 Lutherse kerkdienst. 10.55 Wilde ganzen. 11.00-12.00 De andere wereld van zondagmorgen... 12.00 NOS-wereldwijzer. 13.10 Rechtspraak in Nederland. 13.55 Programma voor buitenlandse werknemers. 17.00 Gereformeerde kerkdienst. 17.58 Wilde ganzen. 18.10 Brood en Spelen. 18.30 Mensen. 18.45 Liturgie en Kerkmuziek. 19.10 Zondagavondzang. 19.45 Fossielen of bruchte. 20.03 Overmorgen. 21.10 Gastcollege. 21.40 Open Schooltijd. 22.10 Brandstof voor discussie. 22.40-23.55 De Taalshow.

Hilversum 3

Nieuws: elk heel uur
8.02 Ko de Boswachtershow. 8.30 AVRO's Sportpanorama. 9.02 Juist op zonderdag. 10.02 Muziek Mozaiek. 11.02 Het zondagse gezicht van de VARA op drie. 13.02 Dubbelliesjes. 14.02 De Europarade. 16.02 Ferry's Gouwe Ouwe Club. 17.02 De Nationale Hitparade. 19.02 Bopthema's en Swingsessions. 19.30 Jazzgeschiedenis. 20.03 Radio Thuisland. 21.02 Demo. 23.02-24.00 Walhalla Symphonie XXXI.

Hilversum 4

Nieuws: 8.00 en 13.00
8.05 Vader Jacob. 9.00 Musica Religiosa. 10.00 Van het Nederlands Concertpodium: Endellion Kwartet. Klassieke muziek. 11.00 Für Elise. 13.05 Opera-Matinee. 14.15 Concerten op de zondagmiddag. Concertgebouw Orkest. 15.40 Praten over... 16.00-17.00 Musica Nova. 20.00 Orgelbespeling. 20.25 Van u wil ik zingen. 21.00 De bijbel open. 22.00-23.00 3xm Wereldwijd.

BRT 2

Nieuws: 8.00, 9.00, 13.00, 17.00, 19.00, 22.00, 23.40.
Oost-Vlaanderen: 6.30 Goede Morgen, Morgen. Lichte muziek en de juiste tijd; (7.30 De Peperbus); 8.10 Zondagmuziek. Van promenademuziek tot chanson; 9.05 Hitrevue.
Brabant: 10.00 Zondag te huur; 10.10 Radiool. Muziek en boeiende uitspraken van kinderen; 11.00 Kriekelambiek. Lichte muziek van 't vat; 12.00 Hitfornuis; 13.10 Zakiswadraaie.
West-Vlaanderen: 14.00 Radio West Internationaal. Actuele hits met Jo met de Banjo; 14.57 Prikbord - uw agenda; 15.00 Vrij entree. Zondagmiddagmatinee. Presentatie: Ro Burms.
Limburg: 17.05 Piek-uur. Muziek non-stop; 17.15 Het schurend scharniertje. Cursiefje door Jos Ghysen; 17.45 Nationale voetbaluitslagen; 18.10 Provinciale voetbaluitslagen; 18.30 Musicalmente dall'italia. Italiaanse ontspanningsmuziek. Presentatie: Luciana Amadio; 19.10 Melodie is een zondagskind. Operette en andere melodieën.
Antwerpen: 20.00 Sportsprokkels. Sportnieuws uit het Antwerpse; 20.10 One man, one show. Live podiumwerk; 20.45 - 23.40 Vragen staat vrij.

ROZ

18.00 - 19.00 Sport, sport, sport.

Luxemburg/RTL

Nieuws: 9.30, 11.30, 14.30, 17.30, 19.30, 21.30, 23.30.
Duits: 7.00 Wunschkonzert I; 9.00 Der Kafee ist fertig; 10.00 Max-Mix; 12.00 Familientag mit Lou van Burg. Live aus dem Weindorf in Düsseldorf; 14.00 Hitparade; 16.00 Wunschkonzert II. Volkstümliche Klassik, Camillo; 17.30 Sport am Sonntag, Benno; 18.00 RTL-Trommelfell, Achim; 20.00 RTL-Young; 22.00 Der Lachsack; 23.00 - 1.00 Hallo Nachtarbeiter.

zondag

Nederland 1

13.00 - 13.05 Journaal voor slechthorenden.
15.45 Peuters en kleuters.
16.15 Follow me. Engelse les.
16.30 Gemeentewijzer.
17.00 Riemersma kan schrijven, maar... Portret van de schrijver/onderwijzer Trinus Riemersma.
17.30 Een bericht van de wilde ganzen.
18.20 Journaal voor slechthorenden.
18.30 Moderne geschiedenis.
19.00 Journaal
19.05 American Odyssey. Filmverslag waarin drie „joggers" worden gevolgd op hun 7500 kilometer lange tocht van de west- naar de oostkust van de Verenigde Staten.
20.05 Aktue TV-Special. „Nog steeds goede vrienden": Marcel Bruyns trok naar de Verenigde Staten om te onderzoek hoe de Amerikanen denken over de Amerikanen denken over de Nederlanders leeft. O.m. een interview met de Amerikaanse vice-president George Bush.
20.35 Amerika quiz. Finale van een wedstrijd over de kennis van de Verenigde Staten. Onderwerpen: geschiedenis, geografie en cultuur. Vijf kandidaten strijden in deze finale om de hoofdprijs: een beurs voor een jaar studie aan een Amerikaanse Universiteit. Presentatie: Ivo Niehe.
21.15 De Holland-Amerika lijn. Amusementsprogramma vanuit het Kurhaus in Scheveningen, gepresenteerd door Willy Dobbe en Wibo van de Linde. Medewerkenden zijn Lionel Hampton en zijn Big Band, Lori Spee, Marco Bakker, Guy Mitchell en de leden van de nieuwe musical „You can't dance on wooden shoes".
22.20 Summer Solstice. Amerikaanse tv-film van Bill Philips met Henry Fonda en Myrna Loy in de hoofdrollen: Voor het eerst samen in hun lange en succesvolle carrière spelen deze ervaren acteurs een bejaard echtpaar dat terugdenkt aan hun lange en veelbewogen huwelijk. Zij halen herinneringen op en ontdekken hoe hecht hun band is.
23.01 Running Fence. Film van de gebroeders David en Albert Maysles en Charlotte Zwerin, over een opzienbarende Amerikaanse kunstuiting. De film laat de kijker niet alleen de „kunst" van de uit Bulgaarse ouders geboren kunstenaar Christo begrijpen, maar ook meeleven in het creeëren van zijn werk dat vier jaar in beslag nam, 3 miljoen dollar kostte en bestond uit een 36 kilometer lang en vijfeneenhalve meter hoog nylon gordijn dat in Noord-Carolina tot in de oceaan werd opgezet en na twee weken werd afgebroken.
0.10 Journaal
0.15 Journaal voor slechthorenden.

Nederland 2

13.00 - 13.05 Journaal voor slechthorenden.
14.45 Open schooltijd
14.45 Ik heb u lief mijn Nederland.
15.00 Thema: Homosexualiteit.
15.30 Journaal

● *THIRD WORLD*
Zij brengen onder andere „Talk to me" in Reggae Sunsplash, zondag 15.40 uur Nederland II.

15.35 Tweetie. Tekenfilm.
15.40 Reggae Sunsplash. Tijdens het reggae festival op Jamaica werden opnamen gemaakt van het optreden van Peter Tosh met „Legalize it", „Buck in Ham Palace", „Get up Stand up", Burning Spear met „Slavery Days", Bob Marley and the Wailers met „Rastaman Live Up", „Silly Hypocrits" en „Lively Up", Third World met „Talk to me" en „Third World Man".
16.25 Kronycke. In dit historisch magazine gaan Joop Reinboud en Niki Rossner van avond uitvoerig in op de beoefening van streekgeschiedenis.
17.05 Studio Sport.
18.20 Op zicht. Wekelijks kunstmagazine.
18.45 Sesamstraat.
19.00 Studio Spoirt
19.55 Trekking lottogetallen.
20.00 Journaal
20.10 Panoramiek. Achtergrondinformatie over ontwikkelingen in de internationale politiek: De Sovjetunie in 1945 onze bondgenoot, wordt nu door velen als onze vijand beschouwd.
20.40 Humanistisch Verbond.
20.45 BGTV. Actualiteitenprogramma.
21.15 De gedaanteverwisseling. Laatste programma in de reeks „Berlijn-Amsterdam". Duits-Nederlandse wisselwerkingen 1920-1940. Vanavond staat de stad Berlijn centraal: Berlijn, wat is, wat was. Op zoek naar het geheugen van een stad. Samensteling Cherry Duyns.
22.30 Gastarbeiders. Zevende aflevering uit de reeks „Tijdsverschijnselen".
23.20 Journaal.
23.25 Journaal voor slechthorenden.

Duitsland 1

9.30 Programma-overzicht.
10.00 Goethe. Mit den Augen des Geistes. "De kunst van het aanschouwen" - aanschouwen van de kunst". Goethe als kunstenaar.
10.45 Die Geschichte von den neidischen Schwestern. Poppenspel.
11.15 Tempo 1982. Rock-stars made in Germany. Film met en over de sterren Peter Maffay en Udo Lindenberg.
12.00 Der Internationale Frühschoppen. Zes journalisten uit vijf landen aan het woord. Gespreksleider: Werner Höfer.
12.45 Journaal en weekspiegel.
13.15 Giuseppe Verdi. "Strijkkwartet in Es". Gespeeld door het Cherubini-kwartet.
13.40 Magazin der Woche. Actualiteiten.
14.30 Ein Platz an der Sonne. Nieuws van de ARD-televisie-loterij.
14.35 Luzie der Schrecken der Strasse. "Luzie trekt door de stad". Tv-serie. Luzie en zijn vroegere bendegenoten trekken erop uit om in de stad plezier te maken.
15.05 Tuck everlasting. Amerikaanse sprookjesfilm uit 1980 onder regie van F.K. Keller met Margaret Chamberlain, Paul Fessa, Fred A. Keller en anderen.
17.00 Het huisje op de prairie. "De stad". Tv-serie.
17.45 Bilderrätsel. Spelprogramma voor het hele gezin.
18.30 Journaal.
18.33 Die Sportschau. Sportrubriek.
19.15 Wij over ons.
19.20 De wereldspiegel. Actualiteitenrubriek.
20.00 Journaal.
20.15 Spendenaufruf des Müttergenesungswerk.
20.20 Tatort. "Wat recht is moet recht blijven". Politiefilm.
21.40 Die Feuerwehr hilft - Vorbeugen musst du.
21.45 Journaal.
21.50 100 Jahre Berliner Philharmoniker. Documentaire over dit jubilerende orkest.
23.50 Journaal.

Duitsland 2

10.00 ZDF-Ihr Programm. Programma-overzicht.
10.25 ZDF-Matinee. 1. Spiel im Dasein. Kalendernotitie van Hans Kasper ter gelegenheid van de tachtigste verjaardag van de regisseur Max Ophüls. 2. De Mayerling à Sarajevo. Franse speelfilm uit 1939 over de Oostenrijkse troonopvolger Franz Ferdinand, zijn vrouw Sophie en zijn vader, keizer Franz Joseph.
12.00 Das Sonntagskonzert. Studenten van diverse muziekscholen presenteren hun kunnen.
12.45 Freizeit. Aandacht voor straatmuzikanten, wilde tuinen en micro-mineralen.
13.15 Kroniek van de week. Actuele vragen.
13.40 Die Alten und die Jungen. "Oude en jonge jaargangen". Laatste aflevering van deze serie.
14.10 Anderland. "Achim en de grote race". Programma voor de kinderen.
14.40 Journaal.
14.45 Actie zorgenkind.
14.50 A 42. Emscherschnellweg. Reportage over Duitslands grootste industrieweg.
15.20 Tarzan's New York Adventure. Amerikaanse speelfilm uit 1942 onder regie van Richard Thorpe met Johnny Weissmüller, Maureen O'Sullivan, John Sheffield en anderen.
16.30 Betrifft: Fernsehen. "Liegen de beelden werkelijk niet?" Over manipulaties met televisiebeelden en -teksten.
17.00 Journaal.
17.02 Sport.
18.00 Journaal.
18.15 Gunsmoke. "Oude vrienden". Tv-serie.
18.58 ZDF-Ihr Programm. Programma-overzicht.
19.00 Journaal.
19.10 Bonner Perspectieven. Nieuws uit de stad Bonn.
19.30 Helden gelten wieder was. Documentaire over Amerika's drang naar macht.
20.15 The grapes of wrath. Amerikaanse speelfilm uit 1939/1940 onder regie van John Ford met Henry Fonda, Jane Darwell en anderen. Wanneer Tom Joad uit de gevangenis terugkeert naar de kleine farm van zijn vader, vindt hij alles verlaten. In Californië is voldoende werk en Tom gaat met zijn familie op weg. Zij worden geconfronteerd met misère en na heel wat tegenslagen wordt Tom leider van een opstandige beweging.
22.20 Journaal. Daarna: sport van vandaag.
22.35 Zeugen des Jahrhunderts. Axel Springer in gesprek met Gerhard Löwenthal.
23.35 Journaal.

Duitsland 3/WDR

9.00 - 10.55 en 16.00 Telecolleges.
16.30 Ihre Heimat - unsere Heimat. Programma voor gastarbeiders.
17.30 Sehen statt hören. Programma voor doven/slechthorenden.
18.00 Marco. Programma voor de kinderen.
18.30 Schauplatz: Geistfresser. De filosofie van Helga Grün.
19.15 Rockpalast. Optreden van Rainbow.
19.45 Sport in het westen.
19.55 Journaal 3.
20.00 Journaal.
20.15 Mijn dagboek. Tv-serie. Voorjaar 1945. Edelgard B. zit met haar ouders in een schuilkelder om de oorlog te overleven. Zij is 15. Haar dagboek vertelt de vreselijke ervaringen van de oorlog. Ook de omgang met haar ouders staan op papier. Vijftien jaar later begint een geschiedenis in München. Ulrike D., is elf. Ulrike beleeft avonturen te vergelijken met Anne Frank. Zij ontdekt persoonlijk de lijdensweg van de joden in het derde rijk. Als haar vader het dagboek vindt moet het meisje het huis verlaten.
21.05 Auslandsstudio.
21.45 Kölner Treff. Gastheren: Armin Halle en Dieter Thoma. Gasten: I Macap, een Italiaans theater in Frankfurt am Main. TiCorn, een Duitse zangeres die folkloristische muziek zingt uit Haïti. Meta Arlt, soufleuse, Marianne Schmidt, uitgeefster van een heren-magazine en Ingrid Matthäus-Maier, FDP-Bundestagsafgevaardigde. Daarna: journaal.

Duitsland 3/SWF

9.00 - 10.55 Telecolleges.
16.00 Sehen statt hören. Programma voor doven/slechthorenden.
16.30 Ihre Heimat - unsere Heimat. Programma voor buitenlandse gastarbeiders.
17.30 Das Haus mit der Nr. 30. "Oma komt". Programma voor de kinderen.
18.00 Wüstenflug. Jacht op wereldrecords in Australië.
18.45 Warum der Brüllaffe brüllt. In de oerwouden van Zuid-Amerika leven de brulapen. De andere dieren kunnen uit hun gebrul opmaken, in wat voor stemming ze zijn.
19.00 Poldark. Engelse serie.
19.55 Dr. Hausma. Zwabische eenakter.
20.15 Ich trage einen grossen Namen. Spelprogramma rond beroemde persoonlijkheden. Presentatie: Hans Gmür.
21.00 Reisewege zur Kunst. Barcelona. Presentatie: Jurgen Boettcher.
21.45 Sport op drie.

België/BRT 1

10.00 Eucharistieviering. Vanuit de Sint-Amandsparochie te Oostrozebeke.
11.00 Confrontatie.
12.00 Nieuwsoverzicht voor slechthorenden.
13.35 Wielrennen. Grote prijs van Zürich. Rechtstreekse reportage van de laatste kilometers en de aankomst.
15.30 Open school.
16.00 Dunderklumpen. Zweedse film voor de jeugd.
17.30 Sportuitslagen.
18.00 Bereboot. Poppenfilmserie.
18.05 Leven en laten leven. Gevarieerd programma met o.a. een vragenspel over plant, dier en leefmilieu: tuinier met plezier; conserveren van fossielen.
19.40 Mededelingen.
19.45 Journaal.
20.00 Sportweekend. Met o.m toto-uitslagen.
20.30 Kessler. TV-serie.
21.20 Van vader op zoon. De familie Van Peteghem wordt beschouwd als schepper van het Vlaamse rococo-orgel. Vier generaties hebben dit bedrijf tot grote bloei gebracht.
21.55 Hunky Dory. Ierse muzikale show met Dory Previn, Cohn Wiljinson, Terry Neason en Turik.
22.45 Journaal.

België/RTBF 1

9.30 Ulysse. Uitzending voor slechthorenden.
10.00 Le Grand Hornu. Beel van het industrieterrein Le Grand Hornu.
10.30 Politieke uitzending. De christenen in het sociale leven.
12.00 Faire le point. Discussieprogramma.
13.00 Journaal.
13.05 Concertissimo. I Solisti Veneti verzorgen een Vivaldi-concert.
14.00 Spectacles magazine. Actualiteitenprogramma.
14.30 Signe particulier Romain. De antieke Romeinse wereld, geillustreerd aan de hand van het levensverhaal van enkele belangrijke figuren uit de geschiedenis.
15.05 Une soiree au cirque. Een circusavondje ter ere van de koninklijke familie van Zweden.
16.00 Royaume sauvage. Britse documentaire over het leven van de Afrikaanse olifant.
17.30 Palmarès. Spelprogramma waarin zes Belgische artiesten het tegen elkaar opnemen.
18.00 Pitilipop. Tekenfilm.
18.15 Mobiles. Automagazine.
18.40 Sportweekend.
19.24 Toto, palmarès en weerbericht.
19.30 Journaal
19.55 Contacts. Veiligheid op de weg.
20.00 A qui le gant? Spelprogramma waarin de inwoners van Virton het tegen die van Hannut opnemen.
21.40 A vous monsieur Mac Gill. TV-film van Mike Newell met Joe Black. Mac Gill is een acteur die bijna met pensioen gaat maar nog steeds op de rol van zijn leven wacht. Hij is het type van de mislukkeling, die zijn hele leven lang van de ene filmset naar de andere trekt, op zoek naar een bijrolletje...
22.35 Journaal en sportweekend.

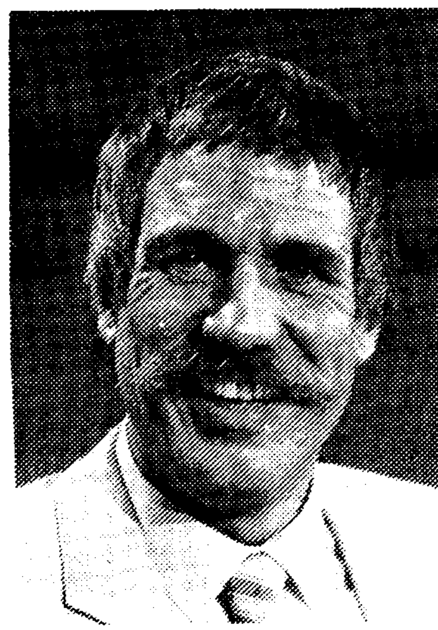
zaterdag

Nederland 1

10.00 **Peuters en kleuters.**
10.30 **Open school.**
13.00 – 13.05 **Journaal voor slechthorenden.**
15.30 **Journaal.**
15.33 **Tarka de Otter.** Jeugdfilm.
17.03 **De film van Ome Willem.** Vandaag: „We gaan kamperen".
18.20 – 18.25 **Journaal voor slechthorenden.**
18.28 **Parlons-en.** Cursus Frans.
18.58 **Journaal.**
19.00 **A Statistic, a Reminder.** Documentaire van Dennis Woolf, Ed Harriman en Ed Vulliamy: Zoals overal in Europa stijgt ook in Engeland het aantal werkloze jongeren onverbiddelijk.
19.50 **Mei-programma.** Gevarieerd programma met medewerking van: Rudi Carrell, Wim Kok, Nelleke Burg, André van Es, Ina Brouwers, Frits Lambrechts, Margo Vliegenthart, Henri Faas, André van der Louw, Fred Florusse, Joop den Uyl en Boudewijn de Groot. Presentatie: Henk van Hoorn, Marjolijn Uitzinger en Paul Witteman.
21.37 **Journaal.**
21.55 **Voetbal'80.** Gevarieerd voetbaljournaal.
22.25 **Verenigd Koninkrijk.** TV-spel. Op een bijna documentaire wijze worden in dit televisiespel de gebeurtenissen gevolgd, die leiden tot een gewelddadige confrontatie tussen de politie en de burgerij van een fictieve stad in Noordoost-Engeland.
1.05 **Journaal.**
1.10 – 1.15 **Journaal voor slechthorenden.**

Nederland 2

13.00 – 13.05 **Journaal voor slechthorenden.**
18.25 **Paspoort.** Informatie voor Marokkanen.
18.35 **Sesamstraat.**
18.50 **Toeristische tips.**
18.59 **Zo moeder, zo dochter.** Spelprogramma met vanavond vier moeders en een dochter. Rien Poortvliet, Nen van Ramshorst, Dick Passchier en Anne van Egmond proberen er achter te komen wie bij wie hoort.
19.25 **Kerkbuurt.** Maandelijks programma met het kleine nieuws uit de plaatselijke kerk.
20.00 **Journaal.**
20.27 **Tedshow.** Kwisprogramma waarin Mieke, Jacqueline en Simone op zoek gaan naar hun ideale kwispartner. Presentatie: Ted de Braak. Gasten: Don Williams, Marga de Boer en de Hoofdstadoperette, Al Bano en Romina Power, Mieke Bos, dansgroep Boutkan en het orkest o.l.v. Harry de Groot.
22.05 **In de macht van Quilp.** TV-serie.
22.55 **Hier en Nu.** Actualiteitenrubriek.
23.25 **Hier en Nu - Studio Sport.** De zaterdagsport gepresenteerd door Dick Passchier.
23.50 **Tot besluit.** Ds. J. Meynen uit Amersfoort spreekt over het thema „Leven is samenleven met..."
23.55 **Journaal.**
0.00 – 0.05 **Journaal voor slechthorenden.**



● *TED DE BRAAK*
Voor de laatste keer dit seizoen op het scherm in de „Tedshow", zaterdag, 20.27 uur Nederland II.

Duitsland 1

10.00 **Journaal.**
10.03 **Nachbarn und andere nette Menschen.** "Vrolijke geschiedenissen over het leven muur aan muur". Tv-film.
11.10 **Arbeitsplätze um jeden Preis?**
12.10 **Aspecten.** Cultureel magazine.
12.55 **Persoverzicht.**
13.00 - 13.15 **Journaal.**
13.30 **Programma-weekoverzicht.**

14.00 **Der Berliner liebt Musik.** Concert door het politie-orkest van Berlijn. Met: Brigitte Mira, Rosy Singers, Lucy Peacock, Barbara Vogel, Martin Finke en anderen.
14.45 **Luzie, der Schrecken der Strasse.** "Luzie als tandartsassistente". Tv-serie. Friedrich & Friedrich maken het mogelijk. Met de hulp van Luzie gaan sommige kinderen graag naar de tandarts. Zij weet een jongetje, die angst heeft voor een tang, bij te staan.
15.15 **ARD-Raadgever: Auto en verkeer.** Thema: aanhangwagens voor boten. Verre tochten naar het buitenland. Presentatie: Wolf Littmann.
16.00 **Tele-Zirkus.** Peter Rapp presenteert uit Iserlohn een circusprogramma. Muzikale gasten: Roland Kaiser, de Wall Street Crash en Alice.
17.30 **Maiandacht.** In St.-Christoph in Ingolstadt spreekt pater Andreas Risch.
18.00 **Journaal.**
18.05 **Ohne Arbeit - Ohne Hoffnung?** Reportage over de werkloosheid in Duitsland. De onrust over de werkgelegenheid in West-Duitsland.
19.00 **Die Sportschau.** Sportrubriek. Onder andere wielrennen op de weg voor professionals in Frankfurt.
19.55 **Ansprache des Vorsitzenden des Deutschen Gewerkschaftsbundes.** 1 mei-toespraak.
20.00 **Journaal.**
20.15 **Ein klarer Fall.** Komedie in vijf bedrijven. Met Michael Hinz, Jutta Speidel, Herbert Hermann en anderen. Een echtgenoot komt van zijn werk naar zijn landhuis en vindt zijn aantrekkelijke vrouw met een vreemde man in bed. Ze slapen allebei - diep en vast - en zijn moeilijk wakker te krijgen. Als het Robert lukt hun uit hun diepe slaap te wekken blijken ze elkaar helemaal niet te kennen.
22.00 **Trekking lottogetallen, journaal en het woord voor de zondag.**
22.20 **Wild rovers.** Amerikaanse western uit 1971 onder regie van Blake Edwards met William Holden, Ryan O'Neal, Karl Malden, Lynn Carlin en anderen. De ouder wordende cowboy Ross Bodine werkt voor de strenge rancher Walter Buckman. Hij loopt tegen de vijftig als de dood door een ongeval van zijn vriend hem bewust maakt van het feit dat hij niet veel tijd meer heeft zijn droom van een eigen ranch in Mexico te verwezenlijken. Met een vriend berooft hij een bank en met het geld op zak zoeken ze eerst wat vertier in een klein dorpje...
0.25 **Journaal.**

Duitsland 2

11.00 **Programma-overzicht.**
11.30 **100 Jaar Berlijns Philharmonisch Orkest.** Film over dit jubilerende orkest.
12.30 **Vor buitenlandse werknemers.**
14.25 **Ivanhoe.** Amerikaanse speelfilm uit 1952 met Robert Taylor, Elisabeth Taylor, Joan Fontaine en anderen.
15.45 **Die Versuchung.** Bulgaarse speelfilm uit 1958.
16.50 **Voetballen.** Rechtstreekse reportage van de voetbalwedstrijd Bayern München - FC Nürnberg in het kader van de DFB-Pokal. In de pauze om 17.45 uur Journaal.
18.45 **Tekenfilm.**
18.58 **ZDF - Ihr Programm.** Programma-overzicht.
19.00 **Journaal.**
19.30 **Georg Thomallas Geschichten.** Humoristische verhalen. Met Georg Thomalla, Lisa Kreuzer, Rudolf Platte en anderen. Tot nu toe verliep het leven van de heer Steinberg rustig. Een erfenis brengt verandering in zijn leven. Hij is de eigenaar geworden van een circuspaard. Het schijnt een bijzonder dier te zijn.
20.15 **Die schönsten Melodien der Welt.** Liedjes waar iedereen van houdt. Carolin Reiber en Max Schautzer presenteren de volgende gasten: Roberto Blanco, Howard Carpendale, Costa Cordalis, Dalida, Roland Kaiser, Mireille Mathieu, Anneliese Rothenberger, Lena Valaitis, Margot Werner en vele anderen.
22.05 **Journaal. Daarna: sport.**
22.20 **Hsia Nu.** Taiwanese speelfilm uit 1969 onder regie van King Hu met Hsu Feng, Shih Chun en anderen. China, vóór vijfhonderd jaar, ten tijde van de Ming-dynastie. In een klein dorp woont de jonge, in zichzelf gekeerde schilder Ku. Hij wordt verliefd op het meisje Yang die zich verborgen houdt in een fort aan de rand van het dorp. Zij is op de vlucht voor de geheime dienst maar haar schuilplaats wordt ontdekt.
1.10 **Journaal.**

Duitsland 3/WDR

16.30 **Telecolleges.**
17.30 **Elektronik statt Papier.** Eerste aflevering.
18.00 **Hablamos Espanol.** Cursus Spaans les 31.
18.30 **Blickpunkt Stadium.**
19.00 **Fazit.**
19.15 **Sport in het westen.**
19.55 **Journaal 3.**
20.00 **Journaal.**
20.15 **Einführung in die zeitgenössliche Musik.** "Muziek en machines". Tv-serie.
21.15 **Voor vierzig Jahren.** Duits filmjournaal van 6 mei 1942.
21.45 **Das Indische Grabmal.** Duitse speelfilm uit 1958 onder regie van Fritz Lang met Debra Paget, Paul Hubschmid, Claus Holm en anderen. De danseres Sheeta, de bruid van de maharadja, en de Duitse ingenieur Berger worden, door hun liefde voor elkaar, in de kelder van een paleis bij lepra-zieken opgesloten. Er breekt een bloedige strijd uit in het Indische vorstendom en de twee geliefden worden gered.
23.20 **Rockpalast.** Vandaag treden op The New Adventures.
0.20 **Journaal.**

Duitsland 3/SWF

15.30 **Hablamos Espagnol.** Cursus Spaans les 30.
16.00 **News of the week.**
16.15 **Actualités.**
16.30 - 17.00 **Telecolleges.**
17.30 **Einführung in das Erberecht.**
18.00 **Unterwegs mit Odysseus.** Tv-serie.
18.30 **Du bist angesprochen.** Gotische kathedralen in Duitsland en Frankrijk.
19.00 **Länder, Menschen, Abenteuer.** Op straten en rijbanen in de Verenigde Staten. De highways in de USA.
19.50 **Was die Grossmutter noch wusste.** Recepten uit grootmoeders tijd.
20.35 **Ich stelle mich.** Walter Scheel.
22.05 **Virtuose Violinkonzerte.** Henri Wieniawski: Concert voor viool en orkest nr. 2 op 22 in d.
22.30 **We-ll remember Trane.** Tv-serie.

België/BRT 1

15.00 **Open school.**
15.30 **Dag aan dag.** Overzicht van de culturele actualiteiten in Vlaanderen.
16.00 **De Spoorwegkinderen.** Britse jeugdfilm uit 1972 van Lionel Jeffries met Dinah Sheridan, William Mervyn, Jenny Agutter a.e.
18.00 **Bereboot.** Poppenserie voor de jeugd.
18.10 **De broer van de beul.** Oostduitse jeugdfilm. De wegen van de broers Christoph en Jacob lopen grillig door elkaar. Het is de tijd van de grote Duitse boerenoorlogen. Christoph groeit op bij de boerenaanvoerder Joss, die hem leert lezen en schrijven, maar ook de wapenkunst niet vergeet. De ouders van Christoph werden bij een wraakactie van ridder Scharfenstein vermoord. Joss oordeelt evenwel dat hij nog te jong is om mee ten strijde te trekken. Christoph wacht zijn kans af en grijpt deze aan als Hieronymus de banier gaat afhalen waarmee de opstand zal worden ingeluid. Hij is te weten gekomen dat Hieronymus wordt gegrepen en gefolterd. Christoph neemt zijn gevaarlijke opdracht over. Met de banier onderweg stoot hij op de zoon van Scharfenstein, duelleert met hem en doodt hem.
19.30 **Tiercé, Lotto, Mededelingen en programma-overzicht.**
19.45 **Journaal.**
20.10 **Slisse en Cesar.** TV-serie.
20.55 **1 Mei-feest 1982.** Showprogramma vanuit het Amerikaans Theater met: De Nieuwe Snaar; Poëzie met Paul Houwen en Mieke Felix; de Megafoonfanfare; Wannes van de Velde; de Argentijnse groep Cedron en The Bet.
21.45 **Terloops.** Nieuws in de marge.
22.30 **Roald Dahl's vreemde vertellingen.** „Mama, ik ben bang".
22.55 **Tiercé en Journaal.**

België/RTBF 1

11.00 **Seniorama.** Programma voor de derde leeftijd.
11.30 **La pensee et les hommes.** Filosofische overpeinzingen.
12.00 **Ciao Amici.** Programma voor Italiaanse gemeenschap.
14.00 **Economische en sociale tribune.**
14.30 **La Bande a Papa.** Franse komedie uit 1956 van Guy Lefranc met Fernand Reynaud, Louis de Funès, Annie Noël e.a.
16.45 **Capital nature.** Natuurmagazine.
17.15 **Ligne Rock.** Rockprogramma van Gilles Verlant met Steve Grange, Claire Crogan en nieuws over video en concerten.
17.55 **Generation 80.** Jeugdprogramma van Dolly Damoiseau met o.m. een optreden van The Associates.
18.50 **Pitilipop.** Tekenfilm.
19.00 **Teletourisme.** Toeristisch magazine.
19.23 **Lotto en weerbericht.**
19.30 **Journaal.**
19.55 **Le jardin extra ordinaire.** Natuurmagazine over de tuin van Capybara met aansluitend een reportage over Charles Darwin.
20.30 **L'Affaire Matteotti.** Italiaanse politiefilm uit 1973 van Florestano Vancini met Franco Nero, Mario Adorf, Vittorio de Sica e.a. Op 30 mei 1924 klaagt de secretaris van de Socialistische Partij, Giacomo Matteotti, de onregelmatigheden aan, die door de fascisten bij de verkiezingen werden begaan. Hij eist dan ook, dat de verkiezingen ongeldig worden verklaard. Tien dagen later wordt Matteotti ontvoerd. De pers beschuldigt Mussolini en zijn medewerkers van de ontvoering.
22.30 **Inédits.**
22.50 **Journaal.**

vrijdag

Nederland 1

10.25 - 12.00 **Koninginnedag 1982.** Rechtstreeks verslag van de feestelijkheden in de Friese stad Harlingen, waar koningin Beatrix en prins Claus de ochtend van koninginnedag 1982 zullen doorbrengen.
13.00 - 13.05 **Journaal voor doven/slechthorenden.**
14.30 - 15.45 **Koninginnedag 1982.** Vanmiddag brengt koningin Beatrix een bezoek aan Zuid-Laren in Drente. Een rechtstreeks verslag van de feestelijkheden.
18.20 - 18.25 **Journaal voor doven/slechthorenden.**
18.28 **Open School.**
18.58 **Journaal.**
19.00 **Holland-België.** Wedstrijd in vijf ronden gespeeld door zes Belgen en zes Nederlanders, gepresenteerd door Theo Koomen.
20.10 **De ontembare Angélique.** „L'indomptable Angélique". Franse speelfilm onder regie van Bernard Borderie. Met: Michèle Mercier, Robert Hossein, Bruno Dietrich, Christian Rode en anderen. Koning Louis XIV heeft Jeoffrey de Peyrac laten ontsnappen en een ander in zijn plaats op de brandstapel terechtgesteld. Er zijn pogingen ondernomen Angélique om het leven te brengen en de laatste aanslag door een huurmoordenaar is verijdeld door niemand minder dan Jeoffrey de Peyrac. Hij is echter zonder een woord met Angélique te wisselen in het niet verdwenen. Angélique wil hem tot elke prijs terugvinden. Zij ontvlucht het hof van koning Louis XIV en gaat met Vivonne die het bevel op een galei voert op weg naar een eiland in de Middellandse Zee.
21.37 **Journaal.**
21.55 **Oorlogsverklaring.** Vijf jaar was Tom Weerheyn toen de oorlog was afgelopen. Hij woonde met zijn ouders en zijn drie jaar oudere broertje in de Haagse arbeidersbuurt Spoorwijk. Achteraf erkent hij graag dat die oorlog voor hem eigenlijk wel een leuke tijd was.
22.35 **Zondag in New York.** „Sunday in New York", Amerikaanse speelfilm uit 1964 onder regie van Peter Tewksbury. Met: Cliff Robertson, Jane Fonda, Rod Taylor, Robert Culp en anderen. De aantrekkelijke Eileen Tyler heeft een probleem. Ze heeft een uitgesproken mening over seks voor het huwelijks en dit brengt haar verloving met Russ Wilson in moeilijkheden. Ze gaat naar New York om haar broer om raad te vragen. Adam Tyler woont als vrolijke vrijgezel in New York en is verkeersvlieger. Hij heeft begrip voor zijn zusters gevoelens, maar komt niet al te overtuigend over. Eileen besluit in de massa op te gaan en pikt een sportjournalist op, Mike Mitchell, die ze in een bus ontmoet en neemt hem mee naar het appartement van haar broer. Als Russ, de verloofde, naar New York komt, om zijn verloving te redden, stelt Eileen Mike aan hem voor als Adam, haar broer.
0.20 **Journaal.**
0.25 - 0.30 **Journaal voor doven/slechthorenden.**



● *MICHELE MERCIER*
Als Angélique in de Franse speelfilm „De ontembare Angélique", vrijdag 20.10 uur Nederland I.

Nederland 2

13.00 - 13.05 **Journaal voor doven/slechthorenden.**
18.00 **Koninginnedag 1982.** Samenvatting van de feestelijkheden in Harlingen en Zuid-Laren.
18.25 **Paspoort.** Informatie voor Spanjaarden.
18.35 **Sesamstraat.**
18.50 **Jeugdjournaal.**
18.59 **Pluto en Junior.** Twee tekenfilmpjes van Walt Disney.
19.15 **Zoo is de dierentuin.** „Beekse Bergen - Hilvarenbeek/Dolfinarium - Harderwijk", zesde aflevering uit een serie programma's over Nederlandse dierentuinen, gepresenteerd door Monique van Erp.
20.00 **Journaal.**

20.27 **Boem Boem.** Kolderieke musical met André van Duin, Corrie van Gorp en Frans van Dusschoten.
22.00 **Aktua TV.** Actualiteitenrubriek onder eindredactie van Wibo van de Linde.
22.45 **WK Dansen.** Reportage van het wereldkampioenschap dansen voor all-rounders dat vanavond in Steenwijk wordt gehouden en waaraan wordt deelgenomen door kampioensparen uit 25 landen. Men ziet de finales Ballroom en Latin American en een aantal demonstraties.
23.45 **Sport extra.** Samenvatting van de hoogtepunten van het WCT-tennistoernooi in Dallas.
0.40 **Journaal.**
0.45 - 0.50 **Journaal voor doven/slechthorenden.**

Duitsland 1

10.00 **Journaal.**
10.03 **Harald Juhnke.** Schuld sind nur die Frauen. TV-spel.
11.30 **WK IJshockey in Helsinki.**
12.10 **Kenteken D.**
12.55 **Persoverzicht.**
13.00 - 13.15 **Journaal.**
16.15 **Journaal.**
16.20 **Europa im Vergleich.** Diagnose: vrijheid geneest. Documentaire over de strijd om de psychiatrie in Duitsland en Italië.
17.05 **Alles klar.** Liveprogramma vanuit Keulen. Programma voor de kinderen.
17.50 **Journaal.**
18.00 **WWF-Club.** Liveprogramma vanuit de studio. Presentatie: Marijke Amado, Jürgen en Frank.
18.30 **Chicken sieht alles.** TV-serie.
18.40 **WWF-club.** Vervolg van het programma van 18 uur.
19.15 **Hier und Heute.** Actualiteiten.
20.00 **Journaal.**
20.15 ■ **Trouble in Paradise.** Amerikaanse komedie van Ernst Lubitsch met Kay Francis, Miriam Hopkins, Herbert Marshall en anderen. Gaston en Marianne vormen een ideaal oplichterspaar. In Parijs slagen zij erin aangenomen te worden door de steenrijke Lily. Lily is zeer aantrekkelijk. Een van haar aanbidders is François, een man die Gaston in Venetië bestolen heeft. Uiteindelijk slagen Marianne en Gaston erin de combinatie en de sleutel van de brandkast te krijgen. Maar Gaston is ondertussen verliefd geworden op zijn bazin.
21.35 **Arbeitsplätze um jeden Preis.** Documentaire. De vakbonden voor een breekpunt. Werklozen staken niet en degenen die graag willen werken evenmin.
22.30 **Thema's van de dag.** Berichten uit Bonn.
23.00 **Die Sportschau.** Sportrubriek.
23.25 **Kaz & Co.** Bewijs van moed. TV-serie. De Faradays zijn een zeer rijke familie en daarom baart het veel opzien als David Faraday zich in Los Angeles moet verantwoorden voor het gerecht wegens moord.
0.10 **Journaal.**

Duitsland 2

10.00 - 13.15 **Zie programma's Duitsland I.**
15.57 **ZDF-Ihr Programm.** Programma-overzicht.
16.00 **Journaal.**
16.04 **Trickbonbons.** Programma voor de kinderen met onder andere Calimero.
16.20 **Pfiff.** Sport voor de jeugd.
17.00 **Journaal.**
17.08 **Tele-Illustrierte.** Gevarieerd magazine. Speciale gast: Betty Legler.
18.00 **Hoffnung nach Noten.** Tekenfilm.
18.20 ■ **Western von Gestern.** De grote melkoorlog van Colorado. Western uit de oude doos.
18.57 **ZDF-Ihr Programm.** Programma-overzicht.
19.00 **Journaal.**
19.30 **Buitenlandjournaal.**
20.15 **Ein Fall für Zwei.** Misdaadserie. De jager als haas. Tussen het openbaar ministerie, vertegenwoordigd door de jonge Weiermüller, en de verdediger dr. Renz komt het tot een scherp conflict. Hij beweert dat in de stad een auto met zijn nummer rondrijdt die allerlei onheil aanricht.
21.15 **Aus der Berliner Philharmonie.** Feestconcert ter gelegenheid van de honderdste verjaardag van de Berliner Philharmoniker. Dirigent: Herbert von Karajan.
22.10 **Journaal.**
22.30 **Aspecten.** Cultureel magazine.
23.15 ■ **Cul de sac.** Engelse speelfilm uit 1965 onder regie van Roman Polanski met Donald Pleasance, Françoise Dorléac en anderen. De Engelse zakenman George heeft zijn vrouw verlaten om met Teresa, een Franse vrouw, op een eiland te gaan wonen voor de kust van Northumberland. Ze willen een eenvoudig leventje gaan leiden. Het duurt niet lang of de mooie droom is ten einde. Het wordt een leven vol verveling.
1.00 **Journaal.**

Duitsland 3/WDR

8.00 **Telegymnastiek.**
8.10 - 11.40 **en 17.00 Schooltelevisie.**
18.00 **Kalif Storch.** Poppenspel.
18.30 **Telecollege II.** Biologie.
19.00 **Eff-Eff.** Vrijetijdsmagazine.
19.45 **Journaal 3.**
20.00 **Journaal.**
20.15 **Reporter.** Nieuws uit Duitsland.
21.00 **Bevor Columbus kam.** Het grote rijk. 46 indianenstammen hebben in Mexico de ontdekking en de verovering van de Europeanen overleefd. De tradities en culturen zijn tot op vandaag nog te herkennen.
21.30 **God en de wereld.**
22.00 **Eine Frau von Heute.** Onafhankelijkheid. Frank Tulley kan het niet geloven dat zijn vrouw Helen wil scheiden. Na het gesprek met de advocaat is Helen onzeker geworden en zij bezoekt een huwelijksbureau.
22.50 **Europäische Denkmaler.** Constantijn de Grote.
23.25 **Journaal.**

Duitsland 3/SWF

8.20 - 10.15 **en 17.15 Schooltelevisie.**
18.00 **Fauna Iberica.** Spechten.
18.25 **De avonturen van de muis op mars.** Voor de kinderen.
18.30 **Telecollege.** Biologie.
19.00 **Wortwechsel.** Interview met Erwin Wickert.
20.00 **Die Dame von Monsoreau.** Der beslissing. TV-serie.
21.35 **Markt.** Programma over economie.
23.15 **Einführung in das Erberecht.** TV-serie.
23.45 **Zur Mai-Nacht.** Blues Friends- Vince Weber presenteert Stars van de blues-week in „Onkel Po" in Hamburg.

België/BRT 1

14.00 - 16.00 **en 17.00 Schooltelevisie.**
18.00 **Bereboot.**
18.10 **Sesamstraat.** Kleuterserie.
18.25 **Klein, klein kleutertje.**
18.40 **Actie Openbaar Vervoer.** Aflevering uit een serie programma's over het openbaar vervoer en de wijze waarop dit verbeterd zou kunnen worden.
19.10 ■ **Harold Lloyd.** Komische film met fragmenten uit „For heaven's sake" en „Billy Blazes, Esq".
19.37 **Mededelingen en Morgen.**
19.45 **Journaal en weerbericht.**
20.15 **De Nieuwe Orde.** „De gekroonde republiek", tiende aflevering uit de zeventiendelige serie van Maurice de Wilde over de nieuwe orde in België vóór en tijdens de Tweede Wereldoorlog.
21.25 **Tenuto.** „Canto General", oratorium van Mikis Theodorakis op tekst van Pablo Neruda, uitgevoerd door: Maria Farandouri, alt; Petros Pandis, bariton; Lakis Karnesis, bouzouki; en het Sankt Jacob's koor van Stockholm o.l.v. Stefan Skoeld. Dirigent: Mikis Theodorakis.
22.15 - 22.30 **Journaal.**

Kanalen
TELEVISIE

Nederland I : 5, 51, 53 en 57
Nederland II : 31, 54, 56 en 60
Duitsland I : 9, 24 en 46
Duitsland II : 21, 29, 35 en 37
Duitsland III (WDR) : 48, 50, 55 en 58
Duitsland III (SWF) : 40 en 56
België (BRT 1) : 10 en 44
België (BRT 2) : 25 en 47
België (RTBF 1) : 3 en 8
België (RTBF 2) : 28 en 42

België/BRT 2

19.00 **Dag aan dag.** Overzicht van de culturele actualiteit in Vlaanderen gepresenteerd door Regine Clauwaert.
19.30 **Lieve plantjes.**
19.37 **Morgen.**
19.45 **Journaal en weerbericht.**
20.15 **Muppetshow.** Aflevering uit de poppenshow gepresenteerd door Kermit de kikker met als speciale gaste Melissa Manchester.
20.40 **Hellegat.** Belgische speelfilm uit 1979 onder regie van Patrick le Bon. Rolverdeling: Sam - Jos Verbist, Louis - Paul 's Jongers, Joske - Ann Nelissen, meestergast - Marc Janssen en anderen.
22.20 - 22.55 **Evergreen.** Eerste van twee programma's met gedichten en prozateksten van Vlaamse en Nederlandse auteurs, met Francis Verdoodt en Hilda Haesendonck.

België/RTBF 1

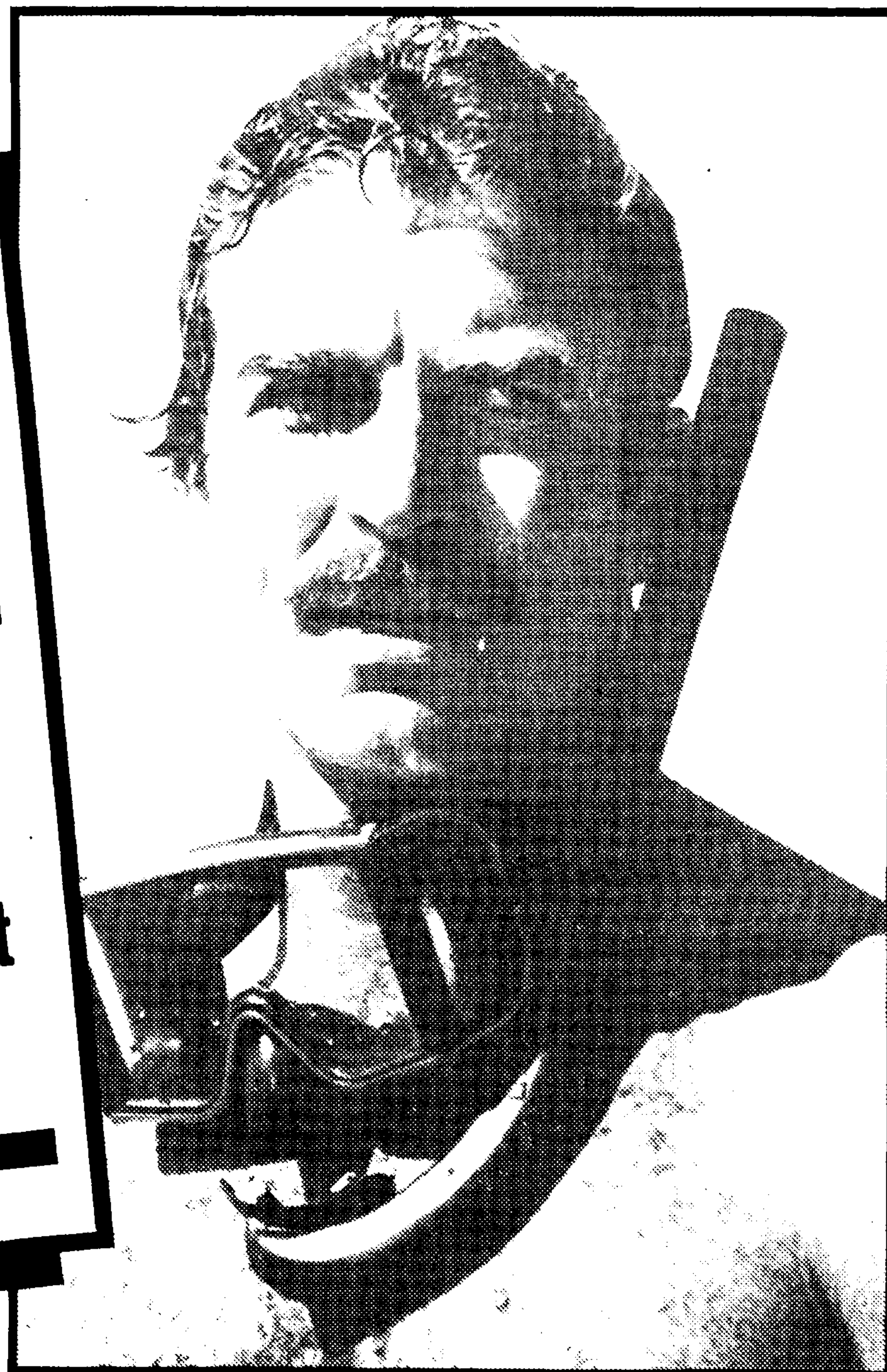
12.00 **Teletekst.**
14.00 - 15.00 **Schooltelevisie.**
16.45 **Vacaturebank.**
17.00 **Schooltelevisie.**
17.30 **Plein jeu.** Gevar. programma.
19.00 **Antenne-soir.**
19.30 **Journaal.**
19.55 **A suivre...** Actualiteitenmagazine.
21.15 **Three sailors and a girl, Amerikaanse musical uit 1953, onder regie van Roy del Ruth.**
22.50 - 23.10 **Journaal.**

België/RTBF 2

19.00 **België Frans 1.**
19.00 **Spectacles magazine.**
19.30 **Journaal.**
19.55 **L'homme à l'orchidée, TV-serie.**
20.50 - 22.40 **Vendredi-sports.**

Tom Selleck

('Magnum PI') ook deze zomer op het TV-scherm



● Tom Selleck
.... Ineens ben je al privacy kwijt..."

'Roem gaat niet alleen gepaard met veel pracht en praal!'

Van onze showpagina-redactie

LOS ANGELES – Tom Selleck, die eens het grapje maakte dat hij een van Hollywoods „best verborgen geheimen" was, heeft inmiddels een grote bekendheid vergaard. De acteur heeft in de Verenigde Staten al twee jaar „Magnum P.I." achter de rug en het staat vast dat de serie in Nederland in ieder geval nog het gehele zomerseizoen te zien zal zijn. Momenteel is Selleck in Joegoslavië voor opnames van de avonturenfilms „High Road to China".

Geen slecht rapport voor een man die eigenlijk Indiana Jones wilde spelen in de bioscoopfilm Raiders of the Lost Ark, maar die rol in moest ruilen voor zijn aandeel in Magnum. „Maar toch", zegt Selleck, „gaat die roem niet alleen gepaard met pracht en praal".

„Binnen drie weken nadat de serie op de buis verscheen begint het al een druk uit te oefenen op je persoonlijke leven. En dat vergt een enorm aanpassingsvermogen. Daarover begin je dan te praten, maar ik heb niet het idee dat mensen dat willen horen. Wat zij willen horen is dat alles geweldig loopt en dat het zo fijn is om op het toppunt van je roem te zijn".

„Ik ben niet teleurgesteld over het leven dat achter me ligt, dat niet, maar het vraagt nu eenmaal een geweldige flexibiliteit wanneer je ineens al je privacy kwijtraakt."

Selleck kreeg ook enigszins het gevoel dat hij persoonlijk moest „betalen" voor zijn roem. „Ik ben van mijn vrouw gescheiden, ongeveer zes maanden voordat ik de proefopname deed voor de serie Magnum. Veel mensen die in de media werkzaam zijn zeggen dan meteen: zie je wel, het is weer het oude vertrouwde liedje, een acteur krijgt zijn serie en in plaats daarvan zet hij zijn vrouw aan de kant als een oude schoen. Zoiets komt hard aan, voor mijn vrouw en mij, en bovendien is het niet juist."

Opnamen

Magnum wordt veelal opgenomen in de straten van Honolulu, waar Selleck dan vaak omringd is door toeristen. Elke stap die hij zet wordt op de voet gevolgd. „Dat vraagt veel van jezelf", zegt hij. „Je bent je er altijd van bewust dat alles wat je doet gefotografeerd wordt".

Feestelijke ouverture

Van onze showpagina-redactie

HEERLEN – Net zoals op deze koninginnedag is het ook op de eerste mei traditie dat de televisie de kijker confronteert met vieringen en shows. Op deze vrijdag krijgen we vanochtend tussen 10.25 en 12.00 uur op Nederland I een rechtstreekse reportage van de feestelijkheden in de Friese stad Harlingen, waar koningin Beatrix en haar familie ter gelegenheid van koninginnedag 1982 de dag doorbrengen.

„Van oranje naar rood" gaan we op 1 mei. Zaterdag feest van de arbeid en dat betekent tevens een feestelijke ouverture van de maand mei bij heel wat televisiestations.

Om te beginnen in eigen land. Daar brengt zaterdagavond de Vara-televisie op het eerste net vanaf 19.50 uur een rechtstreeks programma met tal van prominenten en artiesten: Rudi Carrell, Wim Kok, Nelleke Burg, Ina Brouwer, André van Es, Frits Lambrechts, Henry Faas, André van der Louw, Joop den Uyl en Boudewijn de Groot. Op het andere net is zaterdagavond om 20.27 uur de Tedshow met Ted de Braak aan zijn laatste aflevering van dit seizoen toe. Gasten daar zijn o.a. Al Bano en Romania Power.

„De mooiste melodieën van de wereld". Zo heet de TV-show met heel wat bekende en vooral Duitse sterren die het ZDF zaterdagavond vanaf 20.15 uur op de kijker loslaat. Een programma dat de „Muziek is troef-reeks gaat vervangen nadat de presentator daarvan Harald Juhnke te veel bleef drinken. Tot de zangers en zangeressen die tijdens deze bijna twee uur durende show op het scherm komen, behoren Dalida, Roberto Blanco, Howard Carpendale, Costa Cordalis, Michael Heltau, Roland Kaiser, Lena Valaitis, Margot Werner, Michael Schanze, Mireille Mathieu, Alice en Ellen Kessler, Dagmar Koller, Désiree Nosbusch, Maria Schell, Anneliese Rothenberger, Barbara Schöne, Gustav Fröhlich. Tot de gasten behoren Oswalt Kolle, Friedrich Nowotthy en Fritz Walter. Voor de presentatie zorgen Max Schautzer en Carolin Reiber.



● LENA VALAITIS

750 jarig bestaan

Veronica naar Roermond

ROERMOND – Wij kunnen het alvast aankondigen. Veronica (VOO) besteedt op woensdag 16 juni al zijn radiozendtijd op Hilversum 1 aan Roermond. Ter gelegenheid van het 750-jarig bestaan van de stad worden alle programma's in de ochtenduren tussen 7.00 en 10.45 uur rechtstreeks uitgezonden vanuit Roermond. „Het is de bedoeling dat we met een reeks bekende artiesten naar Limburg afzakken. Namen zijn in dit stadium nog niet bekend", aldus Jan Morriën van Veronica. Wel is vrijwel zeker dat Roermonds „Zingende dierenarts" M.C.A. Rasenberg zal meewerken aan het programma.

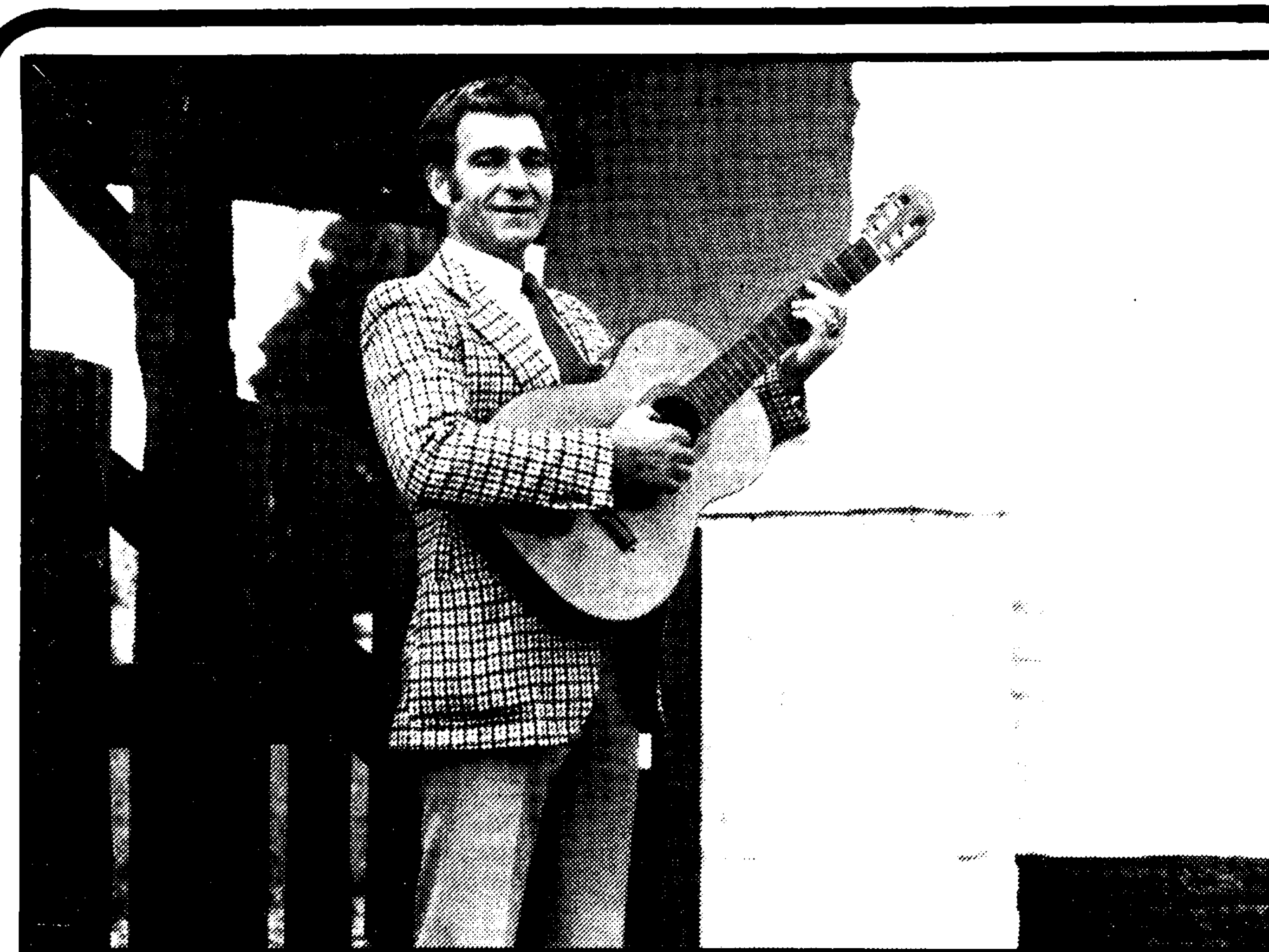
Het 750-jarig bestaan van Roermond staat volop in de belangstelling van radio en televisie in ons land. Al eerder bracht de KRO een zeven uur durende radio-uitzending vanuit Roermond.

Mies weer terug op het TV-scherm

Van onze RTV-redactie

HILVERSUM – Mies Bouwman zal in het nieuwe seizoen opnieuw te zien zijn op de AVRO-televisie. Het is de bedoeling dat zij de wekelijkse show „Mies", zoals zij die aan het begin van het lopende televisieseizoen presenteerde, gaat voortzetten. Er staan opnieuw dertien afleveringen geprogrammeerd. Deze zullen steeds op zaterdagavond worden uitgezonden. Het ziet er niet naar uit dat de formule van het programma ingrijpend zal worden gewijzigd.

Bij de AVRO is eveneens al besloten de Wie-Kent-Kwis van Fred Oster nog een seizoen voort te zetten. Het is het tiende seizoen en het staat vrijwel vast dat het daar bij blijft. De succes-serie Dallas wordt eveneens gecontinueerd. Voor het overige wordt bij de AVRO nog volop gepraat over de invulling van het nieuwe seizoen.



● SJEF DIEDEREN
... Limburgs troubadour op naar de zestig ...

Populair Limburgs troubadour wordt vandaag vijftig

Proficiat Sjef Diederen!

door ans van der veeken

HOENSBROEK – Vandaag gaan felicitaties naar de Limburgse troubadour Sjef Diederen. De in Hoensbroek woonachtige zanger wordt vijftig. Ter gelegenheid van dit feestelijk gebeuren verschijnt medio volgende week zijn zesde elpee „Leedjes um noa te loestere". Een product, dat de sympathieke bas-bariton ook deze keer met volle overtuiging in het Limburgs dialect presenteert. Tekst en muziek: Sjef Diederen. Arrangementen: Jan Theelen.

EEN MAN OM UREN NAAR TE LUISTEREN. Zijn gevoel speur je in zijn gesprekken en vind je terug in zijn teksten. „Dat is ook iedere keer weer de reden, dat een langspeler tot stand komt", aldus Sjef. „Je gevoel overbrengen op de luisteraar. De dagelijkse dingetjes in het leven op papier zetten. Dat kan humoristisch zijn, romantisch of ontroerend. Deze drie factoren tref je aan op iedere elpee. Mijn teksten zijn realistisch. Soms huilt het publiek, maar de lachspieren werken ook. Daarom varieert de leeftijd van mijn toeschouwers van elf jaar tot vijfennegentig. Ik bied voor elk wat wils en hoop nog een lange tijd door te kunnen gaan met mijn hobby. Mijn repertoire hou ik in deze lijn. Zo werk ik het liefst en op de Limburgse bühne voel ik me een heerlijk mens".

Stimulans

Door vervelende rugklachten was Sjef Diederen vorig jaar augustus tot en met december uitgeschakeld. De inspiraties voor zijn zesde elpee waren zoek. Hij voelde zich niet goed en de moed om teksten te schrijven ontbrak. Tot in december de toestand van Sjef verbeterde. De contacten met Diederen platenmaatschappij van Jan Theelen (merk „Onger os") in „De Karelhoeve" in Munstergeleen gaven de doorslag en de nummers „Ich hôb Abraham gezeen", „Hotelke aan de ziee" en „Suzanie" zijn zeker het beluisteren waard.

Het publiek is voor Sjef de stimulans om door te gaan. Na een carrière van zo'n ruim dertig jaar trekt de bruinogige zanger nog graag door Limburg. In België en Duitsland werd hij enkele jaren geleden veel gevraagd, maar zijn eigen provincie kreeg voorrang. „Dat ging niet samen", vertelt hij. „De mensen uit mijn eigen omgeving vroegen zich af, waar Sjef Diederen was. Met mijn Limburgs repertoire kan dat natuurlijk niet. Daarom blijf ik graag in het Limburgse, op aanvraag van mijn fans. Platen blijf ik zeker produceren en radio en televisie mag ook, ofschoon ik me daar al bij heb neergelegd dat Hilversum weinig aandacht heeft voor Limburg. De fans betekenen veel voor mij en met de twee fanclubs, die geleid worden door José van den Hoff, Terveurdtweg 195 in Hoensbroek en Nellie Kuypers, Pacellilaan 7, Steyl, werk ik veel samen. Er worden avonden georganiseerd en contacten gelegd om de meer dan duizend leden zo goed mogelijk te benaderen. Dat geeft een tevreden gevoel".

Gouden narrenkap

Dit jaar wordt Sjef Diederen nog eens extra in de bloemetjes gezet. Op zaterdag 20 november ontvangt hij een carnavalsonderscheiding. De keuzecommissie van de SLC (Samenwerkende Limburgse Carnavalsverenigingen) heeft besloten dit jaar de Gouden Narrenkap aan troubadour Diederen toe te kennen. Een geste waar Sjef bijzonder blij mee is. In al die jaren dat hij duidelijk heeft gemaakt dat Limburg veel voor hem betekent, is een dergelijke onderscheiding zeker op zijn plaats. Dit Limburgs carnavalssymbool past in huize Dieteren en krijgt beslist een ereplaats.

De ontembare Angelique

Zondag in New York

Twee speelfilms op koninginnedag

HILVERSUM – De AVRO-televisie heeft het zich voor Koninginnedag niet al te moeilijk gemaakt. Na een spelletje in de vooravond worden maar liefst twee speelfilms uitgezonden, waarvan de eerste, De ontembare Angélique, al was te zien toen deze omroep de hele serie Angélique-films, naar de succesvolle romans van het schrijverspaar Anne en Serge Colon, op het scherm bracht.

De schone, sensuele, vaak slecht behandelde, zelfs wel verkrachte en met de dood bedreigde adellijke dame beleeft barre avonturen in de pruikentijd van Lodewijk XIV. Haar pad is rijkelijk bestrooid met sex en geweld (binnen de perken natuurlijk), naïef sentiment en hevig melodrama.

Zeker in het nu te herhalen deel, waarin de dartele en vermetele markiezin met gekwelde galei-slaven, bruut varensvolk en wrede mensenhandelaren te maken krijgt en ook zelf als slavin wordt verkocht. Zij vindt weliswaar haar dierbare, op het niipertje aan de brandstapel ontsnapte echtgenoot terug, maar lang kan dat geluk niet duren, want er zijn alweer kapers op de kust...

Regisseur Bernard Borderie maakte er een bont prentenboek van, maar het is wel allemaal even vlak, uitgezonderd dan het voorkomen van Michèle Mercier in de titelrol (Nederland I, 20.10 uur).

EEN HEEL ANDER soort romantiek dient zich aan in Zondag in New York, een flinterdun, sjiek en geestig blijspel waarvoor Norman Krasna – specialist in pittige dialogen – zijn eigen toneelstuk tot scenario verbouwde. Jane Fonda speelt de hoofdrol van Eileen, 's werelds enige maagd van 22 (zegt ze zelf), die aan haar strikte opvattingen over sex vóór het huwelijk haar verloofde verspeelde.

Ze reist naar New York om broer Adam (Cliff Robertson) te raadplegen, maar teleurgesteld door de dubbele moraal van deze vrije vogel besluit zij „conformist' te worden en slaat in een stampvolle bus de sportjournalist Mike (Rod Taylor) aan de haak. Dat is het begin van een reeks vermakelijke verwikkelingen, in Hollywoods beproefde komedie-stijl, met een uitstekende timing door regisseur Peter Tewksbury opgedist. Leo Tovars camerawerk is één groot compliment aan New Work (22.35 uur).



● JANE FONDA
...hoofdrolspeelster in de uit 1964 daterende film „Zondag in New York"...

Markt & veiling

Grubbenvorst CVV

GRUBBENVORST – Prijzenoverzicht van geveilde produkten op 29 april 1982: augurken glas a.k., aanvoer 14.000 kg: A 163,00; B 133,00; C 114,00; D fijn 129,00; grof 88,20; E 181,00; AB2 96,90; CD fijn 58,90; CD grof 49,90; augurken glas stk.: C 103,00; D fijn 99,50; kassla poly. aanvoer 18.000 kolli: A23 64,00; A21 60,00; A19 57,70; A15 51,10; A13 40,90; B23 63,20; B21 58,80; B19 58,90; B17 58,00; B15 53,90; B13 44,20; kassla krat vak., aanvoer 5.100 kolli: A25 57,20; A23 55,90; A21 47,70; A19 38,10; A17 34,00; A15 31,00; A13 26,10; B23 46,30; B21 44,90; B17 32,80; B15 27,50; B13 26,00; B12 23,60; kassla krat, aanvoer 18.500 kolli: A25 53,80; A23 53,60; A21 49,40; A19 46,20; A17 39,70; A15 34,40; A13 24,30; B23 50,10; B25 50,50; B21 47,30; B19 48,20; B17 43,40; B15 35,30; B13 23,00; B12 18,10; koolrabi glas, aanvoer 10.000 stuks: 10+ 105,00; 9-10 99,90; 8-9 94,00; 7-8 97,40; 6-7 20,70; witlof zonder dekaarde, aanvoer 4.500 kg: 1 kort 314,00; 1 lang 357,00; 2 kort 249,00; 2 lang 219,00; 3A 170,00; 3B 139,00; 3C 78,60; witlof met dekaarde, aanvoer 3.900: 1 kort 270,00; 1 lang 336,00; 2 kort 216,00; 2 lang 183,00; 3A 139,00; 3B 139,00; 3C 88,60; tomaten rood, aanvoer 6.100 pb.: A1 19,03; B1 18,90; C1 18,73; tomaten groen, aanvoer 1.600 pb.: A1 18,95; B1 18,46; C1 18,43; tomaten vlezig, aanvoer 4.700 pb.: BB1 18,63; BBB1 18,63; B1 17,75; asperges geforceerd, aanvoer 1.600 kg: 1 grof wit 13,30; B1 11,00; 3 grof 10,60; asperges 10 kg, aanvoer 3.500 kg: AA1 wit 18,91; AA1 14,69; A1 wit 15,44; A1 13,59; B1 wit 9,59; B1 10,19; 3 grof 10,94; glasaardbeien: 150 gr. A 1,30-1,60; bonen: Veense snijbonen 1 7,40-8,10; Veense snijbonen 2 6,10-6,20; dubbele stokprinces: grof 1 6,80-7,40; peulen 1: 14,20-16,10; kommers klasse 1: 75-90 80,60; 60-75 68,00; 50-60 59,20; 40-50 45,60; 35-40 26,80; 30-35 24,30; 25-30 27,10; krom 2 46,00; stek middel 28,40; komkommers klasse 2: 75-90 48,40; 60-75 32,60; 50-60 26,40; 40-50 23,50; aanvoer 393.000 stuks, kl. 1 en 2; prei: 1 wit 2-4 zak. 73,30; 1 wit 2-4 a.k. 50,70; 2 wit 2-4 36,60; 2 2-4 23,10; rabarber: 1 40 op 46,30; 1 14,30; paprika: groen 85 op 4,80-5,00; 75-85 4,00-4,70; 65-75 3,80.

Nummerprodukten: andijvie 1 0,60-1,84; spitskool 0,95-1,11; radijs: 20 per bos 0,54-0,62; rettich 1 65-75 0,40-0,64; 1 50-65 0,20-0,32; knolselderij 0,93-1,32; spinazie 0,20-0,47; uien 0,48-0,52; ijsbergsla 40-60 kg 1,05-1,40.

Champignonveiling d.d. 28-4-1982: (dozen) 1 fijn 5,16; 1 fijn C 4,99; 1 M 4,56; 1 MC 4,28; 1x fijn 4,67; 1x grof 4,04; (4kg-bakken) 1x grof 3,59; 2 3,45; 3A 2,63; 3B 2,52.

Bloemenprijzen d.d. 29 april 1982, midden en hoogste prijzen: alstroemeria 39,11-75,00; anjer 41,75-64,00; trosanjer 40,17-52,00; chrysant jrrnd. tr. accent 68,66-81,00; chrysant jrrnd. tr. refour 69,02-121,00; chrysant jrrnd. tr. horim g 62,22-72,00; chrysant jrrnd. tr. horim w 75,97-82,00; asparagus lang 18,17-20,00; asparagus middel 16,26-20,00; dianths barbatus 201,14-220,00; freesia enkel ballerina 27,39-37,00; freesia enkel Beethoven 20,83-30,00; freesia enkel Oberon 23,22-38,00; freesia enkel Yellow R. 26,11-28,00; gerbera 29,48-63,00; iris prof blauw 27,77-36,00; lelietak 61,15-124,00; narcis 3,26-6,00; orchidee cymbidium 52,31-70,00; roos groot CO '80 62,36-82,00; roos groot Red Succes 66,60-81,00; roos groot Sonia 49,92-67,00; roos klein Carona 33,73-67,00; roos klein Mercedes 50,56-67,00; roos klein Motrea 38,05-64,00.

Groenteveiling Venlo

VENLO – Prijzenoverzicht van de geveilde produkten op de Venlose Groenteveiling VGV op gisteren:

Klokprijzen: radijs kas I 0,53-0,62; andijvie kas I 0,44-1,72; prei A I 0,76-1,01 B I 0,75; A II 0,33-0,46; chinese kool I 0,92; peulen I 15,10-19,90; stamprinc. kas I 7,70; Veense snijbonen kas I 7,30-8,40; II 4,60; III 3,10; koolrabi kas 8/9 0,93-0,99; 7/8 0,48-0,89; 6/7 0,31; rettich I 0,49.

Uitbetalingsprijzen: augurken per kg B I 1,210; B fijn 1,540; B grof 2,290; E fijn 0,500; CD 0,620; staand glaskomkommers per stuk 76 I 0,810; 61 I 0,668; 51 I 0,567; 41 I 0,443; 36 I 0,297; 31 I 0,263; 26 I 0,240; 61 II 0,350; 51 II 0,280; 41 II 0,250; 36 II 0,240; krom II 0,470; stek grof II 0,340; stek middel II 0,240; prei per kg A II 0,400; A III 0,220; B I 0,750; rabarber I 0,492 I kort 0,251; kassla per stuk in kratten A 12 30 stuks 0,151; A 13 0,120; A 15 0,254; A 17 0,325; A 19 0,400; A 21 0,481; A 23 0,548; A 25 0,558; A 27 0,547; A 29 0,574; A 31 0,582; B 12 0.120; B 15 0,188; B 19 0,295; B 21 0,455; B 23 0,512; B 25 0,541; 12 kg II 30 stuks 0,090; 23 kg II 0,110; C 1 30 stuks 0,070; C 23 0,423; kassla per stuk in kisten 27 kg II 0,090; C I 30 stuks 0,070; tomaten rood per bak A I 21,883; B I 20,350; C I 19,100; CC I 16,500; A II 15,494; B II 15,900; C II 13,300; CC II 10.200; A binnenland 102,200 C binnenland 7,800; bonken 10,900; kriel 8,100; tomaten licht gekleurd per bak A I 19,983; B I 19,445; C I 17,700; tomaten II eenmalig verpakt A II 18,161; tomaten vlezig BBBB I 17,700 BBB I 21,043; BB I 18,983; B I 18,000; tomaten vlezig licht gekleurd per bak BBBB I 17,300; BB I 19,609; BB I 18,600; B I 17,400; tomaten laagtype per bak A I 20,755; B I 20,057; C I 17,700; tomaten laag type licht gekleurd per bak A I 19,800; C I 14,900.

Veiling St.-Truiden

ST. TRUIDEN (B.) – Noteringen van de veiling te St.-Truiden op gisteren; alle prijzen in Belgische francs:

Aardbeien: primella 19-25; corella 25

Appelen: golden delicious 60-65 22-24,90; 65-70 26,50-29,90; 70-75 30-36,50; 75-80 33-37,50; 80-85 32,60-36,90.

Peren: conference 50-55 33,50-36; 55-60 40-42; 60-65 42-43,50; 65-70 42,90-44,50; 70-75 42-43

Veiling Gronsveld Coöp.

GRONSVELD – Prijzenoverzicht van de geveilde produkten op de Veiling Gronsveld Coöp. op gisteren: witte kool AI 0,89; rode kool AI 0,87-0,90; BI 0,45-0,49; AII 0,51; selderij AI 0,75-0,80; BI 0,30-0,50; CI 0,28; AII 0,39; CII 0,34; rabarber I 0,71-0,73; II 0,41-0,50; wortelen BI 0,59; CII 0,29; savoye kool I 1,25; witte uien CI 0,27-0,30; witlof II 1,54-2,29; III 1,27-1,33; stek 1,05-1,06; spinazie I 0,75-1,08; kervel 3,71-3,92; peterselie I 0,42-0,46; prei AII 0,32-0,58; AIII 0,27-0,28.

Eierprijzen Barneveld

BARNEVELD – Aanvoer 4.695.010 stuks, stemming redelijk. Prijzen (gulden per 100 stuks): eieren van 50 tot 51 gram 6,55–6,60; 55 tot 56 gram 7,10–7,25; 606 tot 61 gram 8,90–9,10; 65 tot 66 gram 10,90–11,50.

Eierveiling Barneveld – Aanvoer 2.361.420 stuks, stemming traag. Prijzen (gulden per 100 stuks): eieren van 51 tot 52 6,50–6,80; 56 tot 57 gram 7,50–7,75; 61 tot 62 gram 9.10–9,55; 66 tot 67 gram 11,50–11,80.

Eiermarkt Barneveld – Aanvoer ca. 1.050.000 stuks, handel traag. Prijzen (in gulden): eieren van 48 tot 54 gram 7,00–7,70 per 100 stuks; 1,46–1,43 per kg, 57 tot 61 gram 8,75 tot 10,25 per 100 stuks, 1,54–1,68 per kg, 64 tot 67 gram 11,40–12,00 per 100 stuks, 1,78–1,79 per kg.

Briesje voor Louisje

LONDEN – De juffrouw die men hier op zo fraaie wijze door de wind beroerd ziet worden, is een freule – en wel Freule Louise Brudenell-Bruce, 17 jonge jaartjes oud. Als dochter van de Markies van Ailesbury in good old England hoeft zij natuurlijk helemaal voor mannequin te spelen, maar dat zij het nu toch deed ontsproot geheel aan liefdadige motieven. Kort-en-goed: freule Louise trad in de jaarlijkse Berkeley Dress Show op om de kas van het Nationaal Genootschap ter Voorkoming van Wreedheid jegens kinderen te spekken. Waar – zoals men op de PLAAT – ziet, een ondeugend briesje gaarne zijn medewerking wilde verlenen...

Bedrijfsberichten

VERKADE te Zaandam zag over 1981 de nettowinst teruglopen van *f* 4,5 tot *f* 2,5 miljoen. Dividendvoorstel: *f* 5,– plus 5 pct. uit agioreserve.

GRASSO (koeltechniek) verwacht over 1982 geen lagere nettowinst dan over vorig jaar (*f* 1,6 mln.).

Elders in Europese gemeenschap

Meer werk voor verpleegkundigen

DEN HAAG – Enkele honderden vacatures voor gediplomeerde verpleegkundigen in de landen van de Europese Gemeenschap, zullen vanaf maandag 3 mei zijn opgenomen in de vacaturebanken van de Nederlandse arbeidsbureaus. Later in de maand zal het bureau Internationale Arbeidsbemiddeling van het ministerie van Sociale Zaken en Werkgelegenheid geleidelijk aan ook Europese vacatures voor andere beroepen via de arbeidsbureaus bekendmaken.

Deze vacatures die de landen van de gemeenschap maandelijks bekendmaken, kunnen veelal onvoldoende worden vervuld door arbeidskrachten in de betreffende lidstaten.

Deze activiteit gebeurt in het kader van een door de commissie van de Europese Gemeenschap ontwikkeld vraag-aanbod-systeem. Daarmee wordt getracht meer inhoud te geven aan het vrij verkeer van werknemers binnen de Europese Gemeenschap.

De bekendmaking van vacatures voor verpleegkundigen vindt plaats in navolging op een experiment met vacatures voor artsen uit de Bondsrepubliek. Het bureau Internationale Arbeidsbemiddeling geeft ook rechtstreeks aan het publiek informatie over de mogelijkheden van de internationale arbeidsbemiddeling (tel. 070-130320).

Steeds meer Limburgers willen eigen-baas zijn

door jan ros

VENLO – In Limburg neemt het aantal personen dat een eigen bedrijf wil beginnen opvallend toe. „Vorig jaar waren 't er 50 die ons erover benaderden, maar 't is duidelijk: dat is alleen maar het topje van de ijsberg" zegt LOZO-directeur L. Rooskens in Venlo. Samen met districtsdirecteur drs. R. Moens van de Ned. Middenstandsbank heeft hij ook zoiets als een portret van „de" kandidaat-ondernemer in de verf staan: gemiddeld is 't een 30-jarige die (in 70 pct van de gevallen) al ervaring heeft in de branche die zijn toekomst moet worden en er zelfs voor 25 pct al bedrijfsleider in is.

Een minderheid is werkloos. Veelal gaat het om motieven als: méér geloof in eigen kunnen dan in overheid of economiebepalende multinationals. Er blijkt een („niet zo beste", zegt Rooskens) voorkeur te bestaan voor horeca en detailhandel waarin momenteel juist slapte toeneemt. Ten dele gaat het om een geheel nieuw begin, maar andere kandidaten willen een bestaand bedrijf overnemen. En: anders dan in de dertiger jaren, toen massa's werklozen het vrije bedrijf in vluchtten, hebben nu bijna alle kandidaat-„starters" geld. Al is 't maar tien of twintig mille.

Wie kán? Men moet aan bepaalde vestigingseisen voldoen, een vakdiploma en een middenstandsdiploma of een gelijkwaardige diplomering hebben. Vervolgens moet men een vestigingsvergunning halen. „Maar dat is natuurlijk niet alles", zegt directeur Rooskens: „Men moet ook de weg weten. Om een voorbeeld te noemen: er zijn bedrijfsbeginners die al een pand-en-al gekocht hebben, slechts om vervolgens tot de ontdekking te komen dat ze daar op grond van hinder- en milieuwet helemaal niets mogen..."

Gezien de groeiende animo voor het vrije bedrijf in Limburg houden LOZO en NMB – zoals overigens al gemeld – informatiedagen voor „starters", op 10 mei in de Oranjerie in Roermond en op 11 mei in de schouwburg in Heerlen. Deelneming is gratis. Elke dag begint met een symposium om 14 uur, waarvan een van de interessantste onderdelen een verslag van twee pas gestarte ondernemers is. Functionarissen van de LOZO, de NMB, het LIOF en het Centraal Instituut voor het Midden- en Kleinbedrijf houden korte inleidingen. Vanaf 6 uur 's avonds kan men terecht aan een elftal informatiestands, elk voor een eigen terrein.

Afhakers

De NMB heeft de ervaring dat na twee jaar alweer 13 procent van alle beginnende ondernemers heeft afgehaakt – na vijf jaar 50 procent. Drs. Moens: „Dat zijn niet zelden drama's, waarvan er vele voorkomen hadden kunnen worden. Soms door een goede voorlichting vooraf, maar ook wel doordat van onze kant zo'n initiatief wordt afgeraden. Niet iedereen heeft de mentaliteit voor ondernemer, niet iedereen kan 't ook waarmaken in het begin als een paard te moeten werken, 80 uur per week of zo".

Hij zegt: „Die nu beginnen zijn heel andere mensen met een heel andere mentaliteit dan de gevestigde ondernemers. Dat vraagt om begeleiding, want 't is een harde wereld. En het zit in die sector vol met ingewikkeldheden, overheidsvoorschriften, een marktgebeuren dat wezenlijk anders is dan vroeger, problemen van ruimtelijke ordening, financieringskwesties, sterk wisselende consumenteneisen. Men heeft vaak veel te hoge verwachtingen. Tweederde van alles wat misgaat heeft dat bv. te wijten aan het feit dat men z'n verwachte omzet niet haalt.

Voor wie al vóór 10/11 mei zijn licht wil opsteken: bij de NMB-vestigingen ligt een boek voor het grijpen dat in 100.000-voud is gedrukt. Het heet: „Een eigen bedrijf beginnen". Voor de infodagen kan men zich melden bij de LOZO, postbus 1690 5900 BR Venlo, tel. 077-42555.

Argentinië haalt dollars uit VS

NEW YORK – Argentinië haalt per dag miljoenen dollars van rekeningen van banken in de Verenigde Staten, zo is van Amerikaanse bankiers vernomen. De bankbiljetten worden naar Buenos Aires gevlogen om de grote vraag naar harde valuta's te dekken die is ontstaan als gevolg van de crisis rond de Falklandeilanden. Er wordt op het ogenblik naar schatting negentig à honderd miljoen dollar per week naar Buenos Aires gevlogen, het dubbele van de normale hoeveelheid.

Beursoverzicht

Lager

AMSTERDAM – Op de Amsterdamse effectenbeurs zijn donderdag de koersen overwegend wat naar beneden gegaan. De lagere prijzen op de Amerikaanse beurs, het lange weekeinde en de politieke spanningen werden als oorzaken van die reactie genoemd. De animo om zaken te doen was dooreengenomen niet groot. De internationale aandelen konden zich redelijk handhaven.

Beginbeurs werd voor Kon. Olie een koers doorgegeven van *f* 93,30, wat een herstel betekende van twintig cent. Deze notering lag precies een gulden onder de hoogste koers van dit jaar. Unilever moest veertig cent terug tot *f* 157,20 en Philips noteerde weer *f* 25,–. Akzo was fractioneel lager op *f* 29,90 en Hoogovens ging dertig cent achteruit tot *f* 17,70.

In de financiële sector waren de noteringen overwegend wat lager, waarbij ABN en AMEV circa een gulden afbrokkelden. Zwak in de markt lag FGH en de eerste reactie op de publicatie van het jaarverslag was een achteruitgang van *f* 3,80 tot *f* 52,70. Westland-Utrecht Hypotheekbank moest *f* 1,50 naar beneden tot *f* 93,50. Pakhoed was zestig cent in reactie op *f* 44,10 en in de scheepvaartsector was Nedlloyd een gulden in herstel op *f* 124,–.

Heineken ging zeventig cent achteruit tot *f* 58,– en de uitgeversaandelen waren licht verdeeld. De bouwaandelen vielen overwegend iets terug, waarbij Hollandsche Beton tachtig cent verloor op *f* 82,50.

De obligatiemarkt was ook iets in reactie, waarbij verliezen werden geleden van omstreeks twintig cent. De deze week uitgegeven 11 pct. kapitaalobligaties NMB verwisselden van eigenaar op 101,70, hetgeen ten opzichte van de emissieprijs een winst betekende van zeventig cent.

Gedurende de handel gingen Kon. Olie en Akzo wat naar beneden. Unilever liep het verlies dat aanvankelijk bestond vrijwel geheel in. Zwak in de markt lag KLM en middenbeurs werden zaken gedaan om ruim *f* 105,–, wat een verlies opleverde van omstreeks *f* 2,–.

Lokaal

De lokale markt was enigszins verdeeld. Hoger in de markt lag RSV en op *f* 29,– beliep de winst *f* 1,50. De Telegraaf ging met *f* 1,80 naar boven tot *f* 79,80 en Ballast-Nedam Groep reageerde op het jaarverslag met een vooruitgang van *f* 1,– tot *f* 73,–. Palthe, Caland Holdings, IBB-Kondor en Internatio Muller boekten een winst van omstreeks *f* 1,–. De handel in Blydenstein-Willink werd opgeschort, in afwachting van een bericht.

Zwak in de markt lag Sanders Behang en op *f* 73,– werd een verlies geleden van *f* 3,–. Slavenburg moest nog *f* 2,– terug tot *f* 86,– en Nutricia ging met *f* 1,30 omlaag tot *f* 61,70. Een verlies van omstreeks *f* 1,– boekten o.m. Audet, Smit Internationale, Wessanen en Hagemeyer.

Op de Europese optiebeurs was het met een ochtendomzet van slechts 708 contracten bijzonder rustig. Bij de aandelenopties betrof de omzet voornamelijk Kon. Olie, Nedlloyd en Philips. Daarnaast was er een behoorlijke omzet in goudopties.

Beurs & valuta

Goud en zilver

AMSTERDAM – Voorlopige noteringen edelmetalen op donderdag 29 april 1982 bij de fa. Drijfhout te Amsterdam, alles in kg:

GOUD: onbewerkt *f* 29.380-*f* 29.880; vorige *f* 29.980-*f* 30.480; bewerkt verkoop *f* 31.380; vorige *f* 32.010.

ZILVER: onbewerkt *f* 555-*f* 625; vorige *f* 575-*f* 645; bewerkt verkoop *f* 660; vorige *f* 680.

Advieskoersen

AMSTERDAM – Advieskoersen buitenlands bankpapier van gisteren:

Amerikaanse dollar	2,57	2,67
Engelse pond	4,52	4,82
Belgische frank (100)	5,29	5,59
Duitse mark (100)	109,25	112,25
Italiaanse lire (10.000)	18,75	21,75
Portugese escudo (100)	3,30	4,00
Canadese dollar	2,09	2,19
Franse franc (100)	41,25	44,25
Zwitserse franc (100)	132,25	135,25
Zweedse kroon (100)	43,25	46,25
Noorse kroon (100)	42,00	45,00
Deense kroon (100)	31,25	34,25
Oostenr. schilling (100)	15,69	15,99
Spaanse peseta (100)	2,36	2,66
Griekse drachme (100)	3,95	4,75
Finse mark (100)	56,00	59,00
Joegoslav. dinar (100)	4,30	5,70
Ierse pond	3,70	4,00

Wisselmarkt Amsterdam

AMSTERDAM – Noteringen op de Amsterdamse wisselmarkt per gistermiddag:

US Dollar	2,61175-1425
Pond Sterling	4,6545-6595
Duitse Mark	111,04-11,09
Franse Frank	42,465-515
Belgische Frank	5,8745-8795
Zwits. Frank	133,375-425
Japanse Yen	110,17-10,27
Ital. Lire	20,035-085
Zweedse Kroon	44,805-855
Deense Kroon	32,685-735
Noorse Kroon	43,525-575
Canadese Dollar	2,13325-3375
Oostenr. Schilling	15,7830-7930
Iers Pond	3,8350-8450
Spaanse Peseta	2,50-2,52
Austr. Dollar	2,7625-7725
Antill. Fls.	1,4425-4625
Surin. Fls.	1,45-1,48
Saoedi Riyal	76,05-76,30

Avondkoersen Amsterdam

AMSTERDAM – In het telefonisch avondverkeer kwamen gisteravond de volgend koersen tot stand (tussen haakjes de laatste notering van dezelfde dag):

Akzo 29.50 (29.50)
Kon. Olie 91.00 ged. bied.-91.60 (91.60)
Philips 24.80 ged. bied. (24.80)
Unilever 156.60-156.70 (157.00)
KLM 105.00 (105.00)

INDEX Amsterdam ANP/CBS

AMSTERDAM – De jongste ANP CBS-indices over de Amsterdamse Effectenbeurs per dato gisteren luiden (eerste kolom vorige index, laatste kolom index van gisteren, e.e.a. volgens 1979 = 100):

Algemeen	94,8	93,40
Algemeen-lokaal	94,6	94,10
Internationals	92,8	92,70
Industrie	73,5	73,30
Scheep- en luchtvaart	142,8	143,30
Banken	212,9	211,60
Verzekering	177,8	177,50
Handel	75,5	75,60
CBS-oblig.index	90,4	90,20
Rendem.staatslening	9,90	9,96
waarvan 3-5 jaar	9,88	9,94
5-8 jaar	9,91	9,97
8 jaar en langer	9,95	9,97
nieuwste drie	10,04	10,08
rend. BNG-leningen	9,82	9,82
rend. bankleningen	10,12	10,16
rend. spaarbrieven	10,91	10,92

NEW YORK Dow Jones

NEW YORK – De beursgemiddelden van gisteravond te New York luiden volgens de Dow Jones Index (achtereenvolgens 30 fondsen industrie, 20 spoorwegen en overig transport, 15 nutsbedrijven, gevolgd door het gezamenlijke gemiddelde:

Begin	846.08	343.89	113.86	333.53
Hoogst	852.93	346.64	114.55	336.11
Laagst	840.09	340.04	113.09	330.78
Slot	844.94	342.44	13.61	332.75
Winst verlies	−7.70	−2.76	−0.61	−2.72

beurs van amsterdam

GECOMBINEERDE BEURS

Binnenlandse aandelen

Ahold	78,60	79,00e
Akzo	30,00	29,60
ABN	302,00	302,00
Amev	88,80	87,50
Amro-bank	54,80f	54,50e
Bos Kalis Westm	51,70	51,60
Dordtsche Pr.	240,70	240,50
Dordt. Petr. pref.	238,00	238,80
Elsevier-NDU	147,00	147,50
Ennia	128,00	128,50
FGH	56,00e	53,00
Gist Brocades	75,90	74,90
Heineken	58,90d	58,60
Heineken Hld.	51,80d	51,70
Holl. Betongroep	83,30	83,30
Hoogovens	17,30	17,20f
KLM	107,00	105,50
Kon. Olie	92,80	92,40
Nat. Ned.	116,90f	117,30
NedLloyd groep	122,70	124,50
NMB	138,50	138,00
Van Ommeren	25,90	25,80
Pakhoed Hold.	44,70	44,60
Pakhoed cert.	42,40	42,10
Philips	24,90	24,90
Philips (div. 82)	24,40	24,10
Robeco	211,00	211,20
Rodamco	122,40	122,50
Rolinco	210,20e	210,20
Rorento	149,50	149,60
Unilever	157,60	157,80
Ver. Bezit VNU	58,50d	59,00
Volker Stevin	33,10	33,30
Westland U.H.	95,00	93,00

Binnenlandse obligaties

12.75 - Ned. 81-91	115,70	115,50
12.50 Ned. 81-91	110,70	110,70
12.25 id. 81-88	107,50	107,40
12.00 id. 81-91	108,40	108,20
12.00 id. 81-88	106,50	106,40
11.75 id. 81-91	105,70	105,50
11.50 id. 80	105,60	105,40
11.50 id. 81-91	106,10	105,90
11.50 id. 81-92	106,50	106,40
11.50 id. 82-92	106,50	106,40
11.25 id. 82-92	105,00	104,90
11.25 id. 81-96	107,10	106,90
11.00 id. 81-88	103,70	103,50
10.75 id. 80	103,80	103,40
10.75 id. 81	102,90	102,50
10.50 id. 74	102,70	102,70
10.50 id. 80	103,60	103,30
10.50 id. 82	102,00	101,70
10.25 id. 80-90	102,20	101,90
10.25 id. 80-87	101,00	100,60
10.00 id. 80	100,50	100,40
9.75 id. 74	99,20	99,20
9.50 id. 76-1	100,20	100,20
9.50 id. 76-2	98,50	98,50
9.50 id. 80-95	97,40	97,30
9.25 id. 79-89	97,60	97,40

9.00 id. 75	94,90	94,80
9.00 id. 79-94	95,20	95,00
8.75 id. 75	96,70	96,70
8.75 id. 75-2	96,00	95,80
8.75 id. 76-96	94,20	94,00
8.75 id. 79-94	95,20	94,80
8.75 id. 79-89	95,10	94,80
8.50 id. 75	95,40	95,30
8.50 id. 75-2	95,00	94,80
8.50 id. 78-93	93,10	93,00
8.50 id. 78-89	96,30	96,10
8.50 id. 79-89	96,10	96,10
8.25 id. 76-96	91,60	91,50
8.25 id. 77-92	93,50	93,40
8.25 id. 77-93	93,30	93,10
8.25 id. 79-89	93,80	93,60
8.00 id. 69	91,60	91,50
8.00 id. 70-95	91,40	91,30
8.00 id. 71-96	90,80	90,70
8.00 id. 70-I	98,50	98,50
8.00 id. 70-II	98,10	98,10
8.00 id. 70-III	97,90	97,90
8.00 id. 76-91	93,10	92,90
8.00 id. 77-97	90,60	90,60
8.00 id. 77-87	96,70	96,70
8.00 id. 78-88	93,60	93,40
7.75 id. 71-96	89,40	89,30
7.75 id. 73-98	87,90	87,70
7.75 id. 77-97	89,20	89,10
7.75 id. 77-92	91,60	91,50
7.50 id. 69-94	—	89,70
7.50 id. 71-96	—	88,50
7.50 id. 72-97	87,80	87,70
7.50 id. 78-93	90,00	89,80
7.50 id. 78-88	92,70	92,60
7.50 id. 78-88-2	92,10	92,00
7.20 id. 72-97	86,70	86,70
7.00 id. 60-I-91	90,50	90,30
7.00 id. 66-II	89,60	89,80
7.00 id. 69-94	88,10	88,10
6.75 id. 78-98	84,90	84,90
6.50 id. 68-I-93	87,50	87,90
6.50 id. 68-II	87,90	87,90
6.50 id. 68-IV	86,70	86,70
6.25 id. 66-91	89,70	89,40
6.25 id. 67-92	87,30	87,70
6.00 id. 67-92	88,00	88,00
5.75 id. 65-1-90	90,30	90,30
5.75 id. 65-2	90,30	90,30
5.25 id. 64-1-89	90,50	90,50
5.25 id. 64-2	90,30	90,30
5.00 id. 64-94	85,30	85,30
4.50 id. 58-83	96,80	96,80
4.50 id. 59-89	90,40	90,40
4.50 id. 60-1-85	95,00	95,00
4.50 id. 60-2	89,30	89,30
4.50 id. 63-93	84,80	84,90
4.25 id. 59-84	95,70	95,70
4.25 id. 60-90	87,50	87,50
4.25 id. 61-91	87,30	87,30
4.25 id. 63-1	84,60	84,60
4.25 id. 63-2	86,70	86,70
4.00 id. 61-86	93,90	93,90
4.00 id. 62-92	86,50	86,50
3.75 id. 53-93	85,50	85,50

3.50 id. st. 47	85,40	85,90
3.50 id. 53-83	96,60	96,60
3.50 id. 56-86	94,40	94,60
3.25 id. 48-98	80,00	80,00
3.25 id. 50-90	86,90	86,90
3.25 id. 54-94	84,60	84,60
3.25 id. 55-95	81,30	81,30
3.25 id. 55-85	94,30	94,30
3.00 id. Grb 46	97,50	97,50
12.00 BNG 81-06	112,40	112,20
11.00 id. 74-84	103,00	102,90
11.00 id. 81-06	106,80	106,60
10.50 id. 1974	100,10	100,10
9.50 id. 74-82	99,50	99,50
9.50 id. 74-99	98,90	98,30
9.50 id. 75-85	100,30	100,10
9.50 id. 76-01	97,80	97,80
9.00 id. 75-00	95,10	95,10
8.75 id. 70-90	97,30	97,30
8.75 id. 70-95	94,70	94,60
8.75 id. 75-00	93,50	93,80
8.75 id. 77-02	93,50	93,50
8.50 id. 70-85	98,00	98,00
8.50 id. 70-95	93,50	93,60
8.50 id. 73-98	92,20	92,20
8.25 id. 70-85	97,70	97,90
8.25 id. 70-96	92,00	92,10
8.25 id. 76-01	89,50	89,50
8.00 id. 69-94	91,50	91,30
8.00 id. 71-96	90,70	90,60
8.00 id. 72-97	90,40	90,20
8.00 id. 73-79	99,50	99,50
8.00 id. 75-00	88,20	88,10
7.60 id. 73-98	87,50	87,20
7.50 id. 72-97	87,50	87,30
7.25 id. 73-98	85,70	85,70
7.00 id. 66I-91	90,40	90,40
7.00 id. 66-II	90,20	90,20
7.00 66-IV	89,40	89,30
7.00 id. 72-97	85,70	85,70
7.00 id. 73-83	98,60	98,60
6.75 id. 67-92	89,30	89,20
6.75 id. 68-93	87,90	87,70
6.75 id. 72-82	99,70	99,70
6.50 id. 67-92	88,60	88,60
6.25 id. 67-92	88,50	88,70
6.00 id. 57-82	98,60	98,60
6.00 id. 65I-90	90,10	89,90
6.00 id. 65II	89,20	89,10
5.75 id. 65II	91,10	91,10
5.50 id. 65-90	90,50	90,50
5.25 id. 64-89	90,90	90,90
5.25 id. 65-90	90,00	89,50
5.00 id. 58-88	90,60	90,60
5.00 id. 64-89	90,20	90,20
4.75 id. 58-88	91,10	91,40
4.50 id. 58-89	89,90	89,90
4.50 id. 59-84	95,20	95,20
4.50 id. 60-85	94,50	94,30
4.50 id. 62-92	85,90	85,70
4.50 id. 62-93	85,40	85,60

Converteerbare obligaties

4.75 Akzo	81,20	81,40
8.75 ABN	101,70	101,60
6.75 Amro 73	92,70	92,80
5.50 Amro 8.25	174,00	174,00
8.50 Westm.	89,90	88,50
6.25 Buhr T	91,00	91,00
4.00 Elaion	87,00	86,50
8.75 Elsev.-NDU	74,00	74,00
7.25 Furn. 73	83,50	83,00
5.75 Gist-Br.	109,50	108,00
5.25 Hoogovens	—	71,00b
7.25 Kappa 73	87,00	87,00
8.75 KNSM	91,50	93,00b
8.75 KBB	71,30	72,00
7.75 K.N. Pap.	88,00	88,00
7.25 M'intosh	96,20	97,50
9.00 Meneba	90,40	90,20
7.00 NBM-B	73,00e	74,50e
7.75 Nutricia	92,20	92,50
8.00 Nijverd.	94,00	94,00
6.50 Océ-Gr.	92,00	92,50
4.75 Philips	93,50	93,70
10.00 Pont	78,00	79,50
7.50 Proost B.	88,20	88,20
6.50 Rolinco	66,20	66,20
6.50 id. 1000	69,00	69,50
8.00 Sanders	89,00	89,00
8.75 Schuitema	90,50	90,20
7.00 Slav. Bk.	89,00	90,00f
8.75 Stev. Gr.	83,00	83,00
9.00 VMF-St.	68,50	68,20
8.25 Vih. But	88,50	—
8.50 Volk. Stev.	72,00	72,00
7.00 W'have	94,00	94,00
7.00 W'sanen	92,00	91,80
8.75 W.U. Hyp.	86,00	85,00

Binnenlandse aandelen

ACF	81,00	81,00
ADM-Beheer	220,00e	223,00
AMFAS	87,00b	87,00
Asd. Rubber	3,40	3,90
Asd. Rijtuig	118,00	125,00b
Ant. Brouw.	295,00b	300,00b
Ant. Verf.	200,00	200,00
Ass. St. R'dam	65,90	65,50
Audet	89,50	88,50
Aut. Ind. Rt.	700,00	690,00a
Ballast-N.	71,00	74,00e
Bam	29,70e	29,00
Batenburg	345,00b	347,00b
Beek van	64,00	63,00
Beers	105,00	105,00
Begemann	50,10	53,50
Belindo	318,80	318,80
Berkel P	31,00	31,00
Blydenst. C.	500,00	—
Boer Druk	104,80	105,00e
Bols	59,00	59,00
Borsumij W.	103,00	102,50
Braat Bouw	—	—
Breevast	146,00	147,50
Breevast (cert.)	146,00	147,50
Bredero	194,50	196,00
Bredero (cert.)	196,00	198,00
Buhrm. Tett.	46,70	46,60
Cal. hold. NV	33,20	34,50
Calvé-D. cert.	215,50	—
id. 6 pct. cert.	1405,00	1405,00
Centr. Suik.	78,50	76,20
id. cert.	77,50	77,30
Ceteco	178,00	179,00
id. cert.	179,20	180,00
Chamotte	—	15,30e
Cindu-Key	15,50	15,50
Claimindo	317,00	318,00
Deli mij.	85,00	84,00
Desseaux	41,50	42,00
Dorp en co.	109,00	108,00
Econosto	40,80	40,60
Emba	78,00	76,00
Eriks	50,50	51,00
Fokker	34,00	33,30
Furness	25,50	25,80
Gamma H.	45,20	45,10
id. 5 pct.	16,20	16,00
Gel. Delft c.	173,00	172,00
Gerofabr.	46,00	46,50
Giessen	125,00	125,00
Goudsmit	51,00	—
Grasso	79,80	79,70
Hagemeijer	33,10	32,00
Hoek's Mach.	58,20e	59,50b
NV Holdoh.	166,00	172,00
Holec	50,20	50,50
HALL Trust	269,50	266,00
Holl. Kloos	141,00	140,50
Hunter Douglas	7,60	7,80
HVA Mijen crt.	44,70	45,50
ICU	67,50	67,00
IHC-Inter	183,00	183,00
Ind. Maatsch.	218,00	—
IBB Kondor	116,00	117,00
Internat. M.	20,10e	21,00
Kempen B.	55,00	55,00
Klene S.	189,00	194,00
Kluwer	65,00	65,00
KBB	29,50b	29,60
id. cert.	26,30	26,20e
id. 6 cum.	—	8,00
KNP	26,80	26,00
Krasnap.	93,50	93,80
Kwatta	11,40	11,40
Landre Gl.	97,00	96,50
Leids Wol.	100,50	102,50
Macintosh	91,00	91,60
Maxw. Petr.	222,00	221,00
Meneba	61,50	61,00
MHV A'dam	7,50b	8,00b
Moeara En.	370,00	375,00
id. 1-10	4700,00	4800,00
id. 1-4	1000,00	1000,00
Mulder	590,00	590,00
Mijnb. W.	340,00	342,00
Naarden	26,10	25,40
Naeff	120,00b	120,00b
Nagron	25,00	25,00
NBM-Bouw	6,30	6,00
Nedap	175,00a	172,00a
Ned. Crediet	34,00	34,10
NEFIT	795,00	795,00
Ned. SHB	218,50	218,50
Ned. Springst.	3350,00a	3350,00a
Nierstrasz	680,00	680,00
Norit	67,80	68,80
Nutricia GB	61,50	60,20
Nijverdal	60,40	60,30
Océ-Gr.	114,00e	110,00e
Orenstein	135,00	133,00
Otra	47,00	47,00
Palembang	85,00	85,00
Palthe	32,00	33,00
Pont Hout	54,00	55,00
Porcel Fles	150,00	148,00e
Proost en Br.	76,00	76,50
Rademakers	145,00	150,00
Ravast NV	17,70	17,70
Reesink	200,00	199,00
Riva	334,00	334,00
id. cert.	331,00b	331,00e
Rohte en Jisk	120,00	—
Rommenholl.	311,00	311,00
Rijn-Schelde	27,50	28,70
Sanders	76,00	74,00b
Sarakreek	76,20	75,50
Schlumberger	620,00	615,00
Schuitema	52,00	53,00
Schuppen	97,00	97,00
Schuttersv.	40,00b	40,50
Slavenb. Bnk.	88,00	85,20
Smit Intern.	54,30	54,00
Telegraaf	78,00e	79,80
Textiel Tw.	37,00	39,00
Tilb. Hyp.bk.	30,50f	29,70
Tw. Kabel h.	162,60	163,00
Twynstra en G.	42,00	42,50
Ubbink	73,20	76,00
Ver. Glasf.	117,00	115,50
VMF-Stork	47,00	47,00
Verto cert.	34,50	34,10
Vihamij Butt	21,40	21,30
VRG Gem. Bez.	32,00	32,00e
Wegener cert.	23,50	23,00
Wessanen	77,50	76,50
Wyers	26,00	25,10
Wijk en Her	115,00	114,20

Beleggingsinstellingen

Alg Fondsenb.	109,00	109,00
Alrenta	112,40	112,30
Alvamy	120,50	119,70
America Fnd.	171,00	168,00
Asd. Belegg. D	146,80	146,30
Binn. Belf. VG	131,00	131,00
B.O.G.	148,50	148,50
Goldmines	900,00	880,00
Holland F	104,00	104,00
Interbonds	520,00	520,00
Leveraged	248,00	248,00
Obam	77,90	78,60
Sumabel	43,00	42,00
Tokyo PH(S)	149,00	150,00
Tokyo PH	203,50	205,50
Uni-Invest	102,00	102,00
Viking	125,00	123,50
Wereldhav.	97,30	91,001
Concentra	180,00	178,00
Unifonds	336,00	335,00
Chemical F	21,20	21,20
Col. Growth	17,10	17,10
Japan Fund	23,00	23,00
Madison F	—	—
Technology F	26,40	26,40
Vance, Sand.	13,40	13,40

a = laten
b = bieden
d = ex-dividend
e = gedaan-bieden
f = gedaan-laten
g = bieden en ex-dividend

Amerika (orig. aandelen)

Akzona	9,80	9,80
Am. express	48,70	47,80
Am. Express warr.	—	—
Am. Motors	3,70	3,75
Am. Tel. & Tel.	55,10	54,80
Asarco	22,80	22,10
Atl. Richf.	39,50	39,50
Beth. Steel	22,40	22,60
Boeing Comp.	20,50	19,80
Burroughs	36,75	36,75
Citicorp.	28,60	28,50
Cities Serv.	33,10	33,20
Colgate	—	—
Cons. Foods	—	33,50
Control Data	30,80	30,50
Down Chemical	23,30	23,60
Du Pont	35,60	35,20
Eastman Kodak	73,10	72,30
Exxon Corp.	28,60	28,70
Fluor Corp.	19,90	19,60
Ford Motor	23,00	23,00
General Electr.	65,75	65,30
General Motors	43,80	43,20
Getty Oil	50,00f	49,60
Gillette	—	—
Gulf Oil	31,50	30,80
IBM	65,00f	65,00
Intern. Flavor	17,80	18,20
Intern. Paper	37,10	36,75
Intern. Tel&Tel	26,10	25,80
Litton Ind.	52,40	51,80
Lockh. Aircraft	53,25	52,50
LTV Corp.	14,10	14,10
Mobil Oil	22,25	21,80
North Am. Phil	40,40	39,60
Occ. Petr. Corp.	19,45	19,60
Pepsico	38,80	38,10
Philip Morris	51,60	52,20
Philips Petrol.	32,00	31,40
Polaroid Corp.	18,00	18,80
Quaker Oats	—	43,00
RCA	21,90	21,30
Rep. Steel	20,00	20,00
Schlumberger	46,80	46,80
Sears Roebuck	19,80	19,70
Shell Oil	35,50	35,80
Sperry Corp.	28,80	28,70
Stand. Oil of Cal.	30,75	30,25
Tandy	32,50	32,65
Texaco	30,40	30,00
Texas Instruments	90,70	90,70
Union Carbids	47,80	48,10
Union Pacific	38,00	37,40
U.S. Steel	23,60	23,70
Warner Lambert	24,60	23,80
Westingh. El.	26,90	26,90
Woolworth	17,30	18,20
Xerox Corp.	37,70	35,90

Buitenlandse aandelen

All. Breweries	381,00	390,00
Br. Petrol	620,00	630,00
Gevaert Ph.	—	—
Hoechst	137,00	137,00
Hoesch	27,00	27,00
Imp. chem.	—	—
Petrofina	—	250,00
Solvay	—	—
Alcan	49,60	52,40
Am. Cyanam	76,00	76,00
Am. Standard	70,00	70,00
Bell Teleph.	40,60	40,70
Can. Pacific	56,00	56,20
Celanese	149,00	147,00
Chrysler	—	11,80
Columb. Gas	82,50	82,10
Cons. Edison	97,60	—
Curtiss W.	104,00b	103,00b
East Airl.	—	16,20
Gen. Foods	94,00	95,20
Goodrich	53,00	53,00
Goodyear	58,00	57,00
Hysky Oil	18,00b	18,10
Imperial Oil	46,80	48,70
Inco	29,00	29,20
Mc. Donnell	96,50	96,00
Merck Co.	202,00	200,00
Minnesota	147,00	146,00
Nabisco Brands	88,50	89,70
National Can.	48,50	48,30
Nat. Dist & C.	59,00	58,50
NCR Corp.	125,00	126,00
Procter & C.	227,00	227,00
Reynolds I	128,00	128,00
Shell Can.	33,30	33,30
Sterling Dr.	71,00	69,00
Sun Oil C.	88,00	89,20
Transam C.	55,50	53,50
U. Brands	27,00	27,00
Dai-Ichi K.	520,00	520,00
Nippon Elec.	—	—
Pioneer El.	162,00	161,80
Sanyo Electr.	230,00	230,00
Sony Corp.	740,00	730,00

Onroerend goed

Bouwkavels

Sittard: Ehrensteinstraat nog 3 kavels voor zelfbouwers. Resp. groot 559 m2 - 708 m2 en 738 m2.

Nieuwbouw

Sittard: Ehrensteinstraat 14. Vrijstaand woonhuis (ruwbouw gereed), opp.: 623 m2, L-woonkamer, 4 slpk., grote zolder, zeer grote geïsoleerde garage. Bij de afwerking kan rekening worden gehouden met uw specifieke wensen. Prijs geh. afgebouw ƒ 260.000,- v.o.n.

Bestaande bouw

Sittard: Putstraat 58. Halfvrijstaand woonhuis in 1978 gerenoveerd. Ind.: b.g. keuken, berging, toilet, kelder, 1e verd. woonkamer, 2e verd. 2 slaapkamers, badkam. m. douche en toilet, 3e verd. zolder. Aanvaarding mei 1982. Pr. ƒ 98.000,- k.k.

Sittard: Lichtenbergstraat 15. Halfvrijstaand woonhuis bj. 1975. Opp. 275 m2. Woonkamer, keuken, hal, 3 slaapkamers, badkamer, zolder, garage. Dir. te aanv. Pr. ƒ 135.000,- k.k. Limbricht: Vrijheidslaan 5. Patiobungalow. Bj. 1971. Opp. 272 m2. Ruime woonkamer, keuken, hal m. toilet en berging, 3 slpks., badkamer, patio, garage. Pr. ƒ 190.000,- k.k.

Te huur

Sittard: centrum, winkelruimte, Paardestraat nr. 9. Beg. gr. winkelruime 120 m2, berging/keuken 27 m2. Souterrain winkelruimte 72 m2, berging 17 m2. Inlichtingen: 03390-11093. Bij geen gehoor 04490-14419.

SITTARD. t.k. vlak bij centr. gel. hoekhuis m. gar. en c.v., beg.gr. hal, toilet, w.k., keuken, ommuurde ruime tuin, verd. 3 slpks., badk. m. ligbad en 2e toilet ƒ 219.000,- k.k., tel. 04490-23303.

BUCHTEN-BORN: te k. halfvrijst. woonh. ƒ 139.000,- k.k. Tel. 04498-51242 of tel. 04493-1510.

HEERLEN Rukkerweg te k. halfvrijst. huis, vrpr. ƒ 145.000,- k.k., tel. 045-410374.

Te k. gevr. ouder HUIS met 2 of meer slpks., liefst vrijst. of halfvrijst. Land. omgev. in België geen bezw. Br.o.nr. SB 392 LD, Fr. Erenslaan 4, 6371 GV - Schaesberg.

Bouwvak

Baksteenstrippen

De grootste sortering van Zuid-Nederland. Uit eigen zagerij, vanaf ƒ 9,– per m². Frepa C.V., Hogeweg 10, Voerendaal, tel. 045-752294.

Wij verhuren alle MACHINES en hulpgereedschappen voor de bouw, verbouw, bestratingen, grondverdichting enz. Bouwmachines Damoiseaux BV. Ind.terrein De Beitel 108, Heerlen, tel. 045-411930.

Rustieke BOUWMATERIALEN uit voorraad leverbaar, div. soorten natuursteen o.a. Kunrader steen, voor terrassen, open haarden, tuin- en keermuurtjes, kinderkopjes, flagstones, veldbrandstenen, oudholl. pannen, leien, eiken balken, zwerfkeien, grau-acker, maaskeien en koperslak (kinderkopjes) Binnen- en buitendorpels. Travertin vensterbanktegels. Q&Q expl. mij. Bergseweg, Voerendaal. Tel. 045-751884.

KANTELDEUREN in alle maten, 23 verschillende standaardmaten, direct uit voorraad leverbaar tegen de allerlaagste prijs. Fa. Straten, Eykskensweg 18, Geulle, tel. 043-641044.

KANTELDEUREN, industriedeuren, binnen- en buitendeuren. Fa. Straten, Voerendaal. Vrijbl. inl. tel. 045-750187.

Voor alle ZWEMBADBENODIGHEDEN, ook chemicaliën, naar Hydraflex, Nuth, Kathagen 4, tel. 045-243131.

Steiger- en bouwmachineverhuur New Look gevelreiniging b.v., Edisonstr. 8, Schaesberg, industrieterrein Strijthagen, tel. 045-312154/312709. Ook verhuur GEVELREINIGINGSAPPARATUUR (met gratis advies) en ladders.

Auto's en motoren

AUTOCENTRUM KERKRADE. Wij bieden u aan: Volkswagen Golf, kl. oranje, zeer mooi, bijna '80 ƒ 9.750,–, BMW 316 met gas, kl. rood ƒ 6.750,–, div. BMW 520 v.a. ƒ 2.750,–, Peugeot 604 injec. autom. alle extr. bwj. '78 ƒ 8.750,–, Peug. 304 SLS uitv. kl. groenmett. bwj. '77 ƒ 3.950,–, Toyota Sportswagon 1600 kl. rood bwj. '79 ƒ 8.750,–, Opel Ascona 1.9 met gas, kl. mett.bruin bwj. '79 ƒ 8.900,–, Ascona nieuw type '80, kl. rood ƒ 9.500,–, Kadett, kl. rood, bwj. '75 ƒ 3.500,–, Honda Civic autom. bwj. nov. '79, ƒ 9.750,–, Ford Taunus 1.6 luxe, kl. blauw, bwj. '79 ƒ 7.500,–, Escort 1.3 L, kl., geel, bwj. '78 ƒ 5.250,–, Capri met gas bwj. '76 ƒ 4.750,–, Mini Estate, bwj. '78 ƒ 4.900,–Mini Speciaal bwj. '78 ƒ 4.900,–, Daihatsu Luore max nov. '79 ƒ 4.750,–, Renault 12 TL kl. rood bwj. '77 ƒ 3.900,–, R20TL type '79 ƒ 5.500,–, kl. blauw mett., R5TL bwj. '77, kl. rood ƒ 4.500,–, div. Peug. 304 station, diesel en benz., Audi 80 LS, kl. wit bwj. '76 ƒ 3.200,–, Mazda 323 econ. bwj. '77 ƒ 5.400,–, Simca 1100 luxe combi bwj. '78 ƒ 3.500,–, Volkswagen pers. bus met gas 11-76 ƒ 5.250,–, Renaul 16 TL, zeer mooi, type '79 ƒ 5.250,– enz. Div. inruilers, inruil mog., snelle financiering, schriftel. garantie Autocentrum Kerkrade, Kerkradersteenweg 69, tel. 045-453502. Naast politiebureau Kerkrade.

Gebruikte MOTOREN: Yamaha 1100 + kuip ƒ 5950,–; Yamaha 1100 + st.kuip ƒ 5950,–; Yamaha X 550 1982 ƒ 6750,–; Yamaha XS 650 1980 ƒ 4250,–; Yamaha XT 250 1980 ƒ 2950,–; Kawasaki Z650 Sp. 1981 ƒ 5500,–; Kawasaki Z 500 1980 ƒ 4500,–; 2x Kawasaki Z 1000 Chopper ƒ 4950,–; Kawasaki Z 650 spec. spuitwerk ƒ 4250,–; Suzuki GT 380 ƒ 1500,–; Suzuki 850 G 5 x 1980 1982 vanaf ƒ 5450,– ƒ 5950,– ƒ 6750,– ƒ 6950,– ƒ 7950,–; Suzuki GS 550 L + koffers '1981 ƒ 6000,–; Suzuki GS 550 ƒ 3750,–; Honda CB 400F + kuip ƒ 2950,–; Honda CB 650 C zwart ƒ 4950,–; Honda CB 750 F 81 ƒ 6500,–; Honda CB 750 F 81 + kuip ƒ 6950,–; Honda CB 650 1979 ƒ 3950,–; Honda CB 750 K 7 + koffers ƒ 3750,–; Honda CB 900 1979 + kuip ƒ 6750,–; Honda 1100 R 1982 ƒ 13.500,–; Honda XL 500 S 1979 ƒ 2950,–. Aanbieding diverse nieuwe motoren tegen speciale prijzen Rekers motoren Ganzeweide 177 Heerlen tel. 045-215375.

Te k. OPEL Kadett Spec. zilvermetallic type '75, vraagpr. ƒ 2450,–. Lichtenbergstr. 39 Kerkrade tel. 045-458859.

Te k. AUTOMOBIELEN en motoren. Datsun Blackbird 1600 GL type '81, 12.000 km gel. als nieuw; Mercedes 220D bwj. '80 kl. rood; Mercedes 280SE type '76 kl. geel; BMW 633 CSI type '77 kl. met.groen; Peugeot 305SR '79 kl. met.goud; Mazda 323L '79 kl. bruin.met.; Opel Ascona bwj. '80 '79 '77 '76; BMW 3.0S autom. '75 kl. met.grijs; BMW 2002 autom. '75 kl. met.blauw; BMW 1602 autom. '75 kl. groen; BMW 3.0CSI Coupé '70 met.groen voor liefhebber; Mercedes 280S gas, lichte plaatschade bwj. '74; Audi 100 GL '78 '76; Mercedes 220S Coupé 1957 zeldzaam mooi; Classiccar; Peugeot 504 '77 zeer mooi kl. beige; Opel Caravan Stationcar gas '79; Mini Cooper 1100 '75; Citroën CX '75 met.goud; Spitfire MK4 bwj. '77; BMW 2002 okt. '75 kl. rood; Mercedes 280SL '70 top.car CX '77 kl. bruin; R6 Renault '77 '76 2 stuks; VW Passat autom. '77 kl. geel; Renault B14 1928 Cabriolet voor liefhebber; VW Golf '78 kl. blauw; Ford 2000 met gas '78 kl. bruin; vrachtwagen voor autovervoer tot 3,5 ton met klein rijbewijs merk Opel Blitz '76 lang chassis ƒ 7000,– plm. 15 stuks inruilers; motoren: Honda CB 650 KZ '81; Honda Goldwin '77; Kawasaki '78 650 cc; Bol d'Or 900 cc '80. Jos Sparla Automobielen Oldtimer-expert voor binnen- en buitenland. Lid van Fiva Europa en DAVC Duitsland, Kaalheidersteenweg 70-76 Kerkrade Kaalheide t.o. de kerk, tel. 045-411874.

Te k. AUSTIN Princess bwj. '78 mooi staat kl. goudmetall. vr.pr. ƒ 3750,–, tel. inl. 043-34313 of 043-15284 of 626451.

Te k. ALFA ROMEO Alfetta met gasinst., bwj. nov. '77, vr.pr. ƒ 2700,–, tel. 04490-11156.

Te k. wegens omst.h. FIAT Ritmo, bj. '79, i.g.st. Tel. 04450-1667.

T.k. VW POLO i.z.g.st. bwj. 1977 km.st. 34.000 ƒ 5500,- Marcuriusstr. 34, Geleen.

CITROEN GS 5-drs. '77; Simca 1308GT '76; Fiat 128 Spec. '76 ƒ 1750,–. Inr. mog. Te bevr. 043-72150.

Te k. FIAT 128 bwj. okt. '76. Te bevr. Pr. Johan Frisolaan 8, Bunde.

MINI-JUBILEUM 4 nw. banden '75, veel extra's ƒ 2150,– Tel. 043-622454.

SKODA 105. de goedkoopste vierdeurs van Nederland, bwj. '82, kmstand 0. kleur wit prijs ƒ 8995,- inkl. BTW, inkl. 1 jaar fabrieksgarantie. Tevens: Morris bestel '78; Ford Granada 2100 diesel '79; Ford Taunus 78; Lada 1500 '79; Peugeot 304 '77; Skoda 105 L '80; Honda Civic autom. '78; Mercedes 280 S '75. Autobedrijf COR VAESSEN, Rouwkoulerweg 1, Bocholtz, tel. 045-442480.

Zoek niet verder, wat AUTORAMA biedt, vindt u bij een ander niet. Prima garantie en service. Audi 80 LS 4 drs. 80 kl. blauw i.z.g.st. ƒ 12.500,-. Suzuki SC 100 GX coupé 80 1e eig. kl. rood ƒ 7750,-. Suzuki Jeep 80 kl groen ƒ 9000,-. Ford Mustang Ghia 80 gas kl. grijs ƒ 12.750,-. Ford Fiesta S dec. 79 gas kl. bruin ƒ 8900,-. VW Polo S 79 geel ƒ 850,-. Toyota Corolla 79 kl. rood ƒ 8750,-. Renault 4 GTL 79 kl. rood ƒ 7900,-. Honda Civic 1200 79 kl. koper schuifd. ƒ 8750,-. Honda Civic 1200 79 kl. blauw 25.000 km ƒ 8750,-. Suzuki Jeep 79 kl. geel W. Kap ƒ 7500,-. Mazda Legato hardtop 79 kl. grijs ƒ 7500,-. Ford Taunus 2.0 GL 79 gas kl. bruin ƒ 7750,-. Fiat 131 CL 1600 79 kl. blauw ƒ 6000,-. Ford Taunus 16GL 78 kl. grijs ƒ 6000,-. Opel Ascona 19N 78 gas kl. rood ƒ 7500,-. Opel Ascona 19S 78 gas kl. bruin ƒ 8250,-. Ford Capri 2.0 GL m. 79 kl. goud ƒ 9000,-. Alfa Sud sprint 78 kl. bruin ƒ 6500,-. Opel Kadett m. 78 kl. blauw ƒ 4750,-. BMW 525 78 kl. bruin ƒ 9750,-. Citroën CX 2400 Pallas 78 gas kl. bruin 5-bak ƒ 6750,-. Citroën CX 2500 D 78 kl. groen ƒ 8500,-. Opel Rekord caravan D 78 kl. rood ƒ 8500,-. Opel Rekord 78 gas kl. bruin 8500,-. Opel Rekord D 78 kl. blauw ƒ 8500,-. Ford Fiesta 1.1L 77 kl. grijs ƒ 6250,-. VW Polo LS 77 kl. bruin 33.000 km ƒ 6750,-. Volvo 343 DL 77 gas kl. blauw ƒ 6750,-. VW Golf 77 kl. groen ƒ 5250,-. Opel Manta GTE 77 kl. grijs spec. uitv. ƒ 7500,-. Renault 5GTL 77 kl. rood 50.000 km i.st.v.n. ƒ 6250,-. Renault 5TL 77 kl. groen ƒ 5250,-. Ford Escort 1.3GL 77 kl. groen ƒ 5500,-. Honda Accord 77 kl. grijs ƒ 4750,-. Citroën GS Break dec. 77 kl. blauw ƒ 4000,-. Jaguar XJ 6 78 kl. groen ƒ 12.000,-. Jaguar XJ 6 77 kl. rood ƒ 8000,-. Citroën CX 2400 Pallas 77 gas kl. wit ƒ 6000,-. BMW 728 77 kl. grijs i.st.v.nw. ƒ 14.000,-. BMW 2500 77 kl. groen ƒ 6000,-. BMW 525 76 gas kl. bruin ƒ 5500,-. Mazda 929 76 kl. groen ƒ 2500,-. Citroën CX 2200 D 76 kl. zwart ƒ 3750,-. Mercedes 200 76 gas kl. groen ƒ 5250,-. Renault 5 TS 76 kl. groen ƒ 3250,-. 2x VW Golf 75 kl. zwart ƒ 3250,-. Honda 500 XL 81 kl. rood ƒ 3500,-. Mercedes 280S 74 kl. groen ƒ 6750,-. Mercedes 200D 74 kl. wit i.z.g.st. ƒ 4500,-. Tal van goedkope inruilauto's vanaf ƒ 500,-. Inr. en directe financ. mog. ANWB-keuring toegest. Correcte garantie moderne service afd. Autorama, Heerlenerweg 39, Sittard, tel. 04490-24697. Prov. weg Sittard-Heerlen, Onder aan windrakerberg.

Autohandel Rapie biedt aan: FIAT Mirafiori Familiale op gas 77 ƒ 3150,-. Honda Civic 77 ƒ 3200,-. Alfasud 77 ƒ 3300,-. Audi 100LS op gas 78, Opel Kadett 76, Volvo 242 DL 75 op gas. Tevens v. onderd. v. alle merken auto's. Ink en verk. goed en schadeauto's. Autosloperij Rapie, Locht 70, Kerkrade, 1 km voor grensovergang Locht, tel. 423423.

Te k. HONDA Civic 1200 autom. i.z.g.st. bwj. nov. 78, vr.pr. ƒ 7900,-. Keur. mog. tel. 045-225867.

WA en All-risks honderden guldens GOEDKOPER, bel 045-317982 ook geldlen.

SPUITLAK, gr. sortering, ook tiplak voor steenslag en krasjes. SAS Autoshop, Nobelstraat 61, Heerlen, tel. 712113.

Te k. i.st.v.nw. TOYOTA Corolla 30 luxe, 1.2, bj. 1977, met LPG, kl. blauw metall., kmst. 51.000. Iedere keuring toegest. ƒ 4500,–, inl. 043-51518.

Te k. CBX HONDA 6 cyl. Tel. 045-722259.

OPEL Rekord stationcar 5-deurs '79, Toyota Corolla 5-deurs, stationcar '79, Corolla 30 automatic '79; Escort 1300 GL '79 4-deurs, Fiesta 1100 '79 en '78, Kadett City '79, Taunus 1600 L '78. Voll. garantie. Garage Moonen, Valkenburgerweg 13, Voerendaal, tel. 045-751501.

Te k. BMW 316 bwj. 78 65.000 km mooi goed en gaaf ƒ 10.900,-, Waubacherweg 44, Eygelshoven.

DAF 66 bwj. 73 pr. ƒ 1500,- Koestraat 84, Hoensbroek.

Te koop vrachtw. Mercedes-Benz

Type 406, laadverm. 3000 kg. Open laadbak. Technisch in uitstek. staat.

Ridd. Bexstr. 38

Brunssum tel. 045-257587.

Te k. TRIUMPH old-timer, 1950 4-drs., allum. carr. event. inr. mogel., Torenstr. 26, Oirsbeek.

Te k. PEUGEOT 504 diesel, bwj. '78, vraagpr. ƒ 6.200,–, tel. 045-254884.

Exclusieve MERCEDES 240 D bwj. '81, kmst. 28.000, zilverblauw, autom., servo, echt leer, getint glas, cent. vergr., stereo r.+c. + div. acces. 045-271195.

Te k. PEUGEOT 504 autom. m. lpg, inst. schuifd. stereo enz. bwj. '77, vraagpr. ƒ 5.950,–, Markt 13a, Kerkrade, tel. 457369 na 17.00 uur.

Te k. OPEL Manta i.z.g.st. met splinternw. vialle gasinst. radio-cass. trekh. enz. kl. geel bwj. '76, alles 100% vr.pr. ƒ 5750,–, Schroederstr. 26, Schaesberg, tel. 045-312354.

Te k. MINI Cooper '75 zeer mooi ƒ 1950,– Rennemigstr. 29 Heerlerheide.

Wij bieden aan SOLARA, metall. groen '80 ƒ 14.000,-; Horizon 1.5 GLS rood metall. '81 ƒ 13.000,-; Horizon 1.3 GL bruinmetall. '78 ƒ 8000,-; Horizon 1.5 SX autom. '79 ƒ 10.000,-; Chrysler 1308 S metall.bruin '79 ƒ 9500,-; Chrysler Sunbeam Avenge, metall.groen '78 ƒ 6000,- stationcar; Chrysler 1308 GT metall.beige '78 ƒ 7000,-; Chrysler 1308 GT metall.groen '78 LPG ƒ 6000,-; Opel Ascona '75 metall.groen ƒ 3200,-; Skoda S110 L rood '76 ƒ 1000,-; Fiat 127 rood '79 ƒ 6000,-; Zastava rood '80 ƒ 4500,-; Ford Fiesta '79 rood ƒ 9000,-; Chrysler 2 ltr. autom. metall.groen ƒ 4250,-; Ford Escort bestel '78 geel ƒ 4250,-; Simca 1000 oranje '76 ƒ 850,-. Auto boven ƒ 4000,- 3 maanden garantie; auto boven ƒ 10.000,- 6 maanden garantie. Autobedrijf L. Steins en Zn., Kerkraderweg 15, Molenberg/Heerlen, tel. 714717-710503.

Te k. OPEL Kadett okt. '78, 4-drs. Op de Knip 54, Kerkrade, tel. 412913.

Te k. VW-BUS bestel m. ruiten z.g.a.n. '78, nwe. motor en banden, tel. 045-318383.

Te k. MERCEDES 200 D bwj. '79, '76 en '75 en Vrachtwagen Bedfort 1952 te bevr. Julianastr. 6, Brunssum.

Te k. HONDA Goldwing Amerik. uitv. '76, 9000 km gel., l. beschad. vrpr. ƒ 3000,-, tel. 045-318383.

Te k. RENAULT 5 TL bwj. '75, kl. oranje, kmst. 70.000, i.z.g.st. Park 3, N'hagen.

Te k. MAZDA 1000 bwj. '77, kl. bruin, kmst. 41.000, i.z.g.st. Park 3, N'hagen.

Te k. VW-KEVER 1303 Luxe, veel extra's, 50.000 km, goudkleurig, tel. 045-419974 na 18.00 uur.

DATSUN 120Y bwj. '74, pr. t.e.a.b. De Vossekuil 137, Hrl. Vrijd. hele dag, zat. en ma. tot 9.30 uur.

Te k. R6 eind '74, pr. ƒ 500,-, tel. 045-218258 na 18.00 uur.

KADETT 1300 S metallic blauw ƒ 11.950,–, Ascona '78 ƒ 7.900,–, Kadett 1200 special 4-drs. z. mooi '78, Toyota Corolla '77 op gas ƒ 4.500,–, Datsun Cherry '77 ƒ 4.500,–, BMW 1802 '76, BMW Touring '74, Mini 1000 special '76, ƒ 2.400,–, Datsun 1200 '73 i.pr.st. ƒ 1500,–, Ford 1600 XL '74 ƒ 1500,–, Kadett '72, ƒ 750,–, Opel GT '69 v. liefhebber, Celica '74 5-speed ƒ 3.900,–, Honda Civic '76, ƒ 3.750,–. Gar. fin. inruil, Bert Aretz, Barbarastr. 10, Palemig Hrl., tel. 045-721268.

Te k. CHRYSLER Cordoba bwj. '76, kmst. 58.000, aircond. get. en lectr. vensters, lpg, verk. i.z.g.st., tel. 045-440607, na 18.00 uur.

Let op, let op. Inruilers van gerenommeerde zaak te koop voor weggeefprijzen. Kijk en vergelijk in prijs en kwaliteit. Vraag niet hoe het kan, maar profiteer ervan. Let op: MERCEDES type 280 S '75 autom. op gas ƒ 8750,–; Opel Admiraal '76 autom. ƒ 3250,–; Mazda 929 '76 ƒ 3250,–; zeldzaam mooie Rover 3500 8 cyl aut. lederbekl. '72 ƒ 4750,–; Chrysler type Cordoba 8 cyl. autom. bwj. '76 ƒ 3750,–; Renault 14 TL '78 ƒ 4750,–; Mazda 1300 '76 ƒ 2450,–; Audi 80 LS op gas ƒ 3250,–; Ford Taunus '75 coupé ƒ 1750,–; Sunbeam '77 met. gas ƒ 1850,–; Peugeot 604 SL op gas autom. ƒ 3400,–; ƒ 5750,–; Mercury Monarch 8 cyl., autom. op gas '76 ƒ 2750,–; DAF 44 '76 ƒ 1750,–; Toyota Corolla '76 ƒ 2650,–. Inruil en financ. mogelijk, sterk wisselende voorraad. Crombacherstr. 7, Kerkrade (Gracht), laatste straat links voor grensw. Locht.

HONDA Accord 78, Toyota Celica 78 ST coupé, Ford Taunus 78 1600 XL, Datsun 120Y coupé 76, Renault 5L 76, Mini 80 speciaal, Opel Manta 1600 76, Opel Ascona 1600 76 op gas. Volvo 343 op gas 78, Opel Record 2 ltr. op gas 78, Mini 1000 75 ƒ 1500,-. Auto Weber Brugstr. 38, Schaesberg (bij markt), 045-314175 inruil financiering en garantie.

AUDI 100 5E '78, Honda Accord 3-drs. '79, Datsun Sunny 140J '79 en '78, Ford Fiesta L '77, Ford Escort 1300 GL '79, Honda Civic automaat '78, Mazda 323 L '78 en '77, Peugeot 305 GL '78, Volvo 343 DL automaat, Mazda 929 automaat '77, Mercedes 300 D '79 automaat, Talbot 1600 S 3-drs. '78, Opel Ascona 2000 '79 met gas, Toyota Corolla coupé '75, inruil en financieren, Bovaggarantiebewijs Autobedrijf P. v. Dijk en Zoon, Hompertsweg 33, Schaesberg Kakert, tel. 311729.

HONDA Civic 5-drs. automatic '80, 19.000 km, Ford Escort automatic '77, Datsun 1200 GL 3-drs. '80, 37.000 km, Datsun 120 F II 4-drs. '79, 47.000 km, Kadett coupé '77, Kadett 12 S '79, 40.000 km, Kadett 12 S stationcar, Kadett City '77, garantie, financ. en inruil, Autobedrijf P. Veenstra, Rotterdamstr. 98, Heerlen, tel. 721406.

Te k. CITROEN GSA Club bwj. '81. Veel acc. kl. blauwmet. Kupstr. 1, Spaubeek, tel. 04493-1929.

Te k. OPEL Kadett bwjr. '71, goede banden, goedlopend + radio ƒ 350,–. Kristalstr. 5 Heerlen.

Te k. Opel ASCONA 19S '77 met gasinst. ƒ 5800,– Rennemigstr. 29 Heerlerheide.

Te k. MAZDA 616 '77 ƒ 3250,– Rennemigstr. 29 Heerlerheide.

Te k. VW Passat TS '75 zeldz. mooi ƒ 3500,– Rennemigstr. 29 Heerlerheide.

Te k. HONDA Civic '76 zeer mooi ƒ 3750,– Rennemigstr. 29 Heerlerheide.

Te k. OPEL Ascona 16S '75 ƒ 2750,–. Rennemigstr. 29 Heerlerheide.

Te k. Ford ESCORT 1100 CC bwj. '73 i.g.st. ƒ 350,– Huskensweg 75, Heerlen na 18 u.

Te k. MAZDA 1300 de luxe 4-drs. kl. bruin incl. radio, trekh. en mistl. bwj. '75, vr.pr. ƒ 2000,–, Sleinadastr. 71, achter de Haesen-Schaesberg.

Te k. TOYOTA Corolla 30 de L., 4 jr. oud, heeft alt. binn. gest., pr. ƒ 4950,-, tel. 045-215031 na 18.00 uur.

Te k. SIMCA Matra Bagheera bwj. '74, pr. ƒ 3000,-. Gaardstr. 5, Heerlen.

MAZDA 929 coupé bwj. okt. '77, vrpr. ƒ 5250,-. Hoogstr. 5, H'broek.

T. k. BMW R90S, bwj. 75 tel. 04750-27247.

Automatic BMW 2002 type 74 met. blauw ƒ 3750,-, Lampisteriestr. 2, H'broek, 045-218752 na 18 uur.

T. k. DATSUN Stationcar 120Y bwj. eind 75, vr.pr. ƒ 950,-. Tel. 045-216932.

Te k. FORD Mustang klein model 8 cyl. automatic, schuifdak, bwj. i.z.g.st. ƒ 2900,-, Veest 109, Sittard.

Te k. LADA 1600S met lpg gasinstall. stereo nov. 1e eig. als nw. ƒ 5700, Poelderstr. 4, Sittard.

Te k. SIMCA 1100 LX bwj. okt. 76 i.z.g.st. Pr. ƒ 950, Keerenderkerkweg Stein.

Te k. MERCEDES coupé m. open dak bwj. vr.pr. ƒ 3500,-, v. Ostadestr. 76, Geleen.

Te k. onder garantie en service OPEL Record 20S drs. luxe 79, Opel Kadett 13N 80, Ascona 16S lpg, Chevette 13S aut. 81, Mazda 323 77, Toyota Corolla 76, Record 5-drs. caravan 72, Opel Monza coupé insp. 79, Kadett SR, Opel Diesel 75, Lada 5-drs. Caravan 77, Toyota Corona 75, Mitsubishi Colt, Mazda 626 81, div. inruilers. Autohandel Leo Franken inr., fin., gar. Ganzeweide 59, Heerlerheide 045-216475.

T. k. VW pers. BUS bj. i.z.g.st. Schaesbergerstr. 90, Terwinselen.

T. k. RENAULT 4 TL type 78 i.g.st. pr. ƒ 2750,- 17956.

Te k. VOLVO 244 GL bwj. 80 m. lpg metall. blauw 045-316674.

Auto's en motoren

Te k. aangeb.: DATSUN Cherry '76 geel ƒ 3250,-; Peugeot 104 type '77 ƒ 2750,-; Mercedes 220D prima motor ƒ 1950,-; Ford Capri 1600 GT '75 ƒ 3500,-; Ford Capri GT '73 ƒ 1950,-; Daf 46 type '77 ƒ 2250,-; Renault 5 TS type '77 ƒ 3950,-; VW Golf '75 z. mooi ƒ 3750,-; VW Kever type '74 kl. rood ƒ 2250,-; Honda Civic type '75 ƒ 1750,-; Citroën GS Club type '77 ƒ 1950,-; Fiat Mirafiori '76 ƒ 1950,-; Peugeot 304 type '74 ƒ 750,-; Alfetta GT type '77 ƒ 4750,-; BMW 2002 TII type '74 ƒ 2950,-; Renault 6 '73 ƒ 475,-; Rekord '73 ƒ 850,-; Commodore GS op gas kl. rood ƒ 1750,-. Inr. mog. Ganzeweide 146, H'heide (rijksweg t.o. Droomkasteel).

Te k. RENAULT, 4F6 (combi) bwj. aug. '78, vr.pr. ƒ 3000,–, tel. 04495-5683.

Te k. R5TL '73, als nieuw, weinig gel. Vr.pr. ƒ 1450,–, 04490-10086.

Te k. R5L, bwj. '73, zuinig en goed lopend. Vr.pr. ƒ 750,–, Beethovenstr. 57 III, Sittard.

Te k. MINI 1100 spec., bwj. '78, vr.pr. ƒ 4800,–. Jans, Kamperweg 28, Sittard.

Renault Dealer Auto Valkenburg biedt aan met voll. garantie.

Renault 5

in diverse types en bouwjaren, inruil., fin. mogelijk. Ook Renault 4, Honda Civic, Fiat Ritmo, Renault 18, Renault 20, Volvo 343 aut., Wilhelminalaan 31, V'burg, tel. 04406-12514. Zaterdags geopend van 10 tot 16 uur.

Te k. zuinige en sportieve SIMCA Ralley I oranje/zw. m. v. acc. absol. betrouwb. vr.pr. ƒ 1450,–, caravan 4-pers. merk De Reu luxe type Casba m. nwe voortent, bwj. 1975, caravan is nieuw. Inr. auto mog. te bevr. Nieuwenhagerstr. 43, Ubach over Worms.

TALBOT-DEALER Auto Nulland, Nullandstr. 102, Kerkrade, tel. 045-454545; Morris Marina '75; Simca 1308 excl. '78; Avenger stationcar '78; Chrysler 1609 '77; Mitsubishi Lancer '76; Simca 1308 GT '78; Citroën GS Club '78; Citroën X3 GSA bwj. '80; Peugeot 504 D bwj. '76; Opel Ascona bwj. '75; Rango X '80 luxe uitv. Citroën Dyane 6, bwj. '79.

Te k. JETTA diesel mei '81, 2-deurs eventueel inr. mog. Bosscherberg 165, M'str. 043-51765.

ALFETTA GTV 2000 bwj. nov. '76, Amerikaans model, zeer mooi. Huskensweg 72, Heerlen.

KADETT coupé, '79, Ascona 16 S Luxe, 80, Kadett 16S stat.car, '78, Kadett '74, Renault 5 TL, '75, automobielbedr. J. Denneman. Raadhuisstr. 107, Hulsberg.

Te k. weg. omstandigh. PEUGEOT 305, gr. + gas, '78, open dak, i.z.g.st. Tel. 045-210872.

KTM-CROSS te k. bwj. '80, vr.pr. ƒ 1400,–. Unostr. 53, Hulsberg, tel. 04405-2684.

Te k. MAZDA 818 coupé, bwj. 31-12-'74, pr. ƒ 850,–. Tel. 045-414202.

HONDA Accord Sedan aut. '79; Honda Accord 3-deurs aut. '78; Honda Civic '76, '77, '78, '79, '80; Mazda 626 met gas '79; Austin Allegro met gas '78; Simca 1308 GT '79; Citroën Club '78; Fiat 131 S '77. Div. goedkope inruilers. Garage Ed Knops, Sittarderweg 10, Born. Tel. 04498-53434.

FORD Escort 1100 NT 1976 i.g.st. Koopje 04402-4384.

Autobedrijf A.C. Muyres B.V., Kaalheidersteenweg 185, Kerkrade-West, tel. 045-413916, Fiat-dealer biedt te koop aan: FIAT 127 '77; Fiat 127 3-drs. '80; Fiat 124 '78; Fiat 128 1100 '77; Fiat 131 4-drs. '78; Fiat 131 1600 CL 2-drs. '80; Fiat 131 racing '79; Ritmo 65 CL 5-drs. '79; Ritmo 65 L 5-drs. gas '79; Mazda 616 met gas '79; Opel Kadett '80, 2-drs.; Opel Ascona 2.0 S '79; Opel Commodore atu. Berlina '80; Toyota Corolla '76; Toyota 1000 '76; Peugeot 304 met gas '77; Citroën 2 CV 6 '75; Renault 5TL '75; Simca 1307 '76; Buick Regale coupé '79, autom. met gas; Talbot Horizon GLS '80; Pacer autom, met gas '75; Honda Accord '78 met gas; Volvo 343 automaat '78, en nog diverse goedkope inruilers. Wij geven op alle gebruikte auto's drie maanden Bovaggarantie. Tevens uw adres voor alle moffel-, spuit- en plaatswerk. Ook voor cilinderoppervlakken en gasinstallaties. Fiat-uitlaten sterk in prijs verlaagd.

Te k. MAZDA 1000, bouwjr. eind '74, i.z.g.st., prijs n.o.t.k. Ploeghof 18, Heerlen. Tel. 045-422783.

Te koop CITROËN Diane, '73, vr.pr. ƒ 550,–. Tel. 045-244243.

MERCEDES 300D aut. 77, BMW 323 I aut. 80, BMW 316 78, Audi 100 GLS 78, Fiat 131 2000 TC 80, Fiat 131 2000 TC 80, Fiat 128 sport 79, Datsun Cherry 80, Datsun Cherry 79, Datsun 120 AF II coupé 78, Datsun 100A 76, Mitsubishi Galant stationcar 79, Mazda 323 79, Honda Accord aut. 79. Autoshop Geleen, Op de Vey 47-49 Geleen (bij ijsstadion).

Te k. MINI Clubman bwj. 73 kl. rood t.e.a.b. tel. 04459-2000.

Te k. weg. omst. SIMCA 1308 GT, bj. '77, i.z.g.st. met gasinstall. 4 nw. banden, pr. ƒ 2500,–, tel. 045-440004.

Koopje MINI Cooper type 74 in nw. staat, pr. ƒ 1250,-, Brunssummerstr. 12, Schinveld.

Te k. FIAT i.g.staat, bwj. 75, pr. ƒ 1700,-, tel. 04492-3517.

T. k. VW KEVER bwj. 72 pr. ƒ 500,-, St. Pieterstr. 296, Kerkrade, 460238.

Te k. BMW 518 met LPG, kl. rood, bwj. '76, i.z.g.st. Vraagpr. ƒ 5500,– Tel. 04494-45249.

Auto WA-VERZEKERING vanaf ƒ 124,04 incl. Tel. 045-423208.

Te k. GOLF L diesel, eind '77, kmst. 90.000, Chopinstr. 31, Brunssum, na 17.00 uur.

Automobielbedrijf E.A. Kozole b.v.

Occasions met Bovag-garantie en eventuele ANWB-keuring. Alfa Alfetta 2000L 77, 78, 79, Alfa Giulietta 2000L 81, Alfa Giulietta 1600 79, Alfa Sud 1300 78, 79, Alfa Sud Nuova 80, 81, Alfa Sud TI 1500 79, Honda Prelude 79, Opel Kadett 80, Opel Kadett City 77, VW Golf 1100 80, Citroën 1220 Club 78, Citroën 1220 Pallas 78, Datsun Sunny 140 GL 80, Fiat Ritmo 65 CL 79, Daihatsu Chrade 81, Saab 99 76, Lada Niva met lpg en extra's 80, Rover 3599 79, Rover 2200 TC oud type 75, BMW-motor R-90. Leyland bus Sherpa km. 6800 79. Edisonstraat 23, nabij draf- en renbaan Schaesberg, tel. 045-321088.

TOYOTA Carina 1600 de Luxe '77 ƒ 4500,–; Corolla 30 '75 ƒ 3500,–; Mitsubishi Galant Coupé '76 ƒ 3950,–; Honda Civic '75 3-drs. ƒ 3200,–; Mazda 818 '76 ƒ 3500,–; Ford 1600 L '76 ƒ 3900,–; Ford 1600 Coupé '74 ƒ 2400,–; Renault 20 TL '76 ƒ 3600,–; Renault 4L '76 ƒ 2900,–; Renault 5 TL '75 ƒ 2800,–; Kadett City '76 ƒ 5500 ,–; Kadett '74 ƒ 2800,–; Simca 1308 S '77 met gas ƒ 3500,–; Simca 1307 GLS '76 ƒ 2600,–; Peugeot 204 diesel combi '74 ƒ 2500,–; Mini 1000 '73 ƒ 1500,–; Peugeot 504 '71, automaat ƒ 300,–; Mazda 1000 '74 ƒ 400,–. Nieuwstraat 41, Schaesberg (einde Nieuwstr. links af, Grindweg). Tel. 045-311078.

Te k. AUSTIN Allegro bwj. '75, pr. ƒ 1400,–, Odiliastr. 30, Heerlen, tel. 045-216237.

Te k. i.z.g.st. verk. lelijke EEND, bwj. '75, ƒ 950,–, tel. 045-710263.

Te k. v. oud hr. OPEL Kadett, orig. km.st. 77.000, kl. blauw, pr. ƒ 2000,– St.-Jozefplein, 17, Vaals.

DATSUN 120 AF II coupé, bj. '77, 3-drs., nw banden, radio i.zt.v.nw. Kl. rood-zwart ƒ 3350,–, koopje. Kastanjelaan 11, Lindenheuvel-Geleen.

Revisiewerkzaamheden

aan benzine- en dieselmotoren. Mercedes-ruilmotoren event. in- en uitbouw mogelijk.

B.V. Mech. Ind. Habets

Hunnecum 33, Nuth, tel. 04447-2323.

Te k. FORD TAUNUS 1600 M vele extra's, autom. als nw., nw.pr. ƒ 21.000,-. Vr.pr. ƒ 13.500,- bwjr. 5-'80. Zadelmaker 14, Brunssum.

Te k. RENAULT 5 bwj. '75, km.st. 80.000. Vr.pr. ƒ 1900,-. Tel. 045-223799.

MERCEDES 200 autom. op gas met trekh. bwjr. '72. Vr.pr. ƒ 1600,-. Inr. mog. Burg. Slangenstr. 50, H'broek. Tel. 045-219733.

Te k. BMW R 75/6 bwj. '75 windj. radio, koffer. A. Schweitzerstr. 4, H'broek.

Te k. AUSTIN Allegro 1:3 spec. 4 drs. '78, pr. ƒ 3700,-. Tel. 045-440693.

Te k. TOYOTA Corolla coupé gespoten techn. 100% pr. ƒ 1500,-. Tel 045-441821.

DATSUN Laurel 200 L directieauto 1978. Radiocass., getint glas, kmst. 69.000, nw. banden. Zien is kopen ƒ 4750,–. Kastanjelaan 11, Lindenheuvel-Geleen.

MERCEDES 240 D te k. bj. 1975, i.g.st. ƒ 5200,–, Hofstr. 16A, Nieuw-Einde.

Te k. YAMAHA DT 400 Off the road, i.st.v.nw. Gegarandeerde km.st. 5500 m. verzek. Teggert 122, Voerendaal.

Te k. PEUGEOT 304, bwj. '74, vr.pr. ƒ 950,–, Grachtstr. 26, Voerendaal.

MINI Innocenti '79 zeldz. m. ƒ 7500,–; Fiat Ritmo '79 ƒ 6900,–; Mazda 323 '77 ƒ 5500,–; Opel Kadett RS coupé ƒ 4500,–; Toyota Corolla 30L '77 ƒ 4750,–; Mazda 818 coupé '76 zeldz. m. ƒ 2950,–; VW orgin. bus '77 ƒ 6500,–; Datsun 120Y coupé '76 ƒ 2500,–; Alfa GTV '75 ƒ 3500,–; Alfa GTV coupé '74 ƒ 3250,–; BMW 2002 '75 ƒ 4500,–; P. Joosten, Scharnerweg 3, M'str. tel. 043-627308. Inkoop auto's cont. geld.

Te koop gele GOLF LS '74, tegen elk aann. bod. Tel. 04492-3137, tussen 17.00 en 18.00 uur.

Door komst bedrijfsauto te k. MITSUBISHI Galant GLX 2300 turbo diesel, jan. '81, 4-drs., getinte ruiten, 4 hfd.steunen, stereoradio, kl. beige. Vraagprijs ƒ 19.000,–, tel. 045-218561.

Te k. FIAT Ritmo 75 CL met extra's mod. '79, vraagpr. ƒ 7.500,– te bevr. 045-721565.

Te k. zeer mooie Jeep WILLYS CJ 3A, goede staat, met linnen dak en verwarming, bwj. 1947, v. Kleef, Hokkelenbergstr. 42, Brunssum, tel. 045-251903.

LANCIA Beta sport TS met lpg, bwj. '76, inruil mogelijk, event. ook video, tel. 045-220684.

Te k. CROSSMOTOR Suzuki RM 80 Kantstr. 59, Ubach o. Worms.

AUDI 80LS 74 kleine zuin. wag. m. trekh. motor olievrij, pr. banden pr. ƒ 1500,-. Jac. Schreursstr. 23, H'rade-K'rade, tel. 045-454740 b.g.g. Lindepln. 11, Br'sum tel. 045-252968.

SAPPORO in onberispelijke staat open dak 41.000 km. radio stereo-cass.rec. Ev. ANWB-keuring ƒ 11.500,–. Tel. 043-33790.

Te k. ALFA Sprint Veloce 1.5 bj. '80 incl. Wolfracevelgen en nw. banden. Na 18 uur 043-627989.

zit beter - loopt lekkerder én.... kost minder

zwart leder Zweedse muil met perfekte pasvorm. De ideale schoen voor zowel binnen- als buitenshuis. Soepele rubber zool. Maten 40 - 46



een prijs om zo mee weg te lopen **19.95** geldig t/m 8 mei

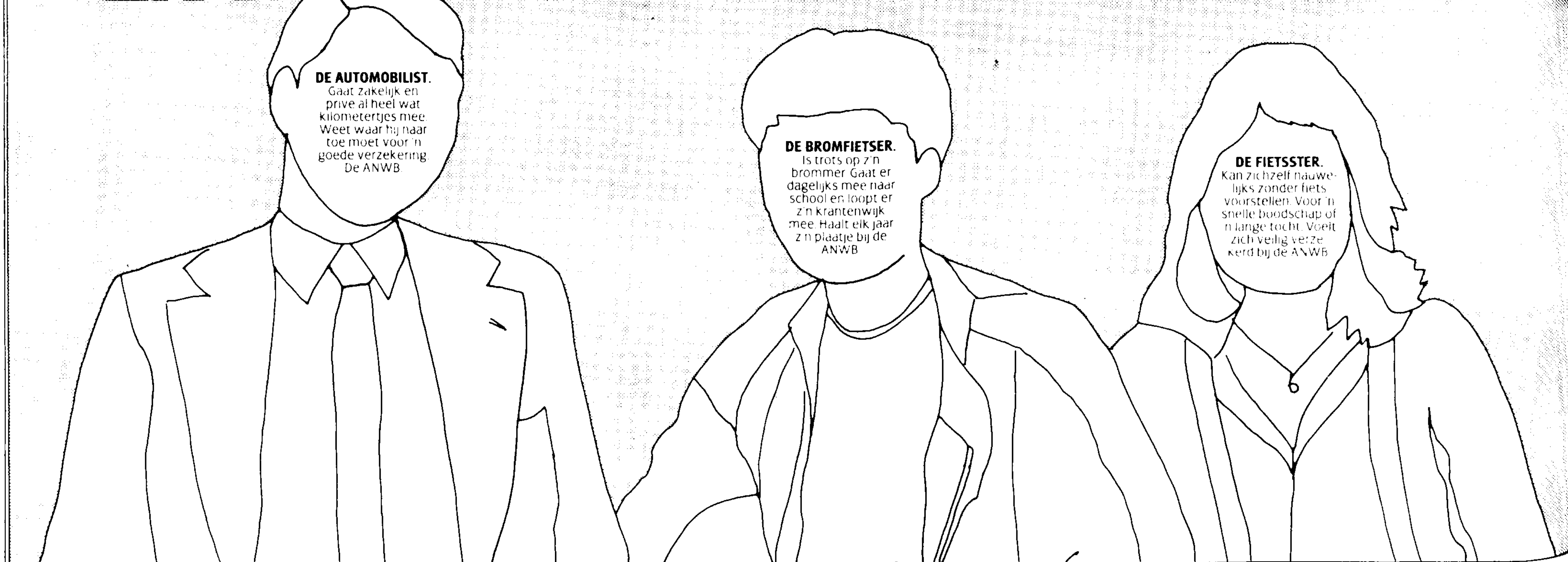
Bervoets

Heerlen : Saroleastraat 38 -- winkelcentrum Het Loon
Geleen : Gravenhof 4

DE ANWB KENT Z'N WEGGEBRUIKERS



EN WEET ZE PRIMA TE VERZEKEREN.



Als geen ander weet de ANWB wat weggebruikers willen. Immers, de ANWB is gestart als organisatie voor mensen op de weg. We hebben dan ook een stel uitstekende verzekeringen voor alle soorten vervoer in huis.

Onnodig om te zeggen dat u 'n autoverzekering bij de ANWB kunt sluiten. Maar we hebben ook het ANWB Reserve Auto Plan. Als uw trouwe vierwieler u onverhoopt in de steek laat en voor langer dan 2 dagen de garage in moet, dan bent u met het ANWB Reserve Auto Plan voor slechts f 65,– per jaar verzekerd van vervangend vervoer in de vorm van een degelijke middenklasser. Een geruststellende gedachte, zeker als u uw auto dagelijks nodig hebt.

Bromfietsers kunnen zich - evenals natuurlijk motorrijders - prima verzekeren bij de ANWB. Naast de minimum-eis van een WA-verzekering, kan een 'all-risks' (WA + kasko) natuurlijk ook. Daarmee is uw bromfiets of motor ook verzekerd tegen diefstal en schade. De ANWB heeft bromfiets- en motorverzekeringen tegen bijzonder aantrekkelijke premies.

Zo heb je een fiets en zo heb je niets. Daarom is het ANWB Fiets Garant Plan ontwikkeld. In geval van beschadiging of diefstal vindt vergoeding plaats. Zo kunt u verzekerd blijven fietsen. Zelfs in heel Europa.

Meer weten? Op alle ANWB-kantoren bent u welkom voor meer informatie. U kunt er ook meteen een offerte voor een verzekering aanvragen of een verzekering sluiten. Snel en voordelig. Bellen kan trouwens ook.

ANWB-kantoren vindt u in:
Alkmaar, Amersfoort, Amstelveen, Amsterdam, Apeldoorn, Arnhem, Assen, Bergen op Zoom, Beverwijk, Breda, Culemborg, Den Helder, Deventer, Doetinchem, Dordrecht, Eindhoven, Emmen, Enschede, Gouda, 's-Gravenhage, Groningen, Haarlem, Heerlen, 's-Hertogenbosch, Hilversum, Hoogeveen, Hoogvliet, Leeuwarden, Leiden, Maastricht, Middelburg, Nieuwegein, Nijmegen, Roermond, Rotterdam, Schiedam, Terneuzen, Tilburg, Utrecht, Venlo, IJmuiden, Zaandam, Zeist, Zwolle.

ANWB
UNIGARANT VERZEKERINGEN

VOLLE ROLLEN 2% KORTING

Wegens opheffing Groothandelsbedrijf voor minder dan de halve prijs

vloerbedekking

(het tapijt is niet versneden)

SPRINT: polyamide tapijt in drie warme kleuren, 400 cm br. van 69,- nu per str. mtr. **f 29,-**

BERGOSS: snijvast, zwaar huiskamertapijt in vijf prachtige kleuren op legklare foamrug, 400 cm br. van 109,- nu per str. mtr. **f 70,-**

INTERTEST: wollen berber tapijt op jute rug voor zwaar huiskamergebruik, 400 cm br. van 179,- nu per str. mtr. **f 98,-**

BERGOSS: zwaar projecten tapijt in vijf prachtige kleuren, 400 cm breed op jute rug, van 169,- nu per str. mtr. **f 85,-**

BAGDAD: wollen bouclé tapijt op dubbele jute rug in de kleuren berber, camel en bruin, 400 cm br. van 198,- nu per str. mtr. **f 140,-**

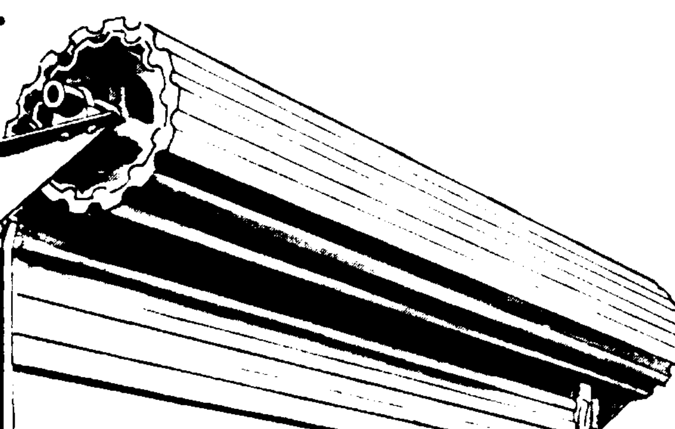
INTERTEST: wollen berber huiskamertapijt in een warme bruin/beige gemêleerde kleur, op een dubbele jute rug, 400 cm br. van 249,- nu per str. mtr. **f 185,-**

FORBO: zwaar grof zuiver scheerwollen noppentapijt op dubbele jute rug in de kleuren berber, camel en groen, 400 cm br. van 349,- nu per str. mtr. **f 209,-**

COUPONS: honderden in div. maten en dessins met kortingen van 40 tot 60 procent.

(levering franco huis)
INLICHTINGEN EN STALEN:
zaterdag 1 mei van 11.00 tot 16.00 uur
Hotel „De Prins"
Wilhelminastraat 25 Sittard
(naast schouwburg)

Inlichtingen: tel. 043-50341 na 18.00 uur 045-751498



De Polynorm deur rolt ruimteproblemen op.

De Polynorm roldeur. Voor garages de best denkbare oplossing. Maar ook loketten, magazijnen, kiosken, kantines en winkelcentra profiteren van deze unieke roldeur die ruimte bespaart, geruisloos werkt en vingerlicht te bedienen is.
Bel of schrijf voor uitgebreide dokumentatie:

Muyrers & Wijnen
HOUT - BOUWMATERIALEN - KEUKENS
SIMPELVELD
Kloosterstraat 12-14 - Tel. 045-441800



Dit gebeurt wel dagelijks bij niet sluitende ramen.

Koop daarom aluminium ramen en deuren met isolatieglas bij de

specialist Alkubouw Nuth BV

Dorpstraat 7 (voorheen Kerkstraat)
045 - 241917

Showroom geopend ma. t/m vrijd. van 9-13 en 14-18 uur. Zaterdag van 9-14 uur.

TE HUUR KANTOORRUIMTE

Oranje Nassaustraat te Heerlen
f 750,– per maand excl. energie
Te bevragen:
Oranje Nassaustraat 15, Heerlen
Tel. 715555

Voor al uw tuinplanten!

Tevens ook voor eenjarigen zoals geraniums, afrikaantjes, salvia's enz.

TUINCENTRUM BOK

Uterweg 117-Heerlen
Tel. 045-215366

Ook voor een verantwoord tuinadvies.

Grote voorjaarsshow
van
MOTORGAZONMAAIERS TUINGEREEDSCHAPPEN

op vrijdag 30/4 en zaterdag 1/5.

●

Speciaal gericht op particulier en hobbyist, extra voordeelprijzen, verkoop en reparatie door geheel Z-Limburg.

MECH. CENTRUM TUIN EN PARK B.V.
Vroenhof 86
Valkenburg a/d Geul



UW AANBOUWKEUKEN RECHTSTREEKS VAN DE FABRIEK

Voor nadere informatie:

L.H. Schlangen

Telefoon: 045-255473, Rumpenerstr. 57, Brunssum

Auto's en motoren

Leijenaars Autocentrale biedt te koop aan onder erkende keuring en volledige garantie uw auto ook in maandelijkse termijnen: VW GOLF GTI '79; Toyota Tercel de Luxe bruin m. '79; Opel Kadett 5-drs. rood nw. model '80; Kadett City 12N junior geel 35.000 km '79; Kadett City junior met sportv. geel '77; Kadett stationcar 12N rood '79; Opel Rekord 2.0S 4-drs. de Luxe autom. turquas model '80; Opel Kadett special 12N geel '80; Opel Kadett coupé 12N zilverm. '75; VW Golf 1100 de Luxe oranje '80; Opel Ascona 16N geel '78; Opel Kadett 12N special blauwm. '78; Opel Kadett coupé 12N goudm. '77; Opel Kadett 12N blauw '76; Opel Kadett 12N autom. groenm. 10/'75; VW kleinbussen voor orig. personenvervoer oranje '79; oranje '79; geel met nieuwe motor '78; 2 st. blauw '77 en 2 st. blauw '76; Opel Rekord stationcar 3-drs. oker '76; Ford Escort 1300 de Luxe blauwm. 35.000 km '77; Lancia Beta coupé 1800 brons *f* 3250,- '75; Daf 66 groen *f* 2250,- '74; Renault R4 geel *f* 1900,- '76; Simca 1000 autom. *f* 1500,- '76; Simca 1100 *f* 750,-, '74; Datsun 100A F II geel '76; aanhangwagentje nieuw *f* 625,- en aanhangwagen laadverm. 750 kg nieuw *f* 825,-. Leijenaars Autocentrale, Ridder Hoenstraat 145 t.m. 153, Hoensbroek.

I.v.m. zakenauto te k. GTI kl. zwart km.st. 44.000 voorz. v. veel access. bwj. 4-81 *f* 8000,- ond. de nieuwpr. tel. 045-313690.

Te k. FORD Mustang 5 ltr., type '80, 1e eig., automatic, veel extra's, 30.000 km, als nw. *f* 12.750,–, Honda Accord bj. '78, kl. rood *f* 5250,–, Opel Rekord 2 ltr. 4-drs. LPG, bj. '79, 1e eig. *f* 8750,–, Renault 20 TL bj. '76, groen metal. *f* 3600,–. Inr. mog. Meidoornstr. 21, Lindenheuvel-Geleen.

Te k. PEUGEOT 304 GL, bj. '77, i.z.g.st. m. trekh. pl. radio, pr. *f* 3400,–. Past. Smeetsstr. 35, Geulle, tel. 043-646105.

Te k. TOYOTA 1000 Speciaal m. slecht voorspatb. dec. '75, *f* 1250,–, tel. 045-453368.

SLOOPAUTO'S gevr. v.a. *f* 25,- tot *f* 50,-, tel. 04744-1981.

T.k. VOLVO 145 expres (gedeelt. verh. dak) stationcar bwj. 72 d.bl. Pr. *f* 3600,-, tel. 04490-14612.

T. k. OPEL Kadett 1200N special 81 19.000 km zeer goed onderh. Kennedyplantsoen 22, Schaesberg, tel. 410504 na 18 uur.

Te k. TOYOTA Celica 1600 ST sport, uitgeb. + brede banden, kl. rood, De Hut 6, Ingber-Gulpen. Tel. 04450-1680. Vrijdag na 15 uur.

Te k. HONDA 400 bwj. '76 te bevr. tel. 045-440820 of 459317.

Te k. MERCEDES 200D bwj. 75 nw. motor 50.000 km, tel. 045-312427 na 18.00 uur.

Te k. FIAT 127 bwj. 11 73 *f* 800,-, tel. 045-461720.

Weg. omst. OPEL Kadett 1,3 S „Special" 3-drs., m. „Flair"-pakket, bj. '81, kl. wit, 16.000 km, gr. beurt gehad. Erensteinerstr. 41, Kerkrade, tel. 045-458904.

Te k. mooie groene Lelijke EEND bwj. '77. Te bevr. vr. en za. Maasheuvel 21, Roosteren.

Te k. OPEL Ascona 20SR 1980, met gas + trekhaak, tegen inruil pr. *f* 13.200,-, Korenbloem 7, Brunssum.

OPEL Ascona 1600 bwj. '80 z.g.a.n. km.st. 28.000, Nieuwenhagerh.str. 79, Ubach o. Worms.

Te k. SWM 370 GS-Enduro, Brugstr. 16, Schaesberg, tel. 045-310044.

Te k. VOLVO 343 L autom., bwj. '78, op gas, tel. 045-442268.

MAZDA 818 coupé, bwj. '77, radio + nw. banden, Kremerstr. 103, Kerkrade-W., vr.pr. *f* 3250,–.

Te k. HONDA 750 Four. Benzenraderweg 295, Heerlen.

Te k. CROSSMOTOR, Honda, '77, pr. *f* 975,–. Eijserweg 9a, Trintelen.

Te k. DAF 33, bwj. '73, km.st. 42.200, i.g.st., *f* 750,-. Tel. 045-710481 na 13.00 uur. Benzenraderweg 20, Hrl.

Te k. mooie RENAULT 5 GTL bwj. 27-9'-'77 k. zwart *f* 6500,– en Renault 5L bwj. '73 *f* 1250,– en mooie motor Honda 55 bwj. '77 *f* 2800,– Paralelstr. 18 Nuth.

Te k. OPEL Manta 16S ou model, km.st. 75.000 bwj. '75, vraagpr. *f* 3500,– Te 045-214973.

Ford TAUNUS 1600 GL bouwjr. '78, kl. bruinmet. trekh., radio, cass., i.z.g.st. pr. *f* 5500,–. Schanserweg 6, N'hagen. 045-315463.

MOBILOFOON

voor taxi's, bouwbedrijven, rijscholen, artsen etc.
Efficiënte, bliksemsnelle communicatie; bespaart op tijd, brandstof en materieel.



Draadloze telefoon

met de telefoon op zak bereikbaar. Ook leverancier van telefoonbeantwoorders en telefoon door kiesautomaten.

Voor informatie of vrijblijvende demonstraties

H. FRANSSEN
Pater Claretstraat 7, 5953 LC Reuver
☎ 04704-1663

geldig t/m zaterdag

bruin semi-juchten leder Zweedse muil met een met leer bekleed voetbed. Oersterke golfribzool. Maten 40 - 46 Winkelpr. 39.95 Bristolpr. 35.—



BRISTOL

shoes jeans vrijetijdskleding

Heerlen – Hoogeweg 2 - 4 (hoek Schelsberg), tel. 045-722388

Inschrijving:

1-JARIGE DAGOPLEIDING

DIRECTIE-SECRETARESSE
BUREAU-SECRETARESSE
ADSPIRANT SECRETARESSE
RECEPTIONISTE

 Inlichtingen/aanmeldingen: 

(ERKENDE PONTSCHOOL)

INSTITUUT WAAIFOORT

HEERLEN, Akerstraat 65B (045-713717)
MAASTRICHT, A. Battalaan 44 (043-13639)

Uw Renault-dealer in Heerlen is ATRO Heerlen



Belangrijk nieuws voor Renault rijders en diegenen, die dat in de toekomst misschien gaan worden!
Vanaf 1 mei wordt het Renault-dealerschap van Autobedrijf Heijnen bv overgenomen door ATRO Heerlen. De reden hiervan?

Na 16 jaar op sukseesvolle wijze het Renault-dealerschap te hebben gevoerd, wil de heer Heijnen 't wat rustiger aan gaan doen. De heer Van Moorsel, direkteur van ATRO Venlo en ATRO Horst, neemt nu die taak over en zal vanaf 1 mei ook de belangen van de Renault rijders in Heerlen en omgeving gaan behartigen.

De naam verandert! De mensen blijven.

Alhoewel de leiding en de naam veranderen, kunt U blijven rekenen op alle twaalf medewerkers van Heijnen Heerlen bv en blijft U welkom op het vertrouwde adres aan de Frankenlaan 1.

Daaronder zijn **Piet Hamers**, werkplaatschef, **Toon Hijdendaal**, magazijnchef en **Rik Jegerings**, receptionist. Met z'n drieën blijven ze verantwoordelijk voor de Renault-service, die in Heerlen altijd zo spreekwoordelijk was.

Lambert Arentsen krijgt de dagelijkse leiding van het bedrijf in handen en behartigt tevens de verkoop van nieuwe Renaults en gebruikte auto's. Door zijn jarenlange ervaring is hij een bekend gezicht in zuid-Limburg en zeker onder de Renault-rijders.

ATRO maakt U blij in mei!

Ter gelegenheid van onze start als Renault-dealer voor Heerlen hebben wij een uniek aanbod. Als U in de maand mei een nieuwe Renault bij ons koopt, geven wij U voor uw huidige auto f 2000.- méér dan de inruilwaarde volgens de officiële koerslijst van de A.N.W.B. Kom 'ns langs en kom 'ns praten. De voorwaarden liggen bij ons ter inzage.

Openingstijden

Werkplaats en magazijn, maandag t/m vrijdag van 8.00 tot 16.45 uur (op zaterdag is ons magazijn geopend van 9.30 tot 12.30 uur). De showroom is geopend op maandag t/m vrijdag van 8.30 tot 18.00 uur en op zaterdag van 10.00 tot 17.00 uur.

Wij vieren feest!

Van vrijdag 30 april vanaf 16.00 uur t/m zaterdag 8 mei. U bent van harte welkom tijdens ons Open Huis. Om persoonlijk kennis te komen maken. En om de nieuwste Renaults te komen bekijken. Ook de 'Auto van het jaar 1982', de gloednieuwe Renault 9, is er. We zien U graag!!!

Leuke kinderballonwedstrijd

Op zaterdag 1 mei, om half drie 's middags kunnen uw junioren een Renault ballon los laten. Diegenen wiens ballonnen 't verst komen, maken kans op leuke prijzen, zoals een **kinderfiets**, **autobouwdozen** enz.



Heerlen
Frankenlaan 1
6419 BT Heerlen (Welten)
Tel. 045 - 713600

Wat is belangrijk bij het kopen van vloerbedekking, karpetten en gordijnen?

Kopen kunt u overal snel genoeg. Maar u moet eens de volgende punten lezen en beslis dan nog eens een keer.

Onze gehele kollektie vloerbedekking en karpetten zijn allemaal voorzien van goede merken.

Al onze bekende merktapijten worden met zeer interessante kortingen geleverd

Wilt u uw tapijt of vloerbedekking door ons laten leggen dan gebeurd dit geheel gratis.

Tapijten van zuiver scheerwol worden door ons op latjes en ondertapijt gelegd. En dan natuurlijk weer dat extra voordeel van het tapijt centrum, alles wordt door ons gratis bijgeleverd.

Het bekleden van uw trap kost u bij ons slechts fl. 75.- aan legkosten

Onze enorme grote kollektie gordijnen is meer dan kompleet, zowel in banen als kamerhoog. Velours gordijnen en vitrages van uitzonderlijke kwaliteit.

Het maken van gordijnen precies volgens uw wensen en verlangens tegen zeer lage prijzen.

Karpetten in alle maten, uitvoeringen en kwaliteiten.
Handgeknoopte berbers, klassieke-, moderne-, sisal-, en boerenkarpetten. Dit alles tegen gereduceerde prijzen en volledige garantie van het tapijt centrum en natuurlijk de fabrikant

Alle werkzaamheden worden uitgevoerd door eerste klas vakmensen.

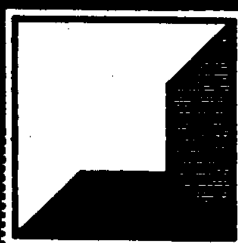
Het tapijt centrum kan u deze prima service geven omdat wij een naam „een zeer goede naam" hoog te houden hebben

Ons gehele assortiment is uit voorraad leverbaar. Dat betekent, dat wij zeer snel leveren kunnen. En doordat wij in geheel zuid-limburg filialen hebben zijn wij altijd direkt bij u in de buurt.

Door onze jarenlange ervaring en prima vakmensen kunt u rekenen op een deskundige voorlichting.

GEOPEND:
MAANDAG VAN 13 - 18 U.
DINSDAG T/M VRIJDAG VAN 9 - 18 U.
ZATERDAG VAN 9 - 17 U.
DONDERDAG KOOPAVOND

Het tapijt centrum uw enige en juiste adres!!



TAPIJT CENTRUM

HOENSBROEK	**HEERLEN**
HOOFDSTRAAT 141 HOENSBROEK TEL. 045-213682	FRANKENLAAN 5 HEERLEN (WELTEN) Tel. 045-719222

Limburgs agblad voor ostelijk uidlimburg
Vrijdag 30 april 1982 ● Pagina 17
HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR OOSTELIJK ZUID-LIMBURG IS DE PLAATSELIJKE REGIONALE EDITIE VAN HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR HET GEBIED OOSTELIJK ZUID-LIMBURG. HOOFDREDACTIE: BEN ROMIJN EN WINUS DE ROUW. CHEF-EDITIEREDACTIE MARTIN HUPPERTZ
HOOFDKANTOOR: 6411 RS HEERLEN, IN DE CRAMER 37, TEL. 045-739911. RAYONKANTOREN: 6411 EM HEERLEN, NOBELSTRAAT 12, TEL. 045-719317; 6461 ED KERKRADE, MARKT 42, TEL. 045-455506; 6431 HB HOENSBROEK, KOUVENDERSTRAAT 91, TEL. 045-218555.
6443 CB BRUNSSUM, RUMPENERSTRAAT 81, TEL. 045-256363; 6371 GV SCHAESBERG, FR. ERENSLAAN 4, TEL. 045-311719; 6466 HN SPEKHOLZERHEIDE, AKERSTRAAT 124, TEL. 045-422141

Oortjes

● *Iedere avond voor het slapen gaan bidt Ankie luid en duidelijk: „Dank u lieve heertje..." Deze week heeft papa nachtdienst en Ankie heeft hem al eens wakker gebeden. Als de kleuter het dankgebedje weer eens fortissimo wil inzetten, zegt mama dus prompt: „Sst, kan het wat zachter?" Even is het stil, en dan fluistert Ankie zeer snedig: „Heeft onze lieve Heer ook wel goede oortjes?"*

Concert

● *In zaal Schiffers aan de Markt in Hoensbroek vindt zaterdag het laatste concert plaats in de reeks benefietconcerten „Limburg helpt Polen". Het concert begint om 20 uur. Wij kondigen normaal geen popconcerten aan in deze rubriek, maar deze heeft een speciale reden. U kunt zich nog herinneren dat het eerste concert uit de serie in Munstergeleen plaatsvond? En dat er ongeveer nul bezoekers waren? Daarom dit berichtje. Want nul is erg weinig. En bovendien is er goede muziek te beluisteren voor wie er van houdt. De man van Palemig daarover: „Muziek? Bah, een klereherrie is het". En hij wilde een plaat van André Hazes opzetten. Hetgeen wij verhinderden.*

Herindeling (1)

● *U vraagt zich misschien af: houdt dat gezeur over de herindeling nu nooit op? Maar een half jaar na diezelfde herindeling is er genoeg aanleiding om u nog het een en ander te laten weten. Wij stonden zeer verbaasd toen wij een advertentie lazen waarin aangekondigd werd dat heden geen markt is in Schaesberg en Ubach over Worms. De mededeling was afkomstig van het gemeentebestuur Schaesberg. Dat zullen de Landgravers in Ubach over Worms en Nieuwenhagen prettig vinden. Als die advertentie niet opgesteld is door een voormalig Schaesbergs ambtenaar, dan weten we het niet meer!*

Herindeling (2)

● *Bakker Jacobs in Schinveld voorziet zijn gebak van een label van suikergoed. Na de herindeling wijzigde hij de tekst. Eerst stond er op de taart: „Jacobs Schinveld" geschreven. Maar nu is dat: „Jacobs Onderbanken" geworden. Aangepast aan de tijd dus. Totdat een van zijn klanten de bestelde taart kwam terugbrengen. Motivatie: „Ik moet geen taart uit Onderbanken, ik moet er eentje uit Schinveld." Ook dit is herindeling.*

Lintjes

● *U kent vast iemand waarvan u vindt: „Hè, die zou eigenlijk een lintje moeten hebben gekregen." Want, hoewel iedereen die een lintje krijgt, dat op de een of andere manier ook verdient, worden sommigen nooit in het zonnetje gezet. Terwijl die stille werkers vaak veel betekenen voor hun medemens, in de een of andere vorm, voor verenigingen, voor bejaarden enzovoort. Wij willen die tallozen een alternatief lintje aanbieden. Hier in deze koffiekolom. Als u zo iemand kent, mag u ons dat vandaag tussen 10 en 12 uur laten weten. Via de telefoonnummer: 045-739287 en 045-739286. Maar u moet natuurlijk wel kunnen motiveren waarom uw favoriet eigenlijk allang een lintje had moeten krijgen.*

Ver

● *De Falkland-crisis is onderwerp van gesprek, u weet dat. Ook in een VBO-klas in Hoensbroek spraken de leerlingen daarover. Een leerling: „De Falkland-eilanden horen bij Argentinië." „Welnee", zei de ander, „de Falkland-eilanden horen bij Engeland." Waarop de ander opmerkte: „O ja, hoe komt het dan dat ze zo ver zijn afgedreven."*



● *Van links naar rechts burgemeester Hoogland en de heren Weijers, Quadvlieg, Lebesque en Roumen in Brunssum.*

Dertig gehuldigden de in Oostelijke Mijnstreek



● *Burgemeester J. Reijnen temidden van de Heerlense gedecoreerden.*

NU MEER LINTJES DAN VORIG JAAR

HEERLEN – Bij gelegenheid van koninginnedag 1982 zijn bijna dertig koninklijke onderscheidingen uitgereikt in de gemeenten van de Oostelijke Mijnstreek. Dat zijn er beduidend meer dan verleden jaar. Vier inwoners van de Oostelijke Mijnstreek werden ridder in de orde van Oranje-Nassau, drie mensen werden officier in die orde en er waren gouden, zilveren en bronzen eremedailles voor de overigen.

In **Heerlen** ontving burgemeester J. Reijnen vijf gedecoreerden. De zesde was wegens vakantie afwezig. De afwezige was P. Sterrenberg, die tot ridder in de orde van Oranje-Nassau was benoemd. Voor zijn verdiensten in zijn werkkring en zijn vele werkzaamheden die hij voor de VARA verricht. Verder heeft Sterrenberg zich jarenlang beziggehouden met ombudswerk en vakbondsactiviteiten. Hij is tevens ex-raadslid van de gemeente Hoensbroek.

Er waren vier gouden eremedailles. A. van Gameren uit Hoensbroek werd onderscheiden voor zijn werk voor voetbalvereniging VVT en voor de Fluit- en Drumband Hoensbroek. Van Gameren is ook bestuurslid van de Hout- en Bouwbond CNV. Hij vervult een groot aantal funkties in de vakbondswereld. F. van Erp uit Hoensbroek kreeg goud voor zijn werk op de afdeling boekhouding van de Stichting Beheer Pensioenfondsen. Namens de Unie B.L.H.P. zit hij in de ondernemingsraad. J. van der Meulen is veertig jaar in dienst van de Algemene Ziekenkostenverzekering Limburg. Daarvoor ontving hij de gouden medaille. J. Rauh uit Heerlen kreeg deze medaille voor zijn vele funkties in de hervormde gemeente Heerlen. In het dagelijks leven is Rauh directeur van het Expertisebureau Rauh B.V.
Jan van der Schors uit Heerlen kreeg een zilveren eremedaille. Hij is werkzaam bij Stelrad Nuth, lid van de ondernemingsraad. In zijn vrije tijd is hij penningmeester en ouderling van het kerkbestuur van de Baptistenkerk. In die funktie legt hij vele bezoeken af aan zieken en bejaarden.

In **Landgraaf** was burgemeester Coenders de man die de gedecoreerden in zijn gemeente de onderscheidingen op de revers speldde. Mr. L. Boumans uit Schaesberg werd benoemd tot officier in de orde van Oranje-Nassau. Hij is voorzitter van de Raad van Arbeid in Maastricht. Een eremedaille in goud was weggelegd voor Th. Charlier uit Ubach over Worms, die een funktie vervult bij Laura Metaal in Eygelshoven, waar hij chef is van de afdeling personeelszaken. J. Brull uit het Eikske-Schaesberg kreeg de eremedaille in zilver. Hij is chef van de afdeling grondstoffen van de Curverfabriek in Brunssum. In aanwezigheid van het college van B. en W. en een aantal familieleden en collega's van de decorandi, werd een borrel genuttigd na afloop van de korte plechtigheid.



● *Mejuffrouw M. Sträter kreeg veel belangstelling in Kerkrade.*

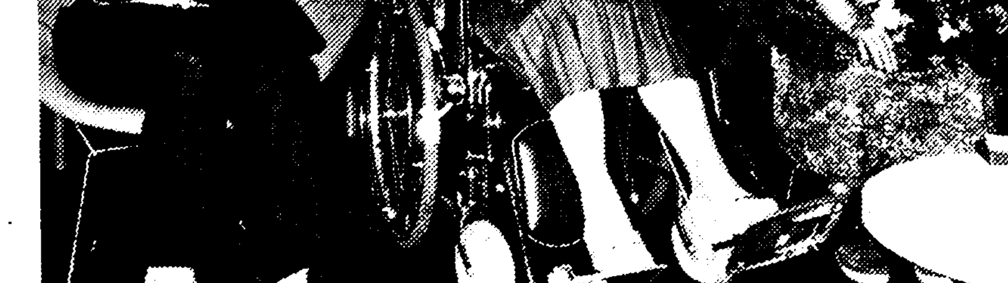


● *De heer W. Geraets in Schinveld*

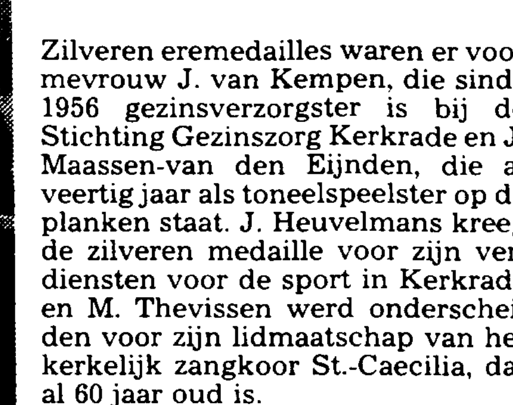


● *De heer J. Brull in Landgraaf*

Werner Geraets werd in **Onderbanken** door burgemeester Vincent Ritzer onderscheiden met de ridderorde van Oranje-Nassau. Geraets kreeg zijn onderscheiding voor zijn 40 jaar durende betrekking in het mijnbedrijf. Na de sluiting van de mijnen verhuisde hij via onder andere het AMF naar de afdeling onroerend goed bij de Stichting Beheerspensioenfondsen AZL. Op 28 mei gaat Geraets gebruik maken van de VUT-regeling. Geraets is al 20 jaar gemeenteraadslid, eerst in Schinveld, nu Onderbanken. Ook is hij 25 jaar lid (en daarvan 12 jaar als voorzitter) van de zangvereniging



● *De heer en mevrouw Sanders en mevrouw De Jager van het ABP in Heerlen.*



● *Rector Wijsen in Kerkrade*

Oranje. Hij is de eerste ridder van de gemeente Schinveld-Onderbanken. Om 11.30 uur recipieert Geraets in het ontmoetingscentrum in Bingelrade.
In het bestuurscentrum **Brunssum** ontving burgemeester Louw Hoogland met tussenpozen vier gedecoreerden in zijn gemeente. Drs. J. Wijers werd ridder in de orde van Oranje-Nassau. Hij is oud-directeur van het bureau Heerlen van B.V. Centrum voor Sociale Woningbouw. J. Lebesque, die directeur is van het PTT-kantoor, is eveneens onderscheiden met de ridderorde van Oranje-Nassau. Er was een eremedaille in goud voor adjudant H. Roumen van de Brunssumse gemeentepolitie en een zilveren eremedaille voor P. Quadvlieg, die ambtenaar is bij de dienst gemeentewerken.
In Nuth verving wethouder Fons Lenoir burgemeester Rutten, die op de fiets onderweg is naar Friesland. Lenoir onderscheidde mevrouw T. Delahaye-Keulen met de eremedaille in zilver. Zij kreeg deze onderscheiding omdat zij in 1946 de scoutinggroep St.-Hedwig op poten zette. Onlangs werd haar 30-jarig jubileum als staflid gevierd. Burgemeester Rutten was een 'beetje' aanwezig bij de feestelijke gebeurtenis. Hij had een gelukwens aan het adres van mevrouw Delahaye ingesproken op band.
Rector drs. H. Wijsen van het Antonius Doctor College in Kerkrade is benoemd tot officier in de orde van Oranje-Nassau. Wijsen is onder andere oprichter van het katechesecentrum voor scholen in Kerkrade. Verder heeft hij vele funkties in een aantal schoolverenigingen in de Oostelijke Mijnstreek. Rector Wijsen behoort tot de orde van de Minderbroeders Franciscanen.
Wethouder Maria Sträter van Welzijn kreeg de eremedaille in goud. Zij is al dertig jaar werkzaam bij de gemeenschapsdienst, waarvan 25 jaar als directrice. Burgemeester Smeets, die de onderscheidingen uitreikte, roemde haar sociale bewogenheid.

● *De heer Ulft in Ransdaal.*

Zilveren eremedailles waren er voor mevrouw J. van Kempen, die sinds 1956 gezinsverzorgster is bij de Stichting Gezinszorg Kerkrade en J. Maassen-van den Eijnden, die al veertig jaar als toneelspeelster op de planken staat. J. Heuvelmans kreeg de zilveren medaille voor zijn verdiensten voor de sport in Kerkrade en M. Thevissen werd onderscheiden voor zijn lidmaatschap van het kerkelijk zangkoor St.-Caecilia, dat al 60 jaar oud is.
In **Voerendaal** is H. Westerhof officier in de orde van Oranje-Nassau geworden. Hij is hoofdadministrateur bij het ministerie van defensie. Verder reikte burgemeester Hub Strous zilveren eremedailles uit. Wachtmeester L. Knoops van de rijkspolitie in Uachsberg kreeg er een, evenals J. van Ulft in Ransdaal, die stationsbeambte bij de spoorwegen is. Bestuurslid J. Senden van harmonie St.-Joseph kreeg „zilver", evenals bestuurslid K. Bertholet van mannenkoor St.-Remigius in Klimmen en L. Curfs in Klimmen, die zingend lid is van St.-Remigius.
Bij het **ABP** waren er gouden eremedailles voor mevrouw L. de Jager. Zij is al 40 jaar in dienst van het Algemeen Burgerlijk Pensioensfonds. H. Sanders in Nuth is sinds 1969 in dienst van het ABP. Daarvoor werkte hij gedurende 30 jaar bij de Oranje-Nassaumijnen.



● *De heer Senden in Voerendaal*



● *De heer Bertholet in Klimmen*

● *De heer Curfs in Klimmen*

Korps wordt 66 man sterk

Landgraaf-politie vanaf 1 juli

LANDGRAAF – Minister Van Thijn van binnenlandse zaken, stelt op 1 juli het gemeentelijke politiekorps Landgraaf in. Van Thijn heeft aan de commissaris van de koningin, J. Kremers laten weten dat het ministerieel besluit op die datum afgegeven wordt. Kremers heeft de gemeente Landgraaf van het besluit op de hoogte gesteld.

Het korps wordt 66 personen sterk. Er wordt één korpschef benoemd, één hoofdinspecteur, vijf adjudanten, tien brigadiers en 49 agenten, hoofdagenten en mensen in de administratieve/technische dienst. De drie rijkspolitiegroepen in Ubach over Worms, Schaesberg en Nieuwenhagen tellen op het ogenblik ongeveer 50 mensen. Een woordvoerder van de gemeente liet weten dat de invulling van de vacatures aan de orde komt zodra de korpschef bekend is.
De benoeming van de korpschef wordt begin volgende week verwacht. De officiële benoemingstermijn was al sinds verleden week vrijdag verlopen door vakanties op het ministerie van binnenlandse zaken en dat van justitie. De benoeming moet door een aantal personen op beide ministeries geparafeerd worden. In Landgraaf verwacht men dat die parafering dit weekeinde geheel geregeld wordt.

Inbreker aangehouden

HEERLEN – De gemeentepolitie van Heerlen heeft een inwoner van Heerlen aangehouden die ervan wordt verdacht een aantal inbraken te hebben gepleegd. Uit een woning aan de Johannes XIII-singel is woensdagavond een geldkist met 125 gulden ontvreemd. In een dichtbij gelegen woning werd ook ingebroken. De politie vermoedt dat, gelet op de werkwijze van de inbreker, de man uit Heerlen de dader moet zijn.

Crossmotor gestolen

HEERLEN – Een witte crossmotor, ter waarde van 3000 gulden, is dinsdagnacht uit een garage aan de Schelsberg ontvreemd.

Ale in de Nor

HEERLEN - De popgroep "Ale", vier muzikanten uit de Heerlense popwereld, geeft zaterdag 1 mei om 21 uur in collectief kaffee De Nor aan de Geerstraat te Heerlen een concert. De entree is voor alle muziekliefhebbers gratis.

De formatie (bestaande uit Harrie Verdijsseldonk, drums en zang, Melfrin Pene, bas, Wiel Gerrits, piano en zang en als gast Emile van Egdom) draait al twaalf jaar mee in de muziekmolen.

Het repertoire bestaat uit swingende muziek in de stijl van bekende namen als Dire Straits, Steve Winwood en J.J. Cale.

Dankbetuiging

Hiermede danken wij allen die ons hun vertrouwen in de afgelopen jaren hebben geschonken.
Door ons gemaakte fouten gelieve ons te vergeven.

Jan + Els
en kinderen
De Raedskelder
Hoensbroek

Rectificatie

In de advertentie van gisteren voor
ANTON HEINRICH KOSTER
werd abusievelijk **Fam. Koster** weggelaten.



In plaats van kaarten

Op woensdag 5 mei a.s. hopen onze ouders en grootouders:

G. Gorissen
en
E. Gorissen-Eymael

hun 40-jarig huwelijksfeest te vieren. Ter gelegenheid hiervan zal te hunner intentie een Heilige Mis worden opgedragen in de parochiekerk van de H.H. Petrus en Paulus te Schaesberg om 15.30 uur.
Gelegenheid tot feliciteren van 19.00 tot 20.00 uur in café-restaurant „Het Streeperkruis" te Schaesberg.

Hun dankbare
kinderen en kleinkinderen

Schaesberg, Pieterstraat 15

†

Heden, geheel onverwacht, op 71-jarige leeftijd is van ons heengegaan mijn lieve man, onze zorgzame vader en schoonvader, opa, oom en neef

Hub Klinkers
echtgenoot van
Tina Romans

Beek-L.: **T. Klinkers-Romans**
Siebengewald: **W. Klinkers**
N. Klinkers-Waltmans
Yvonne
Munstergeleen: **R. Cals-Klinkers**
W. Cals
Ingrid - Esther
Lichtenvoorde: **T. van Aubel-Klinkers**
J. van Aubel
Erik - Saskia
Brunssum: **F. Klinkers**
A. Klinkers-Roumen
Ralf - Jeroen

6191 TR Beek-L., 29 april 1982
Stegen 7

De plechtige uitvaartdienst zal gehouden worden dinsdag 4 mei a.s. om 10.30 uur in de St. Martinuskerk te Beek, waarna de begrafenis zal plaatsvinden op de begraafplaats „De Nieuwe Hof".
Bijeenkomst in de kerk.
Er is geen condoleren.
Maandag 3 mei zal de avondmis van 19.00 in voornoemde kerk tot zijn intentie worden opgedragen.
De dierbare overledene ligt opgebaard in het mortuarium van begrafenisonderneming Daemen, Heirstraat 41 te Elsloo. Bezoek van 19.00-20.00 uur.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

†

Dankbaar voor het vele goede dat hij ons tijdens zijn leven heeft gegeven, hebben wij afscheid genomen van mijn lieve man, onze zorgzame vader, schoonvader, grootvader, overgrootvader, broer, zwager, oom en neef

Johan van Uum
echtgenoot van
Maria Möres

Hij overleed op 82-jarige leeftijd, in het De Weverziekenhuis te Heerlen, voorzien van het H. Sacrament der zieken.
Wij bevelen hem in uw gebed aan.

Heerlen: **A.M. van Uum-Möres**
Australië: **Ria Willems-van Uum**
Rein Willems
Berg en Terblijt: **Inge van Bergen-van Uum**
Wiel van Bergen
en zijn kleinkinderen
en achterkleinkinderen
Familie van Uum
Familie Möres

6413 XB Heerlen, 28 april 1982
Jekerstraat 6

De plechtige eucharistieviering zal plaatsvinden op maandag 3 mei a.s. om 11.00 u. in de parochiekerk van de H. Martelaren van Gorkum te Heerlen (Sittarderweg), waarna begrafenis op de Alg. Begraafplaats aan de Kampstraat.
Bijeenkomst in de kerk.
Geen condoleren.
Avondwake zondag 2 mei om 17.00 uur in bovengenoemde kerk.
Bezoekuren Rouwkapel van het De Weverziekenhuis te Heerlen, dagelijks van 16.00 uur tot 17.00 uur.
Voor vervoer naar begrafenis en terug wordt gezorgd.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Enige en algemene kennisgeving

†

Op 28 april 1982 is in alle rust na een kortstondige ziekte van ons heengegaan voorzien van het H.Sacrament der Zieken in de ouderdom van bijna 82 jaar

mej. Elize Corten

Familie Corten
Familie Pereé

Heerlen 28 april 1982
Bejaardenhuis Tobias, Tacitusstraat 2
Corr.adres: Burgemeester van Grunsvenplein 125, 6411 AS Heerlen

De plechtige uitvaartdienst zal plaatsvinden op maandag 3 mei a.s. om 13.30 uur in de dekenale kerk van St. Pancratius te Heerlen, waarna de begrafenis op de algemene begraafplaats ingang Groene Boord.
Bijeenkomst in de kerk.
Geen condoleren.
Avondwake zaterdag 1 mei a.s. om 19.00 uur in de kapel van bejaardenhuis Tobias.

†

Na een korte ziekte is, voorzien van de h.h. sacramenten der zieken, op 56-jarige leeftijd, in het r.k. ziekenhuis te Sittard, van ons heengegaan, mijn lieve vrouw, onze zorgzame moeder, schoonmoeder, oma, behuwddochter, zuster, behuwdzuster, tante en nicht

Griet Tegelaers
echtgenote van
Theo Houben

Wij vragen u voor haar te bidden.

De bedroefde familie:
Susteren: **Th. Houben**
Beegden: **Ton Houben**
Gemma Houben-Verstappen
Falko, Toine
Susteren: **Harrie Houben**
Montfort: **Riek Heuts-Houben**
Herman Heuts
Roy
Susteren: **Math Houben**
Marjo Heynens
Familie Tegelaers
Familie Houben

6114 BJ Susteren, 28 april 1982
Kromstraat 10

De plechtige eucharistieviering, gevolgd door de begrafenis, zal plaatsehebben op maandag 3 mei as. om 10.30 uur in de parochiekerk te Mariaveld-Susteren.
Samenkomst in de kerk.
Overtuigd van uw medeleven is er geen condoleren.
Herdenking tijdens de eucharistieviering van het weekend in voornoemde kerk.
Moeder is opgebaard in het mortuarium van het ziekenhuis te Sittard. Bezoektijd dagelijks van 17.30 tot 19.00 uur.

†

Te vroeg volgens menselijke begrippen, hebben wij geheel onverwacht afscheid moeten nemen van mijn lieve man, onze zorgzame vader, zoon, broer, zwager, oom, neef en vriend

May Collaris
echtgenoot van
Käthie Peeters

Hij overleed op de leeftijd van 43 jaar.
Wij bevelen hem in uw gebed aan.

Chèvremont: **K.Th.G. Collaris-Peeters**
Marjo
John
Familie Collaris
Familie Peeters

6463 BJ Kerkrade, 28 april 1982
Spiesstraat 21.

De plechtige eucharistieviering zal plaatsvinden op maandag 3 mei om 13.00 uur in de parochiekerk van St.-Petrus Maria ten Hemelopneming te Chèvremont, waarna aansluitend crematie in het crematorium te Heerlen.
Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid tot schriftelijk condoleren.
May wordt bijzonder herdacht in de avondmis van zaterdag 1 mei om 19.00 uur in bovengenoemde kerk.
Bezoekuur roukapel van het St.-Jozefziekenhuis te Kerkrade van 17.00 tot 18.00 uur. Zondag geen bezoek.
Voor vervoer naar het crematorium en terug wordt gezorgd.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Met grote verslagenheid vernamen wij dat onze zeer gewaardeerde medewerker, de heer

Mathieu Collaris

plotseling is overleden.
Zijn enthousiasme en open karakter zullen wij ons dankbaar blijven herinneren.

Leerlingen, ouders, personeel en bestuur van College Sancta Maria, Elbereveldstr. 105 Kerkrade-West.

Met grote verslagenheid hebben wij kennis genomen van het plotselinge overlijden van

May Collaris

Wij denken aan hem als iemand van grote betekenis voor de buurt Erenstein en voor de Zonschool.
Wij verliezen in hem een man die steeds klaarstond als er een beroep op hem werd gedaan en die zich ten volle bewust was van de verantwoordelijkheid die op zijn schouders rustte.
Ons medeleven gaat uit naar zijn naaste familie die wij in deze dagen veel sterkte toewensen.

Oudervereniging „De Zon"
Adviescollege „De Zon"
Kleuterschool „De Zon"
Lagere school „De Zon"
Buurtraad Erenstein
K 3-centrum

Voor uw zeer gewaardeerde blijken van deelneming, ons betoond bij het overlijden en de begrafenis van onze moeder en oma

Gertruda Horn-Koenen

betuigen wij u onze oprechte dank.

Kinderen en kleinkinderen Horn
Familie Koenen
Familie Horn

De plechtige zeswekendienst zal worden gehouden op zondag 2 mei a.s. om 11.00 uur in de Sint Jozefkerk te Stadbroek-Sittard.

Dankbetuiging

Uw persoonlijke blijken van medeleven bij het overlijden en de begrafenis van mijn lieve en dierbare vrouw, onze lieve moeder en oma

Im van Melick
echtgenote van
Jacques Lendfers

waren voor ons een geweldige troost.
Wij betuigen u dan ook onze hartelijke dank hiervoor.

J. Lendfers
kinderen en kleinkinderen

Hoensbroek, april 1982
Steinadastraat 6

De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden op zaterdag 1 mei om 19.00 uur in de dekenale kerk St.-Jan Evangelist te Hoensbroek, dus niet op zondag 2 mei zoals eerder vastgesteld werd.

†

Bedroefd om zijn heengaan, doch dankbaar voor alles wat hij voor ons deed en betekend heeft, geven wij U kennis, dat van ons is heengegaan, mijn lieve man, onze zorgzame vader, schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

Mathieu Bruls
echtgenoot van
Margaretha Wilhelmina Bloem

Hij overleed op 65-jarige leeftijd in het „De Weverziekenhuis" te Heerlen, na een kortstondige ziekte, voorzien van het H. Sacrament der zieken.
Wij bevelen hem in Uw gebed aan.

Schaesberg: **M.W. Bruls-Bloem**
Schaesberg: **Hanny Slapak-Bruls**
Werner Slapak
Frans, May en René
Schaesberg: **Mathieu Bruls**
Truus Bruls-Kockelkorn
Mathieu en Luc
Heerlen: **Margreet Vencken-Bruls**
Harry Vencken
Peggy en Bastiaan
Familie Bruls
Familie Bloem

Schaesberg, 28 april 1982
Anton Coolenstraat 6
Corr.adres: 6372 Schaesberg, Pietersstraat 37

De plechtige Eucharistieviering, gevolgd door de begrafenis, zal plaatsvinden op maandag 3 mei a.s. om 11.00 uur in de dekenale kerk van de H.H. Petrus en Paulus te Schaesberg (Hoofdstraat).
Bijeenkomst in de kerk.
Geen condoleren.
Het rozenkransgebed ter intentie van de overledene wordt gebeden op zondag 2 mei om 17.45 uur in bovengenoemde dekenale kerk, aansluitend avondmis.
Gelegenheid tot afscheid nemen in de rouwkapel van Begrafenisonderneming Martie Lindeman, Raadhuisstraat 32 te Nieuwenhagen, dagelijks van 19.15 tot 19.30 uur.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Op woensdag 28 april jl. overleed voor ons nog vrij onverwacht de heer

M. Bruls

Zijn gedachtenis zal steeds in ons bedrijf blijven voortleven.

Personeel van
Spar-Supermarkt
Hoofdstraat 148,
Schaesberg

April 1982

Diep getroffen namen wij kennis van het overlijden van

Paul Dullens

Wij missen in hem een heel goede vriend.

Anja, Dorine, Jos, Hay, Marion, Wilma, Bert, Gerda, Fon, Olga, Frans, Helmi, Pierre, Paula, Steve, Brigitte, Huub, Tiny, Pie, Karin, Jo, Cel, Mylene, Charles, Marlou, Marian, Jan, Regine, Kicks, Sef, Rob en Gie.

†

Bedroefd maar in grote dankbaarheid voor wat zij voor ons geweest is, delen wij u mede, dat God vrij plotseling tot Zich heeft genomen, op de leeftijd van bijna 81 jaar, voorzien van het h. oliesel, onze lieve en zorgzame moeder, schoonmoeder, grootmoeder en overgrootmoeder, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Anna Maria Hubertina Jozefina Robberts
echtgenote van wijlen
Leonard Jozef Borghans

Wij bevelen moeder in uw gebed aan.

Kerkrade: **Lies Römgens-Borghans**
Wiel Römgens
Schaesberg: **Alex Borghans**
Tiny Borghans-Erkens
Schaesberg: **Miep Lemmens-Borghans**
Ger Lemmens
Beek L.: **Joop Borghans**
Therèse Borghans-Nogarede
Eindhoven: **Tiny Thijssen-Borghans**
Ben Thijssen
Geleen: **Harrie Borghans**
Mia Borghans-Weyers
En al haar klein- en achterkleinkinderen
Familie Robberts
Familie Borghans

Schaesberg, 28 april 1982
Bej.huis „De Dormig", Op de Heugden 100
Corr.adres: A. Borghans, Europastraat 26, 6372 BE Schaesberg.

De plechtige eucharistieviering, gevolgd door de begrafenis, zal plaatsvinden op maandag 3 mei a.s. om 10.00 uur in de dekenale kerk van de H.H. Petrus en Paulus te Schaesberg.
Bijeenkomst in de kerk.
Geen condoleren, daar wij overtuigd zijn van uw medeleven.
Moeder ligt opgebaard in de rouwkapel van het De Weverziekenhuis te Heerlen. Gelegenheid tot afscheidnemen dagelijks van 16.00 tot 17.00 uur.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven onze advertentie als zodanig te willen beschouwen.

De plechtige eerste jaardienst voor mijn lieve man, onze goede vader

Mike Offermans

zal plaatshebben op zondag 2 mei a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Drievuldigheid te Schaesbergerveld.

José Offermans
Mirjam en Danny

Heerlen, april 1982.

OVERLEDEN

† **Hary Smeets**, echtgenoot van Anna Maria Bach, oud 79 jaar. St.-Jorisstraat 19, 6101 CA Echt. De eucharistieviering zal plaatshebben maandag 3 mei as. om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Landricus te Echt. Schriftelijk condoleren vanaf 10.00 uur in de kerk.

†

Dankbaar voor het vele goede dat hij ons tijdens zijn leven heeft geschonken, geven wij kennis dat tot onze grote droefheid, geheel onverwacht en voor ons veel te vroeg, van ons is heengegaan, voorzien van het h. oliesel, mijn lieve man, onze zorgzame vader, schoonvader, broer, zwager, oom en neef

Ben Terken
echtgenoot van
Leonie Diederen

geboren te Hoensbroek op 10 december 1923.

Heerlen: **M.L. Terken-Diederen**
Oirsbeek: **Peter en Ottie Terken-Wollrabe**
Gemert: **Annemie en Ton Thelen-Terken**
Heerlen: **Ton Terken**
Voerendaal: **Jet en Herman Dijk-Terken**
Heerlen: **Wim Terken**
Familie Terken
Familie Diederen

28 april 1982
Caumerboord 75, 6418 BM Heerlen.

De plechtige uitvaartmis zal gehouden worden maandag 3 mei a.s. om 10.00 uur in de parochiekerk van St.-Joseph te Heerlerbaan, waarna aansluitend de crematie zal plaatsvinden in het crematorium te Imstenrade-Heerlen.
Voor aanvang van de plechtigheid is er gelegenheid tot schriftelijke condoléance, achter in de kerk vanaf 9.40 uur.
De dierbare overledene zal bijzonder worden herdacht tijdens de h. mis van a.s. zondag om 11.00 uur in voornoemde kerk.
Vader is opgebaard in de rouwkamer van het uitvaartcentrum v/h Crombach, Dr. Poelsstraat 26 te Heerlen. Gelegenheid tot afscheidnemen aldaar, zaterdag as. van 16.00 tot 16.30 uur.
Zij die onverhoopt geen kennisgeving mochten hebben ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Met verslagenheid geven wij u kennis van het plotseling overlijden van ons bestuurslid

Ben Terken

Gedurende 12 jaar heeft hij zich, met volledige inzet, van zijn taken gekweten.

Bestuur Nederlandse Bridgebond
district Zuid-Limburg

Dankbetuiging

Uw belangstelling en medeleven, in welke vorm dan ook, betoond tijdens de ziekte, bij het overlijden en de begrafenis van mijn lieve echtgenoot, onze dierbare broer, schoonbroer, oom en neef

Leo Graven

was voor ons allen een grote steun. Wij betuigen hiervoor onze oprechte dank. Een speciaal woord van dank aan het medisch team en het verplegend personeel van afd. A7 van het ziekenhuis St. Annadal. Ook aan bestuur en leden van de fanfare St. Gertrudis en het kerkelijk zangkoor onze welgemeende dank.

H. Graven-Henssen
Familie Graven
Familie Custers
Familie Henssen

St. Geertruid, april 1982

De plechtige zeswekendienst zal worden gehouden op zondag 2 mei 1982 om 10.15 uur in de parochiekerk van de H. Gertrudis te St. Geertruid.

Dankbetuiging

Daar het ons onmogelijk is eenieder persoonlijk te bedanken voor de vele blijken van medeleven die wij mochten ontvangen bij de ziekte, het overlijden en de begrafenis van onze lieve moeder, oma

Helena Kriek

betuigen wij hierbij onze hartelijke dank.

De familie Kuyer-Christiaans

De zeswekendienst zal gehouden worden op zaterdag 1 mei a.s. om 19.00 uur in de Christus Koning kerk te Nieuw-Einde - Heerlen.

SEAK tot provinciebestuur:

Werkloosheid 10.000 teveel

Vervolg van pagina 1

MAASTRICHT – De „relatieve" tevredenheid waarmee de SEAK tegenover de resultaten van vier jaren PNL-beleid staat, heeft betrekking op de faktor verkleinen van de regionale werkloosheidscomponent en reeds in werking gezette extra overheidsmaatregelen. Maar de commissie maakt daar toch de kanttekening bij dat tussen 1978 en 1982 het werkgelegenheidstekort nog met 10.000 mensjaren tot 36.900 mensjaren (banen) is toegenomen. De SEAK vindt dat een benadering van „het is overal slecht" voor Zuid-Limburg niet op mag gaan omdat de situatie hierdoor overheidsingrijpen, 15 jaar geleden, in de neergang is geraakt.

In haar adviezen besteedt de SEAK speciale aandacht aan het werkscheppend vermogen van de landbouw mits deze betere functioneringsvoorwaarden krijgt – en van het midden- en kleinbedrijf. Maar zou men al-bij-al in de volgende PNL-periode tot 1986 doorgaan op de oude voet, dan zijn de ter beschikking staande middelen en instrumenten geheel ontoereikend. „Het is onhaalbaar om 35.000 of zelfs maar 23.000 ontbrekende arbeidsplaatsen op die manier aan te pakken", aldus SEAK-voorzitter drs. J. Haasnoot.

Voor de industrie en de commerciële dienstverlening doet de SEAK een aantal aanbevelingen tot aanpassing van premieregelingen en het scheppen van extra beleidsmiddelen voor gemeenten en regionale ontwikkelingsmaatschappijen.
Voor de IPR moet de investeringsdrempel alsnog van *f* 200.000,- naar *f* 50.000,- omlaag; voorts moet er een aantal belemmerende voorwaarden uit verdwijnen.

Projecten

De grootste aandacht moet – om het zeer hoge aantal extra arbeidsplaatsen een kans te geven – worden geschonken aan concrete projecten met een structuurverbeterend effect. De SEAK-rapportage noemd ze:

1. Snellere uitbouw van de universiteit,
2. Uitbouw van de luchthaven zonder verdere vertraging,
3. LIOF meer eigen zeggenschap geven, vooral bij kleinere IPR-projecten,
4. Bedrijfsverplaatsingen op bredere schaal steunen,
5. Ruilverkaveling Oost-Mergelland bevorderen,
6. Projecten bevorderen in de infrastructuur, stadsvernieuwing en stedelijke verkeersvoorzieningen,
7. Voldoende bedrijfsterreinen beschikbaar maken (o.a. Graetheide),
8. Toeristische projecten (TROP) overeind brengen (met behoorlijke structuren),
9. Spoedige aanleg A-73,
10. Projecten entameren op het terrein van de Monumentenzorg en
11. De kwartaire sector evenredig laten toenemen.

Ten aanzien van de overheid zegt de SEAK dat de spreiding van rijksdiensten sneller moet omdat anders het niveau van minstens 2.500 arbeidsplaatsen niet gehaald wordt; de SEAK pleit verder voor vorming van een oktrooibureau.

Dat GS in zijn berekening ten aanzien van het benodigde aantal arbeidsplaatsen tot 1986 niet verder gekomen is dan plm. 9.000 meent de SEAK te moeten wijten aan het feit dat GS is uitgegaan van verouderde CPB-cijfers. De commissie meent dat GS zijn berekeningen opnieuw moet uitvoeren.



● N.O.I.-direkteur Pietersen reikt de eerste lesboeken uit aan de docenten Marjan Teunen, Jeu Heykens en illustrator Guus Giro.

Maastrichtse docenten zorgen voor primeur

Nu twee lesboeken over „uiterlijke verzorging"

MAASTRICHT – Het vak uiterlijke verzorging bij het huishoud- en nijverheidsonderwijs is sinds gisteren twee „echte" leerboeken rijk. In de Maastrichtse H.N.O.-school Wijckerveld presenteerde direkteur P.H. Pietersen van het Nederlands Onderwijs Instituut aan de samenstellers van de beide boeken, de beide docenten Marjan Teunen, Jeu Heykens en illustrator Guus Giro, de eerste exemplaren. Dit drietal heeft in samenwerking met het N.O.I. in twee uitgaven de leerstof vastgelegd in de deeltjes „haarverzorging" en „schoonheidsverzorging".

Het vak uiterlijke verzorging is de afgelopen twee jaar op een aantal projectscholen „uitgetest" maar zal vanaf volgend schooljaar door alle LHNO-scholen in de lestabellen kunnen worden opgenomen. Omdat voor dit vak geen leerstof en papier bestond, besloten de Maastrichtse docenten hier zelf iets aan te gaan doen. Dat resulteerde in twee geïllustreerde boekjes die gisteren hun doop beleefden.

Leerlingen die de richting uiterlijke verzorging gevolgd hebben, kunnen na hun examen een werkkring vinden in vakken die met de leerstof te maken hebben, zoals verkoopster van cosmetica, als assistente schoonheidsspecialiste of manicure in een kapsalon.
Ook al kan men ons verwijten dat een dergelijke leerrichting niet rol-doorbrekend zou zijn, ik weet dat die vakken wel degelijk aansluiten bij een behoefte die er bij de leerlingen is. Ze kunnen zich daarin helemaal vinden", liet direktrice mevrouw Bos-van Dun van de school Wijckerveld bij de boekuitreiking weten. Samen met docent Jeu Heykens is zij een van de ijveraars geweest die het nieuwe vak van de grond wilden krijgen. De heer Jeu Heykens heeft ook zitting in de Landelijke Werkgroep Uiterlijke Verzorging die in januari 1980 door het ministerie van onderwijs en wetenschappen is ingesteld. Deze werkgroep heeft de invoering van het vak uiterlijke verzorging in de bovenbouw van het LHNO voorbereid. Dit jaar zullen voor het eerst, onder andere in de school Wijckerveld, examens in dit vak worden afgenomen.



● De ploeg uit Nuth wacht voor een rood stoplicht in Sittard. Burgemeester Rutten is inmiddels zijn petje kwijtgeraakt. Het zou niet het laatste petje zijn dat verloren ging.

Harderwijk met vertraging bereikt

NUTH – Acht trimmers van het peloton van 33 dat gistermorgen om 8.30 uur uit Nuth vertrok, naar Menaldumadeel, waren gisteravond om 20.30 uur in halteplaats Harderwijk gearriveerd. Zij waren de allereersten. De ploeg, die om half vijf verwacht werd, was geplaagd door het slechte weer en liep een urenlange vertraging op het schema op. Om 16 uur, toen de fietsers van de Stedenspel-ploeg in de omgeving van Harderwijk hadden moeten zijn, waren ze net bij Nijmegen.

Gistermorgen werd vol goede moed uit Nuth vertrokken. Onder politiebegeleiding zochten de trimmers naar de juiste cadans. In een bijzonder hoog tempo werden de eerste kilometers afgelegd. Zo hoog dat de pastoor en drie anderen in Oirsbeek al moesten afhaken. In de omgeving van Susteren meldde burgemeester Chris Rutten: „We lachen nog." Later, toen de wind heviger werd, en regen- en hagelbuien op de trimmers neervielen, werd er minder luid gelachen. Chris Rutten vertrok op een splinternieuwe fiets richting Menaldumadeel, waar de groep vanmiddag verwacht wordt. „Die fiets heb ik gisteren pas gekregen", vertelde hij. „ik heb de Gazelle opgebeld en gezegd: Jullie geven Van Agt wel een fiets mee naar Amerika, maar mij niet. En toen kreeg ik er ook eentje." Hetgeen hij kwalificeerde als een aardige aanvulling op zijn bescheiden burgemeesterstraktement.
In de omgeving van het Middenlimburgse Panheel begon de groep uiteen te vallen. De eerste trimmers moesten lossen en daarna naar het peloton teruggesleept worden door begeleidende auto's. Vandaag rijden de trimmers via de Noordoostpolder naar Menaldumadeel. Om 16.30 uur is een grootse ontvangst bereid op het gemeentehuis, waarna de Nuthenaren naar nachtverblijven vertrekken.

Losgeld voor missie

SITTARD – Met een tentenkamp, een kraak- en gijzelingsactie hebben leerlingen van de Beckersmavo in Sittard hun „schoolverlaten" luister bijgezet en de kas van de missiepost van zuster Baptista met vele duizenden guldens gespekt. De leraren en de directie van de school werden gisteren gedwongen in ruil voor vrijheid en opheffen van de kraakactie stevig in de beurs te tasten.



● Vreugde na de geslaagde „actie" van de leerlingen.

Rijkspolitie eerst hergroeperen

DEN HAAG – Minister De Ruiter van justitie heeft de Tweede Kamer in antwoord op schriftelijke vragen van de leden Kohnstamm (D'66), mevrouw Oomen (CDA) en Stoffelen (PvdA) meegedeeld dat er nog geen concreet plan is voor samenvoeging van de districten Maastricht en Roermond van het korps rijkspolitie.

Er zal pas een beslissing worden genomen na de hergroepering van de landgroepen binnen het district Maastricht. Die hergroepering is nodig omdat negen voormalige rijkspolitiegemeenten na de gemeentelijke herindeling voor gemeentepolitie in aanmerking komen.

Vijftien gemeenten blijven rijkspolitie houden. De overgang naar gemeentepolitie betekent voor het district Maastricht van de rijkspolitie een verlies van ongeveer 118 formatieplaatsen. De totale sterkte wordt daardoor gering. Bovendien ontstaat er een wanverhouding tussen de sterkte van de landgroepen en die van de staf en centrale diensten, zoals de verkeersgroep en de rechergroep. Vandaar de gedachte tot samenvoeging met Roermond. Het departement maakt nog een studie over de vraag wat territoriaal de meest wenselijke samenstelling van de nieue landgroepen in Zuid-Limburg is. Beslissingen worden vervolgens genomen na overleg met o.a. de burgemeesters, het personeel en de vakorganisaties.

Van Soest kan mogelijk toch senator blijven

DEN HAAG – Een commissie onder leiding van prof. mr. A. Nooteboom heeft de partijraad van het CDA, die volgende week vergadert, voorgesteld de burgemeester van Arcen en Velden, mevrouw M.H.G. van Soest-Jansbeken alsnog toestemming te verlenen de thans lopende zittingstermijn lid van de Eerste Kamer te blijven.

Vorig jaar juni besloot de partijraad met 143 tegen 26 stemmen mevrouw van Soest geen ontheffing te verlenen van de bepaling dat CDA'ers niet gelijktijdig en burgemeester en senator kunnen zijn.

Mevrouw van Soest nam geen genoegen met deze beslissing. Zij beriep zich op toezeggingen van de voorzitter van de toenmalige KVP, P. v. Zeil. De commissie-Nooteboom vindt dat mevrouw van Soest toen op de hoogte moet zijn geweest van de beperkende bepalingen, die het CDA zou opleggen. Maar ook is er de zaak dat mevrouw van Soest „door een merkwaardig onverwacht stemgedrag van andere dan leden van de CDA-fracties" reeds in juli 1980 rechtstreeks in de Eerste Kamer is gekozen, en niet in 1981. Alles bij elkaar vindt de commissie-Nooteboom dat opgewekt vertrouwen moet worden gehonoreerd, al is het onbevredigend dat het om een te ver gaande toezegging gaat. De commissie voegt aan haar advies nog wel toe dat de combinatie van functies uitsluitend tijdens de nog lopende periode van de Eerste Kamer geaccepteerd kan worden.

Ontsnapping eindigt in ziekenhuis

HERKENBOSCH – Bij het wegleiden uit een verhoorkamer op de eerste verdieping van het politiebureau in Herkenbosch verkoos de 19-jarige A.E. de weg naar de vrijheid door een venster. Zijn vlucht betaalde hij met kneuzingen en een paar ribfracturen. Hij is in een ziekenhuis in Roermond opgenomen. De jongen was aangehouden en werd verhoord in verband met een autodiefstal in Genk.

Heerlens architect over justitieonderzoek

„Ik ben voor miljoenen benadeeld"

door martin huppertz

HEERLEN – Architect en projectontwikkelaar B. Groenendijk uit Heerlen zal vanmiddag om vijf uur persoonlijk het vernieuwde hotel De la Station aan de Stationstraat in Heerlen openen. Niet onwaarschijnlijk is echter, dat dit het laatste project van Groenendijk zal zijn. Want Bep Groenendijk is laaiend op justitie en overheid in Nederland nadat hij negen dagen heeft doorgebracht in het huis van bewaring in Maastricht. Vorige week dinsdag werd hij in het politiebureau Maastricht aangehouden op last van officier van justitie mr. J. Reyntjes. De beschuldiging: vijf verdenkingen van valsheid in geschrifte, waardoor de Nederlandse staat mogelijk voor een groot bedrag werd benadeeld.

Eergisteren werd Groenendijk weer in vrijheid gesteld. „Ik ben vrij man; ik heb niets gedaan wat niet mag. Maar ik heb er nu wel genoeg van om in dit land nog te werken en te investeren. Het is een schandaal dat dit mogelijk is. Voor miljoenen ben ik benadeeld doordat mijn naam op zo'n manier in het nieuws is gekomen".
Met een inval in zijn kantoren en inbeslagname van de boekhouding werd medio november vorig jaar door FIOD en justitie gestart met het onderzoek naar mogelijke malversaties door de Heerlense architect. De aanhouding van Groenendijk vorige week werd door de officier van justitie gevraagd om te voorkomen, dat bepaalde bewijsstukken zouden verdwijnen. Naar aanleiding van uitspraken van Groenendijk tijdens het onderzoek werd eind vorige week ook zijn financieel adviseur T. uit Voerendaal aangehouden. Ook hij werd woensdag weer in vrijheid gesteld.

Relatie

Volgens Groenendijk was de beschuldiging waarop hij negen dagen in arrest werd gehouden weliswaar valsheid in geschrifte, maar had het onderzoek het grootste deel van de tijd betrekking op de relatie tussen hem en een ambtenaar van de Rijksgebouwendienst. Ook het mogelijk verdwijnen van één miljoen gulden via een bankrekening in het Zwitserse Genève werd uitputtend onderzocht. Daarvoor reisde rechter-commissaris mr. J. Swane uit Maastricht met inspecteurs van de FIOD maandag en dinsdag naar deze Zwitserse stad.

Groenendijk: „Ik heb alle beschuldigingen kunnen weerleggen. De verdachtmaking dat ik WIR-premie ten onrechte zou hebben geïnd heb ik kunnen weerleggen. Aangaande de verdwijning van één miljoen gulden heb ik kunnen bewijzen, dat dit gebeurd moet zijn voordat ik die rekening in Genève overnam. Er zijn fouten gemaakt bij de overdracht van onroerend goed van de ene B.V. naar de andere, maar die zijn hersteld voordat met het onderzoek werd begonnen. Dat ik een man van Rijksgebouwendienst steekpenningen zou hebben gegeven is nonsens. Ik heb die man drie jaar niet gezien. Hij woont in een huis dat ik indertijd heb gekocht. Maar ik wist eigenlijk niet dat dit huis nog van mij was. Men kan mij niets in de schoenen schuiven dat niet te weerleggen valt".

Fantasie

Officier van justitie mr. Reijntjes is duidelijk een andere mening toegedaan. „Fantasie! Verdachte heeft niets weerlegd, maar alleen zijn visie op bepaalde zaken gegeven. In grote lijnen is bevestigd wat tijdens het eerdere onderzoek al was komen vast te staan. Het onderzoek maakte niet meer nodig dat hij in hechtenis bleef. Maar het is wel de bedoeling dat er een rechtzaak van komt. Het is een erg ingewikkelde zaak, en ik denk dat we pas aan het begin van het onderzoek zitten. De verdenkingen zijn gebleven".

Laaiend

Groenendijk: „Miljoenen verlies heb ik geleden door deze actie van justitie. Banken werden voorzichtiger. Een project in Breukelen bijvoorbeeld heb ik met twee miljoen gulden verlies van de hand moeten doen. Maar ik stop ermee. Ik trek me uit alles terug en ga doen waar ik zin in heb. Ik heb de afgelopen vijf jaar voor zeker 500 arbeidsplaatsen gezorgd. Zonder het werk in de bouw als gevolg van investeringen van 50 à 60 miljoen. Ik ben laaiend. Zo word je in dit land behandeld wanneer je werkt".

Over 1981 f 6.2 miljoen verlies

KNP: opschieten met sanering

MAASTRICHT – De overcapaciteit in de papierindustrie en de economische recessie zullen bij Koninklijke Nederlandse Papierfabrieken ook nog gedurende 1982 hun stempel drukken op de ontwikkeling van de papiergroep. De invloed van de eind 1981 aangekondigde saneringsmaatregelen in Maastricht zal volgens het jaarverslag sterk afhangen van het tempo, waarin deze kunnen worden uitgevoerd.

Wat de energiekosten en grondstoffenprijzen betreft wordt dit jaar een stabieler verloop verwacht. De belangrijkste onzekere factor blijft de valuta-ontwikkeling. Het beleid van de groep papier is erop gericht door middel van o.a. de voorgestelde saneringsmaatregelen de kwetsbaarheid voor ontwikkelingen, zoals in 1981, te verminderen.

De groep verpakking vertoont de laatste jaren een evenwichtige, duidelijk positieve ontwikkeling. Onvoorziene omstandigheden daargelaten, mag volgens het verslag ook voor 1982 op een voortzetting hiervan worden gerekend. In 1981 stonden de concernresultaten sterk onder druk van de negatieve resultaten van de groep papier, waar de bedrijfswinst na afschrijvingen met f 17,4 mln daalde tot f 14,8 mln negatief bij een ruim 9 pct hogere netto omzet van f 798 mln.

Vooral in het eerste halfjaar waren de resultaten van deze groep erg teleurstellend, grotendeels door de sterk gestegen dollarkoers, die een forse stijging van de grondstofkosten veroorzaakte. Versterkt door de wederom fors gestegen energieprijzen, daalden de marges scherp. In de tweede helft van 1981 bleek het mogelijk de kostenstijgingen voor een deel in de verkoopprijzen door te berekenen. Hierdoor verbeterde het resultaat in die periode.
Daarentegen ontwikkelden de resultaten van de groep verpakkingen zich verder in gunstige zin (op een ruim 7 pct hogere netto omzet van f 415 mln steeg de bedrijfswinst na afschrijvingen van f 11,2 mln tot f 21,4 mln).

Negatief

De geconsolideerde omzet steeg vorig jaar met ruim 9 pct tot f 1.173 mln. De bedrijfswinst na afschrijvingen daalde met f 7,2 mln tot f 6,6 mln. Mede door de gestegen financieringskosten en een verlies bij de Spaanse deelneming Cellupal daalde het netto bedrijfsresultaat van het positief (f 179.000) in 1980 tot f 6,2 mln negatief in 1981.

Voorgesteld wordt het verlies van f 6,2 mln (1980: verlies f 14,2 mln) ten laste te brengen van de algemene reserve en ook over 1981 geen dividend uit te keren. Als het resultaat niet op basis van actuele waarde maar op basis van historische kosten wordt bepaald, zou een nettowinst van f 5,4 mln (f 1,5 mln) zijn behaald.

Het aantal personeelsleden daalde in 1981 met ruim 6 pct van 5.896 tot 5.522. Behalve door natuurlijk verloop werd deze personeelsvermindering bereikt door uitdiensttreding van alle medewerkers van 57,5 jaar en ouder van de groep papier. Mede door de in de groep papier voorgenomen maatregelen tot verdere beëindiging van onrendabele activiteiten en een verlaging van het vaste kostenpeil wordt een vrij aanzienlijke vermindering van het aantal werknemers in 1982 voorzien.

Benoemingen Curver/DSM

BRUNSSUM – Inverband met het vertrek van algemeen directeur van de Curver-groep L.J.A.M. Ligthart naar de Divisie-Bouw van DSM is bij Curver een nieuwe tweehoofdige groepsdirectie aangewezen, bestaande uit de heren J.B. van Vliet (40) en J.W. van Bussel (34); eerstgenoemde komt uit het Curver-concern, laatstgenoemde van UKF.

De heer Ligthart is bij de Divisie-Bouw van DSM plaatsvervangend directeur geworden. Bij Curver werken internationaal 1.250 personen die een gezamenlijke omzet realiseren van f 250,- miljoen.

PLEM in Vliegasunie

DEN BOSCH – Drie openbare elektriciteitsbedrijven – PGEM in Arnhem, PLEM in Maastricht en PNEM in Den Bosch – hebben een bundeling van hun afzet van zgn. vliegas tot stand gebracht. Hiertoe hebben zij de Vliegasunie BV in Den Bosch opgericht.

Vliegas komt vrij bij het stoken van kolen, waartoe voor de opwekking van elektriciteit thans op steeds grotere schaal wordt overgegaan. Vliegas wordt o.m. verwerkt in cement, toegepast in de wegenbouwsector en gebruikt bij de vervaardiging van lichte toeslagmaterialen.
Met de oprichting van de Vliegasunie beogen de drie bedrijven een duidelijk herkenbare instantie in het leven te roepen zowel als gesprekspartner voor de overheid als de marktsector. Via de nieuwe onderneming kunnen de logistieke problemen beter worden opgelost. De Vliegasunie zal ook het onderzoek naar andere toepassingsmogelijkheden van Vliegas stimuleren en coördineren.
De drie bedrijven produceren thans zelf al ca. 500.000 ton vliegas per jaar. In de toekomst kunnen ook andere openbare elektriciteitsbedrijven, als zij op het stoken van kolen overgaan, in de Vliegasunie gaan deelnemen, aldus de PNEM.

Ver. Glas: vertrouwen

SCHIEDAM – Glas heeft nog steeds een lichte voorkeur bij de consument vanwege zijn milieuvriendelijke eigenschappen als verpakkingsmateriaal en zijn vormgevingsmogelijkheden. NV Vereenigde Glasfabrieken (o.a. te Maastricht) heeft vorig jaar dan ook 6 pct meer verpakkingen geleverd dan in 1980. De voor kringloop aangeboden hoeveelheden afvalglas namen met meer dan 15 pct toe.

De directie zegt in het jaarverslag te vertrouwen, dat de omzetten dit jaar gehandhaafd kunnen worden en waar mogelijk uitgebreid. Vorig jaar nam de omzet toe met 13 pct naar f 343,9 mln. Vereenigde Glas zal dit jaar vooral proberen de export te vergroten.
De positieve ervaring met investeringen gaf aanleiding de modernisering van de bedrijven voort te zetten. Besloten werd om in Leerdam een nieuwe glasfabriek te bouwen, die in totaal f 40 mln gaat kosten.

Auto's en motoren

UITLAAT kapot? Dan naar Auto Sport. Voor snelle service. Schelsberg 175, Heerlen, tel. 045-725507. Dealer orig. Romax-uitlaten.

Wij halen en betalen de hoogste prijs voor SCHADEAUTO'S, sloopauto's, oude metalen, koper enz. Autosl./takelbedrijf Joep Wolters, Sportstr. 30, Kerkrade-W., tel. 045-411480.

CROSS-KLEDING, ruime keuze en korting voor clubleden. Math Salden Limbricht.

YAMAHA DT 50 MX bromfiets met monoshock en alle snufjes f 2399,– of f 574,– aanbet. Rest vanaf f 95,35 per mnd. Bel nu 04490-15944. Math Salden Limbricht.

UITLAAT defect, Donny helpt u direct! Alle uitlaten, knalpotten voor elk merk en type auto. Gratis montage. Ook alle revisie, ruilmotoren, diesels en benzine voor elk merk. Ook leveren wij alle uitlaten, accu's, banden, trekhaken, ruilmotoren, schokbrekers en alles voor uw auto met 30-40% onder montage. Donny Klassen b.v., groothandel automaterialen, Meerssenerweg 219, tel. 043-627354, Maastricht.

Voor al uw gebruikte ONDERDELEN van Amerikaanse auto's. Autosloperij G. Arnts, Industriestraat 7, Hoensbroek. Tel. 045-220490.

Te k. gevr. div. SLOOPAUTO'S tegen red. prijs. Ook goede auto's. A. v. Wanrooy, tel. 045-752215.

Wij geven voor uw SLOOPAUTO'S f 25,- tot f 1000,-. Tel. 045-750794.

AUTO'S te k. gevr. bwjr. '73-'79. Bet. goede prijs + vrijw.bewijs. Gar. Schaepkens, tel. 04405-2896.

Wij betalen 50 à 500 gulden voor uw oude AUTO of schadeauto, tev. tweede hands caravans gevr. Bel 045-753058.

20 stuks BUSJES, bestel, pick-up en campers, VW en Mercedes va. f 1250,-. In de Cramer 1, Heerlen, tel. 716045.

Te k. gevr. SLOOPAUTO'S en goede auto's f 25,– tot f 500,–, tel. 045-752997 en 752819.

Te k. motor SUZUKI 850 kardan, Beekstraat 12, Schinveld.

Te k. gevr. PEUGEOTS 504 GL, va. 1973 t/m 1977, Prov.weg-Zd. 144, Oirsbeek, tel. 04492-1260.

Te k. gevr. SLOOPAUTO'S, tev. onderd. te k. M. v.d. Ven, Zwaluwstr. 10, Heerlen, tel. 045-214929.

Te k. v. part. FIAT Ritmo 65 CL bj. '80 km.st. 28.000. Autobedrijf Jo Hollands, Locht 26, Kerkrade-West.

Te k. HONDA GL 1000 KZ en vetterkuip bwj. '81. Catullusstr. 1 Heerlen.

Te k. TALBOT Solara GL bwjr. mei '80, km.st. 30.000, vraagpr. f 13.200.– Te bevr. Ridd. Thibaldstr. 19 Brunssum na 17 u.

FORD Taunus L Coupé i.z.g.st. f 1150,– Grispenstr. 13 Ubachsberg.

Van part. t. k. MERCEDES 280 E i.st.v.nw. type 77, veel extra's pr. f 14.500,-, te bevr. Misbroekstr. 2, Sittard, 04490-21965.

Te k. weg. omst. MERCEDES 240D revisiemot. + pap m. trekh. km.st. 14.000 schuifd. radiocass. zwart leren dak 4 nw. band, i.z.g.st. keur. toegestaan, bwj. alleen v. ser. gegad. Vr.pr. f 4750,-, tel. 045-413527.

Te k. 2 OPEL GT's, moeten gerest. worden, samen f 6.500,–, Rimburgerweg 38, Brunssum.

Te koop SIMCA 1000 bwj. '75 pr. f 800,–, bevr. Brandstr. 167, Simpelveld.

Te k. CITROEN G Special juni '79, kmst. 38.000, Rijnstr. 14, Heerlen-Beersdal.

Te k. HONDA 750-cc, i.z.g.st. Tel. 04492-3537, na 17.00 uur.

Te k. OPEL GT '71 f 5.750,–, Renault 14 '77 f 4750,–, Opel Ascona 1.6 '76 f 4.900,–, VW Scirocco f 3.250,–, Honda Civic '77 f 4.750,–, Mazda 818 '78 f 3.250,–, Mazda 818 '75 f 1650,–, inr. mog. Overbroekerstr. 54, Hoensbroek, tel. 045-211071.

Te k. CHEVROLET Impala coupé T '78, kl. rood met., sunroof, org. BBS-velgen, 60.000 km, inr. mog. tel. 045-211071.

Te k. PEUGEOT 204 bwj. '75 f 1450,–, tel. 045-721037.

Te k. van particulier FORD Taunus 1600 L op gas, kmst. 41.000, bwj. '80, tel. 045-721928 na 17.00 uur.

Te k. 1 prima VW COMBI inger. als campingbus, bwj. '72 met belasting + verz. u kunt er zo mee weg f 2250,–, tel. 045-215900.

Te k. VW JETTA GLI bwj. '80, 4-drs. metal. groen, sunroof v. en achter spoiler tev. 4 magn. velgen voor Audi of VW, tel. 04498-53769.

Te k. HONDA CB 550 K3, kmst. 20.000, bwj. '77 en Honda CB 500 F bwj. '77, kmst. 20.000, tel. 045-255551.

LANDI-HARTOG LPG inbouwstation, L. Kleynen, Klein Graverstr. 92, Kerkrade-W. tel. 045-410855.

Te k. MAZDA 1300 autom. bwj. sept. '77, kmst. 62.000, vraagpr. f 4.750,–, Tuinstr. 8, Heerlen, tel. 045-225095.

Te k. Ossa TRAILMOTOR m. kent. 300 cc, i.g.st., 1 jr. oud f 1800,–, 045-751687.

UITLAAT defect, Donny helpt u direct! Alle uitlaten, knalpotten voor elk merk en type auto. Gratis montage. Ook alle revisie, ruilmotoren, diesels en benzine voor elk merk. Ook leveren wij alle uitlaten, accu's, banden, trekhaken, ruilmotoren, schokbrekers en alles voor uw auto met 30-40% onder montage. Donny Klassen b.v., groothandel automaterialen, Meerssenerweg 219, tel. 043-627354, Maastricht.

Voor al uw gebruikte ONDERDELEN van Amerikaanse auto's. Autosloperij G. Arnts, Industriestraat 7, Hoensbroek. Tel. 045-220490.

Te k. gevr. div. SLOOPAUTO'S tegen red. prijs. Ook goede auto's. A. v. Wanrooy, tel. 045-752215.

Wij geven voor uw SLOOPAUTO'S f 25,- tot f 1000,-. Tel. 045-750794.

AUTO'S te k. gevr. bwjr. '73-'79. Bet. goede prijs + vrijw.bewijs. Gar. Schaepkens, tel. 04405-2896.

Wij betalen 50 à 500 gulden voor uw oude AUTO of schadeauto, tev. tweede hands caravans gevr. Bel 045-753058.

20 stuks BUSJES, bestel, pick-up en campers, VW en Mercedes va. f 1250,-, In de Cramer 1, Heerlen, tel. 716045.

Te k. gevr. SLOOPAUTO'S en goede auto's f 25,– tot f 500,–, tel. 045-752997 en 752819.

Te k. FIAT 132-2000 bwj. okt. '77, inr. kl. mogel. Tel. 045-322625.

W.A. en all-risks honderden guldens GOEDKOPER. Bel 045-317982. Ook financ.

RADIATEUREN rep. en nw. Limb. Accu Centrale bv, Grasbroekerweg 67, Heerlen.

ACCU'S rep. laden, nieuw, Limb. Accu Centrale bv, Grasbroekerweg 67, Heerlen.

UITLAAT kapot? Dan naar Auto Sport. Voor snelle service. Schelsberg 175, Heerlen, tel. 045-725507. Dealer orig. Romax-uitlaten.

Autoruit stuk??? INTER-AUTOGLAS. Dag en nacht mobiele service. Geuweg 44, Sittard, 04490-11235.

Te k. gevr. div. sloop- en schade AUTO'S tegen red. prijs, gratis afgeh. Autosloperij C. Korvers in de Cramer 98, Hrl. Tel. 045-751807.

Wij betalen 50 à 200 gulden voor uw oude AUTO. Bel 045-751399 tev. grat. afh.

Wij kopen en halen uw oude AUTO, tevens alle nieuwe en gebruikte auto-onderdelen. Verboom B.V. Leemkampsweg 2, Palemig-Heerlen, tel. 045-720654 b.g.g. 723487.

Wij halen en betalen de hoogste prijs voor SCHADEAUTO'S, sloopauto's, oude metalen, koper enz. Autosl./takelbedrijf Joep Wolters, Sportstr. 30, Kerkrade-W., tel. 045-411480.

Antiek

ANTIEK opruiming, strakke kasten, bewerkte kasten, getorste stoelen, halkist, Biedemeier kastje, 120 m lang, 160 m hoog, 2 mooie lampen, tuinbank, mooi koperwerk. Steenstr. 22 Spaubeek.

Voor al uw MEUBELSTOFFERING. Silstr. 7 Sittard tel. 04490-20249.

Partijtje boeren eiken KASTEN te k. Antiekhandel Diana, Grotestr. 31, Meers-Stein.

4e kunst- en ANTIEKBEURS in het kasteel Doenrade te Doenrade (aan de provinciale weg Heerlen-Sittard). Openingstijden: vrijdag 30 april van 14.00-22.00 uur; zaterdag 1 mei van 11.00-22.00 uur; zondag 2 mei van 10.00-18.00 uur.

Antiekhandel Simons, Dorpstr. 45a, Nuth t/o kerk, grote voorraad in KASTEN, eethoeken, slaapkamers, kachels, klokkenstellen, lampen en enz. enz. Beslist goedkoop. Tel. 045-243437. Dond. koopavond, H.Hand. spec. prijzen.

Te k. aangeb. eiken LINNENKASTJE uit grootmoederstijd, 045-219668.

Antieke REGULATEUR ± 200 jr. met prachtig beslag, vraagpr. f 1250,– en antiek klokkenstel, vraagpr. f 450,–. Tel. 045-216664.

Diversen

Rode diesel en PETROLEUM, nu ook te koop aan ons tankstation Hennen, Parallelweg, Heerlen. Korting super 10 cent, diesel 6 cent, LPG 4 cent.

ARKAMP electrotechnische storingsdienst, erkend installateur, 24 uurs service, Akerstr. 92, Kerkrade-West, tel. 045-42373, b.g.g. 043-14246, 04490-22619.

Vochtproblemen, kelder lekkages? Bel de vakman RENOVA BOUW B.V. Brunssum, 045-256920 of schrijf Antwoordnummer 14, 6440 VB Brunssum.

REPARATIE van alle merken KTV en video-recorders, erkende Philips service. Vooraf prijsopgave. Aben Honigmanstr. 55 Heerlen, tel. 045-716830.

GS „Promoting is geen emancipatieaktiviteit"

Beperkte subsidie voor Vido-Limburg

door lily scheffer

VENRAY – Het Vido-overleg Limburg vindt dat ook het promoten van haar doelstelling en aktiviteiten emancipatorisch werk is en daarom voor volledige subsidiëring in aanmerking komt. Op de daarvoor opgevoerde kostenpost is door Gedeputeerde Staten van Limburg dermate besnoeid dat promoting bijna onmogelijk wordt. Dat is de mening van mevrouw Jetty van Zutphen uit Venray die middels aan Arob-procedure tevergeefs getracht heeft de beslissingen van GS alsnog ongedaan te maken.

Van de begroting van ruim 20.000 gulden over 1980 kwamen GS uiteindelijk met een subsidie van 2768 gulden over de brug. Hiervan moeten zowel kadertraining van Vido-begeleidsters, aktiviteiten en promoting worden bekostigd. Voor 1981 is voorlopig een ruimer bedrag van bijna 10.000 gulden toegekend waarin duizend gulden voor het vervaardigen van folders is opgenomen. Weliswaar een vooruitgang in vergelijking met 1980 maar volgens mevrouw Van Zutphen die zich met de coördinatie van het Vido (Vrouwen in de Overgang) in Limburg bezig houdt. Ze meent echter dat op grotere schaal als tot nu toe het geval was kadertrainingen moeten plaatsvinden om zo een „pool" van Vido-begeleidsters te kweken. In Vido-groepen kunnen vrouwen die mede door aspekten van de overgangsjaren „het niet meer zien zitten" met elkaar hun problemen bespreken.

Zelfvertrouwen

„Het is de bedoeling dat het zelfhulpgroepen zijn. Maar dat kan pas als de herkenning van de problematiek duidelijk is en die zaken „vermaatschappelijkt" worden. Vrouwen zitten soms met enorme schuldgevoelens als ze in hun thuissituatie niet goed meer kunnen functioneren. Wanneer je erachter komt dat je die gevoelens met anderen deelt en de oorzaken ervan voor een groot deel buiten jezelf liggen dan geeft dat een stuk zelfvertrouwen", verklaart Jetty van Zutphen.

Om het werk van de Vido bekend te maken wil mevrouw Van Zutphen meer gaan doen aan promoting. Ze wil via foldermateriaal artsen en hulpverleners informeren zodat doorverwijzing mogelijk is. „Dat kost allemaal tijd en geld en ik ben van mening dat ook die bezigheid zuiver emancipatorisch is. Het verbaast me ook zeer dat GS hiervoor geen begrip hebben. Ze zien alleen trainingen en aktiviteiten als subsidiabel in het kader van de rijksbijdrageregeling zien is jammer. Wanneer ons werk niet bekend is bereiken we de vrouwen niet", aldus Jetty van Zutphen.

Inzicht

Uit de vele Vido-groepen die in Limburg operabel zijn kan mevrouw Van Zutphen de konklusie trekken dat het werk hard nodig is. „Je krijgt door die zelfhulp dat vrouwen zichzelf en hun situatie met andere ogen gaan zien waardoor ze thuis weer kunnen funktioneren. Als je vrouwen leert begrijpen dat ze met hun problemen niet alleen staan, en wanneer je daardoor bereikt dat minderwaardigheidsgevoelens en fobieën kunnen verdwijnen, dan werkt dat emancipatorisch.

Die bewustwording hoeft niet te betekenen dat vrouwen helemaal kappen met hun leven zoals dat er op het moment uitziet. Een ander gevoel over jezelf en het inzicht dat ook huishoudelijke arbeid belangrijk is zijn dikwijls al voldoende om het allemaal thuis weer aan te kunnen. Wanneer vrouwen vanuit die nieuwe situatie ook buitenshuis aktief worden, zich aansluiten bij clubs of zich verder gaan ontwikkelen dan is dat mooi meegenomen", geeft mevrouw Van Zutphen te kennen.

Het overbodig worden van dergelijke groepen is uiteindelijk de doelstelling van het Vido-overleg. „De maatschappij moet zo veranderen dat vrouwen niet meer zo in nood raken. Juist in ee overgangsjaren, op het moment dat de kinderen de deur uit gaan en vrouwen weer aan zichzelf toe komen, ontstaat dat gevoel van „het niet meer zien zitten". Dan krijg je dat het huisvrouwensyndroom de kop opsteekt. We moeten naar een samenleving zonder onderdrukking zodat vrouwen niet meer in de knel komen", meent Jetty van Zutphen.

Ondanks de beperkte financiële middelen blijft het Vido-overleg zo goed en zo kwaad als het gaat draaien. Vrouwen die hierover meer inlichtingen wensen kunnen terecht bij Jetty van Zutphen, Haanmakerstraat 26 in Venray.

„Geen uitbreiding vliegveld":

„GS gaan problemen uit de weg"

SCHIMMERT/BEEK – De vereniging „Geen uitbreiding vliegveld Beek" verwijt GS onbehoorlijk bestuur en een slechte voorbereiding en fundatie van de plannen met betrekking tot de uitbreiding van de luchthaven. De beschuldigingen zijn een reactie op het besluit van GS om de nachtvluchten met 700 vliegbewegingen per jaar terug te brengen naar aanleiding van een berekeningsfout van het Nationaal Lucht- en Ruimtevaartslaboratorium.

Volgens de voorzitter van de vereniging, de heer Willems, gaan GS de problemen uit de weg door het kiezen van de weg van de minste weerstand. Immers, zo stelt de vereniging, als de fouten van het NLR zouden zijn hersteld door de „vergeten" 20 procent alsnog op te nemen, dan zouden de contouren moeten worden vergroot en zou de hele procedure opnieuw gestart moeten worden. „Wij moeten de autoriteiten maar in alles geloven maar het wordt nu helemaal ongeloofwaardig", **aldus de heer Willems die de „verkeerde voorstelling van zaken" allerminst kan waarderen.**

Wat voor de vereniging vooral niet te verbeteren is dat de bezwaren tegen de uitbreiding van het vliegveld ongegrond werden verklaard omdat alles al was beslist en geen verandering in de plannen meer mogelijk waren. De vereniging „Geen uitbreiding vliegveld Beek" vraagt zich nu af hoe het mogelijk is dat nu plotseling op het laatste moment wel eenderde van het aantal nachtvluchten geschrapt kan worden. Gevreesd wordt ook dat de nachtvluchten met hetzelfde gemak met een groot aantal uitgebreid kunnen worden.

VUT-regeling ex-mijnwerkers nog niet rond

DEN HAAG – Voor 15 juli zal minister Den Uyl van sociale zaken en werkgelegenheid een beslissing nemen over een verlenging met vier jaar van de VUT-regeling voor ex-mijnwerkers. In de voorbereidende stukken voor het debat in de Eerste Kamer over zijn begroting schrijft de minister dat een eerdere beslissing niet mogelijk is omdat de hele materie aan de orde moet komen in het kader van de voorbereiding van de begroting voor volgend jaar.

De minister weet niet hoe in de pers berichten terecht zijn gekomen dat al een beslissing genomen zou zijn. Tot dusver heeft hij alleen gezegd dat hij de verlenging wel wil, maar dat de financiële mogelijkheden nog moeten worden onderzocht.

De minister zet vraagtekens bij een eenzijdige Nederlandse regeling voor een compensatie aan Nederlanders die in België werken, of die een Belgische uitkering krijgen voor koersschommelingen. Er zijn geen fondsen voor.

De regeling zou bovendien in principe betrekking moeten hebben op alle Nederlandse grensarbeiders en op alle Nederlandse uitkeringstrekkers. Bovendien doet de vraag zich voor wat te doen bij koersschommelingen, waardoor het inkomen wordt verhoogd. Tot en met 1981 had werken in België zeer duidelijke voordelen. De Belgische kinderbijslaguitkering is hoger en de lonen gingen in België tot en met vorig jaar omhoog. In Nederland was dat niet meer het geval.

In EEG-verband wordt naar oplossingen gezocht met name voor de pensioenen. Voorstellen voor concrete voorzieningen zijn er echter nog niet. Een definitieve oplossing van de problematiek is alleen mogelijk door de totstandkoming van een Monetaire Unie.

Interpellatie Eurocontrol

DEN HAAG – Volgende week donderdag na de middagpauze zal het CDA-kamerlid Hennekam staatssecretaris Van der Doef van verkeer en waterstaat interpelleren over de regeringsplannen met betrekking tot het luchtverkeersleidingscentrum Eurocontrol in Beek. Hennekam vindt dat Nederland in gebreke is gebleven om aan dit centrum de vereiste taken op te dragen, waardoor onze buurlanden zich kunnen onttrekken aan hun verplichtingen aan Eurocontrol om taken op het gebied van de verkeersregeling in het luchtruim aan het centrum over te dragen.

Er is een uiterste krachtsinspanning vereist om de toekomst van Eurocontrol veilig te stellen, aldus Hennekam in de Tweede Kamer.

Voorbijganger in gezicht geschopt

Bromfietsterreur op voetpaden

door george taylor

MAASTRICHT – „Wat moet jij, klein bundeltje spieren", daagde de 19-jarige HAVO-leerling R.B. uit Maastricht de voetganger Pierre C. op 19 mei van het vorig jaar uit. En hij bleef katten, schelden, irriteren. Dat alles, omdat Pierre C. als voetganger op een voetpad in de Maastrichtse wijk Daalhof, terecht verwijten maakte aan deze R.B., dat hij met een bromfiets op dat voetpad reed, zoals de laatste tijd meer en meer gebruikelijk schijnt te worden. R.B. was niet alleen. Hij had een duozitter bij zich, alsmede een vriend, die ook per bromfiets het voetpad nam. Op die 19e mei van het vorig jaar liep het grandioos mis. R.B., ervaren in de vechtsporten (in het bijzonder de kicksport), trapte welbewust Pierre C. in het gezicht, zodat deze zich in het ziekenhuis moest laten behandelen.

Zowel de politierechter, Mr. Hermesdorf, als de officier Mr. Weggemans veegden gisteren met de nogal irritant pratende R.B. de gerechtelijke vloer aan.

De heren voelden zich dus aangesproken, terwijl zij de oorzaak van alle ellende waren. „U hebt daar niet met een bromfiets te rijden. Dat is een voetpad en daar moet u met een fiets of bromfiets verre van blijven. Niemand is zo meer veilig op deze mànier". De politierechter was van mening, dat paal en perk dient te worden gesteld aan dit soort praktijken, waaraan veel jeugdigen zich bezondigen. „Ze trekken zich niets aan van de geldende verordeningen. Voetpaden, voetgangersdomeinen. Ze negeren de verbodsbepalingen. Ze laten zelfs dáár de voetgangers niet met rust. Ze rijden daar maar rond, alsof het de gewoonste zaak van de wereld is. Het is te gek om los te lopen. Daar moet binnen de kortste keren een einde aan komen. Zulke praktijken zijn niet te tolereren".

„De bromfietsterreur op de voetpaden, in dit geval in de Maastrichtse Daalhof", leverde een boete op van ƒ 250,–.

Volgende keer

Mr. Hermesdorf: „De volgende maal gaat u onherroepelijk de gevangenis in. U hebt zich te houden aan de voorschriften en uw agressief gedrag is onbetamelijk en onacceptabel. Pas de vechtsportervaring niet op straat toe. Doe dat maar in uw sportschool". En Mr. Weggemans: „Zoek toch de schuld bij uzelf. Als u niet op dat voetpad rijdt – tegen alle regels in – komt u deze voetganger niet tegen. Die man voelde zich door uw gedrag bedreigd. Het is gewoon een smerige streek van u!" De politierechter en de officier zaten met de boete van ƒ 250,– op één lijn. Met de toegezegde gevangenisstraf, als het nog eens voorkomt ook.

Van der Linden (CDA) leidt PNL-commissie

DEN HAAG – Het CDA-kamerlid drs. René van der Linden uit Nuth is voorzitter geworden van de vaste Tweede-Kamercommissie voor PNL-zaken: zaken van de Perspectievennota Zuid-Limburg. Als zodanig volgt hij het voormalige CDA-kamerlid Wiel Bremen op. De PNL-commissie komt op 12 mei aanstaande weer voor het eerst bijeen.



● *DSM-gedecoreerden poseren bij kasteel Hoensbroek. Staande van links naar rechts: de heren A. Geilen (zilver), P. Buschmann (brons), J. Mulleners (goud), E. Höppener (zilver), J. Barning (goud), H. Wintraecken (zilver). Zittend van links naar rechts de heren G. Coenen (goud), G. Goossen (brons), ir. W. Gribnau (ridder) en L. Hendriks (goud).*

Onderscheidingen bij DSM

Nederlandse Leeuw voor Johan Schepers



● *H.J. Hoeppertz*

HEERLEN – De heer Johan Bernhard Schepers, lid van de raad van bestuur bij DSM, ontving gisteren uit handen van de heer W. Bogers, voorzitter van de raad van bestuur, de versierselen behorende bij de onderscheiding ridder in de orde van de Nederlandse Leeuw.

Nog drie DSM-leden werden onderscheiden als ridder in de orde van Oranje-Nassau. Het betreft ir. W.J.C. Gribnau uit Geleen, chef Algemeen Technische Voorzieningen: H.J. Hoeppertz uit Eygelshoven, chef Lokatiebeheer van de Divisie Kunststoffen en de heer G. Hovestreijdt uit Geleen, projectleider Centrale Projectontwikkeling.

Een groot aantal personeelsleden werd onderscheiden met een eremedaille in goud, zilver of brons.



● *G. Hovestreijdt*

... en anderen

MAASTRICHT – Burgemeester mr. A. Baeten van Maastricht heeft gisteren prof. dr. H. Lemmens, geboortig uit Geleen, benoemd tot officier in de orde van Oranje-Nassau. De heer Lemmens is sinds 1957 chirurg aan het ziekenhuis Sint-Annadal en van 1 juli 1977 af buitengewoon hoogleraar in de algemene heelkunde aan de medische faculteit van de RL.

Het officierschap in de orde van Oranje-Nassau viel ook ten deel aan dr. H. Verhaak, die van 1958 tot 1966 rector was van het Jeanne d'Arclyceum te Maastricht en nadien fungeerde als inspecteur van het algemeen voortgezet onderwijs. Sedert maart 1972 is hij ook belast met het toezicht op Europese scholen in Nederland, België, Luxemburg en West-Duitsland. Ook dr. Verhaak ontving het koninklijk eremetaal uit handen van burgemeester Baeten.

De heer J. Thönissen kreeg het officierskruis opgespeld door gouverneur dr. J. Kremers in de feestzaal van het gouvernementsgebouw. De heer Thönissen is sedert 1978 adjunct-griffier van de staten van Limburg en was daarvoor negen jaar hoofd van de afdeling die ter provinciale griffie is belast met het toezicht op de gemeentefinanciën.

Mr. Th.J.G. Leerssen uit Mheer is gisteren ook benoemd tot officier in de orde van Oranje-Nassau. De daarbij behorende versierselen werden hem opgespeld door burgemeester Louis Michiels van Kessenichs. De 56-jarige meester in de rechten is oud-hoofdinspecteur van rijksbelastingen, oud-hoofd van de afdeling directe belastingen en oud-loco-directeur der rijksbelastingen in Maastricht.



● *Dr. H. Verhaak*

Sinds gisteren telt Maastricht ook vier nieuwe ridders in de orde van Oranje-Nassau. Een van hen is zuster Walthera (mej. Maria Urselmann) van de Ursulinen aan de Grote Gracht. Zij is hoofd van een middelbare school geweest in Sittard, Maastricht, Grubbenvorst en Eijsden en is thans nog voorzitster van het bestuur van de rk Mavo te Eijsden, bestuurslid van de Vereniging Katholiek Onderwijs Maastricht, lid van het bestuur van de rk scholengemeenschap Serviam te Sittard en secretaresse van het bestuur van de Brackbant-Havo te Boxtel.



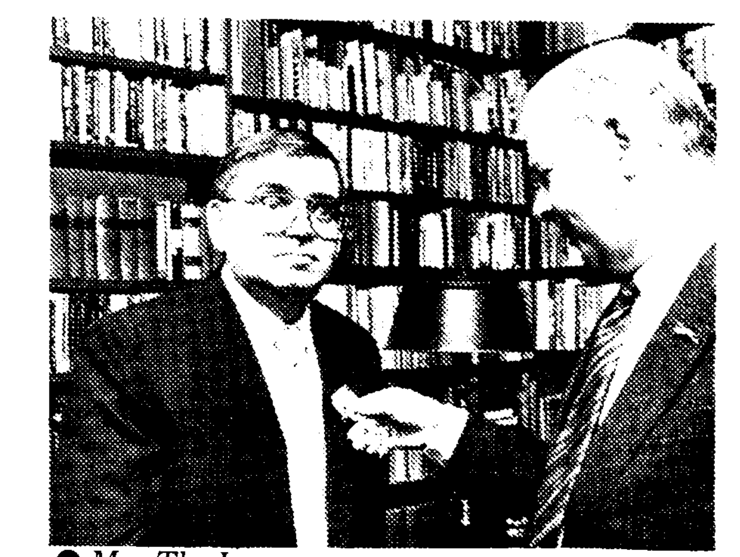
● *Zuster Walthera*



● *Prof. Lemmens*



● *J. Thönissen*



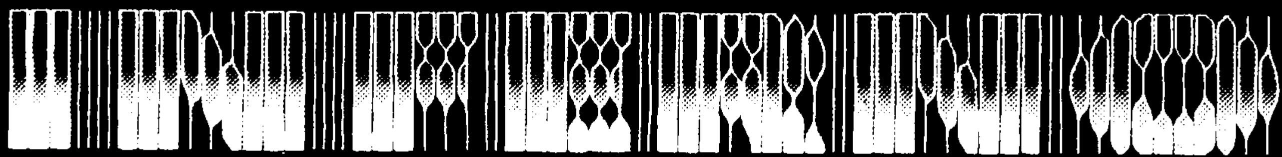
● *Mr. Th. Leerssen*

GEZELLIG UIT

voor inlichtingen en plaatsing van advertenties in deze rubriek kunt u bellen met Nel Dingemans 045-739383

Vrijdag 30 april **DISCO**
... en we geven weer 'n WEEKEND PARIJS weg!!
Zondag 2 mei live in inferno
DE FAMEUSE DISCOZANGER **J. WALKER**
Geen entreeverhoging.

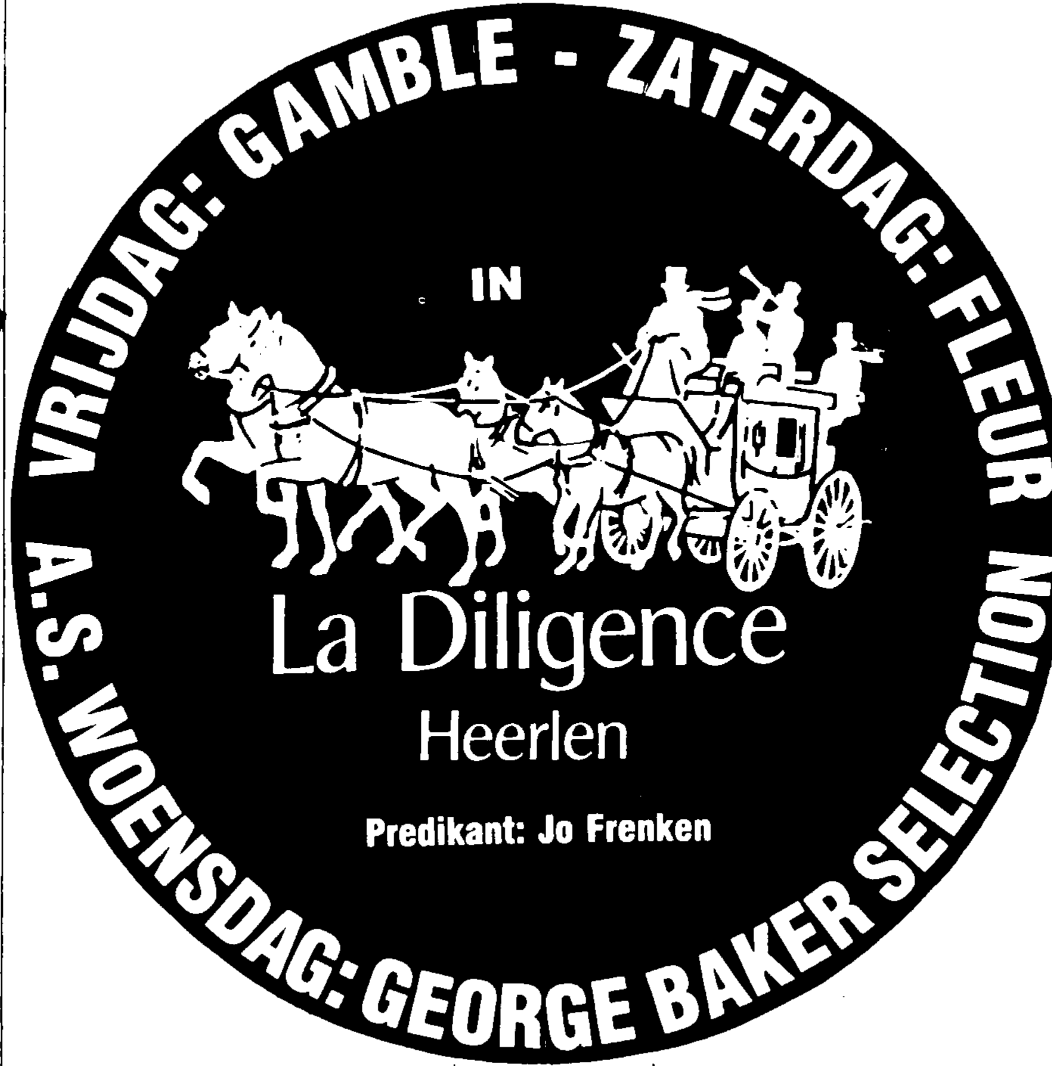
top-class discotheek



wilhelminaplein 17-18 schinveld, telefoon 045-250564
presentatie PETER de RUITER

STREEPERKRUIS
Schaesberg
HEDEN KONINGINNEDAG
ZATERDAG EN ZONDAG
DANSEN
Tevens heden in ons café
ORANJEBAL
met aangepaste muziek voor ouderen

DANCING MART GEELEN
HAELEN
VRIJDAG 30 APRIL
CLASSICS
ZONDAG 2 MEI
HIGHLIGHT
Burg. Aquariustraat 12



ELDORADO
SPAUBEEK
Vandaag:
- JACK JERSEY -
En zijn 10 man sterke band.
Morgen: **BALANS**
Zondag: **EL MAFFOS DELA PANLOS**
Predikant: WIM FRIJNS

SUPERDISCO
GALAXY
NIEUWENHAGEN
LASERSHOW
OPENINGSTIJDEN:
Iedere vrijdag, zaterdag en zondag vanaf 20.00 uur.
Zondagmiddag matinee vanaf 14.00 uur.
IEDERE VRIJDAG VRIJ ENTREE
DUS OOK VANAVOND (KONINGINNEDAG)
NIEUW:
Tijdens matinee aangepaste prijzen voor de jeugd.
Enkele malen per avond een show met de modernste laser van Europa.

Brands Bierhuis Valkenburg
t.o. station
PRESENTEERT ZATERDAG 1 MEI
de All South Jazz Band

Clarinet	:	Geer Bueters
Trompet	:	Harry Buyzen
Trombone	:	Theo Hoogeveen
Banjo	:	Erhard Derksen
Bas	:	Ben Lucassen
Piano	:	Nico Schot
Slagwerk	:	Don Dauphin

Aanvang 21.00 uur.



DANCING HOUSMANS MONTFORT
VRIJDAG 30 april **NEPTUNE**
ZATERDAG 1 mei **SLIPPER**

DANCING KISS
Bokstraat 41a
(v/h Nationaal)
HEERLERHEIDE
Heden koninginnedag geopend tot 3.00 uur.
Zaterdag 1 mei
FLAMINGO
Zaterdag 15 mei
GAME
Geopend tot 3.00 uur.

Kies het ruime sop in



DANCING AHOY VALKENBURG
Het gehele jaar iedere dag geopend tot 3.00 uur



Hoofdstraat 26, Kerkrade
DE DISCOTHEEK DIE MET DE TIJD MEEGAAT
HEDEN KONINGINNEDAG
THE GOLDWINGS LIVE
Zaterdag, zondag en woensdag D.J. presentatie.

REIJMERSTOK
Kegel- en feestzaal De Smid
VRIJDAG 30 APRIL
DANSEN m.m.v. THE SPIKES
ZATERDAG 1 MEI
DANSEN m.m.v.
THE HIPPY'S en THE SPIKES
Deze avond wordt aangeboden door feestzaal De Smid en jonckheid Reijmerstok aan de Duvelkes.
WOENSDAG 5 MEI
DANSEN m.m.v. THE HIPPY'S
Aanvang 20.00 uur.
Tot ziens bij Kitty en Frans Daamen
Dorpstraat 92 t.o. de kerk. Tel. 04457-1321.

Superdiscotheek



Las Vegas
NIEUWENHAGEN
Vrijdag koninginnedag, speciale attraktie:
3 maal 15 minuten
HAPPY HOUR
Zaterdag en zondag vanaf 19.30 uur.
Zaterdag eerste 25 personen gratis.
Entree plus konsumptie.
Zondag vrij entree.



Zaterdag 1 mei dansen met het orkest:
D'R KWATSCH

SUPER DISCO
GALACTICA
Tentstraat 47b - Vaals
Geopend: woensdag, vrijdag, zaterdag en zondag vanaf 19.00 uur.
Zondag matinee vanaf 15.00 u. Woensdag Baccardi-avond.

DISCO-DANCING
DE BOKKERIJDER
Aalbekerweg 5 - Hulsberg
KONINGINNEDAG
ZATERDAG EN ZONDAG
DISCO
met disc-jockey Jo Jo

ORANJE-BAL met BARBECUE
Orkest „THE SINGING STARS"
Vrij entree
Jeugdhuis Treebeek
R.A. Klos-Reversma, Maanstraat 20, Treebeek.
6446 XE Brunssum. Tel. 045 - 212853

K.P.J.-BAL
Zondag 2 mei
Orkest:
PEE POINT
Zaal:
Moulin Rouge te Wijlre
Bel. uitnodigend:
K.P.J. afd. Noorbeek

GEMEENSCHAPS-HUIS SCHIMMERT
Heden koninginnedag
DISCO
A.s. zondag
DISCO

DISCO-DANCING KALSBEEK
HULS-SIMPELVELD
Heden vrijdag koninginnedag zaterdag en zondag
DISCO

DANCING GORISSEN BRUNSSUM
Heden koninginnedag en zaterdag 1 mei
DANSEN
met het orkest
LOS KAMAJOS



Zaterdag dansen met de
Los Amigos
in
CAFÉ-DANCING
't Wolfje
KASPERENSTRAAT 54,
KERKRADE-WEST

WAPEN VAN HOENSBROEK
Hoofdstraat 432
Zaterdag 1 mei-uitroeping
NIEUWE MEIKONINGIN 1982
met toporkest:
BLACK DEVILS

TIROLER GASTHOF EYGELSHOVEN
Heden koninginnedag DANSEN met trio DE STRADELLA'S
Zaterdag 1 en zondag 2 mei DANSEN met DE RENNIES
Alle dagen vrij entree.
Marktstraat 7, tel. 045-352845.

DANCING MANUELA
DE GROOTSTE EN MOOISTE IN HEERLEN
Vrijdag, zaterdag en zondag.

Mio's DANCING



RETURN
uniek in limburg
VRIJDAG en ZATERDAG
PRESENTATIE JO en GUUS
Heerenweg 241
HOOFDWEG HEERLEN-BRUNSSUM
Geopend tot 5.00 uur



Vakantie

Caravan ADRIA 4.50 mtr lang, 5-pers. i.z.g.st. Nieuwenhagerh.str. 79, Ubach o. Worms.

Te k. VOUWCARAVAN Coltel de luxe '78, 4 keer gebruikt, 3-pits bermkeuken, reservewiel, kantelbeugels i.g.st. Godfr. Bomanstr. 31, Schaesberg.

Te k. zeer lux. STACARAVAN 11,5 mtr. l., bwj. 1981, 1 seizoen oud. Standpl. Sonnevijver, Rekum (België). Nw.pr. m. vlonder ƒ 40.000,- prijs n.o.t.k. Tel. 045-223722.

Wat u zoekt, hebben wij te bieden! te k. of te h. vol. ingerichte STACARAVAN op mooie gezinscamping of een jaarplaats voor uw eigen caravan. Camping/Rest. Hacienda, route Noorbeek via de Plank ± 5 km. Tel. 09/3287687999.

Te k. CARAVAN, De Reu, bungalow, 5- tot 6-pers. m. voortent. Tel. 045-316879. Hoofdstr. 318, Schaesberg.

Weg. plaatsgebrek te k. enkele leuke TOERCARAVANS. Ireneweg 14, Borgharen.

Te k. 5-pers. TOERCAR. met voortent, i.z.g.st., merk Roller, pr. ƒ 8500,–. Tel. 045-417486.

STEIERMARK Oostenrijk, te h. prachtig chalet in grandioos wandelgeb. Voor- en najaar ƒ 100,–, korting voor 50 plus, 04407-1727.

T. k. zuinige en sportieve SIMCA Ralley I oranje/zw. m. v. acc. absol. betrouwb. Vr.pr. 1450,-, caravan 4-pers. merk De Reu luxe Casba m. nwe. voortent bwj. 1975. Caravan is nieuw inr. auto mog. te bevr. Nieuwenhagerstr. 43, Ubach over Worms.

Te k. wegens omstandigh. CARAVAN Sprite Musketeer 4-6 pers. met nieuwe voortent en kachel ƒ 2500,–; Ford Tansit kampeerauto 4-6 pers. geh. inger. ƒ 2000.–. Te bevr. Kerkstr. 44A Nieuwenhagen of Bernhardstr. 7, Schaesberg.

Te k. STACARAVAN van 1980, z.g.a.n. Prachtige camping in Midden-Limburg, all-in, tel. 04749-2816 na 17.00 uur, 04492-1379.

Te k. grote STACARAVAN Camping Goolderheide te Bocholt (B) afm. 2,70 x 11,20 m geh. inger. Tel. 04745-253.

Te h. 4-pers. CARAVAN evtl. ook op camping. Te k. zeilboot Tabur II. met motor ƒ 1250,–. Tel. 043-72150.

Te h. ruime 4-pers. CARAVAN, op camping in Twente, tel. 074-917135.

Te k. 3 à 4-pers. z.g.a.n. CARAVAN, met koelkast, voortent, chem. toilet, koelbox, stabilisator, dakspoiler en autobuitenspiegel, vrpr. ƒ 5000,-, tel. 045-212805.

Te k. Kip CARAVAN 5 pers. met kachel en voortent i.g.st. pr. ƒ 3500,-, Eikstr. 172, Heerlen-Passart.

Te huur 4-pers. APPARTEMENT in Salzburgerland, Oostenrijk, tel. 045-313898.

Te h. a. ZOMERHUIS + stacaravan in België, resp. 5-20 km van Maastricht van 30/4-22/10. Inl. 04406-12571.

Te k. Scout VOUWWAGEN '74 geh. compl. Vrpr. ƒ 2000,-, tel. 045-720836.

Te k. stalen MOTORCRUISER, 56 PK, Peugeot D, 9x3 m, acht, kaj., z.g.a.nw. Tel. 045-211059.

Te k. CARAVAN, Sprite 400, 3- à 4-pers., bwj. '75, m. voortent + ijskast, ƒ 2950,–. Kakertsweg 162, Schaesberg.

Te h. 4 à 5 pers. STACARAVAN in bungalowpark te Oisterwijck, voorz. van alle comf. ƒ 225,– per week. ƒ 100,– per weekend. Tel. 04402-6924.

Te k. FORD Transit campingbus m. verh. dak voll. inger. en oprijkar dubb. asser, tel. 04497-2047.

Te k. 5-pers. BUNGALOWTENT + luif. 2x gebr., tel. 045-244322.

T. h. 4-5 pers. cak. CHALET midden in Ardennen bel. 04490-19509.

Te k. Kip CARAVAN 5 pers. met kachel en voortent i.g.st. pr. ƒ 3500,–, Eikstr. 172, Heerlen-Passart.

Te k. SURFPLANK slechts 1 seizoen gebr. merk Dufour vr.pr. ƒ 1000,-. Hoefveld 26, Nieuwenhagen.

Te h. STACARAVANS op camping in België, speeltuin, zwembad en veel bos. Inl. 045-721937.

Landbouw

Nieuwe WEIDESLEPEN, werkbreedte 4 mtr. Leverbaar in 3 uitvoeringen, tegen zeer scherpe prijzen. Fa. Collé, Nusterweg 90, Sittard, tel. 04490-19980.

Voor rubber- en KUNSTSTOFSLANGEN en bijbehorende hulpstukken naar Hydraflex, Nuth, Kathagen 4, tel. 045-243131.

Voor werk- en REGENKLEDING naar Hydraflex, Nuth, Kathagen 4, tel. 045-243131.

Voor luchtcompressoren en GEREEDSCHAPPEN naar Hydraflex, Nuth, Kathagen 4, tel. 045-243131.

Voor WATERPOMPEN, ook reparaties, naar Hydraflex, Nuth, Kathagen 4, tel. 045-243131.

Te k. HENNEN en scharrelhokjes voor ± kippen. Zilstr. 20 Dieteren 04499-1341.

ASPERGES t.k. alleen in grote partijen 04752-2670.

Te k. groen WEIDEHOOI en speciaal paardenhooi, alle soorten stro, 2 prachtige paarden volbloed. Arabieren en div. luxe pony en paarden 2- en 4-wielige wagens en zeer goedkoop. Voor- in en verkoop. Bel 043-30534.

Te k. aangeb. PAARD 6 jr. voskleurig ruin met pap., zeer lief karakter ƒ 4000,– compl. m. zadel en hoofdstel. Tel. 045-411687.

POOTAARDAPPELEN te k. Franco door heel Limburg sinds 1934. Akkermans, Stationsstr. 124, Beek (L.). Tel. 04402-1287.

Te k. vertrouwde sport- en RECREATIEPAARDEN. Inr. mog. W. Janssen, Humcoven 6, Ulestraten. Tel. 043-642141.

Gebruikte TRACTOREN: Deutz Intrac 2003 A, Deutz D 6006, D 4006, Unimog landbouwuitvoering 80 pk. Tevens als ingeruild Deutz D 8005, D 7506, D 7206 met voorw.aandr. + frontlader, D 6006, D 5006, D 4006, D 40 L, D 3006, IHC 423, John Deere 1020 David Brown, Porsche met hef, Gutbrod smalspoortrekker 30 pk. Geheel in orde, fa. Collé, Nusterweg 90, Sittard, tel. 04490-19980.

Geld en goed

SPAARBRIEVEN aan toonder, tussentijds verzilveren, EPM cv. Hoolstraat 43-45, Voerendaal, 045-750305.

GELDLENINGEN, hypotheken betaalbaar en snel. Tel. 045-423208.

Onderwijs

ANWB-erkende RIJSCHOOL Th. Schut, Leenderkapelweg 1a, Schaesberg. Tel. 045-322834. Studenten krijgen aanzienlijke kortingen.

Bromfietsen

Te k. diverse ZUNDAPS, Kreidlers, Yamaha's, Puch Maxi. Maasstr. 3, Beersdal-Heerlen.

Te k. KREIDLER ƒ 485,–, Puch Maxi ƒ 475,–. Groenstr. 202, Waubach.

Te k. VESPA Ciao in nwe. staat, prijs ƒ 250,-, Brunssummerstr. 12, Schinveld.

Te k. gevr. ZUNDAPP, tel. 045-322039.

Te k. KREIDLER Florett bwj. '77, Koningstr. 44, Brunssum, na 18.00 uur.

Te k. bromfiets HONDA MB 50 bwj. '81, pr.n.o.t.k. Tel. 045-223702 (na 18.00 uur).

Te k. gevr. YAMAHA DT 50 of Honda MTS of the road, Staringstr. 21, tel. 045-415925.

Te k. PUCH Maxi damesbrommer met sterwielen, z.g.a.n. Anjerstraat 8, Schinveld. Tel. 045-256719.

Te k. ZUNDAPP KS 50 grijs, tel. 045-222575.

Te k. YAMAHA Sherrif m. verz. ½ jr. oud, ƒ 1000,–, tel. 045-451694.

Te k. BROMFIETS Vespa Piggagio, jalouzie BMW-Daf motor 66, Lekstr. 12, Beersdal, Hrl.

Te k. DAMESBROMMER Ciao, 4 jr. oud, ƒ 200,–. Kakertsweg 162, Schaesberg.

Antiek

Los Weens UURWERK 1 gew., los uurwerk, regulateur, losse klein klokkenkastje te k. Antiekhandel Diana, Grotestr. 31, Meers-Stein.

Antiek De VELDSCHUUR geloogd eiken kasten, strak of bewerkt, complete slaapkamers, commodes, nachtkastjes, eethoeken, Veldschuurweg 1A, Meers-Stein, 04495-4427, Rijksweg-Nrd. 66A, Geleen.

BIOSCOPEN

HEERLEN

Royal
Vergelding zonder genade, 16 jr. dag. 20.30 uur; wo. 14.30 en 20.30 uur; vr, za en zo 14.30, 19 en 21.30 uur.

Rivoli
Vrijdag de 13e, deel 2, 2e week, 16 jr. dag. 20 uur; wo 15.30 en 20 uur; vr, za, zo 15.30, 19 en 21.30 uur.
Raging bull, 16 jr. vr en za 24 uur

Passage
Mijn nachten met dertien bruidjes, 18 jr. dag. 14, 16, 18, 20 en 22 uur.
Ik voel nattigheid, 18 jr. do t/m zo 24 uur

H 5
An amercian werewolf in London, 2e week, 16 jr. dag. 14.30 en 20.30 uur.
Das Boot, 5e week 16 jr. dag. 14, 16 en 20 uur
The canonball run, 10e week 12 jr. dag. 14, 16, 19 en 21 uur
Tiroler blondjes op het liefdespad, 16 jr. dag. 13.45, 15.45, 18.45, 20.45 uur
Ten tigres of Kwantung, 16 jr. dag. 14.15, 16.15, 19.15 en 21.15 uur
Tom en Jerry deel 4, a.l. vr, za, zo en wo 14 uur
Five super fighters, 16 jr. do t/m zo 22.30 uur
The elephant man, 16 jr. do t/m zo 22.45 uur

UBACH o. WORMS

Grand-theater
De vier vuisten hebben de tropenkolder, a.l., vr. 19, za. 20, zo. 19 en 21 uur.
Het laatste omen, 12 jr. vr en za 20.30 uur, zo 17 en 20.30 uur
Bruce Lee, the big boss, zo 14 uur

KERKRADE

Wijngrachttheater
Smokey and the bandit, deel 2, a.l. vr 20 uur, za en zo 17 uur
De wraak van de Hell's Angels, 16 jr. vr en za. 22.30 uur
Condorman, a.l. za zo 14.30 uur
The postman always rings twice, 16 jr. za, zo, ma en di 20 uur.

SCHAESBERG

Autokino
Outland, planeet der verdoemden 12 jr. do en vr 21.30 uur
Levens verslonden 16 jr do en vr 23.45 uur
Van 9 tot 6, 5, za, zo en ma 22 uur
The long good Friday, 16 jr. za, zo en ma 24.15 uur
One flew over the nest cuckoo's 16 jr. di en wo 22 uur
De wraak van de Hell's Angels 16 jr. di en wo 24.15 uur

HEERLEN

Inpoet
Brutti sporchi e cattivi za 20 uur
Die linkshändige Frau, zo 20 uur.

Gemeente gaat maatregelen treffen

Oplossing voor Caumerbeeklaan

HEERLEN – Medio mei zal de gemeente Heerlen een aantal maatregelen treffen bij het kruispunt Caumerbeeklaan/ Bongaertslaan in Heerlen waar geregeld ongelukken gebeuren. Zoals bekend (zie LD 27 april) hebben de bewoners woensdag een gesprek gehad met de heren Dekkers en Van Berkel van de gemeente Heerlen, om een oplossing te zoeken voor een veiligere verkeerssituatie. De bewoners waren de ongelukken beu en zouden zelfs overgaan tot harde acties als de gemeente niet wilde meewerken.

„We hebben voor een belangrijk deel onze zin gekregen. In mei zullen maatregelen worden doorgevoerd die betekenen dat er nog maar weinig ongevallen zullen gebeuren, of anders gezegd, negentig procent van de ongelukken zal tot het verleden gaan behoren. Tevens hebben de heren Dekkers en Van Berkel de bewoners toegezegd dat de eindoplossing? in 1983 wordt doorgevoerd. Het was dus een vruchtbaar gesprek", aldus de heer Frans de Leij, een van de bewoners. Hij pleegde woensdagavond met de bewoners van één straat overleg over het al of niet doorgaan van de acties na het bereikte positieve resultaat.



Kruis op 'Dodenpunt'

HEERLEN – Vlakbij de plek waar dinsdagmorgen de 26-jarige Yvonne Lutterveld uit Heerlen bij een verkeersongeluk om het leven kwam, hebben bewoners van de Heerlense wijk de Rukker een houten kruis in de grond gestoken ter nagedachtenis aan het meisje.

Tegelijkertijd willen de bewoners zo hun verontwaardiging uiten over het uitblijven van verkeersmaatregelen ter plaatse. Op de kruising Bautscherweg - Peter Schunkstraat - Rukkerweg - Palestinastraat, waar het meisje werd gedood, zijn al vaker ernstige ongelukken gebeurd.

Als waarschuwing voor de weggebruikers kalkten de buurtbewoners het woord „dodenpunt" op het wegdek van de onheilsplek.

Laatste uitvoering

HEERLEN - In het gemeenschapshuis in Welten vindt zaterdag de laatste voorstelling van de komische triller De Bemoeial van de toneelvereniging De Intree van het ABP plaats. De voorstelling begint om 20.00 uur en de zaal is open vanaf 19.00 uur. Kaarten à vijf gulden zijn verkrijgbaar aan de kassa van het gemeenschapshuis.

Cabaret in Mainstreet

SCHAESBERG – Onder de titel „Het is koud in Nederland" geeft het Landgraaf Muziektejater vanavond een cabaretvoorstelling in jongerencentrum Mainstreet te Schaesberg.

Het programma is een bonte samenstelling van muziek en teksten, die de soms bizarre werkelijkheid van het alledaagse leven in de regio weerspiegelen. Alles bezien door de ogen van de muzikanten. De voorstelling begint om 21.00 uur. Omdat het om een try-out gaat is de entree gratis. De officiële première is op dinsdag 4 mei in het parochiehuis van Ubach over Worms.

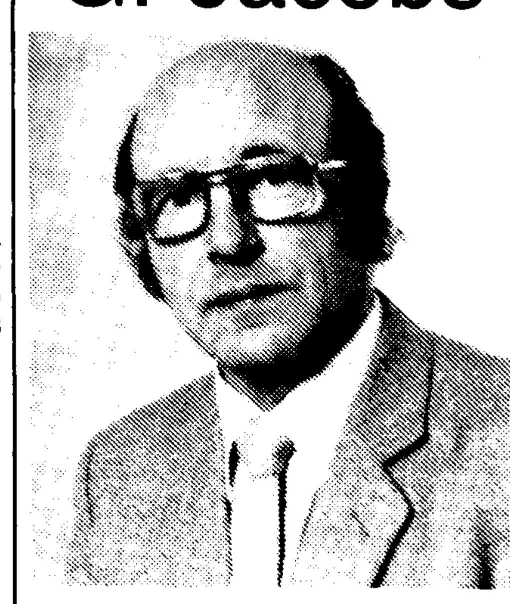
In Vaesrade

Speeltuin weer open

VAESRADE – In samenwerking met de carnavalsvereniging De Droepnaze, prins, jeugdprins en prinses wordt zaterdag om 14 uur de speeltuin „De Kabouter" aan de Tulpstraat weer feestelijk geopend.

Het wordt een ludieke middag waarbij de harmonie St. Servatius en de drumband zorg zullen dragen voor feestmuziek. De jeugd krijgt een traktatie en voor de ouders is er koffie met vla. Iedereen is welkom en de toegang is gratis. Het bestuur van de speeltuin heeft dit jaar de openingstijden als volgt vastgesteld: dagelijks van 16 tot 18.30 uur en op woensdag, zaterdag en zondag van 14 tot 18 uur.

Zilveren jubileum G. Jacobs



● G. Jacobs

KERKRADE – De heer G. Jacobs is zaterdag 25 jaar in dienst van het St. Jozefziekenhuis te Kerkrade. In 1957 begon de heer Jacobs aan de opleiding tot A-verpleegkundige. Na enkele jaren in de verpleging te hebben gewerkt werd hij overgeplaatst naar de operatiekamer, waar hij de functies kreeg van anaesthesieverpleegkundige en gipsverbandmeester. De laatste jaren is de heer Jacobs sub-hoofd van de anaesthesie.

Ter gelegenheid van zijn 25-jarig dienstjubileum zal de heer Jacobs op vrijdag 7 mei van 17.00 tot 18.30 uur recipiëren in de grote conferentiekamer van het ziekenhuis.



● *Het Maastrichts Salonorkest*

Salonorkest in Hoensbroek

HOENSBROEK – Het Maastrichts Salonorkest onder leiding van André Rieu geeft zondag een concert in kasteel Hoensbroek. Dit concert heeft plaats in de groene kamer van het slotgebouw en begint om 16.00 uur. Het repertoire bevat zowel de echte oude salonmuziek als successen uit de twintiger en dertiger jaren, bekende operettemelodieën en evergreens. Het Maastrichts Salonorkest bestaat uit André Rieu, Frans Vermeulen, Claudia Weertman, Jean Sassen en Paul Coenjaerts.

films

door theo pasing

Royal

VERGELDING ZONDER GENADE: een vervolg op de keiharde misdaadfilm Death wish met in de hoofdrollen: **Charles Bronson, Jill Ireland, Vincent Gardenia, Robin Sherwood. Regie: Michael Winner.** In Death wish speelt Charles Bronson voor eigen rechter, nadat zijn vrouw en dochter zijn overvallen en verkracht. Zijn vrouw kwam daarbij om het leven, terwijl zijn dochter een shock opliep. „In Vergelding zonder genade is zijn dochter herstellend van de shock. Hij is van New York naar Chicago verhuisd om te vergeten. Een simpele aanleiding heeft echter fatale gevolgen. Op een middag wordt hij door een groepje zwervers belaagd, die hem zijn portefeuille afnemen. Hij achtervolgt ze en weet een van hen te pakken te krijgen. Uit wraak dringen de zwervers zijn huis binnen en maken zich schuldig aan verkrachting en moord. Het spel van Death wish begint weer opnieuw. Nu wreekt hij zich op de boeven en boefjes van Los Angeles. 16 jaar.

Rivoli

RAGIN BULL: een schitterende Amerikaanse biografie uit 1980. In de hoofdrollen: **Robert de Niro, Cathy Moriarty, Joe Pesci, Frank Vincent. Regie: Martin Scorese.** De bokser Jake La Motta is eerzuchtig, agressief en egoïstisch. Hij wil de top bereiken. Daarvoor worden mensen die hem liefhebben volledig misbruikt. Principes worden met alle gemak van de wereld overboord gezet. Het is een zeer emotionele film die de kijker niet onberoerd zal laten. De muziek speelt daarbij een meeslepende rol. 16 jaar.

Wijngrachttheater

SMOKEY AND THE BANDIT, deel 2: een amusante Amerikaanse avonturenkomedie uit 1980. In de hoofdrollen: **Burt Reynolds, Jackie Gleason, Jerry Reed, Sally Field. Regie: Hal Needham.** Een komisch trio moet een persoonlijk geschenk van de gouverneur aan de Republikeinse Partij vervoeren. Het is een flinke krat. Zij maken gebruik van een snelle sportwagen en een vrachtauto. Onderweg blijkt een zwangere olifant in de krat te zitten. Het vervolg op Smokey and the Bandit heeft bijna dezelfde ingrediënten als zijn voorganger. Opnieuw loopt een meisje van het trouwaltaar weg en opnieuw wordt zij door de sheriff achterna gezeten. Alle leeftijden.

THE POSTMAN ALWAYS RINGS TWICE: een redelijk boeiend Amerikaans melodrama uit 1980. In de hoofdrollen: **Jack Nicholson, Jessica Lange, John Colico's, Michael Lerner. Regie: Bob Rafelson.** Uit een traditionele driehoeksverhouding komen twee moordaanslagen voort, waarvan een met succes wordt uitgevoerd. Als beide geliefden elkaar gevonden denken te hebben, gooit justitie roet in het eten. Alles lijkt toch nog goed te komen tot de man opnieuw een relatie met een andere vrouw aanknoopt. 16 jaar.

Autokino

LEVEND VERSLONDEN: een onbenullige Canadese horrorfilm uit 1974. In de hoofdrollen: **Paul Hampton, Lynn Lowry, Joe Silver, Allan Migicovsky. Regie: David Cronenberg.** Een arts sluit zich in een luxueus hotel op om er een soort parasieten te kweken. Dit loopt hem uit de hand en al spoedig zijn de hotelgasten beestachtige sexmaniakken. De zaak is niet alleen de arts in de film uit de hand gelopen, maar ook regisseur Cronenberg, want hij kon niet kiezen tussen een sexfilm en een horrorfilm. Het is geen van beide geworden. 16 jaar.

THE LONG GOOD FRIDAY: een middelmatige Engelse gangsterfilm uit 1980. In de hoofdrollen: **Bob Hoskins, Helen Mirren, Dave King, Brian Hall. Regie: John Mackenzie.** Aan het hoofd van een groot makelaarskantoor staat een louche gangster. Hij heeft een kapitale opdracht binnengehaald, waarvoor bijna de helft van de Engelse hoofdstad afgebroken moet worden. Er zijn niet voldoende financiën voor deze monsterklus en dus moet ergens geld vandaan gehaald worden. In de Verenigde Staten blijkt nog geld te zitten. Maar in plaats van geld krijgt de gangsterbaas enkele maffia-figuren op zijn dak, waarna de ene na de andere medewerker om het leven komt. 16 jaar.

WEEKEND-AGENDA

ARTSEN

Heerlen: voor spoedgevallen eigen huisarts bellen, b.g.g. 712411.
Brunssum - Hoensbroek: voor spoedgevallen eigen huisarts bellen.
Kerkrade-West: voor spoedgevallen eigen huisarts bellen.
Schimmert: voor spoedgevallen eigen huisarts bellen.
Schaesberg: tot zaterdagmiddag 12.00 uur eigen huisarts bellen, daarna dokter J. Eussen, Brikkebekker 2, tel. 313323.
Ubach over Worms - Nieuwenhagen: vanaf donderdagmiddag 17.00 uur tot vrijdagavond 24.00 uur dokter F. Sluysmans, Bosheide 22, Nieuwenhagen, tel. 311347. Van zaterdagmiddag 12.00 tot zondagavond 24.00 uur dokter G. Res en P. Martens, Kerkstraat 74, tel. 312364.
Voerendaal -Ubachsberg: dokter Guldemond, tel. 753366.
Kerkrade-Oost: tot zaterdagmiddag 12.00 uur eigen huisarts bellen, daarna tot zondagmorgen 10.00 uur dokter Van Dam, Zonstraat 65, tel. 452879. Dokter Hubbers, Holzstraat 8, tel. 453003. Van zondagmorgen 10.00 tot maandagmorgen 8.00 uur. Van dinsdagmiddag 15.00 tot woensdagmorgen 11.00 uur, dokter v.d. Poel, Peschbeemdenstraat 9, tel. 452913. Van woensdagmorgen 11.00 tot donderdagmorgen 8.00 uur dokter Drenth, Poststraat 20, tel. 452012.
Simpelveld - Bocholtz: dokter Vijgen, Panneslagerstraat, Simpelveld, tel. 441470. Van vrijdag 18.00 tot zondagavond 24.00 uur.

TANDARTSEN

Heerlen - Hulsberg - Voerendaal: tandarts Scurcic, St.-Antoniusweg 8, Heerlen, tel. 714499. Spreekuur zaterdag, zondag van 11.00 tot 12.00 uur. Woensdag 5 mei tandarts Sijben, Bekkerweg 23, Heerlen, tel. 710697.
Brunssum - Schinveld - Hoensbroek - Nuth - Schinnen: tandarts mejuffrouw Geraeds, Oude Kapelaniestraat 9, Hoensbroek, tel. 212948. Spreekuur zaterdag, zondag en 5 mei van 11.30 tot 12.00 uur en van 17.30 tot 18.00 uur.
Simpelveld - Bocholtz - Gulpen - Vaals - Wijlre - Wittem: tandarts Nijdam, Remigiusstraat 23a, Simpelveld, tel. 442880. Spreekuur zaterdag en zondag van 12.30 tot 13.00 uur.
Kerkrade - Eygelshoven - Ubach over Worms - Nieuwenhagen - Schaesberg: tandarts Schlebach, Bernhard Pothastraat 31, Kerkrade, tel. 452671. 5 mei tandarts Engelen, Akerstraat 149, Kerkrade-West, tel. 412207. Spreekuur van 11.30 tot 12.00 en van 17.00 tot 17.30 uur.

APOTHEKEN

Heerlen: apotheek Ritzen, Stationstraat 24b, tel. 713269.
Heerlerheide: apotheek Ganzeweide, hoek Willem Barentzweg-Stanleystraat. Zaterdag van 11.00 tot 14.00 uur. Voor spoedgevallen tel. 210772 of 715034.
Nuth - Hoensbroek: apotheek Winten, Markt 27, Nuth, tel. 04447-1458. Apotheek Heggen, Akerstraat-Noord 43, Hoensbroek, tel. 213773.
Hoensbroek: apotheek Janssen Kouvenderstraat 90, tel. 225677. Zaterdag van 10.00 tot 16.00 uur en zondag van 11.00 tot 12.00 uur en van 17.00 tot 18.00 uur. Voor spoedgevallen dag en nacht geopend.
Nieuwenhagen - Schaesberg - Ubach over Worms: apotheek Schaesberg, Hoofdstraat 5, tel. 310777. Zaterdag van 9.30 tot 18.00 uur. Voor spoedgevallen dag en nacht geopend.
Schaesberg: apotheek Landgraaf, Pasweg 6 tel. 321967. Zaterdag van 9.30 tot 18.00 uur. Voor spoedgevallen dag en nacht geopend.
Kerkrade - Eijgelshoven: apotheek Smithuis, Van Gronsveldstraat 2, Chevremont, tel. 454000.
Bleijerheide: apotheek Bleijerheide-Nulland, Bleijerheidestraat 52, tel. 460923. Zaterdag van 10.30 tot 16.00 uur en zondag van 12.00 tot 13.00 uur en van 18.00 tot 19.00 uur. Voor spoedgevallen dag en nacht geopend.
Simpelveld - Bocholtz: apotheek Voncken, Dr. Ottenstraat 9, Simpelveld, tel. 441219. Zaterdag van 12.00 tot 16.00 uur en zondag van 13.30 tot 15.00 uur en van 22.30 tot 23.00 uur.

SOS-HULPDIENST

SOS Hulpdienst telefonisch dag en nacht bereikbaar, tel. 716666.
Hulppost Welterhof
Heerlen: acute hulppost Welterhof, 24 uur bereikbaar, tel. 718180.
Gezondheidscentrum
Hoensbroek: patiënten gezondheidscentrum Hoensbroek-Noord kunnen dag en nacht bellen, tel. 214821.

GROENE KRUIS
Heerlen: wachtdienst voor spoedgevallen zaterdag en zondag, tel. 713712.
Bocholtz: wachtdienst voor spoedgevallen zaterdag en zondag, tel. 441500.
Simpelveld: wachtdienst voor spoedgevallen zaterdag en zondag, tel. 441587.
Brunssum - Schinveld - Jabeek: wachtdienst voor spoedgevallen zaterdag en zondag, tel. 252845.
Kerkrade-Oost: Wachtdienst voor spoedgevallen zaterdag en zondag zuster Blasilla. Tel. 450911. Woensdag 5 mei zuster Koolwijk, tel. 311845, b.g.g. 452095. Telefonisch bereikbaar tussen 6.30 en 7.00 uur tussen 13.00 en 14.00 uur en tussen 18.30 en 19.30 uur.
Kerkrade-West: wachtdienst voor spoedgevallen zaterdag en zondag zuster Mommers, tel. 04451-1567. Woensdag 5 mei zuster Janse, tel. 312676, b.g.g. 452095. Telefonisch bereikbaar tussen 6.30 en 7.00, tussen 13.00 en 14.00 en tussen 18.30 en 19.30 uur.

Regio kort

HEERLEN
● Door de afdeling Heerlen van het IVN wordt zondag in samenwerking met de Oranje Vereniging een familiepuzzelwandeling gehouden over een afstand van 5, 10 en 15 kilometer. De start is tussen 12.30 en 14.00 uur vanaf de Passage nabij de openbare bibliotheek. Deelname is gratis.
● Ter gelegenheid van het 20-jarig bestaan houdt de judovereniging Kodokan zondag om 10.00 uur in de sporthal aan de Heldevierlaan in samenwerking met de stichting jeugdclubs St.-Antonius een rommelmarkt met een fancy-fair. Bovendien wordt er een tienkampt gehouden. De toegang is gratis.

KERKRADE
● In het K-3 centrum aan de Zonstraat wordt zondag van 18.00 tot 20.00 uur voor de jeugd tussen de 6 en 12 jaar een instuifdisco gehouden.
● De werkgroep jeugdwerk houdt zondag van 13.00 tot 17.00 uur in het jongerencentrum Ahimsa een open dag met een rommelmarkt. De jeugd kan de hele middag op pony's rijden en om 16.00 uur is er een ballonnenwedstrijd. De opbrengst is bestemd voor het jeugdwerk. Voor de tieners is er om 19.00 uur een drive-in discotheek.

SCHAESBERG
● De kanarievereniging Zang en Kleur houdt zondag om 11.00 uur in lokaal Prevaes een ledenvergadering. Vooraf is er om 10.00 uur een bijeenkomst van het bestuur.
● Ter gelegenheid van het behaalde kampioenschap door het herenteam, het 2e damesteam en de meisesadspiranten houdt de volleybalvereniging Geevers P&P een receptie. Deze vindt plaats zondag van 11.00 tot 13.00 uur in lokaal van Hoof.

HEERLERBAAN
● Thuisfront Heerlerbaan houdt zaterdag van 10.00 tot 19.00 uur in het gemeenschapshuis de Caumerbron een grote fancy-fair met tal van evenementen. Op het programma staan bovendien een rommelmarkt en een loterij. Pater René Graat werkzaam in Zaïre zal zelf aan het rad van avontuur staan. De opbrengst gaat naar de gehandicapten, de melaatsen en naar de vrienden in Zaïre.

TREEBEEK
● De activiteitencommissie Treebeek houdt zaterdag van 14.00 tot 17.00 uur in het Casino een ruilbeurs voor jeugdige verzamelaars. Handelaars worden door de commissie geweerd. De toegang is gratis.

EYGELSHOVEN
● In het Socioprojekt wordt vandaag om 20.30 uur de film vertoond over het afscheidsfeest van burgemeester Persoon. De toegang is voor alle belangstellenden gratis.

VAESRADE
● De schutterij St.-Martinus heeft in John Pranger een nieuwe koning gekregen. Als hij het volgend jaar weer de vogel afschiet wordt hij keizer van de schutterij. Hij wist verleden jaar ook de vogel naar beneden te halen.

HOENSBROEK
● Op het schoolplein van de Prins Willem Alexanderschool en de kleuterschool aan de Dr. Albert Schweitzerschool en Mgr. Feronlaan wordt zaterdag van 13.00 tot 17.00 uur een rommelmarkt met een fancy-fair gehouden. De opbrengst is bestemd voor de nodige materialen voor de kleuters. De toegang is gratis.

SIMPELVELD,
● Met uitzondering van de zon- en feestdagen wordt elke dag door de buurtvereniging Rodeput aan het kapelletje Sterre der Zee om 19.30 uur de rozenkrans gebeden.
● De afdeling Simpelveld van de PvdA houdt zaterdag om 16.30 uur in het patronaat Heilust voor de jeugd een feestmiddag. Iedereen is welkom.

BOCHOLTZ
● De vereniging De Vogelvrienden houdt zaterdag om 20.00 uur in zaal Coerver de ledenvergadering. Vooraf is er om 19.00 uur een bijeenkomst van het bestuur.
● De fanfare St.-Cecilia houdt zaterdag in de buurten Heiweg, Koolhoverweg tot Baneheide, Groeneweg en Schoolstraat een ophaalactie van oudpapier.

Kienagenda

VANDAAG
Heerlen: 19.45 uur in café The Corner door de spaarclub. 20.00 uur in het gemeenschapshuis Schaesbergerveld door harmonie Flos Carmelie. 20.00 uur in et Pauluscentrum door de Wieër. 19.45 uur in zaal Hermans Schaesbergerweg door het Schalmeienkorps.
Kerkrade: 19.45 uur in Club 208 door VV Rolduckerveld. 19.45 uur in zaal v.d. Heiden Chèvremont door SCC. 20.00 uur in zaal Reuling door de gezamenlijke verenigingen. 20.00 uur in café Dominiaal door schutterij Wilhelmina. 19.45 uur in het gemeenschapshuis Heilust ten bate fanfare St.-Barbara.
Nieuwenhagen: 20.00 uur in zaal Veenendaal door tamboerkorps Wilhelmina.
Bocholtz: 20.00 uur in zaal Derwall door de Palermo Bous.
Schaesberg: 20.00 uur in het hobbyclubgebouw door het jeugdwerk.
Ubach over Worms: 20.00 uur in zaal Eggen door fanfare Eendracht.
Brunssum: 19.45 uur in zaal Concordia door commissie Rumpens Mankenkoor. 20.00 uur in het Unitasgebouw door de Kavo. 14.00 uur in het Irenehuis door algemene bond voor ouderen. 20.00 uur in het Hofke door de gezamenlijke verenigingen.
Hoensbroek: 19.15 uur in zaal Schiffers door de ouderenbond. 19.30 uur in het St.-Janscentrum door St.-Jan Gebrook.
Nieuw-Einde: 19.45 uur in de Varenbeuk door VV Nieuw-Einde.
Nuth: 20.00 uur in het Trefcentrum door de gezamenlijke verenigingen.

Rommelmarkt in Catharinaschool

HEERLEN – In de Catharinaschool, een B.O.-school voor zeer moeilijk lerende kinderen in Welten, wordt het komende weekeinde een fancy-fair en rommelmarkt gehouden. De opbrengst hiervan komt ten goede aan het schoolkamp van de leerlingen. Zaterdag wordt om 14.00 uur gestart met de rommelmarkt, waarvoor al vele spulletjes bij elkaar gebracht zijn. Bij de fancy-fair zijn activiteiten zoals ringwerpen, rad van avontuur, grabbelton, kop van jut en de schiettent ondergebracht.

1 mei-vieringen

KERKRADE – De afdelingen Simpelveld-Bocholtz en Kerkrade en Landgraaf van de PvdA organiseren samen met de VARA-afdeling een 1 meiviering. In het patronaat te Heilust wordt om 16.30 uur een poppenkastvoorstelling gegeven. Om 20.00 uur is er een avondvullend programma met diverse artiesten. Er worden toespraken gehouden door onder andere het lid van de Tweede Kamer Thijs Wöltgens.

BRUNSSUM – De afdelingen van de PvdA Heerlen en Brunssum organiseren in samenwerking met de VARA-afdeling Oostelijke Mijnstreek dit jaar een 1 meiviering in de Burcht aan de Wieënweg 18 in Brunssum. Op het programma staan onder meer een kritische buurtocht door de Oostelijke Mijnstreek en een wandeltocht door Brunssum voor de jongeren. Na een gezamenlijke maaltijd begint om 20.15 uur een feest met spreekbeurten van Thijs Wöltgens, Tweedekamerlid van de PvdA en Nic Tummers, lid van de Eerste Kamer voor de PvdA.

Kijkavond op de hei

HEERLEN – De volkssterrewacht Hercules houdt vanavond een groots opgezette kijkavond vanaf de waarnemingsplaats bij het bezoekerscentrum Schrieversheide te Heerlen. Daar zijn om 19.00 uur de planeten Mars en Saturnus het eerst duidelijk te zien.

De rode planeet Mars toont door de telescoop weinig spectaculaire details, terwijl Saturnus erg mooi te zien is met zijn ringenstelsel. Enige tijd later komt Jupiter boven de horizon, zichtbaar als een helder schijfje met zijn vier helderste maantjes.



Die 3 Möbel-Riesen aus Herzogenrath feiern den Frühling mit vielen neuen, super-heißen Angeboten!

Parkplätze in Hülle und Fülle finden Sie vor jedem der 3 Riesen-Häuser. ★★★

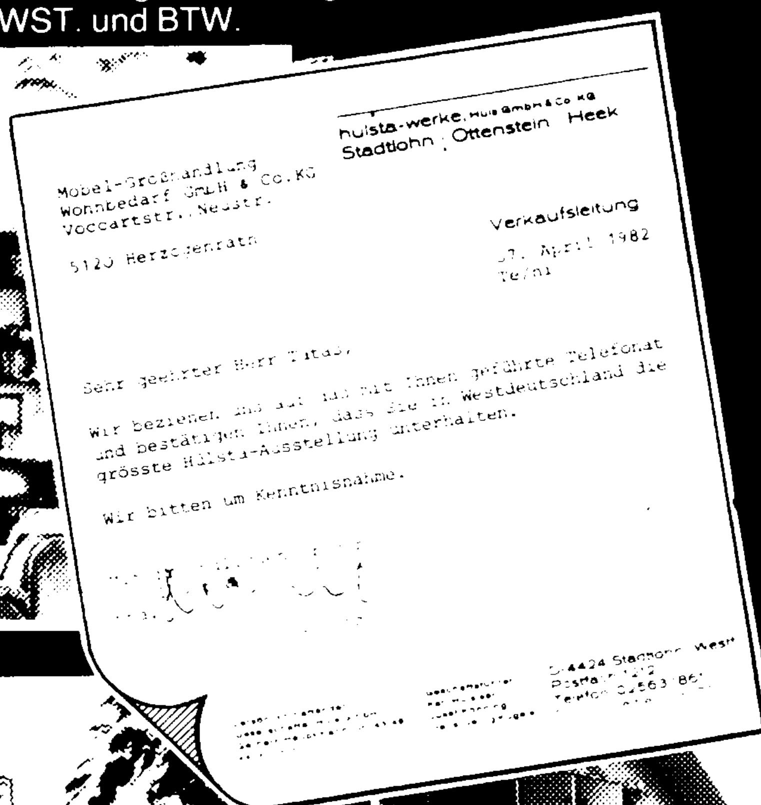
Da kommen kühle Rechner auf ihre Kosten! Für jeden Wohn-Bereich und Einrichtungs-Geschmack finden Sie eine phantastische Möbel-Vielfalt von Stil bis Top-Modern, vom Preiswert-Renner bis zum Besten großer Marken. Informieren und überzeugen Sie sich, nutzen Sie die geballte Einkaufskraft der 3 Möbel-Riesen. Sie werden staunen, wie leicht es ist, viel Geld zu sparen! Also, nichts wie hin - hier weht ein frühlingsfrischer Wind für kluge Möbel-Käufer!



Eröffnung des größten Hülsta-Studios Westdeutschlands

Auf einer ganzen Etage unserer riesigen Ausstellung erwartet Sie das komplette „Hülsta-Programm" mit unvorstellbaren Preisvorteilen.
Frei Haus geliefert und montiert zu sagenhaften Nettopreisen.
Verkauf an jedermann.
Sagenhafte Preisvorteile bis zu 40% unter den empfohlenen holländischen Listenpreisen. Trotzdem frei Haus Lieferung und montage. Sie zahlen lediglich 5% differenz zwischen MWST. und BTW.





hulsta-werke, Huls GmbH & Co. KG
Stadtlohn ; Ottenstein Heek

Mobel-Großhandlung
Wohnbedarf GmbH & Co.KG
Voccartstr., Neustr.

5120 Herzogenrath

Verkaufsleitung
April 1982

Wohnbedarf präsentiert eine großartige Einrichtungs-Schau mit dem weltbekannten Hülsta Markenmöbel-Programm. Hier sehen Sie schon mal einige Beispiele: In klassischer Eleganz oder praktisch-aktuellem Design - das ist individueller Wohn-Komfort - ideenreich, funktionell und überaus attraktiv.







Neu eingetroffen - riesige Mengen Orient-Teppiche

... märchenhafte Farben-Pracht aus „1001 Nacht"

Jezt in unserem Orient-Basar:
Die schönsten Teppiche, Brücken, Galerien ... in vielen Dessins, aus allen Provenienzen. Vom strapazierfesten Gebrauchsstück bis zum wertvollen Sammlerexemplar. Zu märchenhaft-günstigen Preisen! - Eine wahre Schatztruhe für Teppich-Kenner!



Indien

Pali Ind.	ca. 343x244 cm	~~3768~~,-	**2652,-**
Ind. Mir.	ca. 299x214 cm	~~3764~~,-	**2688,-**
Herati Royal	ca. 282x186 cm	~~4188~~,-	**2991,-**
Ind. Heriz Mehrawan	ca. 336x234 cm	~~2555~~,-	**1700,-**
Benares Ind. Mir.	ca. 245x177 cm	~~1893~~,-	**1352,-**
Ind. Gabbe	ca. 293x200 cm	~~2088~~,-	**1491,-**
Ind. Baktiar	ca. 295x206 cm	~~3021~~,-	**1701,-**
Gharadje Gori	ca. 302x206 cm	~~1739~~,-	**1158,-**
Pakistan Extra	ca. 278x192 cm	~~3597~~,-	**2393,-**

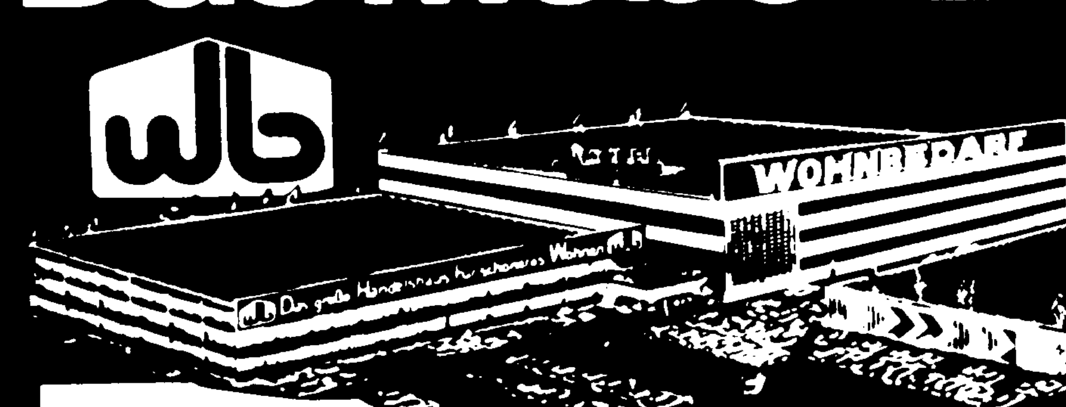
Persien

Kehrmann Extra	ca. 327x228 cm	~~8494~~,-	**5649,-**
Meschet	ca. 198x294 cm	~~5357~~,-	**3563,-**
Serabent	ca. 328x226 cm	~~6030~~,-	**4010,-**
Bakhtiar	ca. 302x203 cm	~~6035~~,-	**4014,-**
Tabris	ca. 281x200 cm	~~4986~~,-	**3317,-**
Bikikabad	ca. 298x211 cm	~~5083~~,-	**3382,-**
Sinkiang	ca. 360x269 cm	~~6370~~,-	**2708,-**

Brücken

Gharadje	ca. 268x 68 cm	~~509~~,-	**340,-**
Mehrawan Ind. Heriz	ca. 320x 78 cm	~~813~~,-	**542,-**
Sarough Extra GT 88	ca. 187x135 cm	~~2542~~,-	**1691,-**
Pakistan	ca. 156x 97 cm	~~450~~,-	**299,-**
Ind. Ghoum	ca. 191x 93 cm	~~736~~,-	**491,-**
Saraband	ca. 208x128 cm	~~2104~~,-	**1400,-**
Beloutsch	ca. 184x 48 cm	~~376~~,-	**251,-**
Ind. Baktiar	ca. 243x158 cm	~~1901~~,-	**1265,-**

Das Möbel-Einkaufszentrum für Jedermann!



WOHNBEDARF

HERZOGENRATH

800 meter na grensovergang Kerkrade

limburgse occasionmarkt

PEUGEOT TALBOT

COURANTS

DSM-straat 2 Born

Talbot Matra Rancho
Talbot 1510 met LPG
Talbot 1308 GT
Talbot 1308 S
Talbot 1308 S
Peugeot 504 '79
Austin Allegro
Datsun 180 B SSS
Fiat Ritmo '79
Honda Accord
Opel Rekord LPG
Fiat 128 '76
Toyota Corolla

Alle auto's boven ... garantie op uurloon en onderdelen ... Iedere technische ... s Donderdags ...

PEUGEOT-DEALER

Peugeot 305 GLD '81, 6 mnd. oud; Peugeot 505 GR '80; Peugeot 505 SR aut. '80; Peugeot 305 GLS '80; Peugeot 504 L met gas '79; Peugeot 504 GL '79, '76; Peugeot 305 GL met '79; Peugeot 305 GR '79; Peugeot 504 LD '78; Peugeot 504 GLD '78; Peugeot 304 SLS '78; Peugeot 305 SR '78; Peugeot 104 SL '78; Peugeot 504 break L '77; Peugeot 604 aut. '77; Mitsubishi Galant 1600 GL met gas '79; Mini 1000 bestel '79; Ford Capri 2.0 S 6 cyl., dec. '79; Renault 18 TL '79; Renault F6 '79; Lada 1300 L met gas '78; Opel Kadett coupé '78; Ford Fiesta '78; VW Scirocco '75; Renault 12 TL '76; Renault 4 Safari '76; VW Kever '72, '69, '68.

AUTOBEDRIJF HADÉ

Vilt (Berg en Terblijt), Rijksweg 167, Tel. 04406-13700.

MITSUBISHI

autobedrijf w. kees

schinnen tel.04493-1721

Gebruikte auto's, ongebruikelijk goed met Bovag-garantie

'79 Mitsubishi Colt 1400 GLX
'79 Mitsubishi Colt 1200 GL
'79 Mitsubishi Sapporo 1600 GL
'79 Mitsubishi Galant 1600 GL
'79 Mitsubishi Galant 1600 GL met gas
'78 Mitsubishi Galant 1600 met gas
'77 Mitsubishi Celeste 2000 GT

'79 Opel Kadett
'79 Datsun Cherry 1200 GL
'77 Renault R20 L

AUTOBEDRIJF
P.J. TUMMERS B.V.
SITTARD

HANDELSTRAAT ... INDUSTRIETERREIN ...

Volvo 343 '79 ... Mazda 323 ... Cherry 120 ... Datun 120 ... 5 aut. 80 ... Wagon ... VW Passat ... 305 GR ... Simca ... Chrysler Avenger ... '79 ...

Inruil en financiering mogelijk ... Bovag-garantie boven f 5000.- Iedere ... dagelijks van 8.00-18.00 uur ...

NIEUW VOOR ZUID-NEDERLAND!

In het uniek gelegen recreatiegebied Strijthagen met o.a. DRAF en RENBAAN, KUNSTSKIBAAN, HOEVE DE OVERSTE HOF SPORTKOMPLEX, WANDELWEGEN EN AUTOKINO

Vanaf 15 mei a.s. IEDERE ZATERDAG van 10 tot 14 uur

PRIVÉ AUTOMARKT in AUTOKINO SCHAESBERG

Uitsluitend voor particulieren! (geen handelaren) kunnen hier hun auto te koop aanbieden.
Voor verdere informatie, zie onze autokinofolder verkrijgbaar bij de tankstations herkenbaar aan de grote autokino-sticker!

Contacten/clubs

CONTACTBURO ... Heerlen ...

Blondy

nieuw, grandioos wil vanaf maandag in haar exclusieve relaxruimte heren ontvangen, tel. 045-721759.

QUEENS-CLUB. Sauna, video. Tevens meisjes gezocht. Holzstr. 103, Kerkrade. Tel. 451391.

Nieuw in Geleen

Wij zijn twee mooie jonge meisjes en willen u graag eens op een excl. manier van onze kwaliteiten laten genieten. Ma. t/m vr. van 14 tot 23 uur, tel. 04494-41454. Tevens assistente gevr.

Charmante MEISJES gevr. voor escord goede verdiensten, tel. 045-226287.

Gevr. z.s.m. 2 nette BARDAMES voor middag of avonduren. Hoge verdienste mogelijk. Tel. 045-415654 b.g.g. 045-418779. Akerstr. 10, Kerkrade-W.

PRIVE. Tel. 045-226417.

Echtpaar zoekt ECHTPAAR tussen 40 en 50 jr. voor vriendschap en p.r. Br. o. no. HO 753 LD Kouvenderstr. 91, 6431 HB Hoensbroek.

PRIVÉ en Escort service met 5 charmante dames. Tel. 045-254842.

Buro L'AMOUR, discr. bemidd. van relaxadr. Keus d.m.v. foto's, dames v.a. f 75,-. adr. v.a. f 25,-, tev. relaxadres, 045-225237 of 043-77000.

HALLO heren, hier zijn we dan 25 en 26 jr. tegen een leuke prijs komen wij bij u thuis 100% discreet, tel. 045-322795.

Ilona

(mollig), ma. t/m za., v. 11 tot 22 uur. Tel.

04494-53169

CHARLY's-ESCORT super, bel voor informatie 045-227116.

Nieuw, nieuw, nieuw. Privé-adres, heel discreet, tevens WEEKENDS geopend, bel voor informatie 045-226980.

Relaxen in gezellige sfeer. Café Bar SLUISZICHT, Sluisweg 19, Born, tel. 04498-52150, geop. van 14.00 tot t/m 2.00 uur.

RIVERSIDE-CLUB: anders dan andere, tel. 04755-854, maandag t/m zaterdag van 14.00 tot 3.00 uur.

Hard Core

Joyc of erotika

La Paloma

Kraanpoort 13, Roermond

Jonge man 36 jr. zoekt ser. kennismaking met MEISJE of jonge vrouw, ind geen bezw. Br. liefst m. tel.nr. Onder nr. BR 398 LD Rumpenerstr. 81, 6443 CC Brunssum.

Vakantie

Te huur STACARAVAN, 6 pers. compl. inger. op camping Roggel. Voor- en naseizoen halve prijs. Tel. 04750-21167.

Te k. KAJUITBOOT met 40 pk b.b.-motor, trailer, waterski's etc. etc. In nw.st. Vraagpr. f 8500,-, tel. 043-34313 of 043-15284 of 626451.

Te h. in OUDDORP A/Z 4-pers. caravan, dir. a/zee en Grevelingen. Vrij: juni, juli, aug. Te bevr. tel. 045-226729, na 18.00 uur.

KIPCARAVAN 5-6 pers. te k. P.C. Hooftstr. 7 Brunssum tel. 045-255940.

Wegens aanschaf zwaardere bb-motor een 20 pk BB-MOTOR Johnsson te k., 100% in orde en vaarklaar, tel. 045-352941.

Casita VOUWCARAVANS m. vaste wanden. Demon. Ubachs Vink, Kerkrade.

Schout CARAVANING BV Merkelbeek; dealer van Lord Munsterland, Galant GT (febr. de Reu), Graziella en een camp-let, vouwwagen, Bovag-lid en ANWB-bondsverhuur.
Huur buiten het hoogseizoen voor een gereduc. prijs. Bij aank. Lord Munsterland voortent gratis, ook voor acces. Rep. en onderhoud, kunt u bij ons terecht. Schout Caravaning BV, Julianastr. 5, Merkelbeek. Tel. 04492-1870.

Te k. SPEEDBOOT m 2 motoren en stacaravan met inhoud, tel. 045-310984, bellen tuss. 16.00 en 19.00 uur.

Te k. caravan KIP Goldstream 5.10 m L met schuifwand en toiletruimte + vele extra's, bwj. '74, zeer mooi, 04405-1290.

Te h. te FRANKRIJK, 15 min. v.h. Meer v. Genève, 4-pers. app. Bezet v. 10 juli-28 aug. Tel. 045-711386.

Huwelijk/ kennismaking

Aktief

Geluk is: liefde geven en ontvangen... Zoekt u dit nog steeds? Maak dan eens een gratis afspraak met ons of vraag eens de brochure aan. Doen! (Eventueel huisbezoek). Mevr. Ritzen, Sluisbeek 19, Geleen, tel. 04494-41917. Mevr. Verbeet, Prof. Pasmansstraat 14, Maastricht, tel. 043-621395. Hoofdkantoor: Heerenweg 1, Heerlen, tel. 045-722333. Bureau voor duurzame man/vrouwrelaties. Erkend door de Raad van Toezicht.

Elke vrijdag- en zaterdagavond voor ALLEENSTAANDEN v. 20.00 - 3.00 uur. Café Coin de Paris, Rijksweg Zd. 245, Geleen.

Man (21) slank en 1.78 m gr. z.k.m. ser. slank Hollands MEISJE (20-24 jr.). Geen uitg.type. Alle br. met foto worden beantw. Br. o. no. SB 388 LD Fr. Erenslaan 4, 6371 GV Schaesberg.

Jongeman 25 jr. m. 2 kind. zkt. VROUW (kind geen bezw.) br. nr. Postbus 31290, 6370 AG Schaesberg.

Te h. CARAVANS compl. inger. in Eifel en Roggel. S. Degenkamp. Tel. 045-211705.

Te k. TOURCARAVAN, z.g.a.n. type IT 480, dubbele ramen, enz., bj. 18-5-'77. Ook te ruil teg. kleinere. Tel. 045-319924. Na 18.00 uur.

Te k. gevr. TOURCARAVANS, tel. 045-752747.

Te k. bij bos 6-pers. VAKANTIEHUIS m. douche, w.c., compl. inger. interess. Pr. tel. 045-716425, na 20 uur.

Nieuw in Sittard
live-show, S.M. en Fr.mass.

2 knappe slanke jonge meisjes, 21 jr. Wij willen u graag eens van onze kwaliteiten op een excl. manier laten genieten. Ma. t/m vr. 04490-25283, van 11 tot 23 uur, all-in.

CITY-FILMCLUB Heerlen, Gringelstraat 3. Houdt u van film, atmosfeer en ontspanning, kom dan naar ons. De dames zijn er voor u! Geopend van 14.00 tot 01.00 uur 's nachts. Zaterdags en zondags vanaf 18.00 uur, tel. 045-723171.

Catja Bar

Klein Graverstr. 193, Kerkrade-West, vanaf 21.00 uur.

Privéclub

aan de verkeersweg Heerlen-Sittard per 1 mei 1982 te h. Inl. tel. 04750-17136.

NIEUW! NIEUW! Sofia jong knap Indisch meisje, 19 jaar, verwent u op diskrete wijze in Echt. Tel. 04754-3325, van 11 tot 23 uur.

Discreet RELAXEN? Bel 04743-2007.

Een kopje koffie en dan naar... MEESTERES en slavin. Tel. 045-321599.

SEXFILM op grootbeeld f 10,- per uur Stationstr. 21, Sittard, meisjes aanw. Meisjes gevr.

Uw (SEX)-FILM op videocassette bij u thuis of in onze studio 04490-12526.

Charmante JONGEDAME brengt op zeer discrete wijze bezoek bij aan a7an huis of in hotel, bel voor afspr. 045-225009.

Leuk jong brengt brangt bezoek bij u aan huis of in hotel. 100% discretie verz. Bel voor afspr. 045-222802.

JANINE leuke brunette van 18 jr. In voor alle massages. Tel. 04490-20796.

Priveadres PATRICIA 22 jr. Sandra 21 jr. Maken van uw dromen werkelijkheid, 100% discr. verz. met videofilms. Gratis drankje, schuimbad enz. Van 11 t/m 23 uur. Ook weekends, Dr. Nolensstr. 43, Schaesberg, tel. 045-322836.

NIEUW! Gegarandeerd goed relaxen in privéclub met gratis videoshow. Open v.a. 14.00 uur O.L. Vrouwestr. 8 Kerkrade.

Privé in Beek LIESJE 18 jr. 04402-4689.

Privé in Beek mollige MOLLIE 23 jr. 04402-4689.

Privé in Beek MARLOES 28 jr. 04402-4689.

VIDEOCLUB Heerlen, Parallelweg 71a, videoclub Beek, Stationsstr. 9, f 15,- per uur. Fijn filmprogramma. Drankje gratis, Charmante bediening.

KATJA bezoekt u thuis, goedkoop en discreet, tel. 045-422564.

Speciale attentie van 12.00 tot 20.00 uur in de Adam- en EVA-CLUB. Doorlopende sexfilms. Entree f 15,- met gezellige meisjes en een lekker kopje koffie. Verder zijn er diverse mogelijkheden die te betalen zijn, geen verplichting. Gezelligheid boven alles, rust en gemak hoort erbij. Een natuurclub van deze tijd. Drievogelstr. 4, Spekholzerheide.

Omega-club

Bredestr. 31, M'str., ± 50 m v. Vrijthof. Tel. 043-14485.

PEEPSHOW, striptease, div. massages en SM, van acht tot diep in de nacht, constant 10 meisjes die u verwennen tegen leuke prijsjes. Adam en Eva Club, Drievogelstr. 4, Spek'heide.

Leuk MEISJE voor privéwerk gevr. Tel. 045-321599.

Leuke MEISJES vervullen al uw bijzondere wensen, privé en ook bij u thuis, van 11.00 tot 1.00 uur, tel. 045-420017.

Paris

Sauna, luxueuze baden, vi... waterbedden ... van ... uur. Provin... 31, Oirs... 1373 Ver... Heerlen-Sittard.

Privé TAMARA tel. 043-...

Contactbureau Conny tel. 045-217143 geopend van 10.00-3.00 's nachts.

Contactbureau ERICA tel. 045-...

... LINDA 043-36108.

ESCORT ... 21.00-03.00 ... assistente gevr. ... 045-726270.

Deborah en Carola privé en ESCORT tel. 045-226844 en 045-227114.

Privé. Bel voor afspraak ... 045-224735 en ESCORT.

WANNERPLEIN 5, Heerlen. Nieuw! Geopend van maandag t/m vrijdag van 12.00 tot 24.00 uur. Zaterdags van 12.00 tot 18.00 uur. Tel. 045-227134.

NORA weer terug in Geleen van 13.00 tot 22.00 uur tel. 04494-48933.

Privé. Bel voor afspraak ... 045-... en ESCORT.

Privéhuis IRENE met haar hostessen Britta en Janine en Nancy. v. 11-23 uur. tevens ass. gevr. 04490-20796.

NIEUW Sandra, 24 jr. oud. Tev. nog een meisje gevr. tel. 045-714006 Heerlen.

MICHELIN XZX

Xtáderop

Bandenspecialist

KICKEN b.v.

VOERENDAAL	MAASTRICHT	TEGELEN	SITTARD
Valkenburgerweg 41	Bemelerweg 90	Kaldenkerkerweg 96	Bergerweg 59
tel.045-751700	tel.043-621515	tel.077-33433	tel.04490-10707

RONDOM DE AUTO

OPEL GM

Auto Mergelland VAALS

Sneeuwberglaan 34, Vaals, tel. 04454-3141

Een jong bedrijf met ouderwetse service!

Nieuwe auto's
Keurcollectie inruilwagens
Accessoires - verhuur - leasing - service - verzekeringen - financieringen

VOOR AUTO-ACCESSOIRES GA JE GEWOON NAAR

S.A.S. AUTOSHOP

Hoezen en vachten, Spoilers en Jalouzieën, Radiocassetterecorders, Windschermen en spuitbussenlak enz. enz.

Nobelstraat 61, Heerlen, tel. 045-712113

Fietsen door het Limburgse landschap, lekker sportief ontspannen en genieten van de omgeving, dat is gezond bezig zijn en kan altijd

36 fietsroutes door Zuid-Limburg

Opnieuw verkrijgbaar

Het Limburgs Dagblad heeft i.s.m. de Heerlense Sportstichting 36 fietsroutes uitgestippeld door Zuid-Limburg. De routes zijn in een boekje uitvoerig beschreven met veel tips over bezienswaardigheden.
Bovendien zijn op 20 overzichtelijke kaarten de routes in kleur aangegeven. Het boekje en de kaarten zijn samengevat in een waterdichte, plastic doorkijkmap die makkelijk tijdens het fietsen kan worden gehanteerd.
U kunt deze map per post bestellen door een giro-betaalkaart of eurocheque te zenden aan Limburgs Dagblad, postbus 3100, 6401 DP Heerlen, t.a.v. afd. P.R.
De prijs is dan inclusief portokosten 20,-
De map is verder verkrijgbaar bij de V.V.V.-kantoren, de boekhandel en alle kantoren van het

14.75

Limburgs Dagblad
'n fijne krant

Limburgs Dagblad

sport

Vrijdag 30 april 1982 ● Pagina 27

JOHAN DIJKSTRA: "Ik speel dit seizoen niet meer"



● *Johan Dijkstra: kans op strafvermindering.*

door harry muré

MAASTRICHT – De tuchtcommissie van de KNVB heeft nog geen vonnis geveld in de strafzaak-Johan Dijkstra. De MVV-aanvoerder die zondag in Rotterdam door scheidsrechter Van der Laar met de rode kaart van het veld werd gestuurd is, hangende de uitspraak, voorlopig geschorst. Dat betekent dat hij morgen, in de thuiswedstrijd tegen Feyenoord, niet van de partij is. Johan Dijkstra: „Wat straks de uitslag ook zal zijn, ik maak me geen enkele illusie. Ik speel dit seizoen niet meer".

Dijkstra werd tegen Sparta weggestuurd, omdat hij David Loggie een slag tegen de borst toediende als reactie op het provocerend gedrag van de Sparta-spits. Loggie verkocht Dijkstra een onvervalste maagstoot, maar die overtreding werd niet door de scheidsrechter waargenomen.

Een rapporteur van de KNVB op de tribune heeft Loggies opstoot echter duidelijk gezien en bovendien bracht een „actiefoto" in een maandagkrant de overtreding van Loggie levensgroot in beeld.

Waarschijnlijk wordt er alsnog een aanklacht ingediend tegen Loggie als eerste boosdoener tijdens het incident. De tuchtcommissie zal het bewijsmateriaal bestuderen en, rekening houdend met de juiste toedracht van de situatie, verzachtende omstandigheden laten gelden voor Dijkstra. Normaal is de rode kaart goed voor vier wedstrijden schorsing. In dit geval zou het een wedstrijd minder kunnen worden.

Johan Dijkstra: „Ik reken daar helemaal niet op. Ik heb mijn schuld toegegeven. Het heeft geen zin mezelf iets wijs te maken".

Johan Dijkstra heeft geen mondelinge behandeling van de affaire aangevraagd. Waarom niet? „Ik heb dat vroeger wel 'ns gedaan. Ik zie er het nut niet van in. Dit seizoen speel ik niet meer voor MVV, hoe ellendig het ook is".

Na vijftien jaar MVV-dienst weet de 35-jarige verdediger in de verste verte niet hoe zijn nabije toekomst eruit ziet. Het zit er dik in dat hij stopt als MVV naar de eerste divisie degradeert.

Hij blijft zijn ploeg in elk geval in de moeilijke slotfase van deze competitie trouw. „Ik train normaal mee, elke dag. Ik blijf bij de groep. Tegen Feyenoord ga ik in de dug-out zitten. Dan ben ik er ten minste nog een beetje bij betrokken".

Acht weken geëist tegen schoppende voetballer

ALMELO – Acht weken gevangenisstraf, waarvan zes voorwaardelijk, met een proeftijd van twee jaar, is door de officier van justitie voor de politierechter in Almelo geëist tegen de 31-jarige voetballer R. Sauer uit Denekamp. Hij trapte op 8 november 1981 een tegenstander in een voetbalwedstrijd zodanig in de rug, dat het slachtoffer twee en een halve week met verlammingsverschijnselen in een ziekenhuis heeft gelegen. Daarna heeft hij nog een maand thuis rust moeten houden.

De mishandeling gebeurde tijdens de wedstrijd RSC 7-UD 5 van afdeling Afdeling Twente KNVB. Sauer kreeg op een gegeven moment, waarschijnlijk per ongeluk, een por in de rug van een tegenstander. Hij maakte zich daarover zo kwaad, dat hij de man een klap gaf. Voor deze daad werd hij door de scheidsrechter van het veld gezonden. Onder het uitroepen van de woorden „als ik er eruit moet, krijgt hij er nog een", schopte hij de op de grond liggende tegenstander daarop keihard in de rug. De scheidsrechter staakte hierop de wedstrijd.

De officier van justitie achtte de toebrenging van zwaar lichamelijk letsel en de opzet tot mishandeling bewezen.

Sauer is door de KNVB vijf jaar geschorst en de vereniging RSC, waarvan de verdachte jeugdvoorzitter was, heeft hem levenslang geroyeerd. De politierechter wijst op 4 mei schriftelijk vonnis.

Bayern op de ronseltoer

DORTMUND – Borussia Dortmund is laaiend over ronselpraktijken van Bayern München. De Duitse topploeg bood Borussia-doelman Eike Immel een handgeld van vierhonderdduizend mark om naar Beieren te verhuizen. Immel heeft in Dortmund echter nog een contract van een jaar. „We hebben pas op een vergadering van Bundesligaclubs afgesproken dat we ons niet meer zouden bezondigen aan dergelijke praktijken. Het benaderen van spelers achter de rug van het bestuur om, is een kwalijke zaak", aldus het boze Borussia-bestuur.

Hansi Müller blijft sukkelen

FREIBURG – Het blijft sukkelen geblazen met Hansi Müller. De knieblessure van de Duitse international geneest slecht. Müller is voor een speciaal onderzoek opgenomen in een kliniek in Freiburg, waarbij de mogelijkheid van een nieuwe operatie niet is uitgesloten. Müller die na dit seizoen van Stuttgart naar Inter Milaan vertrekt, vreest dat hij niet zal kunnen deelnemen aan het WK-voetbal.

Vandereycken onder mes ● Lozano blijft Spanjaard

Klap voor Belgen: WK zonder topduo

BRUSSEL – René Vandereycken en Juan Lozano kunnen niet deelnemen aan het wereldkampioenschap voetbal. Dat is een enorme klap voor het Belgisch voetbal. De nationale libero René Vanderreycken gaat binnenkort onder het mes en het verzoek tot naturalisatie van Juan Lozano is definitief afgewezen. Bondscoach Guy Thijs moet nu zonder het illustere duo naar Spanje.

René Vandereycken viel woensdag in de vriendschappelijke interland tegen Bulgarije na acht minuten met een ernstige blessure uit. Een team artsen van het ziekenhuis te Brugge constateerde gisteren dat hij een gescheurde linkermeniscus heeft.

Volgens de artsen zal het zeker twee maanden duren voordat hij weer zal kunnen spelen. Hij zal geopereerd moeten worden. Na overleg met zijn club Genua besloot men nog niet direkt tot een operatie over te gaan. De werkgever van Vandereycken wenst dat hij eerst wordt onderzocht door het medische team van Genua.

Thijs wilde Vandereycken in de openingswedstrijd tegen Argentinië als libero laten spelen, omdat voor dit duel Walter Meeuws geschorst is. De vaste libero van de Belgische nationale ploeg werd vorig jaar oktober in de interlandwedstrijd tegen Nederland van het veld gestuurd, waarop hij door de FIFA voor een duel werd uitgesloten.

Thijs reageerde onthutst op het uitvallen van Vandereycken. „Deze blessure doorkruist mijn plannen", zei hij „hoewel ik mij niet definitief kan uitspreken, denk ik dat Ludo Coeck (Anderlecht) als eerste in aanmerking komt voor de liberopositie". Na het uitvallen van Vanderreycken posteerde Thijs de Anderlecht-speler al op deze plaats, maar hij bakte er niet veel van.

Afgewezen

De Spanjaard Juan Lozano, die voor Anderlecht speelt, zal ook definitief niet mee kunnen met de Belgische ploeg naar Spanje. Nadat vorige week de senaatscommissie zijn verzoek tot naturalisatie had afgewezen, volgde gisteren de senaat het advies van de commissie. Met ruime meerderheid werd het verzoek van Lozano afgewezen.

De senaat baseerde zijn mening op het feit dat Lozano nog geen twee jaar achtereen woonachtig is in België. Van september 1980 tot juni 1981 verbleef Lozano in de Verenigde Staten, waar hij Vandereycken het Newyorkse Cosmos uitkwam.

● *Juan Lozano en Guy Thijs, niet samen naar Spanje.*



● *Tabee WK-voetbal. In de achtste minuut van de wedstrijd België-Bulgarije wordt René Vandereycken van het veld gedragen. Gisteren bleek dat zijn meniscus is gescheurd.*
Foto: WIM FRIJNS

Biljartsensatie:

Arnouts tikt wereldkampioen Connesson weg

DUISBURG – Jan Arnouts tikte goed raak op de openingsdag van het wereldkampioenschap biljarten kader 47/1 in Duisburg. De 23-jarige Brabander zorgde in de tweede ronde voor een daverende verrassing door titelverdediger Francis Connesson een duidelijke nederlaag toe te brengen: 300 om 117 in vier beurten.

In de eerste ronde remiseerde Jan Arnouts met de Luxemburger Fonsy Grethen na vijftien beurten. Ludo Dielis begon met een zege op de Oostenrijkse Mastny en Connesson versloeg in de eerste ronde van de Japanner Kani.

Rausch wil Jo Bonfrère laten spelen

MAASTRICHT – Friedl Rausch, tijdelijk coach van MVV, heeft op hulptrainer Jo Bonfrère (35) ingepraat om zich als speler toch beschikbaar te stellen voor de wedstrijd MVV-Feyenoord, morgenavond in Maastricht. Bonfrère heeft weliswaar nog bedenkingen gezien de ontwikkelingen tijdens de laatste weken, maar zal waarschijnlijk toch morgen proberen om MVV mee te helpen 'redden'.

Outsider aan de haal in Vuelta

PUIGCERDA – Hughes Grondin, een Fransman in Spaanse wielerdienst, won de negende etappe van de Vuelta. Hij legde de 182 kilometer van Artesa del Segre naar Puigcerda af in 5 uur, 25 minuten en 24 seconden. Met bijna één minuut achterstand arriveerde het peloton onder aanvoering van de Spanjaarden Laguia en Lejarreta. De Belg Claude Criquielion, ploegmakker van o.a. de enige Limburgse deelnemer, Jo Maas, bleef in het bezit van de leiderstrui. De Ronde van Spanje duurt nog tot en met zondag 9 mei.

Etappewinnaar Grondin was voor de favorieten geen gevaar. De Franse renner, die de kleuren van de ploeg Hueso verdedigt, stond aan het begin van de etappe op de 66e plaats met bijna een half uur achterstand ten opzichte van Criquielion.

Uitslag negende etappe: 1. Grondin 182 km in 5.25.24; 2. Laguia op 54 sec.; 3. Lejarreta; 4. Villemiane; 5. Arroyo; 6. Pollentier; 7. Fernandez; 8. Ruperez; 9. Coll; 10. Criquielion. 26. Jo Maas op 2.54.

Algemeen klassement: 1. Criquelion 51.17,19; 2. Martinez-Heredia op 11 sec.; 3. Arroyo op 14 sec.; 4. Fernandez op 16 sec.; 5. Lejarreta op 23 sec.; 6. Coll op 24 sec.; 7. Laguia op 33 sec.; 8. Ruperez op 43 sec.; 9. Paul Wellens op 51 sec.; 10. Chozas op 56 sec. 25. Jo Maas op 8.09.

Peeters vierde

● Theo Peeters uit Beesel werd vierde in de tweede etappe van het Circuit des Mines, een wedstrijd in Frankrijk voor amateurs. Mercadie, de ritwinnaar, had na 148 kilometer 11 seconden voorsprong op Peeters. De klassering van de andere Nederlanders: 8. op 40 sec. Van Vliet; 13. op 1.01 Theunissen; 15. op 1.02 Hermans; 26. op 1.18 Havik; 38. op 1.28 Wolters.

In het algemeen klassement leidt Perelli met 1.02 voorsprong op Hermans (4e), 1.14 op Van Vliet (6e), 1.37 op Theunissen)9e), 2.50 op Peeters (18e), 3.57 op Havik op 4.07 op Wolters (37e). Nederland staat eerste in het ploegenklassement. Teun van Vliet is leider in het bergklassement en in de rangschikking van de strijdlustigste renners.



● *Hughes Grondin sleept voor Frankrijk en voor zijn Spaanse sponsor een etappesucces in de wacht tijdens de Vuelta.*

● De wielerkoersen in het Burgemeester Damensportpark van Geleen zijn vandaag niet 's avonds maar, i.v.m. koninginnedag, reeds vanmiddag, respectievelijk om twee en drie uur.

Indre en Loire

● In de Ronde van Indre en Loire zijn de renners van Ton Vissers hun uitstekende klasseringen, veroverd in de proloog van woensdag, kwijtgeraakt. De Italiaan Bevilacqua won de eerste etappe met Tours als start- en finishplaats, 208 km in 5 uur, 29 minuten en 35 seconden.

Op 2 seconden werd De Jonckheere als tweede. Daarna arriveerden Lame (3e), Sherwen (4e), Dall'Armelina (5e) en de drager van de gele trui, de Engelsman Herety (6e), alsmede de Nederlanders Jac van Meer (21e), Ad van Peer (22e) en Wim Maessen (25e). André Gevers werd in de slotfase getroffen door een lekke tube. Met behulp van enkele ploegmakkers kwam hij nog terug in het peloton. Hij werd, op 34 seconden, 61e, gevolgd door Vonk (62e) en Hofmans (64e). Aan de Ronde van Indre en Loire, die zaterdag eindigt, nemen 65 renners uit acht ploegen deel.

Het algemeen klassement: 1. Herety 5.31.17; 2. De Wilde op 2 sec.; 3. Castaing; 4. Yates; 5. Naessens op 3 sec.; **38. Van Peer op 7 sec.; 45. Van Meer op 8 sec.; 55. Maessen op 13 sec.; 60. Gevers op 34 sec.; 62. Vonk op 35 sec.; 64. Hofmans op 2.54.**

Hartwig tekende twee jaar bij

HAMBURG – Jimmy Hartwig, een van de sterspelers van Hamburger SV, heeft een nieuwe, tweejarige overeenkomst getekend met de Noordduitse ploeg. Middenvelder Caspar Memering bereikte geen akkoord met manager Netzer en vertrekt na dit seizoen.

Seiko-baas morgen naar Limburg

HEERLEN – De heer Wong, de schatrijke eigenaar van voetbalclub Seiko uit Hong-Kong, komt morgen naar Nederland. Wong, die zijn intrek neemt in Hotel Maastricht, heeft zijn oog laten vallen op trainer Bert Jacobs en Dick Nanninga van Roda JC. Wong, die tien dagen in Nederland wil blijven, hoopt na die periode versterking te hebben gevonden voor het team dat George Knobel enige tijd geleden trainde.

SPORT IN DE OOSTELIJKE MIJNSTREEK

Veredelde vechtsport vergt vooral veel geduld

„Schermen is raken en niet geraakt worden"

Van onze medewerker
FRANS DREISSEN

HEERLEN – De tijd van de hoofse duels, de periode dat de schermsport nog het etiket „elitair" droeg, is al lang voorbij. Weliswaar draagt de huidige manier van schermen nog enkele accenten die zijn overgenomen uit de tijd van de „grootmeesters", zoals Cyrano de Bergerac, de sport van tegenwoordig heeft zich sindsdien erg verfijnd en over de hele wereld een weg gebaand. Ook Limburg telt een – bescheiden – aantal verenigingen. Eén ervan is de schermvereniging Axionikos (de overwinning waardig), die sinds jaren in de gymzaal van de LTS te Heerlen is gevestigd.

„Schermen is een veredelde vechtsport, waarbij de fijne techniek, de beweeglijkheid, het alert reageren en de elegance de belangrijkste facetten vormen", meent de heer Viehoff, een van de leden. „Het is zonder meer geen gevaarlijke sport. Je houdt er misschien eens een blauwe plek aan over, maar dat is dan ook alles".

Axionikos telt een twintigtal leden, die afhankelijk van hun interesse de floret, degen of sabel hanteren. Per jaar neemt men met enkele teams deel aan de Zuidnederlandse competitie, die onder auspiciën staat van de Koninklijke Nederlandse Amateur Schermbond. Het wedstrijdschermen vereist veel oefening, concentratie en vooral geduld. „Veel mensen denken dat ze na enkele maanden al goed kunnen schermen, en dat is beslist niet waar. De praktijk bewijst altijd het tegendeel. Dat is ook een reden waarom veel mensen het al gauw voor gezien houden".

Vooral het spelen met de floret vereist een scherp oog. „Het is werken op de vierkante centimeter. Het trefvlak is immers beperkt tot het bovenlichaam, zonder armen en hoofd. Wie viermaal een geldige treffer heeft gescoord is de winnaar. De degen daarentegen vraagt een grote portie accutaresse. Het hele lichaam is trefvlak en bij één enkele geldige treffer ben je gewonnen. De strijd met de sabel, een slagwapen, laat wat grotere, grovere bewegingen toe. Ook hier ben je met vier goedgekeurde treffers de overwinnaar. In het kort zou je kunnen stellen dat het schermen een sport is van raken en niet geraakt worden", licht maître Banser toe.



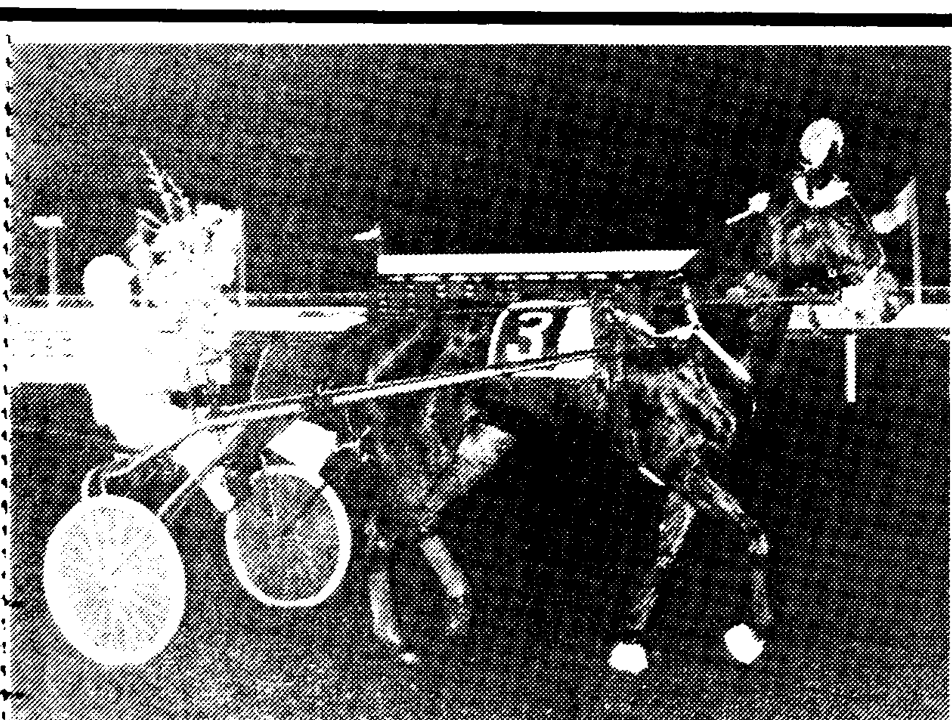
● *„Schermen is geen gevaarlijke sport", aldus de heer Viehoff van schermclub Axionikos.*
Foto: THEO GIJZEN

De Heerlense vereniging boekt in haar achttienjarige bestaan reeds diverse aanzienlijke resultaten. Verleden jaar sloot het eerste team de competitie af met het kampioenschap van Zuid-Nederland, terwijl het reserveteam beslag legde op de derde plaats. Ook individueel kwamen enkele Axionikos-leden goed voor de dag. Zowel Olivier de Vries, als Gerry Meddens veroverden een eerste plaats.

„We krijgen elk jaar diverse uitnodigingen van buitenlandse clubs, maar die kunnen we vrijwel nooit accepteren. Alles moet namelijk uit de eigen beurs betaald worden. Het is ook jammer dat er geen Europacupwedstrijden kunnen worden georganiseerd. De Nederlandse bond heeft namelijk weinig financiële armslag".

Desondanks heerst er elke donderdagavond weer een goede stemming tijdens de trainingen. Iedereen werpt zich volop op zijn hobby. Daarnaast heeft Axionikos regelmatig contact met een club uit Aken.

Liefhebbers van deze tak van sport kunnen elke donderdagavond van 19.30 tot 21.30 uur terecht in de gymzaal van de LTS te Heerlen, aan het Burg. Hesselleplein. Men kan ook telefonisch contact opnemen met de heer Banser, telefoon 045-421137.



Rieka Hanover won vorige vrijdag op Schaesberg op formidabele wijze het hoofdnummer. Henk Hamming stuurde de dochter van Heres en Hertoging Ven Gelre van de start af naar de kop, vergrootte de voorsprong zodanig, dat geen enkele concurrent er meer aan te pas kwam. De km.tijd 1.18.6 loog er niet om.

Henk Hamming komt uit de omgeving van het Friese Wolvega. Hij gaat graag de lange route op naar Schaesberg. „Rieke Hanover prefereert de fraaie Schaesbergse baan. Ze gaat hier veel beter door de bochten en heeft al diverse successen behaald in Limburg. Vorig jaar tweemaal eerste en tweemaal tweede en nu weer deze overwinning. „Ik kom zonder meer terug met Rieka Hanover".

Vanmiddag (14 uur) op Schaesberg

Sterke dravers aan de start

redactie george taylor

SCHAESBERG – De draf- en renmeeting van Schaesberg, die vanmiddag om twee uur begint, telt zeven draverijen en twee rennen. Niet alleen de rennen – zoals de laatste tijd gebruikelijk – zijn uitstekend bezet, ook de meeste draverijen mogen er zijn. In het dravershoofdnummer bijv. zal favoriet Rabbani het krijgen op te nemen tegen de steeds beter op dreef komende Zweed Alway A Way en tegen Tizzy R. Maar daarnaast komt trainer Swaab met Olympus naar Schaesberg afzakken terwijl ook de altijd gevaarlijke Prodigal Dartel aan de start verschijnt. Vijf dravers, die gelijkwaardige kansen hebben. Daarnaast nog Pannepieta, Parel Holland en Onno Zwier. Een hoofdnummer dus, dat felle strijd waarborgt.

Daarnaast kan men Hennie Grift met Tanja Wittestein in actie zien tegen de in de laatste weken voorin eindigende Truusje A en Rietje P. Maar zeer gevaarlijk in deze zevende koers is Speedy Arrow van Lei Reuten, die in Noord-Nederland gestationeerd is, maar af en toe ook op Schaesberg actief aan de strijd deelneemt.

Ricardo en Rebecca Laren zullen proberen het in de vijfde koers de Zweed Ulrika Frost zo moeilijk mogelijk te maken. Sjeng Hendrikx heeft in de vierde koers in Vertumela een goede kanshebber, al zullen Vivatio Hil en ook Vorst Fortuna niet te onderschatten zijn.

De beide rennen zijn bezet met resp. 9 en 11 volbloeds. Het zijn handicap II rennen voor driejarige volbloeds en ouder. In de eerste ren hebben Pretty Prompt en Buthes Rika eerste kansen, al kunnen Or Lad en Sally's Job verrassen. In de tweede ren zien we Belhamel en Rock Lane voorin. Ook Fabero en Pfalztaler zijn niet te „versmaden". Beide rennen gaan over 1800 m.

In verband met koninginnedag en het feit, dat ditmaal in de middaguren wordt gekoerst, heeft de baandirectie gemeend enkele attracties voor het publiek aan deze meeting te verbinden.

De 500ste bezoeker ontvangt een waardebon voor 10 kg haantjes van poeliersbedrijf Soer uit Heerlen en een Limburgse vla van bakker Vondenhoff uit Landgraaf.

De 1000ste bezoeker wordt verblijd met een groot levensmiddelenpakket, beschikbaar gesteld door de vleeswarenfabriek P. Camps uit Heerlen.

De 1500ste bezoeker ontvangt een Yorkshire Terrier ter waarde van duizend gulden. Beschikbaar gesteld door hondenkennel Manolitho uit Schin op Geul.

Vanavond om half acht zijn er hazewindhondrennen, gevolgd door een taptoe van Schaesbergse muziekkorpsen. Daarna is er een fakkelafdaling om half tien op de skibaan en om tien uur is er een spectaculair vuurwerk. De Boemelkapel uit Banholt besluit de avond met de begeleiding van een Oranjebal.

De volbloedtrainers beëindigen vanmiddag hun april-competitie, waarvoor de baandirectie prijzen van ƒ 1500,–; ƒ 750,– en ƒ 250,– beschikbaar heeft gesteld. De stand is momenteel: 1. A. Barendregt 17 pnt.; 2. M.J. Snackers 16 pnt.; 3. Gh. Guest 16 pnt.; 4. Mej. Clara Meltzer 16 pnt.; 5. J. Pubben 14 pnt. Puntentelling voor beide rennen van vandaag: nr. 1, 8 pnt.; nr. 2, 4 pnt.; nr. 3, 2 pnt. en nr. 4, 1 pnt. Alles is dus nog mogelijk. Een spannender slot van deze competitie is nauwelijks denkbaar.

LD-TIPS

SCHAESBERG – Vanmiddag (14 uur) twee rennen en zeven draverijen. Aanvang kwalificatiekoers met acht dravers om half twee. Op alle koersen trio-spel mogelijk. Onze LD-tips voor hedenmiddag zijn

Rottweilerprijs: Vifi Uithuizen - Ulan d'Aster - Une de Missy. Outsider: Urphy.
Dashondprijs: Uitdager - Ulinda Vorst - Upsalin Fortuna. Outsider: Song W.
Koninginnedagprijs (2e afd.) REN Our Lad - Buthes Rika - Pretty Prompt. Outsider: Sally's Job.
Fox Terrierprijs: Vivatio Hil - Vertumela - Vasco Boshoeve. Outsider: Vorst Fortuna.
Dwergkeesprijs: Ulrika Forst - Ricardo - Rebecca Laren. Outsider: Ravenna.
Koninginnedagprijs (1e afd.) REN: Belhamel - Pfalztaler - Fabero. Outsider: Rock Lane.
Yorkshire Terrierprijs: Speedy Arrow - Tanja Wittestein - Rietje P. Outsider: Truusje A.
Manolitho-Schin op Geulprijs: Always A Way - Olympus - Rabbani. Outsiders: Prodigal Dartel - Tizzy R.
Poedelprijs: Sisi van Alphen - Taurida Worthy - Puskas Mendel. Outsider: Ravaela Hanover.

BC Brunssum met meer vertrouwen in hoofdklasse

'Iedereen moet zich waarmaken'

BRUNSSUM – Twee jaar geleden kwam de badmintonclub Brunssum via een nieuwe promotieregeling voor de eerste keer in haar bestaan in de Nederlandse hoogste klasse terecht. Het verblijf in de hoofdklasse was toen maar van zeer korte duur omdat BCB kansloos degradeerde naar de overgangsklasse. Na een jaar afwezigheid is BCB weer terug aan het front, daar het als kampioen uit de bus kwam na een nek-aan-nek race met BC Assen.

Hub Jongen, voorzitter van de nieuwe hoofdklasseclub: „Na een spannende competitie kwam het kampioenschap en de promotie tot stand. Ik schrijf dit succes toe aan het kameraadschap tussen de spelers en speelsters onderling". In vergelijking met twee jaar geleden zijn er wat zaken bij Brunssum veranderd.

De BCB kijkt nu optimistischer naar het tweede hoofdklasse-avontuur. Hub Jongen hierover: „We worden zeker geen kampioen. We hebben nu meer routine in de ploeg. In tegenstelling tot twee jaar geleden beschikken we nu over Ruud Hartog (die vorig seizoen Solingen vaarwel zei), Hub Geelhoed (ex-BC Tilburg) en Marga Notermans, de Limburgs kampioene die BC Victoria onlangs de rug toekeerde. Ik merk hierbij op da het eerste team voor volgend seizoen nog niet vast staat. Iedereen moet zich waarmaken, wat tevens impliceert dat Yvonne Roumen niet automatisch naar het toekeerde, team verhuist bij de komst van Marga Notermans".

Met deze spelers, voor wie de hoofdklasse een extra motivatie is, heeft BCB een reeële kans op handhaving. Hub Jongen: „Ik denk dat we tegen BCH, Zijderveld en Duinwijck II, dat eveneens gepromoveerd is, punten kunnen scoren, hoewel het een en ander afhankelijk is hoe de andere teams worden samengesteld". BC Brunssum heeft de naam van de club van het „samenraapsel". De feiten liggen er omdat niemand uit de eerste teams uit Brunssum komt en oorspronkelijk in een vereniging uit de regio gespeeld heeft.

Voorzitter Jongen wil hier niets van horen: „Eindelijk moet dat verhaal van het samenraapsel maar eens de wereld uit. Ik vraag niemand om bij ons te komen spelen. BC Brunssum blijkt wel een bepaalde aantrekkingskracht te hebben en ik denk dat de goede sfeer die er bij ons heerst, hier ten grondslag ligt. Als ze eenmaal hier zijn, blijven de spelers ook en worden het meestal onderlinge vrienden. Waar de spelers oorspronkelijk gespeeld hebben, vind ik dan niet meer belangrijk. Ze moeten in de groep passen, en dat telt voor mij".



DWS Boys met Vic Hermans

Dank zij de DWS Boys is Heerlen volgend seizoen een eerste klasser in het zaalvoetbal rijker. De Boys (op de foto) dwongen kampioenschap én promotie af. Maandag 3 mei is de huldigingswedstrijd in sporthal Palemig (22.00 uur) tegen hoofdklasser Nautica. DWS Boys wordt voor deze klus versterkt met Vic Hermans, de topspeler van De Haantjes, Nautica werpt de cracks Heygele, Kuppen en Bastiaans in de strijd. Zaterdag 8 mei is er volop feest bij de DWS Boys, want ook het tweede team werd kampioen. Receptie om 18.00 uur in café Royal aan de Kasteellaan te Heerlen.

Foto: THEO GIJZEN

LK in Munstergeleen

Jennen jaagt op de titel

MUNSTERGELEEN/HEERLEN – Behalve Erwin Ummels is ook Wim Demandt door een knieblessure buiten de strijd geworpen. Evenals de uittredende Limburgse kampioen kan Demandt zondag niet deelnemen aan de Limburgse titelstrijd in Munstergeleen. De snelle renner uit Grevenbicht staat voorlopig op non-actief. Het bekende en zeer selectieve Windrakerbergcircuit is zondag het strijdtoneel waarop vanaf 10.00 uur achtereenvolgens de liefhebbers/veteranen, de nieuwelingen, de junioren en ten slotte de amateurs om de hoogste provinciale eer zullen strijden.

Het startschot voor de junioren klinkt om 13.00 uur. Liefst 16 keer (oftewel 80 km) moet deze categorie de oude Windrakerberg beklimmen.

Liefst 75 renners hebben ingeschreven voor de titelstrijd van de amateurs. Met uitzondering van titelverdediger Ummels en Wim Demandt verschijnt alles wat naam en faam heeft aan de start. De koers gaat over 120 kilometer. Wim Jennen is de te kloppen man in het kampioenschap. De Boelsrenner, die dit seizoen al twee B-klassiekers op zijn naam schreef, scherpte zijn vorm vorig weekeinde aan tijdens de sterk bezette Ronde van Bimsland. Tot de concurrentie behoren: Frank Marcellis, Maarten de Vos, Jo Meulenberg, Alex Roberts, Jan Claessens, de gebroeders Harings, Henk Smits en Theo Peeters. Er wordt geen entree geheven.

Sport-kompas

Concours

BRUNSSUM – Vandaag wordt op het recreatieterrein Kerkeveld aan de Prinses Beatrixstraat in Brunssum een concours hippique gehouden. De Edele Viervoeter uit Schinveld organiseert de zaak en er wordt om 10.00 uur begonnen. De officiële opening is om 14.00 uur. Er nemen 22 Limburgse verenigingen deel.

Honkbal

KERKRADE – Zondag, Sancta Mariacollege, 14.30 uur: Samacols-Feniks (honkbal, 1e klasse). HEERLEN – Zondag sportpark Kaldeborn, 12.00 uur: All Stars-Venray 2 (softball, 3e klasse); 14.00 uur: All Stars-HSC Maastricht 2 (honkbal, 2e klasse).

Zaalvoetbal

BOCHOLTZ – Morgen en zondag wordt in sporthal Bocholtz voor de vierde maal in successie het zaalvoetbaltoernooi om de Pastoor Delissen-trofee gehouden. Er zijn 16 deelnemende teams met als publiekstrekkers: SHC en Cosmos. Morgen wordt gespeeld van 9.00 tot 22.00 uur en zondag beginnen de finales om 11.00 uur. Om 18.00 uur reikt pastoor Delissen de prijzen uit.

Weltenloop

HEERLEN – Voetbalvereniging Weltania in Welten-Heerlen houdt in samenwerking met atletiekvereniging Achilles-Top op koninginnedag (30 april) de vierde Weltenloop door de straten van Welten. De wedstrijden staan open voor trimmers en aktieven. De wedstrijden beginnen om 11.00 uur met een 1650 meter voor de jeugd tot en met 12 jaar. Alle overige deelnemers kunnen een keuze maken uit 4, 6 of 10 km. De start en finish is gelegen bij café Donners aan de Weltertuynstraat 61 in Welten. Voor de jeugd bedraagt het inschrijfgeld ƒ 1,50, alle overige deelnemers ƒ 2,50. Inschrijven is mogelijk tot vijf minuten voor de start in café Donners.

Volleybal

HEERLEN – Zaterdag, sporthal Kaldeborn: Van Houten VCH-Delta Lloyd/AMVJ (dames eredivisie), aanvang 14.00 uur. MAASTRICHT – Zaterdag, sporthal De Heeg: VCJ Sutherland-Delta Lloyd/AMVJ (heren eredivisie), aanvang 16.00 uur.

Zaalvoetbal

OIRSBEEK – ZVV Eernie Boys uit Amstenrade houdt op 23 mei aanstaande een zaalvoetbaltoernooi in de sporthal van Oirsbeek. Ploegen die willen meedoen kunnen inlichtingen krijgen bij de heer Leunissen, telefoon 04492-3398.

Paardensport

KERKRADE – Zondag wordt in Kerkrade een concours hippique gehouden met als inzet de Grote Prijs van Kerkrade. Ruim 500 combinaties uit heel Limburg komen aan de start met onder andere kampioen Wiel Heber, de Beek-ruiters Coumans, Snackers, Houben en Lemans en verder gerenommeerde ruiters als Thijs Neessen, Leon Schellinx, Rian Kras en Bettina Koreman. Bij de dressuurwedstrijden zijn Jo Vanhouttem en Jeanette Haazen de grote kanshebbers. De wedstrijden dressuur en springen beginnen om 10 uur.

Badminton

HOENSBROEK – De Hoensbroekse badmintonvereniging Victoria houdt zondag een CX-toernooi in sporthal De Deyl. Er wordt van 9.00 tot 19.00 uur gespeeld. De finales beginnen om 16.30 uur.

Tafeltennis

HEERLEN – In het kader van de Oranjefeesten wordt in sporthal Varenbeuk morgen en zondag een tafeltennistoernooi gespeeld, georganiseerd door de Oranjevereniging Heerlen. Het is voor de dertigste keer dat dit evenement gehouden wordt. Aanvang op beide dagen is gesteld op 9.00 uur.

Goalball

HEERLEN – Morgen wordt in het sportcomplex van de Lucasklinieken te Hoensbroek een internationaal goalballtoernooi gehouden. Er nemen selectieteams deel uit Denemarken, Frankrijk, Italië, Oostenrijk, Zweden en Nederland. De wedstrijden beginnen om 9.00 uur en duren tot ongeveer 17.00 uur.

Recepties

Geevers/P&P

SCHAESBERG – Volleybalclub Geevers/P&P recipieert aanstaande zondag van 11.00 tot 13.00 uur in clublokaal Berg en Dal, Heerlenseweg 8 te Schaesberg, ter ere van de behaalde kampioenschappen.

KEV

HEERLEN – Aanstaande zondag houdt tafeltennisvereniging KEV uit Heerlen receptie ter gelegenheid van het 30-jarig tafeltennistoernooi. Plaats van handeling is de kantine van sporthal Varenbeuk. Gelegenheid tot feliciteren is van 20.00 tot 21.30 uur.



● Louis Münichs, uitvinder van de nieuwe competitieformule.

Revolutionair voetbalplan: winterstop van ruim twee maanden

door jo gerards

STRAMPROY – Het bestuur van Brevendia, de voetbalclub uit Stramproy, is het in de winter stagnerende verloop van de amateurcompetitie beu. Voorzitter Münichs en zijn secondanten hebben een voorstel uitgedokterd dat op de algemene vergadering van de afdeling Limburg KNVB die op donderdag 6 mei in Nieuwstadt wordt gehouden, ter tafel komt. Een voorstel dat alle kans van slagen heeft, omdat daarmee in één klap de elk jaar terugkerende moeilijkheden tot het verleden kunnen behoren.

Het voorstel van Brevendia houdt in dat de bekerwedstrijden gespeeld worden op de laatste zondag van augustus, de daaropvolgende woensdag en de eerste zondag van september. Na een week rust kan de amateurcompetitie op de tweede zondag van september starten.

Zonder onderbreking moet de competitie dan verder doorlopen tot de tweede of derde zondag in december. „We krijgen dan veertien speeldagen achter elkaar", verklaart wedstrijdsecretaris Ramakers van Brevendia. „Bijna alle wedstrijden kunnen doorgang vinden. De afgelaste wedstrijden kunnen ingehaald worden tijdens de winterstop."

Brevendia wil een lange winterpauze, liefst tot het einde van februari, rekening houdend met carnaval. Daarna kan de competitie normaal doorgang vinden tot medio mei. Na het invoeren van de zomertijd kunnen midweeks de resterende bekerwedstrijden worden afgewerkt.

„De mensen vragen zich natuurlijk af wat er in die tweeëneenhalve maand in de winter gedaan moet worden. Daarvoor hebben wij een alternatief. Op de eerste plaats kunnen vriendschappelijke wedstrijden worden gespeeld. Er kan een compleet programma worden samengesteld, precies als in het voorprogramma van de competitie. Verder kunnen gemakkelijker zalen worden gehuurd om eventueel zaalvoetbalwedstrijden te organiseren. Ook de jeugd en de lagere elftallen zijn gebaat bij een vaste winterstop", aldus Sjaak Ramakers van de Middenlimburgse tweede klasser.

„In het algemeen is het idee van Louis Münichs positief ontvangen", zegt secretaris Ramakers." Het is ook nog kostenbesparend. Jeugd en andere elftallen kunnen in het weekeinde trainen. Dat bespaart energiekosten. Nu spelen we in de winter de meeste vriendschappelijke wedstrijden door de week. Dat kan dan ook op zondag gebeuren."

Mannschaft Berti Vogts vanavond in Aken

AKEN – Vanavond een hartige voetbalhap in het Akense Tivolistadion. Om 20.00 uur aftrap voor de wedstrijd tussen de jeugdploegen onder 21 jaar van West-Duitsland en Rusland. De Westduitse „Mannschaft" die getraind wordt door Berti Vogts, heeft genoeg aan een gelijkspel om de finale van het Europees kampioenschap te bereiken. Enkele weken geleden won de Duitse „U 21"-ploeg de uitwedstrijd in Charkov met 4–3.

Er worden 25.000 toeschouwers verwacht; gisteren was het stadion nog niet uitverkocht. Berti Vogts: „De Russen weten hoe wij spelen. Dat zij zich maar aan ons aanpassen", aldus Berti Vogts.

De Duitse ploeg puilt uit van bekende namen: Immel, Borussia Dortmund; Rolff, Fortuna Köln; Strack, FC Köln; Gruber en Otten, Werder Bremen; Matthäus, Borussia M.G.; Dittus, Karlsruher SC; Thomas Allofs, Fortuna Düsseldorf; Kroth, FC Köln; Reinders, Werder Bremen; Littbarski, FC Köln.

„IK VOEL ME HARTSTIKKE GOED"

Kuiper: toeslaan in Frankfurt of Zürich

door wiel verheesen

PUTTE – „Eigenlijk moest het niet mogen". Aan de vooravond van zijn vertrek vanuit West-Brabant naar Frankfurt en Zürich schudt Hennie Kuiper het hoofd. Hij doet dit niet omdat het hem allemaal te veel is. Integendeel. De vroegere wereldkampioen constateert gewoon het feit dat hij zaterdag in het Taunusgebergte een wedstrijd over 242 kilometer op het programma heeft staan en dat hij vervolgens hals over kop naar Zwitserland moet, omdat dáár zondagmorgen (!) om kwart óver acht het startschot voor het Kampioenschap van Zürich klinkt. Een koers over 274 kilometer. Asjeblief. De nachtrust zal van korte duur zijn.

Kuiper is (natuurlijk) niet de enige die een weekeinde met twee wedstrijden van importantie afwerkt. Driekwart van het rennersveld dat zaterdag in Rund um den Henninger Turm van de partij is, reist onmiddellijk door naar Zürich waar zondag de laatste van de voorjaarsklassiekers wordt verreden. Geen probleem dus in het peloton. De feiten liggen er niettemin.

„Wij hebben voor dit vak gekozen", zegt Kuiper op lachende toon. „Je weet tevoren waaraan je begint. Andere mensen zijn overigens óók een bepaalde richting ingeslagen, maar je hoeft maar om je heen te kijken om te zien dat er volop problemen zijn".

Constant

Hennie Kuiper verwacht het een en ander van de wedstrijden die Frankfurt en Zürich als centraal punt hebben. „Niet dat ik durf te beweren om minstens één keer zegevierend uit de bus te komen", zegt hij. „In de vorm waarin ik momenteel steek, zit het er wél in. Ik voel me goed. Reeds enkele weken gaat het lekker constant. Dat was in Parijs-Nice het geval, alsmede in de klassiekers. Weliswaar moest ik bij tijd en wijle afrekenen met tegenslag, maar het deed allemaal niets af aan de manier waarop ik koerste".

„Neem nou zo'n Waalse Pijl. Als de spoorbomen niet vlak voor onze neus dichtgaan, zou ik nóg wel eens willen zien hoe het afloopt. Ik werd nu vijfde. In Parijs-Roubaix was Jan Raas geweldig op dreef. Je hoort me niet het tegendeel bewijzen. Twee keer moest ik voor een lekke tube van de fiets. Bovendien miste ik een ravitaillering. Daar kreeg ik een patat van die er niet om loog. Resultaat: de vijftiende plaats".

„Afgelopen zaterdag in de Amstel Gold Race marcheerde ik eveneens goed. Uitgerekend in de slotfase kreeg ik weer pech. Ik finishte als zesde. Zo zie je maar hoe het allemaal kan gaan".

Training

Met zijn ploegmakkers Peter Zijerveld, Adrie van der Poel, René Martens en de Westbrabantse amateur Toon van der Steen (de kersverse winnaar van de Niedersachsen-Rundfahrt), heeft Hennie Kuiper een paar dagen geleden intensief getraind op de Limburgse wegen. Allemaal met het oog op het geaccidenteerd parcours waarop zowel Rund um den Henninger Turm en het Kampioenschap van Zürich worden uitgevochten. Na deze twee koersen – die door sommigen de poen-klassiekers worden genoemd omdat er door de organisatoren nogal met de geldbuidel wordt gerammeld bij het samenstellen van het rennersveld – is er voor Kuiper een rustperiode. Geen Ronde van Romandië en evenmin de Vijfdaagse van Duinkerken. Daarna begint het werk in het kader van de voorbereiding op de Tour de France.

In zijn tiende seizoen als professional wil Kuiper (33) weer meedoen op een wijze zoals hij vaker in la Grande Boucle deed: op opvallende wijze. „Eerst evenwel zorgen dat we zowel in Frankfurt als Zürich met genoeg renners van onze ploeg aan de finale kunnen beginnen", zegt hij.

Op TV

Aan Rund um den Henninger Turm (waarvan de slotfase zaterdag rechtstreeks door de Duitse TV wordt uitgezonden) nemen zestien ploegen oftewel 160 renners deel. Toppers zijn Kuiper, Knetemann, Van der Velde, Prim, Contini, Baronchelli, Braun, Maertens, Willems, De Wolf, Moser, Bernaedeau, Roche, Duclos-Lassalle, Kelly, De Rooy, Wilmann, Bogaert, Thurau(?) en Thaler. 's Anderendaags, in Zürich, ontbreken alleen Moser en de Raleighs.

Daar staat tegenover dat dán ook Hinault, Saronni, Zoetemelk, Beccia en hun ploegmakkers van de partij zijn. In totaal 20 teams, 194 deelnemers, die ondermeer vier keer de lastige Regensberg voor de wielen krijgen.



● *Na zijn sterke optreden in onder andere de Amstel Gold Race (foto) hoopt Hennie Kuiper – rechts – op een succes in Rund um den Henninger Turm of het Kampioenschap van Zürich. komend weekeinde.* Foto: COR EBERHARD

In slotfase langs Panningen: 2-1

Kostbare zege EHC

door arno römgens

EHC-Panningen 2–1 (0–0). 6. Vullings 0–1. 68. Bessems 1–1. 81. Fabri 2–1. Scheidsrechter: Balsvoord. Toeschouwers: 150.

HOENSBROEK – Uiteindelijk mochten de EHC-spelers juichend het veld verlaten. De 2–1-zege op Panningen betekende dat de Hoensbroekenaren een stap dichter bij continuering van het hoofdklasserschap waren gekomen. Toch verdiende EHC de overwinning nauwelijks. Panningen was in dit zwakke duel minstens gelijkwaardig aan de thuisclub. Op beslissende momenten misten de pupillen van Bèr Lejeune echter de nodige stootkracht.

● *Ron Kroon (links) wordt achtervolgd door Ger Vullings.* Foto: THEO GIJZEN

EHC en Panningen toonden bijna een uur op perfecte wijze hoe vervelend en oninteressant een voetbalwedstrijd soms kan zijn. Nerveuze, veel pratende voetballers die wedijverden in het deponeren van ballen in de voeten van tegenstanders: kansen leverde het geploeter van de beide teams in het eerste bedrijf niet op.

Panningen kwam na rust iets meer ongedwongen uit de startblokken. De eerste echt gevaarlijke actie leverde prompt treffer voor de gasten op. Vullings werd gelanceerd en zijn lobje over Verscharen betekende 0–1.

Bauling wisselde Pasman voor Frank Crutz (zijn eerste wedstrijd sinds 8 maanden). EHC deed in die slotfase het enige dat het kón doen: aanvallen. Met succes. Bessems bracht de thuisclub naast Panningen en de weinige toeschouwers begonnen zich zowaar te roeren. Het EHC-offensief leverde zelfs de winnende goal op: na een dieptepass van Heiligers kon Fabri zijn traditionele goaltje meepikken: 2–1.

EHC: Verscharen 7, Krul 6, Ros 6, Duif 6, Van Wijnen 6, Pasman 5 (64. Crutz), Kroon 6, Heiligers 7, Geurten 7, Fabri 6, Bessems 6. Totaal 68 (11).

Panningen: Vieten 7, Huijnen 6, Van de Weide 6, Hesen 6, Hendrikx 6, Houben 6, Gielen 6, Slaats 6, Verdonkschot 6, Kardol 6, Vullings 7. Totaal 68 (11).

Stand Hoofdklasse

RKC	21	13	6	2	32	43–20
RBC	21	12	5	4	29	34–19
Longa	21	9	7	5	25	30–23
Roermond	21	8	8	5	24	35–28
Caesar	20	6	8	6	20	25–20
TOP	21	6	8	7	20	24–22
Voerendaal	21	4	12	5	20	27–26
Panningen	21	6	8	7	20	30–29
Geldrop	21	5	9	7	19	16–14
Hapert	19	6	6	7	18	17–24
Limburgia	21	7	4	10	18	26–33
EHC	21	5	8	8	18	22–33
UNA	20	5	4	11	14	22–39
Heer	21	2	9	10	13	14–35

TRAINERS-CARROUSEL

HOENSBROEK – Leon Wevers wordt de nieuwe trainer van derdeklasser Kaspora in Hoensbroek. Wevers, twee jaar werkzaam bij vierdeklasser RKVCL Maastricht, heeft voor een jaar getekend.

Basketbal in De Joffer

VOERENDAAL – In sporthal De Joffer in Voerendaal wordt zondag het Nederlands basketbalkampioenschap voor scholen gespeeld. Er nemen acht scholen uit heel Nederland deel, die om 10.30 uur beginnen met hun wedstrijden. De finales worden rond 12.30 uur verwacht. Organisatie: Grotiuscollege Heerlen.

Promotiestrijd zaalvoetbal

NIEUWENHAGEN – De strijd om de vierde promotieplaats in de hoofdklasse zaalvoetbal gaat tussen Le Soleil, Kollefit en Bouwfonds. Morgen is in de sporthal te Nieuwenhagen de wedstrijd Le Soleil-Bouwfonds (18.30). Verder programma: 8 mei De Heeg Maastricht Kollefit-Le Soleil (17.30); 15 mei Groenstraat Geleen Bouwfonds-Kollefit (19.00).

Karpov weer aan kop

LONDEN – Wereldkampioen Karpov heeft in de twaalfde ronde van het schaaktoernooi in Londen de leiding heroverd op de Zweed Andersson en de Hongaar Portisch. Karpov versloeg op overtuigende wijze Lajos Portisch. Jan Timman won zijn partij tegen de onderaanstaande Nigel Short.

Zilver voor Tsjechoslowakije

HELSINKI – Tsjechoslowakije veroverde de zilveren medaille bij de wereldkampioenschappen ijshockey in Finland. In de laatste wedstrijd van de play-offs, tegen de Sovjetunie, speelden de Tsjechen gelijk (0–0), waardoor de grote triomf die Canada bevocht op Zweden (6–0), de Canadezen slechts een bronzen plak opleverde.

Bekervoetbal

FORTUNA 2 - BEKKERVELD 5–0. In de eerste helft liet de thuisclub goed spel zien en nam toen afstand van Bekkerveld. Na rust matige vertoning. Lemmens 1-0 en 2–0, Moonen 3–0 en 4–0. Rust. Pruin 5–0.

LEONIDAS - KLUIS 4–0. Thuisclub was sterker, maar sprong in eerste helft nonchalant met de kansen om. Van Cleef 1–0. Rust. Dinjens 2-0, Wigny 3–0, Bouvrie 4–0. Scheidsrechter: Nijssen. Toesch. 150.

RKBSV - LINDENHEUVEL 1–5. In de beginfase moest de thuisclub het initiatief aan de gasten laten die toen een ruime voorsprong namen. De strijd ging hierna gelijk op maar de gasten plaatsten zich zonder moeite voor de volgende ronde. P. Geenen 0–1 en 0–2, H. Stevens 0–3, Franssen 1–3. Rust. T. Cremers 1-4, P. Geenen 1–5. Scheidsrechter: Houben. Toesch. 150.

STANDAARD - HEERLEN 1–2. Aantrekkelijke gelijkopgaande wedstrijd waarin eersteklasser Heerlen grote tegenstand ondervond van Standaard. Op de Broek 1-0, Coolen 1-1, rust. de Groot 1–2. Scheidsrechter: Coumans. Toeschouwers: 20.

FC HOENSBROEK - WVV 1–1 (WVV w.n.s.). Leuke gelijkopgaande wedstrijd waarin van klasseverschil geen sprake was. Sturmans 1–0. Rust. Loosveld 1–1 (strafschop). In de verlenging kwamen beide ploegen niet tot scoren waarna bij het strafschoppen nemen de gasten gelukkiger waren en zich zodoende voor de volgende ronde plaatsten. Scheidsrechter: Leenders. Toesch.: 150.

FC VVV 2 - HELDEN 2–0.

Vandaag

Aanvang 14.30 uur

Chèvremont-Kolonia
SVM-Langeberg
Maasbracht-Caesar
RKDEV-Roermond
Venray-Panningen
Merefeldia-Limburgia



Competitie

KASPORA - HEKSENBERG 2–2. Gelijkopgaande strijd waarin de puntjes broederlijk gedeeld werden. Rust 0–0. Eversen 1–0, Peters 1–1, Essen 2–1. Slaghuis 2–2. Scheidsrechter Schaepkens. Toesch.: 125.

MIRANDA - HOPEL 0–0. In deze derby was Miranda weliswaar iets sterker, maar kon de kansen niet benutten. In de slotfase liet van Hooft de kans op de overwinning voor Hopel liggen door in vrije positie de bal in handen van doelman Vrouenrath te schieten. Scheidsrechter: Allers. Toesch.: 350.

SCHARN - SVME 3–0. Thuisclub was de gehele wedstrijd sterker en behaalde verdiende zege. Smeets nam alle treffers voor zijn rekening 3–0. Scheidsrechter: Rondagh. Toeschouwers 100.

Afdeling Limburg

Eerste klasse C	
Mheerder B.-Helios	2–0
Eerste klasse D	
Kakertse B.-Spaubeek	1–2
Tweede klassen	
Chèvrem. 4-Sportcl. 3	0–1
Wijnandia 2-Palemig	0–6
	Palemig kampioen
Derde klassen	
Wijlre 3-Keer 4	0–6
Walram 4-Simpelveld 4	7–0
Heilust 4-Coriovall. 4	2–2
RKTSV 5-RKONS 4	4–2
Laura 3-FCG 4	3–2
Groene Ster 4-VCT 2	0–10
GVCG 4-Urmondia 3	0–1
Vierde klassen	
Waub. Boys 4-Eikenderv. 2	0–2
Waubach 6-Abdissenb. 4	2–0
Mariarade 4-Husk. B. 2	0–2
Weltania 7-RKHBS 4	7–1
Egge 4-Langeberg 6	3–5
De Leeuw 5-Schinveld 5	0–4
Centr. B. 2-Sweikh. B. 3	3–2
DVO 5-Buchten 4	0–2
RES. KLASSEN	
Tweede klasse A	
De Ster 3-Voerend. 2	1–1
Tweede klasse C	
De Ster 2-Haslou 2	1–1